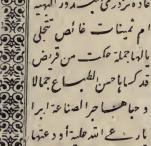




المك عب وعجم ستانم کنتم صفا در آر زویت بر چندنمی رسم بکویت است بست کازفراق رویت ا زاری بفلک نبی رسانم ای دصل قواص شاد مانے 🐉 مانی بنشاط جا دیدائے برما فظ فود جرمی فشانے کی ہر مکر کہ برسرم برائے المهلت زويتن مرانم و كان نما م طبعب مدار الطباعه إلب إمره ۞ الكائنة بولاق م. القامره ﴿ تعلق المستعين بربه المعيد المبدى ﴿ عبد الرحمن بكُ رسدى ﴿ مُحوظا برعاية الموكل باد ارتها ﴿ وحسن نصارتها رعليال الصدق فني دسن افندى حسني المج بمعرفة مصح راجي عفور سعمامضي دماناتي مصطفى ذندى متى الله و ذلك في وافر محم بسنة ١٢٨١ من ترة فرالانام عليه وعلى آله افضل السلام ما (يقول د سم تنفيله) م غادة تردري السيدور الههه عن المحيا و مقسلة باللسيم ام ثمينات غائص تتجلى المنهجة من واف صونها عا تطيب بالهاجملة حكت من قريض الحياقي معجزات أثار با نيضيه

قد كما باحس لطب ع جمالا التحقيق اذ تبدت في عله فارسيم و حباهب حرالصناعة ابرا المحقق تانيم حليا من لبرود الوسيسه ل بد ذا الشيرادي خودا منيه



| مرجنسد ستمکری تراخوست کم کن توبدی که آن نه نیکوست کرز انکاد ات نیزانهن در دست کرز انکاد ات نیزانهن در دست کرز انکاد ات نیزانهن در دست |
|--|
| انكار كا فاك أحيام |
| کفتم که چو کتیم بزاری از بن پس ده مرحت سیاری ا بردل رفت م د فا نکا ب از توخود سیرو صل ما نداری |
| من طالع دبخت خوریث د انم |
| ای به کرز د و رونز دیک بی برسیج بخون ترک و تاجیک بی برسیج کرز د و رونز دیک بی برسیج کردن ترک و تاجیک بی برسیج کردن ترک و تاجیک بی برسیج کردن و تامیک بی |
| بر دیدهٔ روشنت نشانم |
| ان از تو بحسنه و فانجو يم الله يرون زكل و فا بهويم |
| واوصاف توسيس كس نخوانم |
| کرم نه در و فاکشو دیم از نه مهر بهر بر فسنر د دیم از دیم |
| عدد تو شكست و من الله نم |
| کر سهرببری بتینی تیزم ای اداکوی و فات برنخبزم اورزان که کنند زیزه ریزم ای من حمد هٔ حمد تو نریزم |
| الاكبريز د السنخوانم |
| آنها که نشان عشق جویند فی جزیراه مزار من نبوینسد فاک من زارچون بهویند فی کرنام توبرسیرم بکوینسد |
| ا جنسریاد برآیداز روانم |
| ازتو بحضم بنیسر میلی ایم بحث بعفا به از سویلی از از تو بحضا به از سویلی از تو بحضا به از سویلی از تو بحضا به ایم بیلی از تو بحک بعضا به ایم بیلی از تو بحک بعضا به ایم بیلی از تو بحک بیلی ایم بیلی از تو بحک بیلی ایم بیلی ایم بیلی بیلی ایم بیلی بیلی بیلی بیلی بیلی بیلی بیلی بی |

مو كهم چه نوش آمدكه بلبل كلبانك الله بنخه مز دو ميكفت ورسخران که تنک دل جدنشین زبره و سرون آئی ای که در جست شرا بی جوال ر مان مكن كرمي نخوري برجمال كل يك ما الله ازماه دكر ميخوري بشمان البنكر تهمت تكفير كرميان مر خاست 📳 بكوش كر كل دمل داد عيش مبتان عِفانه منه وه وين پردر ان بود حاشا ﴿ إِيم مرامت ولطفعت شرع مزد ان رموز سرانا الحق حدد اندأن فافل 📳 كم منجز ب مندا زجذ بهاى سبحاني درون مردهٔ كل غني من كم مسازد على زبرديده خصب توليل يكاني طربسرای دزیرست ماقیامگذار ایکانی توبودی ای دم ضیر اسد کرسرمر ایس سرآمدی وسسرآمد شان طلمان تنيده ام كرز من ياد ميكني كه كاه الله ولى مجلس فاص خودم نمي خواني طلب نيكني زمن سخن جفا اينست وكرنه باتوجه بحنست وسيحندان ا ز حا فظان جهان كسس جوبند وجمع عكر د لطا أف حكى بانكابت قرأك ہزارسال بقا بخشدت مذا یکے من 👔 چنین متاع نفیسی بجون توارزانے سنن دراز کشیدم و کے امیدم ہست 🕻 کرذیل عفو برین ما جرا بوشا نے یشه تا سهارتن صب اصفح باغ 🕻 بزار نقنس نکار د زخط ریجا 🚅 بباغ ملك زمشاخ امل بعمر دراز 🐉 مشفته بادكل دولتت بأساف 祭(元)祭 در عنتی تواے صفح جنائم ایک کر ہستی خوب در کانم برجند که زار ونا توانم ﴿ کردست د بد بزار جانم دربا _ مادك فنانم کو بخت که از سهر بیازی 📳 در صفرت چن تود انواز 🚅

معروض كنسم نهفترازى الله بهداتكه بون توشابهاز _

ت رف د بربات انم

شکر دینی مایهاست خوبی را 📳 بخاتمی تهوان زو د م سلمانے ہزار سلطنت د بری بدان نرسد چر د ایا که بر انکیختی ز هستی من 📳 مباد خسته سمندت که تیز مرانے بهم نشینیٔ رندان سسری مزود آور 🥞 که کنجهاست درین بی سری دسا با 🚣 بیار بادهٔ رنکین که صدحکایت خاص کی بکویم و نکنم رختمه درمطمان بخاك باى صبوحى كنان كم ما من مست الله بكوى ميكده أستاده ام بدر بال بهيج ذا برظاهم ربرست تكذف من كا در خرة ندزناه داشت بنهاف

زد لری میوان لاف ز دباسی ای کی براریمه درین کار ست تا دانے بنام طرة دليندخوك مر س كن على كم تاخدات كد دار دازيرينا ف

> مكر جشم عنابت زمال مانظباز و کر نہ حال بکو ہم باسمف ٹانے

طراز دوات باتی تراجمی زید کی کم ہمت شرونام طالم فان ا كرند كنج عطا س تودسكر شود تول که صورت جمیم ترامیدولی نیست 📳 زجو پر ملی در آباس ان ان كدام بايه نفظيم نصب بايد كرد الله كدر مسالك فكرت نه برتراز أني در دن خلوت كروبيان عالم قدس الله صركابك توبات ماع روماني ترا رسد مشكر أو يزخوا حكى كزجود 📳 دوا مستهن بكريمان عالم افشاني سوابق كرمت داچكونه شرح كنم الله تبارك الله ازان كارسازر همان صواءق سخطت رابیان چکونه کنم 📳 ندو ذبا متدازان نتینها ے طوفانی كنون كوشا بركل شد بحجل كاه جن التي جزازنسيم صبانيست بمهم جاني شقارق ازی سلطان کل برماز دباز اللهای نعمانی

د زیرشاه نشان خواجهٔ زمین د زمان 📳 که خرمست بد د حال انسی د جانی قوام د وات و دینی محدین علی ای کمی در خشیر شاز چهره فرسزد ان زمی تمیده خصالی که کاه وکرصواب 📳 ترارسید که کمنی دعوی جها نبان بدان ركيد زسى نسيم بادبها را الله كالف مرنداز الطف دوح حيواني

رج ح علم جرے و برفرق عقل تاج الله درچشم فضل نوري ددرجسم مكاف جان ت نهفته رخ بسر ا برد ۱۰ مقیم الله دوات نها ده رخت بقا ذر کند لان دین اطلس منقشی نہ تو ہے زرنکار 🗒 حرباند رسے خرکاہ فوٹس دان بعداز کیان مملک سلمان نیاذت کس 📳 این سازواین خزینه واین لنکر کران بودی در دن کاشن د از برد لان تو اور مند بود غلفل د در ز نک بد فغان ت ر و م خمیه زدی دخر تو کومس ای تادشت بند رفت و بیابان سیستان در قصر مای قدم ددر فانها ے فان ا زمصه ما مروم و زمين ما يقروان سال د کرز قدم ت آرند ماج سیم 📳 وز چینت آور ندید ر که خراج خان توا کری ز خالق وخلق از توشا کرند 📳 توشاد مان بدوات وخلق از توشاد مان ا ننک بطر ف کلین د بستان ہمی روی 📳 با بند کان مہند سعا د ت بزبرران ای ملهبی که از صف کر دبیان قد سن 📳 فیضی رسید . کاطریا کت زمان زمان ای آشکار سینس دات مرج کر دکار ای دار د میمی سردهٔ غیب اندر ون نهان واده فلك عنان اراد ب مست تو الله المني كم من كيسم عراد خود م بران الر كوشيت افتد برداده ام بشر 🐉 وزبخشيت بايدزر داده ام بكان خصمت کاست در کف بای خودش فکن 🐉 یار تو کیست بر سرو چشم منث نشان ہم نام من بمدحت تو کشت جا و د ان

علر از تو با کراست دعقل از تو با فروغ 📳 شرع از تو در حمایت و دین از تو درا مان ی خسیر د منبع جناب در فیع قدر 📳 دی دادر عدیم مشال دعظیم شان ای آفشا ک ملک که در جنب سمت کی چون فره محقر بو د کنیج ک مکان در جنب بحرجود تواز قطره كمرست الله صد كني شامكان كم بخشي سرا مكان كر دون براى خيريم خورت بدفاكه ات 🃳 از كوه وامرك خته ناز بر و سياييان تاقعب مزرد ساختالرز واوفتاد أن كيست ما بملكك كند باتوامسري ع كام من . كذمت توكشت متظر

د و رباسس از دوستیٰ مال وجاه 📳 زان که مالت مار دجام تبست جاه من كرفتم خود توسي بهرام كور ﴿ خواسم افتاه آخرا مدروام كور كرنه كورى كورمي بين كفترت في يكنزمان بي كارمنس كفترت هیچ کس دانیوت زین منزل کزیر 🐉 از کدا و شاه و از برنا و پیر ای که سرمانکذری دامن کان 🥻 حافظ الخمدی میمی خوا پد بخوان

※(قصد の) ※

ن د عرصهٔ زمین چوبها طارم جوان 📢 از پرتوسعسادت شاه جهانتهان فا قان شرق وغرب كه در شرق وغرب اوست الله صاحبقسيران وخسير و سناه وندايكان خور شید ملک برور و سلطان داد کر 📳 دارای داد کستر و کسیری کی بشنان بالاشن مهداوان كن نكان اعظے مرحلال دنیی دوین آن کر رفعتن 📳 دار د ہمیشہ توسن ایام زیر ران سيرغ ديهم رانبو د قوت عروج المانجاكم بازيهت اوساز داشيان وى طاعت توجان جمان وجمان طان تاج توغن افسر دارا دار دوان کردون نیاور دیچو تواخر بضد قرا ن دارد واب فامد تو سرمرزبان

سلطان نشان عزصهٔ اقلم سلطنت دارای د برشاه منسجاع آفتا ب ملك على خاتان كا مكار و شهنه ، وجوان ماسے کمت بطلعقش افردخته زمین عکم شر د ان چوبا د باطرانب برد بحسیر 📳 مهرش نهان چوردح دراعضای نس وجان ای صورت توملک جمال د جمال ملک تخت تورشك مسند جمث مدوكيقباد كردر خيسال جرح نتد عكس تيغ تو الله الركد كر جدانند اجرا اس توأمان تو أنتا على و مرجاكم صروب الله يون ايداز قفاى تودوات بوددوان ا ر كان نيرور د جوتو كوهمسر بهيج قرن ى طلفت تو جان. نكرا مد يكا اسد بهردانشی که در دل د فتر نیامهست ست ترابا بر که مار د شهر و 👔 چون قط وقط واین دیدو بدره بدره آن بایهٔ جلال تو افلاک بایال کی وزیرجود دست تودر و بسرد استان

※(いが)彩

سک برآن آدمی شرف دارد 💈 که دل د دستان یازار د این سخن راحقیقتی باید 📳 تا معانے بدل فرود آید کار می باتودست در مطعوم 🖥 مک زیرون براستان فرد م حیف بات کرک وفاد ارد کی وار صف دشمنی روا دارد

*(いが) ※

کذاری کن سی برطرف کلزار ای بیمام کرار منازای سیر دبا بالاسش از قد 🎉 که باقد مش بقین می انتی از حد

آیاریخ الصب قلی کنیب از مشامی من بخورک به تطبیب توبار دیش زحسن ای کل مزن لاف 📳 که زر د د زی نداند بو ریا با نسب باساتی که ایام بهادمت 🐉 برغم او که او پر تیز کارست مده در کوش ره بندادیان پا چیند شان جد آواز خطیبان ہمین میکویدے درباغ بلب ل ایک کم جام از کف منہ در موسم کل غنيت دان د صال کل غنيم ت 🥻 بمي خور د ن مصمم کن حزيمت مشوغا فل که فرصت میشو د فوت 🏅 د مادم وقت عشرت میشو د فوت ز حافظ کوسش کن این بند یکدم 📳 ہمی زن جام سے والسداعلم

紫(いご)彩

مركه أمد ورجمان برزشور 🖁 عاقبت مسايد من رفت بكور در ره عقباست دنيا چون بلي 📳 يي بقاط ب و ويران منزل را سبتی در حقیقت سفته اند 📓 عاد فان کین خانه را خان گفته اند خان اقامت را نشاید در کذره 📳 این جهان باکس ناند در گذر

🗕 ز 溪 که بیجار کان ر اتوبی جار ه 🗕 مننی تو سرمزا مح ہے ﷺ زماتے بن زن دم ہمدمے مفنی کا بے برن بر بطی اللہ یا ساتی ازبادہ برکن بطی که با هم منسنیم و عشی کنیم و دمی خوش برآریم وطبیشی کنیم با به ناك ديك أور اندر عمل کہ تا وجد را کارہازی کنم 📳 برقص آیم وخرقرباز ے کنم بمستی توان د را سرار سفت 😰 کددر بیخو دی را زنتوان نهفت مذی ملولم دو تا ہے برن ای ای اوسہ تا ہے برن مغنی بساز این نو آیین سسرو د 📳 کو با حریف ای با و از رود روان بردکان زخود شاد کن ای نر و نرواز بار در ما د کن به فتنه دار د د کرر دز کار 📳 من دمستی و فتنهٔ چمشم یار درین غون نشان عرصار سخر 🕷 توخون مراحے دساخ بربز امنی بینم از د ور کر د دن شکفت این ان کراخاک خوا پد کرفت کسی برسیر بل ندار د قرار لحاداً ہے میران کشکر کشش 📳 کا تشدہ ترک خنج کشش نه تنها شدادان و قصرش ببا د 📳 که کس دخمه اش بهم ندار د بباد ی را فلم زن گنسدروز کار کی را دهسند نیغ در روز کار

مغنی بکو قول و مروار توبنا ے ر آ ، حراقم بر و د 📳 که بنایم از دیده من زنده رود منني با بشنو و كار بند 🏿 ز قول من اين بند دانا بسند چ غ سکر آرد سار اصفی کی بیک در باے ونای درفی نمی د در کن از دات کر عمیست 🌏 د می درنبی زن که عالم د سیست مغنی زاشعا د من یک غزل بيا در جهسان دل منه زينها ر مان منراست این حهان خراب

زمان آما زمان از سبهر بلند ﴿ اِبْنَتِي وَكُرِ بَا مِنْ فِيرُو زَ مُنْدِدُ

ازان می که جان داروی پروش داد 📳 مراشر بت وشاه رانوسش با د

﴿ مِنْنَ نَامٍ ﴾ ﴿ ﴿ مِنْنَى نَامٍ ﴾ ﴾

مغنی کھا ہے بکلیانک رود 📓 بیاد آور اُن خسیرو انی سے ود که بارغم برزمین دوخت بای ای بضرب اصولم برآدرز جای مغنی ازان پر ده نقشی سیار 📳 بیین ماچه کفت از حرم پرده دار حنان سرک آواز خنیا کری 📳 که ناپهید جنگی برقص اُور ے مغنی د نسه د چنک را ساز ده 🏅 بیاران خومش نغمه آواز د ه ربی زن که صوفی کا ات رود 👔 د صالت مستی جوالت رود مغنی بیا بامنت چنک نیست 💈 کفی برد فی نه کرت جنگ نیست شنیدم که چون می رساند کرند ای خرد شیدن د ف بود سو د مند مننی کا بی که دقت کلیت از بلسل جمنها براز غلفات ہمان مدکہ خونم بحوش آور ے اور میں جناک رادر خرد سنس آوری مغنی بیا عود برساز کن 👔 نوآمین نوایے نو آغاز کن یک نفه در د مرا چاره ساز 📳 دلم نیزجون خرقه صدیاره ساز منى جربا شدكه لطفى كنى الله زني بازم أتس بدل بكني بردن آرے از فکر خود کیدم ایسی بر زے فا فا ن غم مننی کانے نوائے برن اللہ اللہ اللہ علا ہے برن چو خوا پر شدن عالم از ما تهی ای کدایی سبی به که شام ننههی

بمستان نوید سسرو دی فرست 👔 بیا را ن رفته در و دی فرست مغنی بوای طرب ساز کن 🐉 بقول وغزل قسه آغاز کن مغنی بزن حینک درا و غنون کی بیزاز دلم نکر دنیا ، از دن مکرفاط سرم ماید آسارشی 📳 چونبو د زغم با دی آلایشی جهاندار دوین بر در دد ا د کر 📳 کزوتخت کی کشت بازیب و فر چه کویم دیم مشرح آناراد کی عقلست حران دراطوار او چو قدر دی از حد وصفت بیشن 🏿 سراندازم از عخ د تشویر بیشن برآرم باخلاص دست دعا 📳 کنم ر و ے در حفرت کریا کہ مار ب با کلا و نعما ہے تو 📳 یا سسرار اسمای حسنا ہے تو بحق کلامت که آمد فسدیم 🏿 بحق رسول د بخاق عظیم كرثاه جهان باد حروز بخت 🃳 باقبالش آرا سته تاج وتخت ز مین تا بود مظهر عسدل وجور الله فلک تا بود مرتع جدے و ثور فد يوجها ن شاه منصور با د على غبار غم از فاطرمش د در باد بحد الله ا ب خسروجم نکین 🕻 شجاعی بمیدان د نیا و دین بمنصوریت شد در آفاق نام 💈 که منصور بود ب براعدا مدام فریدون شکوی در ایوان سرم ای تهمتن نبر د بیدان برزم فلك را كهر درصدف چون تونيست الله فريدون دجم را ضلف چون تونيست نه تنها غراجت و ټنداز فرنک 📳 که مهراج باجت فرسندز زنک ا کرتر ک وہندست و کرووم وجین 📳 چوج جملہ وار ے بزیر تکین زمل كمترين مندويت در دواق اللها سيرت غلامع مرضع نطاق بهایست چرت بها بون اثر ای که دار د بید طرز مین زیر بر مکندر صفت روم تاجین تراست 🛛 کراو داشت آیینه آیین تراست ودریای و صفت ندار د کنار ای مدی حت کنم بر د ما اختصار ز تظم نظا مے کہ خرخ کہن کا ندار د چواوسیج زیبا سمن ک نزد فرد به دور نمین ازان سیشتر کا وری در ضمر ای ولایت ستان باسش و آفاتکمر

بيارم تضمين مريت متن

یده سیاتی آن خسیرو ان قدح 🁔 که در ایسف بزاید وجان فرح مراد از قدح بادهٔ مسرمدیست 👔 وزین با د ه مقصود ما بیخودیست وان جورق مان كرشت الله جوباد مبازند كان كزشت بروترک این دادشش در بکوی 📳 بیاد ست از من مارند سر بشوی سردز ددرین دوروان برفشان 👔 در از دبروانی روان برفشان روان شوروان سوى دار البقا ﴿ فناد أن ممد شيئ بغير خسدا یده ساقی آن کوبرود ح بخش 🔰 ددای دل رست مجروح بخش که دوران چوجام از کف جم ربود 🕻 اکرعالی باث پرش زان چه سو د یده ساقی آن آب افسرده درا 🐉 بمی زنده ساز این د ل مرده را کم مرماره خشتی که بر منظریست بح خون شابان درین طشت بیست 📳 بح خاک خوبان درین د شت بیست شنيدم كه شو ديد ، مي برست الله الميخانه سكفت جامي بدست کرد دن کرد ان که دون برورست 👔 از و شاوتر بیر که نا د انترست یده ساقی آن تلخ شرین کوا را 📳 کوشرین بود با ده از دست یار که داراکه داراے آفاق بود علی بدارندے در جمان طاق بود

بدست اجل این فلک در ربود 🧲 کم پنداری بمر کر در اینجا نبو د باساقی از من برو پین شاه 🤰 بکواین سخن کای شه جم کلاه د ل بي نوايان مسكن بجوي 🥻 پښ أن كاه جام جهانين بجوي غم این جهانرا کردنیست نفع 💈 بمی میتوان کردن از خویش دفع باقبل دارای دیهیم وتخت 🥞 بههن میوهٔ خسر وانی درخت خد بوزمین باد شاه زمان 🕃 مربع دولت شمكامران كرتمكين ادرنك شاہى از دست 📳 تن اسان مرغ د ماہى از دست فروغ ول و ديده مقبلان الله ولي نعت جمله صاحب ولان

برا يوان شش طاق اخفرنسين الله بان نشمن نشين که فیروزر دزے منو جهر چمر 📳 سنیدی که در عهد لو زرجم نوشتند برجام نو مشروان الله ادان بيش كرمانيان سان ز ما بشهنواین بیند و آمو ز کار 🍃 کی نکته از کر دستس روز کار که این منزل در دوجای غست 📳 درین دامکه ثاد مان کمست بدین ښا د مانیم کر در د وغم 🍃 ند اریم غم کرند ا دیم هستم اسلهان کحارفت د خاتم کحاسبت کہ میداند از نیلسوفان سے 🐉 کہ جمشہ کی بود و کاوس کی چسو ے عدم کام بر داشتند کی درین بقعیم جرنام نکذاشتند چربندی دل اندر سپنجی سرای 🐉 کرچن بکذری بازنا ہے بجای در دبستن د ل زدیوانگیست 🎉 بد و آسنا بی زیکانگیست درین دارشش درنیان بکام 📳 محل سرور و مقسام مرام يده ساقي أن أب أتش خواص الله الزان أب ما بم زأتش خلاص كروراً تشت إين ول روشنم الله الله الماك أف برأتش ذنم يده ساقي آن آب ياقت رنك الله كمبرد ازرخ لعل دياقت رنكك ردان در ده آن آب مین روان ای ناآب روان کا فتاب روان برین سقف نه باید بنج طاق 🕻 توان زدبیک جام می جار طاق كم بر بام نه قبه لى سِنَّوْن الله الوان شد كراز فود توان شد بردن توكرعاف لى خروديوانه شو 🕻 مريزاً ب خود خاك مجانه شو مشو قیداین دیرخاکی سباد 📳 که نا که دید جمحوخا کت با د

کسی کوزدی کوس برپشت پیل 📳 زوندش بنا کام کومسس رحیل تها شرصه از طبقها ب نور 📳 کوش آیدم مردم از افظ ور که ای خوش نوامرغ شهرین نفس 📳 بجنبان پر د بال د بښکن څفس لدامت جام جم وجم كحاست

ساقی آن ارغوان فرح کا دل دوطرب ماید و جان فرح ساقی آن جام بافوت وش 📳 که برد ل کشاید در وقت خوسش که آنان که بزم طرب ساختند برم طرب مهم بیرد آختند ازین داسکه دیولاخ مغاک بی برفتند د بردند حسرت . کاک سرین تخت میروزه میروز محیت 🥻 سرین کاخ د هذوره بهروز کیست در مفاجوان كم بر بادرفت الله خيك أن كمبارًا نش ودا د برفت یده سیاتی آن می که نا د م زنیم 📳 قدم برسیر پیر د و عالم زنیم سبك بامث درطل كرانم بده 📳 و كر فامش تبوان نهانم بده

نمن ده که از غم خلاصم د هسد 🁔 نشان ر ه بزم خاصم وهسد پیا ساتی آن می که جان مرد رست 🥞 دل خسته را ایمچو جان در خورست بده کرز جان خمیه برد ن زنم 📳 سهرایرد هبالای کرد دن زنم ياساني آن جام چون مروه الله يده تازنم بر فلك با دكاه باساتی ازباد ما ہے کہن 📳 بجام سیابی مراست کن چهستم کنی از ہے ں غشت 📳 بمستی بکویم سسرو د خوشت ساساقی اکنون کهشد چون بهشت 📳 زر وی تواین بزم عنبر سرشت فذا لجام لا تخت فيه الجن اح باسانی از مے ندادم کزیر 📳 بیک جام با نے مرادست کیر کراز دور کردون بحان آمدم 🥻 ردان سوی دیر مغسان آمدم بياساتي أن بادهٌ ذوقبخش 🌓 بده مانشينيم پرېشت رخش تهمتن صفت رو بميدان نمنيم 📳 بكام د ل آبيناك جولان كنيم بده ناخ د را قلم در کشم از ستی بعالم علم در کشم ز جام د مادم د سے دم زنیم 📳 زمی آب برآت غم زنیم کامره زبایکه کرے خوریم 🏿 چوفرصت نبات د کر کی خوریم

بمن د و کم سلطان ول بوده ام ميم ده مكر كردم ازعيت باك الله شوم اين از فكرت جواناك شرام ده دردی ددات بین الله خرام کن دکنج حکمت بین چو شد باغ ر د طانیان مسکنم او ر اینجا چرا تخته بنسد تنم من أنم كردون جام كيرم بدست الله البينم درأن الينه برج بست بمستی در بارسا بے زنم او دم خسروی درکدانے زنم

ا که ما فظ تومیتانه ساز د سرود ز نیم حث د پر رو د ز هسیره درود

بيا سيا قي از ٻيو فا يُ عسهر 🏅 بترسس وزمي کن کدا يُ عسه كمى عمردا بعض يغز ايدت الله درى مردم از غيب بكشايدت یاساتی از می بنه مجالسی 🎉 کرد نتیسا ندار دوفا باکسی حباب ميت دادازين نكته ياد 📳 كمچون مرد با دافسر 🚅 قبأ د ایاساتی ازمی طلب کام دل ای کمبی مے ندیدم من آرام دل کراز دصل جان تن صبوری کمند 🦹 دل از نے تواند کرددری کمند بیاساتی این جام پر کن ذی 🔹 که کویم تراحال کسیری د 🚅 باساقی ایمن چه باشی ز دېر 🌷 برا مُنت کتخون پریز د وقهر بیا ساتی با مامکن سرکنسی کی از خاکے آخر نداز آت می در ح برکن ادمی کممی خش بود ای خصوصا که صافح دلی غش بود يا ساقي آن داج ريڪان نسيم 🌓 بمن د ه کوندزر بلاند نه سيم ياساتي آن باد ، لعل صانب الله يده تا كي ازشيد و تزوير و لانب ز تسبيع و فرق ملولم - عام الله بن ربن كن يردورا دالسلام باساقی از کنج دیر منسان 🥻 مشود در کا پنجاست کنج ردان درت کس بکویدمروسو ی دیر 📳 جوالبشن چرکو بی بکوشی بختر

紫(ーじいー)紫

كرامت فزايد كال أورد من ده کم سِسْ بیدل افتاده ام 🍃 دزین مرد و بیجا صل افتاده ام یا ساتی آن کمیای فتوح 📳 که با کنج قارون د پرعسمر نوح مده تا برویت کنا نسد باز 🔊 در کا مرا نے و عروراز ياساتي آن آئش ما ناك 📳 كذر د شت مي جويدش زبر فاك من ده کددر کین رندان مست 🌘 جه آش برست دچه د نیاپرست باساقی آن مے کردجام جم 📳 زندلان بینا ہے اندرعدم ين د ه كه باشم تناييد جام 🌓 جوجم آكه از سرعالم مدام با ساقی آن بام جم ده مرا العلل مکن د مبدم ده مرا کمنوش که نت جمشید با تاج د کنچ 🌏 که یک جو نیرز د سرای سپنچ بياساتي أن مام چون المبيل ﴿ كُول را بفرووس باشد وليل من ده که طنبور خوش کفت دنی ای کمیک جرعه سے برزدیهیم کی بیاب اتی آن بکر مستور مست 📓 که اندرخرابات دار د نشت بن دوکر مد نام خوام مندن ای خراب می و جام خواہم شدن ياساني آن آب اندليشه سوز الله كم كرشر وسند شو د بيشه سوز ایده ناشوم بر فاک شر کر ای بهم برزنم دام این کرک بیر باساتی آن می که وربهشت 🐉 عبر ملائک درومی سرشت بده ما بخورے برآنس نهم الله د ماغ خرد ماأ بدخو سس گنسه بیاساتی آن می کم عکمش زجام 📳 به کمخسر و و جم فرستدیام یده ما بکویم با و از نے گی کم جمنیدی بود د کاونس کی با ن ق آن می که خامی دید ای ساک او ول کواسے دید

ساقی آن می که حال آور د وم از سراین در درینه زن کی صلایے بنایان سینه زن

مسلمانان مسلمانان فدارا ئ بی تواند 🃳 کم این تبنها بدان تبنها رس سخن گفتن کرا ماراست اینجا 💐 تعالی املاچه است اینجا

نكردان معدم درين مدا را يكذنت أب فرقت اذبر 📳 بدين حالم مدار انيست در ځور مهم اکنون داه کوی دوست گرم 🏿 اگرمهرم هستم اندر داه میر غربیان راغ بیان ما د دا دند 📳 کمات ن کدکر راما د کارند خدا ما جارة بهار كافي الله مراد جزمرا جاره تود ان چنان کرنشب برآری روز روشن 📳 از بن انده برآری شادی من ز تجرانشس بسی دارم شکایت 🐉 نمی کنجد در اینجا این حکایت تو کو پسر مین د از خرجه ه مکذر 📳 نظرزی کان نکرد د شهره مکذر چومن ماین کلکا أر م بتر سر ای تواز نون د قلم می برس تفسیر ر نبقان قدر کار کمرید ا نتیبه 📳 چومعلوست شرح ا زمر بخو انید مقالات نصيحة كو بمينات الله كم حكم انداز بهران در كمينات دوان را باخرد درمهم سرشنیم او دزان تحی کم طاصل کشت کشتیم فرحبخشی درین ترکیب بیداست 📳 کممنز شعردمغز جان داج است يا در نكوت اين طيب اسيد كداين نافرز مين جنب حورست 📳 ندزان آېو كدازم دم نفورست درين دادي بانك سيل بيشنو الله كمصدمن خون مفصومان بيك و پر جریل را المینجا میو زند 🔹 بدان ما کود کان آت فروزند

رو فافظ درین محسیرض مزن دم سخن کو تاه کن واندا عسلم

※(小)※

رے جوبرآرندہ طاجات تو ہے 🗧 هسم قاضی د کانی مهات تو۔ برد ل خویس تو کے کوئم 💈 جون عالم اسرار خفیات تو-

الراسريات المراس المراس

مدد بخشش زائت ديده فورش

الا ای اَہوی وحشی کھا ہے گا مرا با تست بسیار آشنا ہے دو تنها رود وسر كردان دوبيكس الله ووودام دركمين المريش والزيس سياتا طال كار كريدانسه 🌡 مراديهم بحويم ارتوانسهم کرمی بینم کداین د شت مشوش 🍃 چرا کامپی ند ار دخرم وخوکش که خوا پرشد کو پیدای رفیقان 📳 رفیق بیکان مارغریبان سکی خفر مبارک بی درآید ای زین جمتس کادے برآید مكردةت عطا بروردن أمد ﴿ كَمِ فَالَمُ لَا تَذِر فِي فَرِدا أَمد بوقتی ریروی در سرزمنی الا بلطفش کفت رنده نشینی کرای سالک جدورانیا نه داری 😵 سادا ہے بند کردانه داری حواب میں داد و گفتا دانہ دارم 🕻 و بے سمرغ میںا پدشکار م كفتا چون مدست آرى نشانش 🎉 كداز مان نشانست آشيان مده جام می د بای کل از دست 🏿 ولی غافل مباش از د بهریدمست چوان سروسهی شد کاروانی 🦹 ز ت خ سرومیکن دیده بانی برفت وطبع خوش باشم حزین کرد 🏅 برادر با برادر کی چنسس کرد چنان بی رحم زو تیغ جدا ہے گا کہ کوبی خود مبود ست آشنا ہے نثارمن چەوزن آردىدىن ساز 📳 كەخورىشىدىنى شدىكىسە برداز اب سرچشمه دیک طرف جویی این نم استکی دباخود کفت د کویی یاد رفتکان دووستداران 📓 موافق کر دما ایر بهساران چونالان کندت آب روان میٹس

| ای دوست بکام د شمنانم کرد ۔ پودم بوبهار چون خزانم کرد ۔ درکیس تومن راست بدم ہمجون تیر فربان شوست جرا کانم کرد ۔ |
|---|
| %(J,)% |
| ا ز ما جزی وسلیمی وسکینی و زکرو بزر کوار ے و خود بینی |
| ا برا سن اکر ن نیم بنشینم از براسب اکرنشا نست نشینی |
| ※(い)※ |
| غا دل منشین ای یا راز تیزی آه کاستن رسدت زاتش انگیزی آه تا در سهر کوی خود نبنداری سهل کاستن دی کریه دسیم خیزی آه |
| 11 - 11 |
| %(J,)₩ |
| بردل غم روز کار تا کے داری ایک ایک از جسان وہرچہ دروی داری ایاری و سندان طلب ویا ی کلی ایک ایک ایک ایک کاری ایک کلی کلی ایک کلی ایک کلی ایک کلی کلی کلی کلی کلی کلی کلی کلی کلی ک |
| |
| % (√,) % |
| من جای غم تو در دل خویش کنم ای در د تو در دای جار ریش کنسم جندان که تو بر د لم جفا بیشس کنی |
| *(1,)* |
| كفتم كه چه خالت بدين شريني الله كفتا نوسايم و ساده وسكيني |
| در آین جمال ما طالے نیست اللہ تومرد م جمشم خود دران سے بینی |
| ₩(1,)% |
| ا ت کی جورخ نکام من کلکون شد 🕻 وزخون د لم خانهٔ جشمی خون شد |
| محبوب من از نا زمنین کفت مرا 📳 کای مار عزیز حال جشمت چون مشد |
| ★(フゥ) ₩ |
| درخربت آگر کسی باندهاست اگر کوه بو د از د نا ند کا سے ا بچاره غربب اگر جرساکن باشد الله چن یاد وطن کنسد بر آر د آسے |
| |

| الخواسے کرید انے بیقین د وزخرا اور د و زخ بیقین صحبت نا اہل بود |
|--|
| ※(・・)※ |
| سرتا سر آفاق بهاون سو دن الله ناک فلک بخون دل اند د دن الله می مدم نا دان بودن الله به زان که د می مدم نا دان بودن |
| |
| ₩(1,)₩ |
| تاکار بکام دال مجسر وج بو د ای کا المک تنم سے ملک و دح بو د ایسید من آنت زدر کاه خدا ای کابواب سعادت بیمه مفتوح بو د |
| 涨(1,)% |
| |
| ای دوست دل از جفای دشمن در کش ا ابل ہنر کو سے کریبان بکشا ی یا ابل ہنر کو سے کریبان بکشا ی |
| |
| *(J,)* |
| ای کاج کہ بخت ماز کارے کروی اور زمانہ با زمارے کروی از دست جوانیم جوبربود عنسان ایسی جور کاب بایدارے کردی |
| |
| *(1)% |
| عمرے زیں مرا د ضایغ دارم با ہر کہ بکفت م کم ترا دوست شدم با ہر کہ بکفت م کم ترا دوست شدم |
| %(J;)¾ |
| یاران چوبهم دست در آغو من کنید ایس کرد ش چرخوا فرامو مش کنید چون د در بین رسید غانم بر جا سے پیدائی من آن د ور بقسا نو مش کنید |
| %(J,)₩ |
| امروز درین ز مان عدم مشکن ای کودوست که عاقبت نگر د د دشمن |
| تنها ہے راازان کر فتم دامن 🕻 تا دوست نبیندم بکام دشمن |
| *(小)% |

ول ا ا ر دار دل از مادر دہرا ہے فرزند 📳 یا نصف اخر شو ہر مش دریو ند په ندانے اپنجینن شخصی را 📳 چون حافظ اکر شوی پروکش خ 今(1)時 من با کر تودرمیان کرد م دست 📳 پنداشتش که درسیان چربی ہسہ ست کزان میان جربست کمر 💈 تامن ز کم چه طرف برخوا ہم ب \$(J) قسبول دل خواص دمشه در عو ام 📳 خوش ایجه د موز دن حرکت مدر تمام در خطائ مشراز بنامت و نشان 📳 رود آور ط مع ط فظ المحتد نام 紫(小)紫 آواز پر مرغ طرب میشنوم 📳 یا نفخهٔ کلزار ار ب میشنوم با با د حدیثی زالبشن میکوید 📳 القب 🕻 روایتی عجب می با شا مرشوخ وشنك و با مطرب ون 📳 كنجى و فنسرا ختى و يك شيشه مي چون کرم شو د زبا د ه مار ارک ول 🛢 منت نبرم بیک جواز مانم ط ※(小)※ در ہیجر تومن ذہم افرون کریم 📳 دائم جو حراحی اشک کلکو ن کریم يون ساخرباده ام كراز دل تنكي ﴿ يُون نالزُّ جِنْكُ بِسُنِّوم خون كريم يسيت عظيم بركنيدن فوورا الله وزجملا ظلق بركزيدن فود را ازم د مک د بده ساید آمو خت ای دیدن سمه کسی د اوندیدن خو د را بانم بفدا ے آن کہ اواہل بود 📳 سر در قدمش اکر نہی سمل بود

\$ (7Y)\$

| 46(115) |
|--|
| چون باده زغم چه بایدت جو نیدن با استرغم نمی تو ان کو شیدن با سبزه خوش بود نوشیدن با سبزه خوش بود نوشیدن با سبزه خوش بود نوشیدن با مورد در مدار با مورد کارد در در مدار با مورد کارد کارد کارد کارد کارد کارد کارد کا |
| %(J,)₩ |
| ایام شبابت شراب اولیتر استرخزدهٔ مت خراب او ایتر عالم ہمہ مرب رخرابت ویباب اولیتر |
| \$(√,)\$ |
| باز آی که جانم . بجماات نکرانست باز آی که جانم . بجماات نکرانست باز آی که بے روی توای پار عزیز الله ایستان بحشیم من مرکشته روانست |
| ♣ (1,) ♣ |
| بر کر شراب طرب انگیز و بیا آپهان ذرقیب مفله مستیز و بیا مشنوسهن خصم که بنشین و مرد آپ بشنو زمن اے نکار که برخیز و بیا |
| ♦ (J,) ♦ |
| ہر ت کہ بجان من درویش آمد کو یے منکی بر جکر دیش آمد ترسید می من کرتوشو م روزی دور کی دیدے کہ ہمان دوزیر م بیش آمد |
| \$(1,)\$ |
| شیرین د به نان عهد بب ایان نبرند ای صاحب نظران ز عاشقی جان نبرند مدوقه چو بر مرا د در ا ب توبود ای نبرند ای مشوقه چو بر مرا د در ا ب توبود |
| ♣ (√,) ♣ |
| دافین تو یج دخم تاب از چه کر فت چن هسیچ کسی برک کلی بر تو نزد |
| \$(\lambda\) |
| راستے طلب توخوار غمہا دارد دانی که که روشنامس عثقیت آن کو گیر چمسرهٔ جان جراغ دمها دار د |

| doll) Also |
|--|
| کفتی کم بسس از سیاه ریکی نبو د ایس سید |
| %(√,)% |
| جنم تو که سهر بابلستا مناد سن ای بار ب که نسو نها مروا و از یا د سن او آن کو من که صلقه کر د در کوسش جمال آویز و زور نظیم حافظ با د سن |
| % (√,) % |
| با سے بکنا رہو ہے میباید بود اللہ در غصبہ کنارہ جوے میباید بود اللہ این مدت عمر ما چوکل دہ روزست اللہ دنازہ روے میباید بود |
| ¾ (J,)₩ |
| ای شهرمزده غنجهٔ مستوراز تو گیا حیران و خبل نرکسس مخبوراز تو گیا در کرد گیا کو نور زمه دارد دمه نوراز تو گیا کارد کرد |
| *(',)* |
| ا دل بو فاصے د صالم در داد با آب د د دید ، و دل برآت فاکر ، او شدم ببادم در داد |
| *(√,)* |
| ا با مر د م نیک و بد نمی باید بو د این این د و بو د د د نمی باید بو د این ما سنود نمی باید بود این ما سنود نمی با سنود نمی باید بود این ما سنود نمی باید بود این ما سنود نمی باید بود این ما سنود نمی باید بود با سنود نمی باید بود با سنود نمی با سنود با سنود باید با سنود با |
| %(√,)% |
| ای سایی ^{ا سنی} لت مهن پرور د ه ای با فوت لبت درعدن پرورده ایمچون اب خود مدام جان می پرور ای زان راح کرر و چست بدن پرورده |
| % (√,)% |
| هسر دوزد لم بزیربادی و کرست اوردیدهٔ من زهیم خاد سے د کرست من جد می کنسم قضا مے کوید اورن زکفایت تو کاری د کرست |
| ♣ (√,)♣ |

紫(小)紫 چنهت کرفسون درنک میبار دار د 🎉 زنها ر که نیغ جنگ میبار دار د ئ زود ملول کشتی از ہمنف ان ای آه از دل تو که سنک میار دا 幾(八)幾 ہر دوست کہ دم ز دازو فا دشمن شد 📳 ہر با کرد 🔑 کہ بود تر دا من 🗸 ت غیبت عجب الله جون مروندید از که اُک تن شد ای باد حدمیث من نهانش میکو 📳 سوز دل من بصد زبانش میکو میکونیدان سان که ملااش کیرد 🏅 میکو مستخنی د در میانش میکو كفتم كدايت كفت الم أب حيات ﴿ كفتم وبنت كفت زبي حسابات مهخن تو كفت ما فظ كفت الله الشادي ممه اطيفه كويان صلوات 紫(八)紫 ما بهم کدر خشس روشنی خور بکرفت 💈 کر و خط اد دامن کو شر بکرفت د لها مهمه درجاه زنخدان انداخت 🐉 د آنکاه سسرجاه بسنبر بکرفت چون جامه زنن برکشدان مشکمه خال 📓 ما سے که نظیر خود ندار د جمال درسینه داش زناز کے تیوان دید 📳 مانندهٔ سنک خاره دراسے زلال سلا کر ذت کرد در ان عسم او آغاز پر سے نہا دیا ناع ہشیا ر شوای خواج کہ خوش خوٹس مکشد 🐉 حمال زیانہ ر خست از خا 器(1,)器 ز چرخ بهر کونه بهی دار امیسد ای دز کرد کش ردز کار میارزی

| Tree years |
|---|
| اب باز مکیریک زمان از اب جام تا بردار کام جهان از اب جام در جام در جام جهان و تا در دار کام جهان از اب جام در جام جهان چوتلخ و مشیرین بهمست |
| ♣ (J,) ♣ |
| کفتی که تراشوم مدار اندیشه 🥻 د ل خوسش کن و بر صبر کار اندیشه |
| كوصبر وجودل كالمنجه دكش ميخواني 🕻 يك قطرهٔ خونست و ميزار انديشه |
| ♣ (1,) ♣ |
| عثق رخ یا ر بر من نرار مکیر از برخسته د لان خرده بیکیبار مکیر |
| صوفی چوتورسم رمروان میدانے پر مروم رند مکت، بسیار مکیر |
| ♣ (√,) ♣ |
| نی قصهٔ اُن شهم چکل بتو ان گفت اُن حال دل سوخته دل بتوان گفت غم در دل تنک من از اُنت که نیست ایک درست کمبادی غم دل بتوان گفت |
| 0,-41 |
| *(J,)* |
| خوبان جهسان صید تو ان کر دبرر این خوش خومن برایشان بیوان خور دبزر نر کسس که کلهدار جهانست ببین این کو نیز جه کونه سسر در آو در در ر |
| ♣ (J,)♣ |
| ما ہے کہ قدش بسیر دمیا ندراست 📳 آیینہ بدست در دی خود می آر است |
| رستار چا. پیشکشی کر د م کفت 🍃 وصلم طلبی زصے خیالی که تراست |
| , ♦ (J,)♦ |
| قسامِ بهشته و دوزخ آن عقده کشا ہے گیا مارا نکذار و کر آبیسے زیا ہے |
| تا کے روواین کر کر بائے بنای 👸 سر پنجاد شمن انگن ای شیر خلا کے |
| \$(\lambda)\$ |
| جز نقن تو در نظر منیاید مار الله جز کو سے تور ہمکذر سنیاید مار الله خواب ارجونون آید ہم در اور عهدت الله علم ا |
| |

217772

| ************************************** |
|---|
| ا بادست و زبان د دل تنكم منت ن الله برأت استفار و فارغ منت ا |
| ※(プ)※ |
| با دوست ننین دبادهٔ جام طلب ای پوس از لب آن سر و کل اندام طلب مجر دح جو مراحت جراحت طلبد ی کو از سر شینس ابن حجام طلب |
| |
| *(1,)* |
| تا کا وقضای آسمانی باشد گار تو ہمیشه کا مرانی باشد ا جامی گرزدست تقتمون می نوشی گی سرمایه عیش جاود ان با شد |
| *(√,)% |
| ا ن دوات د نبی بستم سے ارز د اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ ال |
| %(·,)% |
| امشب زغمت میان خون خوامهم خفت از و زبسبتر هانیت برون خوامهم خفت از در نکمر د که می توچون خوامهم خفت از در نکمر د که می توچون خوامهم خفت |
| %(√,)% |
| درآرز دی بوکس د کتارت مردم او در حسرت امل آبدارت مردم ا قصد مرجه کنم دراز کو تاه کنسم این از زاتشارت مردم |
| %(√,)% |
| ا جانا چوشبی باتوبره ز آدر د م ا کرمی تودمی بر آدر م نامرد م ا ازمرک نتریم پس ازین کا ب حیات ای از چشمهٔ نومش آبدارت خور دم |
| *(小* |
| ناکے بوداین جور و جفا کر دن تو ای ایس میروده دل خلایق آزر دن تو آتیندست برست اہل دل خون آلود ای الله الله الله الله الله الله الله ا |
| *(1,)* |

| %(ēdes)% |
|--|
| ا بعلمة ترصح انسان مطلق الله وعلمش نيست شد حيوان مطلق الله علم علم بالمشد جهل مطلق الله اي جان نشايديا فتن حق |
| *(-1211)* |
| من حاصل عسر خود ندارم جزغم ورعتی زنیک دبد ندارم جزغم ایک مونسی کام در ندارم جزغم کیک مونسی نامز دندارم جزغم |
| ※(√,) % |
| مر دی ز کنندهٔ در خیبر پرسس کرتشنهٔ فیض حق بصد قی حافظ ایس چشمهٔ آن زسا تی کوثرپرسس |
| ₩(,,)₩ |
| کر ہمچومن افتاد هٔ این دام شوی ای بس کرخرا ب باد و د جام شوی ا مامت دخراب در ندعالم سوزیم آبا مامنشین د کر نه بد نام شوی |
| *(,)* |
| ورسنبک آویختم از رو سے نیاز اور کفت من سو د ازده را جاره باز ایک کفت من سو د ازده را جاره باز ایک کفت کمفت کوین در عصر دراز |
| %(√,)* |
| چون غنچهٔ کل قرابه پر د از شو د از شو د این بهوای می قدح ساز شو د این نادغ دل انگسی که ما نند حباب این باسبه می خانه براند از شو د |
| ※(」,) ※ |
| ز ان بادهٔ دیرینهٔ دہقان پرورد اورده که طراز عسم نوخواہم کرد متم کن ویے خرز احوال جمان آگا سے رجان بکویمت ای سره مرد |
| %(J,) % |
| ای آن که نهند مهر و ماه از تمکین ای برخا کاجناب توشب در در جبین ا |

| ₩ (LOV) % |
|--|
| ساد مس ۱۰ ور بیع الا خواند رنیم روز 🎒 روز آذینسه جگی کر د کار ذوالمنن |
| مرغ روحش کو ہمای اُسمان قد سس بود |
| شدسوی باغ بهشت از دام این دار المحن |
| *(edas) * |
| کو فرصتی که خدمت میرمغان کنم من سیالها مجاور میخانه بوده ام |
| دی شیشه دیدمان وبشکت محتسب ای می بعدازین بزیر مرقع نهان کنم |
| *(eds) * |
| ا حکیم بوکرمن از عقل د دمنس کرد سؤال کی ای رکانی الطانب خالق رحمسان کرام جوہر نظمت در جمان کراز د |
| جواب داد که بشنو زمن ولی مشنو سرآمد فضلای زمانه دانی کیست سرآمد فضلای زمانه دانی کیست |
| 0>49 |
| نهونت مرفضلا با د مشاه ملک سخن جمال ملت دوین خواجهٔ جهان سلمان |
| · \$ (ida) \$ |
| وریغاظمت دوز جوانے کی کرش بودی طراز جاودانے |
| دریفا حسر تا در د اکزین جوی بخوابد ر نتاب زند کائے ا ہمی باید بریداز خویش د پیوند کی جنین ر نتیت حکم اُسمات |
| و كل اخ مفها رقد اخوه المايك الاالفرقدان |
| ¾ (•≥±•) ¾ |
| ای باد صب ما اگر توانے از را ، و فا و مهر باست |
| از من ببرے خریبار م کان سوختا تو در نہائے |
| שלנית בים בים בים של אליית |

لعرا

器(过二)器

س امید جودندار در کرز کس است امید جودف سال و فات امید جود

اعظم قوام ددات ودین آن که بر درش 👔 از بهرخا کبوسس نمو دی فلک سجود باأن علال وأن عظمت زمر فاكث شد على در نصف ما و ذي القعد و ازعرف وجود

紫(如药)紫

الم بهارست وكل و لاله ونسرين ﴿ ازْ فَاكُ بِراَّ بِنَدْ تَوْ دِرْ فَا كُ جِ اللَّهِ چون ابر بها دان بروم زار بکر بم ﴿ بِهَا كُ وَحِندان كُووَازَفَا كُوراً ٢

ے نشتہ بر سرسجاد ہ قف ا کے حربی دکر بر تیا ہے۔

آن کیست تا بحض سلطان اد اکند 💈 کزجور دور کشت شتر کر بهایدید آن رند گفت چمشه و چراغ جهان منم 📳 و ان حر ۰ گفت نفطهٔ د ارام و فرید ای آصف زمانه زیرخسد ا بکو 📳 با خسروی که د وات اوبا دبر مزید

> شامار وامدار كه مفعول من اراد كرد د بروز كار توفعال ما بريد

紫(元)彩

ز ان حه نفراخور کزروی سیک ہضی 📳 مرکو بزندیک جو برسیز زند سیم غ زان لقمه که صوفی را در معرفت اند از د 📳 یک ذره د صد ستی یک دانه دصد سمرغ

张(过)器

سال فال حال مال واصل وندل و تخت بخت الله الدرك مهرياري برقرار وبرد وام سال خرم فال نيكو طال ساليم مال بر اللها اصل نابت نسل باقى تخت عالى بخت رام

※(元)※

سرور ایل عمایم شمع جمع انجن 📳 صاحب صاحبقران حاجی قوام الدین حسن ته قصد و بنجاه و جاراز برزت نمر البشير المحمد المحان و ما ه را خوث م دطن

آن میوهٔ بهشتی کا مدیدست ای جان 🚺 در دل چرا نکشتی از کف چرا بهشتی تاريخ اين حكايث كرازتو بازپرسند 紫(ida.)紫 برا در خواج عادل طاب مثوا ، ﴿ بِسِ از بنجا ، ونه سال ازحیات مبو سے روغنہ بر ضوان روان شد 📳 خدا راضی ز افعسال و مفاتشیں فلیلی عا د ہے بیوسته برخوان 📳 در آنجسافهم کن سال و فاتش ر حمن لا يمو ت جوا بن با د ث ه را 📳 ديد آنجنا ن كروعمل الخر لا رهو ت بانٹس قرین رجمت خود کرد تاشود 📳 تاریخ این مصاملہ رحمٰن لایمو ت 祭(25)% آصف د در زیان جان جهان تورانشاه 📳 که درین مزر عه جر د اناخرات نکشت ناف بهفته برواز ماه رجب كاف والف 📳 كه بكلش شد داين كلخن سردود بهشت آن كەمىلىن سوى حق يىنى د حق كويى بو د 📳 سال تارىخ دفاتىن طلب أزميل بهشت 彩(过上)彩 بها الحق والدين طاب مثواه 📳 امام سنت وسنيخ جماعت جمر فت ازجمان این بیت میخواند 📳 برا بل فضل دار باب براعت بطاعت قرب ایز دمی توان یا نت 🏿 قدم درنه کرت بهت استطاعت ا مدین دینور تاریخ و فاکش ا برون أراز حرون قرب طاعت 器(这点)器 محددین سرورسلطان قضات اسماعیل 🐉 کهزدی کاک زبان آدرش أز شرع نطق ناف چفته بدواز ماه رجب بنج وسه راوز الله كم برون رفت ازین فانه ای وضع ونسی منف رحمت حق منزل وی د ان دانکه 🎉 سال ناریخ و فاتن طلب از رحمت حق

紫(元)紫

بمن پیام فرستماد دوستی دی روز 📳 که ای نتیج کلکت سواد بینایے

ہیں از دوسال کہ بختہ ہے کا نہ باز آور د 🏽 چرا ز خانا خواج بدر نمی آیے واب د ادم د کفتم بدار معسد درم 📳 کاین طریقه نه خود کامیست دخو د را 🕒 د کیل قاضیم اند ر کذر کمین کروست 📳 بحف قبالهٔ دعوی چومار شیدا بے که کزیره ن ننم از آستان خواجه قدم 🧣 کیم دم سوی زندان بر د برسوالی جنا بے خواج مصا ر منست کر آنجا 🐉 کسی نفس زند از مرد م تقاضا ہے بعون قوت با ز و ے بند کان د زیر 📳 بسلیش بنگا فمر د ماغ سو د ا بے چه جای این که زپیوند کاف د نون مار ا 📳 بخ ملا زمتش نیست علت غا 💶

> الميشم بادكشاده ورسس بكام وزمهر م بند کیس بندج خ مینا بے

of cda.) %

ر کسی که کور زادز مادر بعمر خویش 📳 کی مشری شاید صاحب جمال شد

کلقند شعر من زینفشد ت کر مرباست 📓 زان غرت طیرز د د کعب الغزال شد با د ا د با نسس تلخ کم عیب نیات کر د 💈 فاکنس بسر کم منکر آب ز لال شد

※(如為)※

مکذشتن فرصت ای برا در 🌠 در کرم ردے چوسیغ بات درباب كرعرب حرزست الماكر فوت شو د در بغ بات

* (Eds) *

دریغه و در د و تأسف کحا و پرسو دی 📳 کنون که عربیاز یچه رقت بی حاصل

صباح جمعه بدوساد س ربیع نخست ای کداز د لم رخ آن ماه روی شد زانل مِبال ہِ فتصد د شصت و چہار از ہجرت 📳 چو آب کشت بمن عل حکایت مشکل

*(Eds) *

کفتہ با مشدیکرت مہم غیب احوالم 👔 این که شدر در مشرم چوشب طلما نے در سال آنچه بیندوختی از شاه ووزیر کی یمه بربود بیکدم فلک چوکانے دوش درخواب جنان ومدخيالم كرسسح الله كدر افناد براصطبل سهم بنها ف ب تبه در آخرا د استر من جومجنور د 📓 تبره انشاند دبن کفت مرامیدا 🔟 المسيج تغبيرني دانمشل بن خواب كم جيست توبفرها ے که درفهم نداری اسنے *(قطر) * قوت شاعرهٔ من سسح از فرط ملال 📳 متنفر شده از بنده کریزان میرفت نقش خوارزم وخيال اب جيحون مي ست 📳 با مزاران كله از ملك سلمان مرفت میشد آنکس کرجزا د جان سخن کس نشاخت 🌓 من ہمی دیدم واز کا اسمام جان میر ذن چون همی گفتش ای مونس دیرینامن 🏿 سخت میکفت د دل زر ده و کریان مرفت كفتم اكنون سبخن خوش كم بكويد بامن 📳 كان شكر لهجا خوشخوان سخندان ميرفت لابر مسار نمورد م كرمروسو د نداشت بادشا باز سرلطف و كرم بازش وان چ کندسوخته کرغایت حرمان مرفت ※(. قطعه) ※ فساد چرخ سینند د نشنوند می کی کرچشمها مد کورست د کوشها مد کر بها كسا كنمله وجرباشد مس بالين الله بها قبت زكل وخشت كردوش بسر چفائده ززه ، با كشاد ترقفيا الله جد منفعت زسر با نفاذ كم قدر ا كرزام ويو لاد سور حصن كني الله حاله بون برسدزد د اجل بكويدور دری کمبرتوکشایند در چوامکشای ای می که باتو نایند در چوکس مسیر غبار جرخ بسن و نها د دورنکر باط حرص نورد واماس آزيدر

منت نقدست اینجا پیش د عشرت تا زه کن 📳 ز ان کود ر جنت خدا بر بنده . نهویسد کناه ساز جنك أينك عشرت صحن مجلس جاي قص ﴿ فال جانان د انهُ د ل زلف ساقي دام را ه د دستداران د دستکامند و حریفان باادب 📳 پیشکاران نیکنا سندصف نشه بنان نیکخوا ه د درازین بهرتنگر د د ساقیاعشیرت کزین حال ازين خوشر نباشد ماقطا ساغر بخواه 器(此)器 پا د شا با کشکر تو ذیق همراه تواند 🍃 خیر ٔ اکر برعزم نسسخر جهان ر ۰ میکنی با چنس ا وج جلال ا فرپیشکا هسکنت 🌓 آ کهی و خدمت و لهای آ که میکنی بافریب رنگ این نبلی خم ژنکار فام 📳 کار بر و فق مرا صب بنته الله میکنی آن کده هاېفت و نيم آدردېس سو دې نکرد 🥞 فرصتت باد اکه ېفت و نيم باد ه ميکنې ای سرا اصل عالی جهرت از حقد و حرص 📳 وی میراذات سیمون اخرت از زرق در بو در برر کی کی روا با شد که تشهر مفاترا 📳 از فرشته با ز کیری وانکهی بخشی مدیو * (ida .) * حن این نظم از بیان متفنیت 🐉 بافر دغ خور کسی جوید داسیل اً فرین برکلک نقا شبی که دا د 🐩 بکرمهنی را چنین حس جمیس ل عقب در صنش نی مار بدل ای طبع در نطفت می مند بد مل معبر ستاین نظم باسسر حلال 🐩 باتف آدر د این سخن یا جر سل کس نارد کفت د مزی زین نط کس نداند شفت دری زین قبیل 紫(这点)彩 صرواد اد کرا بح کفا مشر د لا ایااے ملال توانواع بنر ارزا ۔ يهمه أفاق كرفت وبهمه اطراف كشاد الله صيت معودي وأوازة شه سلطا -

\$ (.72) op

ما وقط وقط ا ې د مدرسه و بحث علم وطاق ورواق 🏽 چه سو د چون د ل و انا د چشم پينانيست ے قاضی برد ارچ منبع نضلت 📳 خلاف نبت کہ علم نظر در آنجا نیات ور مله) ا حبو د خواجهٔ ما را بکو که مد میسند 💽 و کرنه د در زمان جزیدت جزا ندید مكن ستمر كهمركز بعقل و فكرفضول الهي فلك زمام تعرف بدست ماند بد بأن كدور نظرجم جهان سار آيند 🌏 شرك جوبر جام جها نفانديد الموذ بالله اكر ترزأ سمان بارد الله كمبار در حرم كريا س ماند بد بحق نعرت حامي قوام ما كر قدر زبرمصلحت تؤديدين وضائدم (aki) شابا مستری ز بهشتم رسیده است خوش افظ و پاک مهنی دموز دن دولبذیر ای صاحب جمال دِنازک د بکرد اطیفه کوی لفتم بدین سراچ زبرچآمدے اللہ کفتاز بر مجلس شاہ فرشتہ فوی ا كنون ز صحبت من مفلس بجان رسيد نزد یک و کش فوانش و کام دایش مجوی وا قطعه) بدین ظلمت سراتا کی بوی دوت. منینینم 🎉 کهی انکشت در دندان کهی سربرسر زانو تنابى الصير مذهات ممأوى الاسدسرجان الله وطار العقل افيغنت مغني الورق غربان ا سانی طائر فرخ بسیاور مژدهٔ دوات عسى الايام أن مرجين قوما كالدست كانوا ※(三点)※ یا سانبر کن زان کرصاحب محلب 🐔 آرزویے بخشدواس مرارمدارو نكاه

| 77() , |
|--|
| انظر خوت نبکذات نز دیکذت نه خدا سے عزد جل جمله را بیا مرزاد |
| * (.a/L5) * |
| راً به نقطهٔ شرمن مدار بالیستی دراصل فی جراتهی زمی خوشکوار بالیستی دران نقطهٔ شرمن مدار بالیستی درا نقطهٔ شرمن مدار بالیستی و درا نقاب نگرد می خوسکوار بالیستی و کرمرای جهان دا سرخرابی نیست فی بنای اوبه ازین استوار بالیستی دانش می درانش |
| چوروز کارج این یک کریم بینس نداشت ایمسر مهلتی از روز کار بالیستی |
| *("كأر") |
| بسمع خواج رسان ای ندیم وقت شنامس بخدانش لطیفهٔ بمیان آم د حوُمش بخندانش بیندانش |
| پس آنگهش ز کرم این قد ربلطف بپرسس که کرد ظیفه تفاضا کنسه ر د ابا شد |
| *(قطعه) * |
| تونیک دیدخودہم از خود بیرسس کی چرادیکرے بایدت مختسب دیمن یہ تق اسد مجمسل لہ کی دیر زقہ من حیث لا یحتسب |
| *(*4;)* |
| ابر توخوانم ز د فتر اخسلاق المامي در و فا و در . محنث المامي المامي كان كريم ز مر بخش المامي كان كريم ز مر بخش كامياش از در خت سايد كان الماميات زند ثمر بخشش كامياش از در خت سايد كان الماميات د ند ثمر بخشش |
| از صدف یا د کر نکته احسیم ایر که بر د سرت کهر بخنش |

| 4 (10.) |
|---|
| وصف آن ماه کدر حسن ندارد نان |
| *(cda) * |
| کون ہوک مہی ندادر داد اور حضرت احد لا الد الا اللہ الا اللہ اللہ اللہ الل |
| ا با آب زمزم و کونر سفید تبوان کرد کلیم بخت کسی را که با نِتندسیاه |
| *(قطع) |
| ول مبندای مرد بخرد بر سخای عمره و زید روتو کل کن نمی د انی که نوک کلک من شاه پیرموزم ندیده پی سنخن صدلطف کرد شاه پیرموزم ندیده پی سنخن صدلطف کرد |
| کارشا با ن! نجینین با شد توای حافظ مرنج داورروزی رسان تونیق د نصرت شان د باد |
| %(-±i)% |
| ر وح القدس أن سروش فرخ في برقب، طارم زبرجسد مى كفت سوكهان كم يارب في در دولت وحشمت مخلد |
| برمسندخسر دی بانا د |
| *(-45)** |
| بده د سلطنت شاه شیخ اوامسها ق مینج شخص عجب طمک فارسس بود آباد المنامی جمعواد دلایت بخن کر بان خوبش براد دداد عش بداد |
| د کر مری اسلام شیخ محد الدین که خاصی به از داشه مان ند ار دیاد در |
| و رساس والس مصدر ورسایت این است ادر او مان بخش وداد |

نور خد ا غایدت آین مج و سے ازدر مادرآ اکر طااب عثق سرمدی باده بده که د وزخ ارنام کناه ما برد ای آب زند بر آنش مغیرهٔ محسدی شميده بازئ کني مروم و ميست اين روا على قال رسول رين ما مانا قط من و دي ر توبدین جمال و فرسوی چن کنی کذر 💈 سوس وسرد و کل تو جمله شوند مقندی مرغ دل تو ما فظا ب مه دام آرز وست ای متعلق تجل وم مزن از جرد -labar) ول منسه بردنیی واسبات ۱ و 📳 زان کدازوی کسس وفا داری ندید س عسل بی نیش ازین د کان نخور د 📳 کس رطب بی خار ازین میتان نجید مر با با ہے جاغی مر فردخت 📳 جون تمام افردخت بادش در دمید ني سکانې سرکه دل سر د ي نهاد 📳 چون مديدي خصم خو د مع سروريد ثه فازی خسرد کیتی ستان 📳 آن که از نبه شرا و خون میجکید کہ سائے جملہ سدا میں میشک ت ایکا کہ بہو سے قلبکا می سے در مد مردر انران بن ميكر درجيس المحاكرة نانراي كذيبري برما از نهسش بحد سے انکشر شر 📓 درسابان نام اد چون می شنید عاقبت شيراز وتبريزه جراتي ﴿ جِن ﴿ حَرْ رُدُوهُ قَتْسُ دررسيد آنکه از وشن مدجهبان مینش از د میل در چمشم جهان بینش کشید 紫(过二)彩 اقیا باده کرا کسر حیا قدت بیار 🃳 ناتن خاکی من عین بقسا کر د این چشم برد در قدح دارم د جان مرکف د ست 📳 بسرخوا جرکه تا آن پذہ ہے بستا 💆 ہمچو کل در چن از با دمیفٹیان دامن 🦹 زان کدر پای تودارم سرجان افشا سنے مرمثان دمثالث نوازای مطرب

00 7T)00

د ل خون شدم زدستش وزباد جشم مستن 📳 اد ذیت بالرزایا ماللهو ے و مالی ے تو کر نکر د د ہر کرد کر نکر د د 🃳 عاشق درین جانب عار ف درین جوالی یار اکباتبرے عن موثقی دیا دے اوان تلق اهر ان محد کلم بحسب طالی ر عاقلے و ذیرک از جار چرن مکذر 📳 امن وشراب بی غش معشوق وجای خال مي د . كه كرچ كنم نامه سيا ، عالم الله نويسدكي توان بود از اطف لايرال ت قی بیار جامی و زخلوتم برون کن 📳 تا در بدر بمر و م قلامش و لاابالی جون ميت نقش دوران برجيج حال ابت الله عافظ مكن شكايت تامع فوريم حالي صافیدت جام خاطردر دور آصف عهد 📳 قمر فاسقنی رحیق ا اصفی من الزلال الملكك قديبا سع من وجده وجده الله الرب كرّجاددان باداين قدر واين معالى

د لبر بعثقبازي خونم علال د انست 📳 فتويُّ عثق جونست المُن زمرهُ موالي العين ما تناست شو قا لا مل محبيد 📳 دالقلت ذا سيوجدا في د اله العضال تدذات رمل كان الحبيب نبها 📳 طار العقول طرا من نظهرة الغزالي

> مندفره زودات کان شکوه و تهیات بربان المک و مات بو نصب مربوا الموالي

بت سلمی بصدغیها نؤادی 🥻 در و می کل یوم ل ینا د ب

خدارا برمن سیدر ل بینای 🕻 دواصلنی علی رغم الاعاد 🚅 امن انکرتنی عن عشق ملمی ای تراول ردیمی لولی بواد _ که ہمچون مت بہو تن دل دا برہ 🥻 غریق العشق فی بحر الوداد ے ب بی ما جان خرامت مبیریمن ﴿ عَرت مِکْ دی دوشنی ترا ماد ب غم این د ل بوات خور د نا جار 📳 رغرنه وابنی انج ت نشاد 🗨 نکار ادر غمر سو د ای عشفت 📳 تو کلنا علی رب العبا د 🔑

> ول ما نظ شدا ندو من زافت بليل مظ والله باد -

خ جعدت بناميز؛ د كنون مجموعهٔ د لها-ت 📳 از آن بادايمني باويث كم انكر ويريشان اسداز بخت می دارم کر بکشایم کر بندش 🔹 خدارا ای فلک باس کره بکشا زیشان يه شان دلف وصوفي دا ببازي دمرقص در الله مراقعه دالش بمزار ان بت برافشان چراغ افروز چشم مانسي زلف خوبانست 🌓 مباداين جمع رايار ب غمرازباد پريشان ملا منکوچه در یا بد در از ماشتی و معشو ق ای نبیند چشم نا بینا خصوص استراد بنهانی ملول از مهر مان بودن طریق کارد انی نیست 📳 بکش د شواری منزل بیاد عهدا سان در مغ أن عيش شبكمرى كم چون باد بهر بكذشت على بدان قدر دصل اى دل جود ربيران فرد مانى

خيال حنبر ذلفش فريبت ميديد حافظ ا نكر ما حلقهٔ اقبال نا ممكن نجندا ف

ہزار جہد بکرد م کہ یارمن با سنہی 📳 مرا د بخٹیں دل بی قرا میں باسنہ چراغ دیدهٔ شب زنده دارمن کردی 📳 انسیس خاطرامید دار من با شبی

و مع بكلية احزان طاشقان أسي أشي الليب ول سوكوار من بالشبي من این مرا دبینم بخواب نیم سنسی ایکای انیک روان در کنارمن با سنسی ازان عقب یق کم خونین دلم زعشوهٔ اد 💽 اکر کنم کلئد از د ا د من با مشمی چوخسردان ملاحت ببند کان نا زند 📳 تو در میانه خداد ند کار من با شهی شود غزالا خورشيد صيد لاغرمن 📳 كرأتيوي جوتو يكدم شكار من بالشبي سنه پوسه کردودابت کرّده هٔ وظیفهٔ من 🏿 اگر ا د انکنی قرض د امر من باستهی وران جن که تنان دست عاشقان کرند 📓 کرت ز دست برآید نکار من با شهی

> من ارچ ما فظ مسهرم جوى نمي ارزم مكر توا زكرم خويش مادمن بالشهي

یا مبسما کا کے در جامن اللا سے الل سے در خور آمد کر و ت خط ملالی عالى خيال وصلت خومش مى دېد فريم ال فتوديده خون شدتن خست و جان بون شد 🎉 نف الهشق معجبات يأتين بالتو الى

دل کناده دارچون جام شراب الله سهر کر فته چند چون خم و نی جون زخم بيخودي رطبي کشي 🍃 کم زن از خوب تن لانب مني سنك سان شو در قدم نى جمحواب على رنك آمرى و تر دامني د ل مجي در بند تا مردانه وار الله كردن سالوس وتقوى بشكني

> فر وجدے کن چو عافظ مامکر خون دادر پای معنو تی کنی

وقت را غنیمت وان آن قدر کم شوانی اصلان حیات ای جان این د مست ما د ان کام بخشی کر د ون عمر در عوض دار د 🕽 جمد کن که از دوات داد عیش بستان بند عاشقان بشنودودرطرب بازآی ایک کین ممه نے آرود شغسل عالم فان پیش زایداز رندی دم مزن که توان کفت اللها طبیب نا جرم طال در د پنهانی باغبان چومن زینجا بکذر م حرامت با د 🔰 کربجای من مردی غرد وست بنشانی خم سنکن نمی دانداین قدر کر صوفی را 📳 جنس خا نکی با شد جمیو لعل ر مان مروی دم کانت خون خلق مریز د 📳 تندمر دی جا ناتر سمت فرد مان بادهای شیخران ای شکر د بان مستر ای در بناه یک اسمت خاتم سلمان دل زنادك چشمت كوش دانتم ليكن الم ابروى كاندام ت مى برد . بيشان یوسف هزیر م رفت ای برادران رحی را پر پشیا نرا دوق با ده خوا پر کشت ای عاقلا مکن کا رے کا ور دیشمان ازدرم درآر دزی تافنم زشادی دست 👔 موسنی بن پیوست واستی بمهانی عمع کن باحسائے مافظ پر پٹانرا 📳 ای سنگنج کیسویت جمع پر پٹان

كر توفارغي ازمن است نكارسكين وال طال خود بخوام كفت بنيث أصف ثاني

ہوا خواہ توام جانا دمیدانم کہ میدا نے 📳 کہم نادیدہ می بینی وہم ننوشتہ میخوان ملك در سجدهٔ أدم زمين بوس تو نيت كرد 🏅 كه درحس توچر ي مافت ميش ازطور انساني

مشاد وخرا مان کن داّ پهناک کلستان کن 📳 تا 🛶 د بیا مو ز د از قدیو د لو 🖳 امروز کربازا رت بربوکش خریدارست 👔 در یاب دبنه زادی از مایدانیکو بے چون شمع نکور دے دروج گذربادست 📳 طرفے ہنری بریندا زیارہ کیا 🥧 آن طر ه که مېر جعدمت صد نا فرځين ار ز د 🍃 خوش بودي اکربودې يوپيش نونش خو 💶 ابر مرغ بدستانی در کلن ب اید البل سواسازى مانظ مرعا كوسے نو بهارست دران کوش کهخوش دل باشی 🍃 که بسی کل مدّمد با زد تو در کل با شهی وینک در بر ده ہمین مید پرت بندو سے 🍃 وعظت اُ نکاہ کند سود کہ قابل نا شہر من نکویم کم کنون با کم نشین وچه نبوش 📳 کمتودانی کماکر زیرک دعاقل با شهری در چن نهر در نقے د فتر عالی د کرست 📳 حیف با شد که ز عال ہمہ غافل با شہر چرا ہیت برازیم زما تاہر دوست 📳 رفتن آسان بو دار دافف سنزل با مشاہی نقد عمرت ببر د غصبهٔ د نیا نکران 🌓 کرشب در در در بن قصهٔ منکل با شهری طافظا كرمدد از بخت بلندت بالسد صدآن شا پر مطبوع شائل باسسی یم صبح سعاد ت بد ان نشان که تو د انی 🐉 کذر بکوی قلان کن درآن زمان که تو د انی توپیک خلوت را زی در بده بر سررا است 📳 بردی نه بفرهان حنان بران که تو د انی بكوكه جان ضديم زوست رفت خدارا 📚 زايل روح فزايت بخشش آن كرتودان من این حروف نوشتم جنان که غرید افت 👔 توجم زردی کرامت جنان بخوان کرتو دیانی اميد در كر زر كشت جركونه بعندم الله دقيقه ايست كارا دران ميان كرتود ان خيال تيغ توبا ما حديث تشنه دا ببت 🃳 اسرخوليش كر فتي كمن حنان كه تو د اني يكيت تركى ومازى درين معامله طافظ مدیث عشق بیان کن بهرزبان که تو د انی و سن کن جام شراب یک منی 📳 تا بدان یخ غمر از دل بر کبی

\$ (75)

ا درداوتونا نظ وفل كر د زكر ما حون نامه ح ا كم لامش ازاطف مخو اني

ں ہے بوہم ددر میکشم ہے 📳 بائے زند کانے سردہ ام ل ازش مے نوانم کفت باکس 👔 نہ کسیرا مے توانم دید بادی ل مع بوسد دخون مبخور د جام 📳 رخمنس می بیند د کل میکند خوی كل از خلوت بباغ آدر د سه: ﴿ إِنَّا لَمْ رَبُّهُ رَاجُونَ عَنِي كُن طَيَّ ید و جام ہے ؛ از جم مکن ماد 📳 کے ہے د اند کرجم کی بود د کی کی یزن در جنگ جنگ ای ماه مطرب 👔 رکنر بخ اسس تا بخ دستم ازوی جو جشمش مست را مخور مکذار 😸 یاد لعاث یا پی ساقی بده می نجوید جان از ان قالب جدا ہے کہا شدخون جامنس دررگ وی پو مرغ صبح سب کوید که جو جو

> زبانت در کش ای حافظ زمانی ا زبان سے زبانان بشنوازنی

مخوران دوچشم اُخ کماز موالے ایک جاران دولعسے اُخ کم ازجوابے

مخور جام عنقم اتی بد و شرا ہے 😸 برکن قدح کوب می مجلس ندارد آئے عنق دخ جوما ہن در مرده راست نامہ 😸 مطرب مزن نوا بی سیاتی مده شرا سے شد حلقه قامیت من تا بعدازین رقبیت 🐉 زین در د کر نراند ما را بهنیج با ب درا تنظهارر دیت ما دامید داری 🕻 درعشوهٔ وصالت ما وخیال دخواسے

> ا ما فظ جه ع نهي تو دل درخيال خو بان کی تشذ سرکرد داز لمعیہ مراسے

سند سکلستان سرتا شاید و ساتی را ای است کری درخ وسی می وشی و کل ول في خند انت دات بكر خوا بدراد في اى شاخ كل رعنان بركس و دى

نمي خواه و كل افت ان كن از د نهرجه ميجو ل اين كفت مسيح كه كل بلبل تو جدميكويي

دع النكا سل تغنم فقد جرى منسل الكاراه روان جستيت و جالا كي ثر غاند زمن سے شایلت آری او ۔ ما ثر محسای من محساکی زوصف حسن تو ما ظل جد كونه اطن زند کم چون صفات المهی درای ادراکی که مرد بنز د مشابان زمن کدابیاسے 👔 که بکوی می فروشان دو مزار جم بجامعے شده ام خراب دیدنام و مینو زامید وارم 🔹 کربه ت هزیزان برسم به نیکناسم تو که کمیافرد سنسی نظری بقلب ماکن 💈 کم بصناعتی نداریم و فکنده ایم دا مے زرېم ميفكن اى نيخ برانهاى ت بي كې وم غزرك انتد نفتد بهيم داسے برديد بارسايان كربرفت بارسال المحامين مىناب دركشيديم وغاند سك وناسع عجب از و فای جانان که تفقدی نفرمود کی نه بخامهٔ سلامے نه بنامهٔ باسع سر خدمت تودار م بخرم بلطف ومفروش في كرچوبنده كرترا فند بمسار كي غلام بكجا برم شكايت بكه كويم اين حكايت الله كدابت حيات مابود وندائتي دوا م ا کراین مراب فامت و کراین حریف بخنه 👔 بهزا ربار بهتر زهسترا ربخته فا سے اک مرم کان ور رون مافظ كرجنين كنيدة رانكندكس انتقاع كفتند خلارى كمتوى يوسف ناف على جون نيك بديدم بحقيقت بدازان شیرین ترازانی بشکرخنده که کویند 📳 ای خسروخوبان کوتو سنسرین زمان خ تشبيه ديانت تهوان کر ديننج 😸 مرکز نبود غنج بدين تنک د بانے ہے و بانداز قدور فتا تو ہر جای 🐉 بخرام کرا ز سسر وکزیشی ہر دا نے صدبار کمفتی که دیهم زین دہانت کام 💽 جون سوسن آزا د ہ چرا جملہ زبا نے کفتی مدہم کامت وہانت بستانم الرسم ندسے کام دجانم بستانے شهر تو خد نک از سپر جان کرراند 📳 جار که دید ست بدین سخت کا نے

ن اسک میدازیش از دیدهٔ مردم از کارا که دیم از نظر خوبس مراب

بجهت و زاله مجکدا زا بربههنی 💽 برک صبوح ساز دیده جام یک منی ر صحدم خما د تر ا درد سسر د بد 💽 بیشا نی خما ر مان به که بشکنی

خون پاله خور که حلا است خون او 🗧 در کارباده باسش که کاریست کردنن ساتی بدست باش که غم در کمین ماست 😸 مطرب نکاه دار مهمن ره که میزن می د ه که سر بکوش من آور در چنک و کفت 😸 خوسش بکند را ن وبسنوازین پیرمنحنی

> ا حافظ ہے نیاز کی زند ان کرمی بخور تا بشنوی زموت مننی بروالننی

كاروان رفت دِتو در ماي كمن كاه بخواب الله وه كم نبس بي خراز غلغل مندين حرسي

عمر بكذشت به بي عاصلي د بو الهوسسي 📳 اى بسير جا م سيم ده كه به بيرى برسسي مع البرق من الطور وأنت به الله اكث أت بشهاب قبسي ج شكر باست درين شهركه قانع شده اند 📳 سنا بها ذان طريقت بمقام مكسي د و منس در خیل غلامان درشس می رفتم 👔 کفت کای بی کس. بیجار و تو با . ی چه کسی نَّا چو مجمر نفسيي د امن جانان كريم الله الله الله الله يم برآت رزي خوش نفسي بادل خون مشده چون نافه خوش باید بود ای برکه مشهور جهان کشت بمشکمن نفسی ال بك الم صفر از مشير طولى زن الله حيف بالشد جوتوم غي كم السرقفسي

> حندور بهوا ت تو بر مو فافظ السيرالله طريقا فك ما للتمني

بها که که نته ام از شوق باو دریدهٔ خواب ایا منا ز ل سلمی فاین سلما ک عجیب واقعهٔ و غرب حادثه ایست 📓 آنا اصطبرت نشیلا و قاتلی شا ک کر ارسد کہ کند عیب دامن باکت 📳 کہ ہمجو تطرہ کر سرکٹ کل جکہ یا کے ز فا کب ای توداداً ب روی لاله: کل ایج کلک منع رقم زوبرای وفاک

التبت قصة شو في ومد مبي باك الله على توبجان آمدم زغمناك صاعبر نشان کشت ساقیا بر نیز ای وبات شمیهٔ کرم مطاب زا کے از چه بهوی وصلت در حشر زنده کر دم 🥃 سربر نیارم از خاک ا در وی شرمها دی ا زبادهٔ د صاات کر جرعهٔ نوشیم 🕻 تا زنده ام نورزم آمین بوشیاری سده ایم د عاجز تو حاکمی و تا در 🕻 کرمے کشی بزورم در میکشی بزاری أخرز عي كن بر طال زار طا نظ تا چند دنا امیدی تا چنسه د خا کساری ساقیا کرت ہواست مای 📳 جز بادہ میار بیٹس ماسے - هاده و خرقه درخرا بات 📳 بفرد کش و سار حرعهٔ ہے کردنده د یی شنوز مستان 🐉 در کاشین جان ندای باحی بادر د درا مبو ے درمان 📳 کو نین نکر بعثق لا شہر سىرار دلست درره عشق 📳 آ داز ربا ب د نا لا سے يك مفلس باكنه در ره عنق 🐉 بهتر ز همسنرا ر ماتم طي عطیان صفت آن ب بری رو ای است اید و خلق سهردر ل مردم نکران بروی خوبشی ای در شرم کرنته مارض خوی ط فظ زغم تو چند نا لد أغردل من شكسته تاكي خوشراز كوى خرابات نبات د جاي 📳 كه به بیرانه سهرم دست د بر نا دان آرز دمیکندم از توچه پنهان دارم 🐩 شبهٔ باده وطایی نزه د زیسایی جای من دیر مفانت مروح وطنی 📳 رای من رای تبانت مبارک رای چكنى وش كەدرد برجوس بنيدا نيست 🔝 نيستاين جرسخن بوالهوس رعنالى بأدب باش كه بهركس تهواند كفتن 📳 مستخن بير يمكر برجمني يارايي صما غرتو در خاطر ما کے تخیر 📳 کمیرانیست بغراز تو کس برداں

do (71)

رحم كن برول فروح وخراب طافظ

زانکه بهستازی امرو زرقین فردای

مر د چوبخت من ای چشم مت یار بخواب کی که در پیست زمیرسوی آه بیداری نشار خاک رہے تقدیمان من ہر چند 🕻 کم نیست نقدر دا نزا برتو مقداری دلا ہمیشہ مزن رای ذلف دلندان چوتره رای شدی کی کشایدت کاری سرم برنت وز مانی بسر نشداین کار 🔞 دلم کرفت و بیودت غم کرفتاری

ز کفر ذاعف توہر طقۂ واکٹو بے از سسر چنم توہر کوسٹہ و بیاری

- چونقطه کفتن اندر میسان د انزهٔ آی . مخنده كفت كم حافظ تودر جبز كاد س

مر مری از مرکوی تونیار م بر فاست 📳 کار د شوار گیرند بدین آ سانے خام را طاقت مرد انذ برسوخته نيست 🥞 ناز كانرانر سدت ميوهٔ جان افت اسنے ہے توا رام کرفتن بودازنا کامع 📳 با تو کستاخ نشتن بوداز حرا نے فاحش کر دندر قیبان تو سیرد ل من 📳 چند پوتیده کا ند مسیخن پنها نے تا بالنديز و مشاه اب نهال قد تو 📳 واجب آنت كه برجشم مننش منشان در خم زلف تودیدم دل خودرا روزی 👔 کفتش چون دچون می زی ای زند ا ف

جان فدای توکہ ہم جانی دہم جانا نے 📳 سے مفدای تو بکر ندمن دہرکرد انے کفت آری چرکنی کرنبری د شک بین 📳 ہر کدا را نبود مرتبہ طاطا نے

> راستی حد تو طافظ نبو د صحبت ما بس ا کربر سراین کوی کنی سکیا نے

چوں درجمان خوے امروز کامکاری 📳 شاید کہ عاشقان را کامی زال برآری با طاشقان سے دل تا جند ناز وعثوه 🕻 سربی د لان مسلمین تا کی جفا و خواری تا چند ہمچو جشمت درعین نا توانے 📳 تا چند ہمچوز لفت در تاب و بیتر اری در دی که از تو دارم جوری که از توبینم 🕻 کر شمهٔ بد انی د انم که رحمت آری ا سبا ب عاشقی را بسیار مایه باید 🏅 د اهای جمعواکش جشمان رو د باری در چر مانده بودم با د صبا رسانید از بوستان دصلت بوی اسید داری

که کرا زیا درا فتی با سسراً پی

بروزا پر بامیسدی که داری 🔰 که دار م جمیح توامیسد واری بج ساخرچه دارد لاله در دست 💡 بیا سیاتی بیا ور آنچه داری مرادرد استه ديوانكان كسس كالمستى خوشر ست از بوشياري بربر ازمن ای صوفی بربر ایک که کردم توبه از بربر کاری میا دل درخم کیسوی اوبند 👔 اکرخواہی خلاص ورستکاری بدور كل فدار أتوب بشكن ﴿ كُمَّ عَهِدُ كُلُّ مُدارِدًا ستوارى حزران نوبها رعر مكذشت المح جواز طرف جمن باد بهارى

> ا ساحا قط شراب اهل کن بوشش واعرت بغفات میکذاری

بخواه جان و دل از بنده وروان ستان 📳 که حکم برسسراز اد کان روان داری میان نداری د دارم عجد که برساء ته میان جمع خوبان کنی میسان داری بیاض دوی ترانیست نقش درخور ازانک 🚅 سوادی از خط مشکمن مرارغوان داری نوش می که سبک رومی ای ظریف مرام 🙎 علی الخصوص درین دم که سرکران داری مكن عتاب ازين بيش وجور برول من 🚽 بكن بهراً تجد تواسنے كم جانى أن دارى باختیارت ا کر صد مزار تر جفاست ای بقصد جان من حسته در کان داری بكش جفاى رقيبان مدام وخش دل باش 💐 كرسهل با مشد اكر ماد مهربان دارى بومل دوست گرت دست مرسد مکه م چو ذکر اهل کبشس میکنی و می شنوی 💽 مدیث باشکرست آن جدر و بان و اری

راکه برجم ادست در جمان داری 🔮 چه غم ز طال ضعفان ناتوان داری

و کل مدامن ازین باغ مسری حافظ خِغْمِ زَيَالِهِ وَقُسِيرِيادِ مِاغْبِانِ دَارِ ___

سرد اکر بخزای د سے بکلزاری 😸 خور د زغرت ر دی توہر کلی خاری

بهشتی زنده بود جان مرد صاحب د ل 👔 ا کرتوعشق نداری بر و که معذ د ر 🦳 بیک فریب نهادم صلاح خورش از دست 👔 دربغ آن ہمہ زید وصلاح ومستو ر ے رسید دولت و صل و گذشت محنت هجر 💈 نهاد کشور دل با ز ر و مجمو ر 💶 برکسی تون گفت در د او طافظ بدان بکو که کشید ست محنت و دری ای باد نسم تار دار _ ﴿ زَانَ هَمُ مُسْكِنَارِ دِار _ زنهار مکن در از د ستی 📳 با طرنا و چه کار د ار ب ای کل تو کجا در دی زیباسش 🥞 ادستک و توبار خار د ار 🚅 ر کان تو کجا د فط سبز من 🕃 او تا زه د توغبار د ار 🗕 نركس توكا درجمنه ستن 🐉 اوسر فوسس د توخمار دار ے سبروتو باقد بلند سش 🍃 در باغ جراعتبار دار 🚅 ای عقب لی تو با د جو د عشقن 📓 دردست چه اختیا ر دار ے ر د زی برسمی بومی ما فظ كرطاقت انتظار دار _ پدیدآمدر موم یوفائے اللہ از کس شان آئ ا سر خسیسی کنون اہل ہنر دست کدا ہی کسی کو فاضلت امروز در دبر این میند زغم کیدم ریایی و مناع اوجوہ ساین دم بهای بخنبدش جوی از بخل دامساک 🕻 آ کرخود فی المثل با مشد سنا بی غرد درکوش مهوشم دی مهی گفت 🙎 سرو صبری بکن در مے نوالی مناعت را بصناعت ساز دميسوز على درين درد وعنا چون ني نوالي

با ما وقط . كان اين بند بشنو

3

عت باغم تو ما داپیوند لایزالی 💽 قد ضاع فی بروا کم عمری و لا ابالی عين عان ويت مر نخرجه داند على البت لى محالا في ذلك الحوالي از آب دیده باراشدرازم آشکارا ای ارجم علی دموعی باس علمت طالی خوبان وفاندارندأى جمع پا كبازان الله الترقبوا وفاء عن صاحب الجمالي ما تسنه اب كذشتيم برأب زند كان اللها الما الما اعشى من سربة الزلالي من ترك دين دونياكردم زارزويت العادزت في بهوا كم عن حب جاه د ما في

> طانظ ا کریم د مرفاک أستانت قدصار ذاحيات كانت ملاز والي

ای زنرم عارضة کل غرق خوی ای پرحرق بیشس عقیقت عام می امشب از دافش نخوامم داشت دست در ومؤذن بانك مرن كوكمى باتوزین میں کر فلکٹ خواری کند 🐉 باز کودر حضرت دارا ہے ری خسرواً فاق بخش أن كرسخاس 🏖 نامهٔ حاتم و نامث كشت طي آن که بهر جرعهٔ بان مید بر ای جان ادب تان وجاعے دوبوی

دالد برلالداست ما بركل كلاب الله البرات أس مامردوت وى میشداز جستم آن کان ابرو دول 🕽 ازبیش مرفت و کم می کرد ی جنك رادر دست مطرب نه ومي الله كوركن بخ اسمن و بخ وشش زي عود برأت نه دمنقس البوز على عمدار از مدت سرمای دی

> جام می سیس آر دچون خافظ مخور غ کرج کے بور ماکارس کے

مرغزهٔ فتان همسيج غره مباسش کا کرازمود م سودي نداشت مغروري _ چند نصیحت کنی که عشق مباز ای کاهسیج بیت ادیب این سخن بدستوری

مار باده دبازم ریان ز مخمور فل که مهم با د و توان کرد دفع ر نجوری بهیج و جه نتا بد چراغ مجلس انس کی مکر بروی نکار وشرا ب انکورئی نوای بلیلت ای کل مجا بسندا فتد 📝 که کومش بهوش بمرفان مرزه کوداری ب رکشی خوزای سه د جو بیار مناز 💈 که کر باو رسسی از نرم سرفرو د اری د عاش کرد م د خندان بزیراب میکفت 🕻 که کیستی توویا من جه گفت و کو د ار ی

دران شمایل مطبوع مسیج نتوان کفت 💈 جزاین قدر کم برقیبان تندخو داری ا برعهٔ توسیم مت کثت نوشت با د 💈 خود از کدام خمت این کدور سبو د اری

> ز كنج مو معد ما فظ مجو __ جو بمرعشق قدم برون نه ا کرمیل جست دجود اری

طفیل همه بنی عنقدراً دمی دیزی 🐉 ارا دیتے بنا کاسف اوتی بری چومستعد نظر نستی و صال مجوی 💈 که جام جم نکند سود دقت بی بصری می صبوح د شکرخواب صحدم تاجید کی بعد رنیم شی کوش د کریه سیری بها وسلطنت از ما بخربایه من حن . ﴿ وزین معامله غافل مشؤ کمحیف خوری بکوش خواجه واز عشق بی نصیب مباش 📳 کمبنده را نخر د کس بعیب بی مهنری جو مرخر که شنیدم دری بحرت داشت 👔 ازین سپس من مستی دوضع بی خبری توخود چاهبتی ای نازنین شعبده باز 👔 نه در برابر جشمی نه فالب از نظری ہزارجان مقدس ببوخت زین غرت 🎉 کہ ہرصباح ومساشیع مجلس د کری د عای کو مشمر نشینان بلا بمر د اند ای چرا بکو شمری بمانی کمری کلا ہ سردریت کج مباد برسرحس کی کرنیں بخت سزاوار تخت و تاج زری

أنس بحفرت أصف كدمير د پيغام الله كياد كرد د دمرع زمن شظم درى بیا که د ضع جهان را جنان که من بینم طربق عشق طریقی عجب خطرنا کست 📳 نعوذ با شد ا کر ره با منی نبری بوی زاف درخت می روندوم آیند ای صبا بغالیه سایی و کل بجلوه کری

> بین ہمت جا نظ اسد ہرت کہ باز ارى اسنام ليلا سے ليلة القيرى

برجه ح ج خ و منه و أو اعتاد نيست اي اي واي بركسي كم منداين ذ مكر دي

فرد انراب کوثرد وراز برای ماست او دامردز نیز ساقی جرد د جام سے باد صب ازعدم صبا با د ميد بر الله على دار د يي كه غم برددرده اي صي حشمت مبن وسلطنت کل که کسرد ای فراسش با د هسرور قش را برین درده سیاد حاتم طی حام یک منی 📳 ما نامنه سیاه بخیلان کسم طے آن می که دادر نک واطانت بارغوان علی بیرون فکند لطف مزاج از رخش بخوی استدياغ مركم بخدمت جو مندكان الله استاده است سرد دكم مبته است ني ب نوکه مطربان چمن راست کر ده اند 📓 آنهاک جنگ و بر بط داواز عود و نے

> ما فظ مدیث سے فرید خوشت رسد تامد مصسم ومن رباقصای ر دم دری

می بیننشت بنناب وقتی خوشت در یاب ای سالی د کر که دار د اسید نو بهاری در بوستمان حريفان مانند لاله وكل 🐧 بريك كرفته ماسع بريادروي ياري

نهرست یر طریفان وز برطرف نکاری ای باران صلای عنقست کرمیکنید کاری حمشم جمان شیندوین تازه تر جوائے ا جسمی کدیده باستدازردج آفسیریده 📳 زین فاکیان مباد ابر دامنش غباری چون من شكت ما از پیش خود چررانی ایک کایت توقع بوسیست یا کناری چون این کره کشایم دین راز چون غایم ا

> ا مر ماره موی حافظ دردست زاف شو خست مشکل بود نشتن درا بنجنس دیار ے

د لم که کو ہراسرار حسن وعشق دروست 📳 توان مدست تو دادن کرش کو د ار ے قبای حسن فروستهی ترابراز دوبس 🔮 که جمیح کل جمد آیین رنگ و بو دار 🚤 دم از عما لک خوبی جو آفتا ب زون ﴿ تر ارسد که غلامان ما مرووار _ خ

صباتونکہ ن آن ز اف مشکبو داری ای ساد کار بائے کم بوی اود ارے

سر در میکده رید ان قلندر با شند 📳 که ستانندو دیندافسرشا چن

خشت زرمره برتارک چفت اخربای 🕻 دست قدرت نکرو منصب صاحب طابعی سرما د در میخانه که طرف باست ایساک برشده دیوار بدین کوتایی با کدایان در میکده ای سالک دا ه ای بادب باسش کراز سرخدا آگایی ا كرت سلطنت فقر بمخشندا سے دل 👔 كمترين ملك تواز ما ، يو د تاما مي قطع این مرحلہ سے ہم ہی خفر مکن اللہ تست برس از خطر کر اہی ما نظ فام طمع سشرمی ازین قصه بدار ای عملت جیست که مزدش د دجهان می خوا بی

> تودر فقرندان فردن از دست مده مه ندخوا جکی و مجلس تو ران مشامی

چنیم اُسالینس کردار داز میرتیزرو 🐧 ساقیا جامی بیادر نابیا سایم دمی نر تا فاطریدان ترک سمر قندی دمیم 🥻 کرنسیش بوی حوی مولیان آید ہمی ز برکی را کفتم این احوال بین خند بد د کفت است محمد کاری بوالعجب طال پریشان عالمی سو ختم در چاه صبراز بهر آن شمع چکل 🐉 ناه ترکان غافلت از حال ما کورستمی ایل کام دنا زرا در کوی رندان داه نیست 📓 ربردی باید جهانسو زی نه غامی بی غمی

سینه مالامال در دست ای در مفام همی ای دل زنتها سے . کان آمدخدا ما مهمدمی درطريق عشقبازي امن وأسايش بلاست الله السيس بادأن دل كه بادر د توخوا برمرمي آد مے درحالم فاکی نمی آید برست علی اللہ دیکر بیایدساخت و زنوآدمی

> كرية فانظ دسنجدين استناى عنق 🏿 کا ندرین طوفان نماید بیفت در باشبتی

بكذر زكر د نازكه ديدست روزكار 📳 من قبا س قبط د ترك كلا مى ن نا ز کانه میجی ای شاخ نو بهار 🐉 کاشفتگی مباد ت از آسیب با د وی

ساتی بیا کوشد قدح لالدیرز ہے 📳 طا ہات تا بچند و خرافات تا بکی ہنیا ر شو که مرغ جن مت کشت بان اللہ بیدارشو که خواب عدم در پیست ہی

اموت صابية باليت شعري 🐉 متى نطق البشير عن الوصالي فحبک راحتی نے کل من 💈 د ذکر کئے مونسمی فی کل جالی سویدای دُل من تاقیامت 🕻 مباداز سوزوسو دای توخالی کیایام و صال چون توشامی ایس سد نام رند لا ابالی ز خطت صد جمال د کر افر د د 🤰 کم عمرت با د ضد سال جلالی برأن نقاش قدرت أفرين باد 📳 كم كرد مه كند خط بلالي تومی باید که باشی ورنه سهات از یا ن ماید جا سے و مالی

> أخداداندكه حافظ داغرض جيت وعلم الشرحسين سؤالي

سلامی چوبوی خوسس آشنال کی بدان مرد م دیدهٔ ردسنال

در ددی چونور دل پارسایان 📳 بدان شمع خلو کمه پارسایی نمي يينم از مهم أه الهسيج برجاي الله ون شدار غصه ساقي كحايي مے صوبی اوکن کھا میفروشند 📳 کہ در مانم از دست زبرریاں رفيقان حنان عهد صحبت شكتند الله الكولي نبو دست خود أشنايي ز کوی مغال رخ مکردان کرا نجا ای فروشند مفتاح مشکل کشایی عروس جمان كرجه درمد حسنت دل خستان كرش بهتى ہست 😸 نخو البرز سنكيند لان مو ميا يى-ساموزمت کمیای سعادت ای زمیم صحبت مدجدای جدای مرا کرتو بکذاری ای نفس طامع 📳 میبی پادش ہی گنم در کدایی

ا مكن طانظ از جور دوران شكايت چه د انے توای بنده کار خدانی

حرم با تف میخاند بد و است خوا می 👔 کفت باز آی که و مزینداین در کابی مجوج جرعه مي کن که ز سر ملکوت علی بر تو جام جهان بن د بدت آگامي

بسیم غزهٔ فتان د و ۱ بخشی دور د انگیز 🐉 بچین زاف منک انشان د لارامی د د لبندی جهان پیرد عنا دا تر حم در جبلت نیست 🥻 ز مهراه چه میجوی در دیمت چھے بندی درین بازارا کرسو دیست باد رویش خرسندست 🗿 خدا مامنعم بحر دان بدر دیشی دخرسندی د عای صبح دا که شب کلید کنج مقصو د ست 🐉 بدین راه در دش می ر دکه باد لدا دبیوندی ہمای چون تو عالی قدر حرص استخوان تا کی 📳 دریغ آن سایہ د دلت کم برنا اہل انحکندی بخو بان دل مده طافظ ببین آن بیوفاییها 🏿 کمباخوار زمیان کردندتر کان سمرقندی

> يشعرحا فظ شيرا زمي رقصند وسعے غلطند سیه چشمان کشهمری و ترکان سیرقندی

ساقیاسایه اسرست د بهار دلب جوی 📳 من نکویم جه کن را مل د بی خود توبکوی بوی کیرنکی ازین نقش نمی آید خیر ای دلق کودهٔ صوفے بمی ناب بشوی سفله طبعست جهان مرکرمش تکمیه مکن 📳 ای جهان دیده نبات درم از سفله مجوی كوش بكشاى كمبليل بفغان مى كويد 📲 خواج تقصير مفرما كل توذيق بهوى د و نصیحت کمنت بشه و صد کنج بیر 📳 از در عیش در آدبره عیب میوی روی خانان طلمی آیندرا قابل ساز 💐 درنه مرکز کل فنسرین ند مرز تین دروی

پیشتر زان کهشوی خاک در میکدیا 📳 یکد در دزی بسرا بردهٔ میخانه بهوی شکر آن راگه د کربار رسیدی سهار 📳 یخ نیکی نشان د کل توذیق بروی

> کفتی از مانظ ما بوی ریا ہے آید آفرین بر نفست باد که خوش سردی بوی

سلام الله ماكر الليسالي في وجاوبت المثاني والمثال

علی دادی الاراک و من علهها 👔 دد ار باللوی فوق الرما 🕒 د عاكوى غربسان جهانم 📳 دادعو بالتواتر داته ال برمزل کرد و ار د خدایا این که دارسس بحظ لا سراک منالی دل که در زنجر زافش کی ہمہ جمعیت آشفتہ طالے

ا كرجه درسم خوبان تبذخو ست چه با شد کریسازی باغمنی

سلميي منذ حلت بالعراق الاتے من تواہا ماالاتے الا ای سار بان محل دوست 🃳 ای رکبانکم طال اشتیا تے در ونم خون شدازناديدن دوست 📳 الا تعما لا ما م ا اغراق خرد در زنده رود اندازومي نوش 🍃 بکليانک حوانان عراق سارای مطرب خوش خوان فخوش کوی 🔹 بشعر فارسسی صوت عرا نے جوانے بازمے آرد بیادم اللہ سماع جنگ دست فشان ساتے می ما تی مده ماست دخوشدل ﴿ بیاران برفشانم عمر یا ق یا ساقی مده در طل کرانم الله سقاک الله من کأس دیا تے د می بانیک خوابان متفق باکش 📳 غنیمت دان اموراتفا تے مضت فرص الوصال و ما شعرنا 📳 و اني الاسّن في عين الفرات عردس بن خوشی ای دخررز الله ای که که سنزا دار طلات مسیحای مجرد را براز د 📳 کبهاخور شید سازد مهم ونا ت نهان النيب من دصل العذاري 📳 سوى تقبيل دجه د اعتنا تے ر موعی بعسد کم لاتحقر و با ای فکم برجمین من السوات

وصال دوستان روزئ مانيست کو طافظ غزلهای عراقے

ر بابادمی گفتم حدیث آر زومندی ای خطاب آمد که واژق شو بالطاف خدا وندی قررا آن زبان نبود که سرعتی کوید باز 👔 درای حد تقریرست شرح آرزومندی د ل ندرزاف لیلی بنده کاراز عقل مجنون کن 🎉 که عاشقرا زبان دار د مقالات خرد مندی ی بوسف مصری کمکردت الطنت شنول 🐉 بدر را بازیرس آخر کجا شد جرفر زندی

رقعی نوش در ندی در زوتر کناری کنای ول 📳 کزین بهتر عجب دارم طریقی کربیاموزی

ببستان روکه از بابل رمو زعشق کیم ی یاد مجلس أكم از ما فظ فزل كفتن بياموزي

زان می عشق کرد پخته شو د ہر خا ہے 📳 کر چہ ما ہ رمضانست بیاور جا ہے ر د زیار فت که دست من مسکن نکر فت 📳 ساق شمشاد قدی سیاعد سیم اند ا مع ر د ز ه بهر چیند که عهان عزیز ستای د ل 📳 صحبتش مو مهبنی د آن و شدن آنعا 🚤 مرغ زبرک بدر خانقه اکنون نبرد 📳 که نهادست بهر مجلس وعظی دا مے

کله از زایدید نونکنم رسیم اینست 📳 که چوصجی بدمد در پیشس انتد شا ے یا ر من جون بخ امدیتما شای جمن 📳 برسانش زمن ای سک صایعا ہے کوحررمفی که شب د روز می ضاف کشد 🃳 بود آیا که تختسد یا دز در د آشا ہے

> ا حافظا كرنديودا د دات آصف عهد کام دشوار میست دری از خود کاسے

ہے کہ رہ روی در سرزمینی 🕻 ہمی گفت این معما باقرینی کرای صوفی شراب آبکونیو د صاف 📳 که در شسیشه سر آمر و ار مهدنی كر أنكث سلماني نبات د يونقش نكيني خدا زانِ خرقه بیزارست صربار 📳 کهصربت. با شدش دراستینی درونها تيره شدما مشد كه ازغيب 🐉 جراغي بركنسد خلوت نشيني مرڈ ت کر چہ نامی بی نثا نہتا 🕃 نیازی عسیرضہ کن برنا زنینی نوابت با شدای دارای غرمن 📳 ا کر د جمی کنی برخو شه جینی نمی بینم نشاط دعیث در کس 📳 نه در مان د کے نه درد دینی نه حافظ واحضور دركس وخلوت 📳 نه د انشمند ر اعسلم اليقيني در میخانه بنا تا بر سه ای نال خویش را از پیش بینی

نه بهمت را امید سه بلندی 📳 نه نقشی عشق بر لوج جیبنی

إ ز آ که چمنهم بد زرخت د و رمیکنم 🥞 ای تاز ه کل که دامن ازین خار میکشیم

طافظ د کرچه میطلمی از نعیسم دیم مے منیشی وطرہ دلدار سیائے

ز د لبر م که رساند نوا ز سرقلی ای کاست پیک صبا کر ہمی کنسد کرمی

نمی کنم کلئه لیکن امرر حمت و دست 📳 بکشترز ار حکر پشته کا ن ند ا د نمی قیا سن کر دم تد برعقل در ره عشق 🕃 چو شبنیت که بر بح میک در قهی یا که خرقهٔ من کرچه و قف میکدیاست 🎉 ز مال و قف نبینی بنسام من در می چرا بیک نی قند سش نمی خرند آنکس 🍃 که کر د صد شکر افشانی از نے قلمی د لم كرفت زسالوس وطبل زير كليم السياكم برد رميخانه بر كنسم على طبیب را ه نشن در د عثق نشنا سید 🌏 بر دید ست کن ای مرد و دل میچه د می حدیث جون دح ادر د سر د برای دل 📳 پیاله کیر د میسا ساز عمر خونیش د می بیا که دقت شناسان د د کون بفرد شند 🌏 بیک بیاله سعے صاف د صحبت صنی دوام عیش و تنعم نه شیوهٔ عثقست ای ا کرمها مشیر مایی نبوسش نیش عمی

> سزای قدر توشا باید ست طافظ نیست ح از نیاز شبی د دعای صبع د مے

ا که حکم آسهانستاین اکرسازی و کرسوزی علم نتوان شدر اسباب طرب محروم 📳 بیا ساقی که جابل رامهین تر می ر سدر در ی

ز کوی یار می آیدنے باد نور و زے 🕞 ازین باد ارمد دخواہی چراغ دل برافر دزی چوکل کرخردهٔ داری خدارامرف عشیرت کن 📳 که قار دیزا غلطها داد سو دای زراند دزی مبی دارم چوجان صافی وصوفی میکندعیمش 🏽 خدا یا هسیج عاقل رامباد ابخت بدردزی طرىق كام جستن جيست ترك كام خود كردن 📳 كلاه سردرى أنست كزاين ترك مردوزي ندانم بوحهٔ قمری بطرف و سار از جیست 🌓 مکراد نیز بهمچون من غمی دار د شیان روزی مداشدمادشر بنت كنون تنهانشداى شمع نن در برده مي کويم زخو د جون غني مردن کي اي که پيش از پنج رد زي نيست حکم سر نور دزي

کیسهٔ سیم وزرت پاک بباید پر داخت 📳 زین طمعها که تواز سیمران میدار 🗕 د ل ددین رفت دلی راست نیا رم کفتن 💈 کمن سوخته د لراتو بر آن میدا ر 🥧 ر جدر ندی و خزان کنه ماست مهمه ای عاشقی گفت که توبیده مرآن میدار __ ای که در دلق علمع طلبی ذوق حضور ای چشم سری عجب اذبی خران میدار _ نر کس باغ نظر دن تویی ای جمشه و جراغ 📳 سر چرا بامن دلخسته کر ان میدار 💶 تاصبا بركل دبلبل ورق حن توخواند 📳 بهمه راشيفته حال دنكران ميدار 🕧 کو ہر جام جم از کان جہانی د کرست 💈 تو تمنا ز کل کوز ہ کر ان میدا د 🚅

المكذران روز سلامت عملامت طافظ چ توقع زجهان كزران ميدار ے

سكين چين بعثق كلي ك ته مستلا 👂 و اند رچن نكند ه ز ونسريا د غلغلي سيك تم اندران چن باغ ومبدم 📓 ميكردم انداران كل وبلبل تاملي بس كل شكفته ميشو داين باغ زاولي الله كس بي بلاى خار نجيدست از وكلي

ر فتم باغ صحد ہے تا جنہ کلی 🖥 آمد بکومش نا کہم آداز بلبلی کل یار خار کشته وبلبل قرین عشق 🕻 این را تغیری نه وا نرا تبسید یی چن کرد در دلم اثر آواز عندایب

> حافظ مدار اميد فرح زين مداد كون دار د مزارعیب دندار د تفضلی

زین فوش رقم که بر کل رضار میکنسی 🥞 خط بر صحیفهٔ کل و کلز ار میکنسی ا شک حرم نشین نها نخانه امرا 🕃 زان سوی بیفت برده بیا زار میکشی کابل دو ے چواد صارا بوی زلف 🔰 مرد م بقید در سلسله در کار میکشی ہر د م بیاد آن اب میکون وچشم مست 📳 از خسیلو تم بخا نام خما ر میکشسی کفتی سسر تو بستهٔ فتراک ما سبز د 📳 سهلت اکر توزهمت این با ر سیکشسی ا بردی توجه تدبیر دل کنم 🥃 د مزین کان که برمن بیا رئسکشی

سراین نکته مکرشمع در آر دبزبان 📳 در نه پروانه ندار دبسخن بروایی سنخن غرمکو بامن معشو قریرست 📳 کرزی د جام میم نیست بکس پردال نركس ارلاف زدازشيوه چشم تومريج 🁔 نرو د ايال نظر از ي نابينا بي این مدیث م چنوش آمد کو سیکفت 🐉 برد رمیکدهٔ باد ف د نی ترسایی

> كرمشلمان از بنست كرمانظ دار د آه اکرازی امروز بود فردای

تنبیر جیست بارسف مرکزه و می دسد ذكر من بخرسا في فرخنده فال من 📓 كز در مدام با مسدح وساغر آمدي خش بودی ار بخواب بدیدی و ما رخورش ای آیا و صحبتش سو سے مار بسر آمدی آن کوترا بسکدلی کرور بهنون ای ای کاسکی کمیاسش بسکی برآمدی فيض ازل بزدرد زراراً مدى برست اللها آب خفر نصيد اسكنرر آمدى جا نش شار کر د می آن دانواز اکر ای چون روح محض جلوه کنان در بر آمدی آن عهد یاد باد که از بام و در مرا ی دانم بیسام یا رو خط د لر آمدی كى ما فتى رقيب توچندين مجال ظلم الله الله الله عارسي بدردادر آمدى

دیدم بخواب د دست که ما می بر آمدی 📳 کزعکس ردی اوشب ټوان نسرآمدی ظامان ره نرفته چه د انند د وق عشق ای در یادلی بجو سے دولیری سسرآمدی

> ور د کمری بشہو ۂ عانظ زدے رقم مقبول طبعثاه بنربروراً مدى

شهٔ چشم رضایی بنت بازنشد 🁔 اینجنن عزت صاحب نظران میسداری

روز کار مے کے مارائران میسداری 🗟 بند کانرانه وضع د کران میسداری نه کل از داغ غمة رست نه بلبل درباغ 🌠 بهمه را جامه دران نعره زنان ميسداري ساعداً ن به که پوشسی تو چواز بهرنکار 👔 دست د مخون دل پر مینران میسدا دی یدر تح به اخرتوں ای دل زچه رو ے 🤰 طبع حمد دو فا زین بسران میسداری در سابراه چاه د بزر کی خطر بسیست ای آن به کزین کریده سیکبار بکدری سلطان و وكرله كر وسوداى كنج وتاج الله درويس و امن فاطروكنج قلندرى نیل مرا د برحب فکر د ایمتیت 🕻 از شاه نذرخر وز تو نیق ماوری یک حرف صونیانه بکویم اجازه بهست ای ای نور دیده صلح به ماز جنک دداوری

ما نظ غبار نقر د قناء ت زرخ مشوى کن خاک بهتراز عمل کیمیا کری

د دیارزیرک وازباد ہ کہن دومنی فراغتی وکتا ہے وکوٹ مجنی من این مقام بدنی و آخرت ندمهم بيا كه نسحت اين كار فانه كم نشو د 🏅 بزيد جميح تو يي يا بفسق جميحو سني بروز داقعه غم بانراب باید کفت 👔 که اعتماد بکس نیست در چنین زمنی بكوت منشن خش دل محاشاكن 👔 كم كس بياد ندار د چنس عجب فتني نكار خوك بدست خسان مهمي مينم 📳 جنين شناخت فلك حق خدمت جومني بصبر کوش توای دل که حق ریانکند کی چنان حزیز نکینی بدست ابر منی ز تند باد حواد شه نمی توان دیدن 📳 درین چن که کلی بوده است ماسمنی

بْرآن که کنیج قناعت بکنیج د نیاداد ازین مهم کم برطرف بوستان بکذشت ایسی عب که رنک کلی ما ند دبوی مشترن

> مزاج د مرتبه شد درین بلا ما فظ کحات فکر حکیمی در آے بر ہمنی

در مهمه دیرمغان بید ته چومن شیرای 💈 خرقه جای کر و با ده و د فتر جای دل كمآيينهٔ شا ټيمت غباري دارد 🥞 ازخدا ميطليم صحبت روشن رايي جويها بستدام از ديده مدامن كممكر 📳 در كنا رم بنشا نند مهي بالايي کنتیٔ باد و بیاور که مرابی رخ د دست 🥻 کشته بهر کونیٔ چنیم ازغم دل دریای

ار د ۱۰ م توبه بدست صنم باد و فروش 👔 که د کر می نخور م بی رخ برم آرایی

ملفتی کم بدار زون میم طرهٔ دوست برات و شد لی ما چه کم شدی مارب 📓 کرش شان امان ا زید فرمان بو دی زېږده کاش برون آمدې چوقطرهٔ اشک 🏅 که بر د و د پیرهٔ ما حکم ا در وان ابودي

> اكرنه د الره عشق راه بربستي چو نقطه حافظ بیدل نه در میان بو د می

. مخدا سے کہ تویی بند ہ بر ید ، او او کہ برین جاکر دیرینہ کسی بکرینی بعدادین ما کدای که بسیرمنزاعشق از ایرو انرا بود جاره بجر مسکینی ادب وشرم تراخسر وجرویان کرد ای آفرین برتو که شاک ته صدحندینی كرامانت بسلامت برم باكي نيست الله بي دلي مهل بود كر بيود بي ديني صبر برجور رقیبت چه کنم کرنکنم مستخنی بی غرض زیندهٔ مخلص مبننو 📳 ای که منظور سزر کان حقیقت عنی نازئيني چوتوپا كيزه ول د پاكئه بنهاد حيفم أيدكم فراسع بتماث اي جن الم توفوشية ذكل و ما زه ترازنسريني عجب از لطف توای کل کونشینی باخار 📳 ظاہرا مصلحت وقت دران می بینی شینه بازی سر کم نکری از چب در است سيل بين شك رو ان صبرول حافظ برد الله الما قة يا مقسلة عيني بيني

توسكر براب ألى بهوس ننشيني المونتنا كم بيني بهمه ازخود بيني

توبدین نازی در لکشسی ای شمع جکل لا رق بر مكه خواجه جسلال الديني

اتی برود کان عیش از درم درآی 📳 تا کیدم از د لم غرد نب بدر بر ت

خونس کر د مادری فلکت روز داوری 📳 تا شکر چون کنی و چاشکرانه آور 🗕 در کوی عشق شو کت شاہی نمی خرند 👔 اقرار بندے کن دوعوای جا کرے آن کس کہ اوفتاد وخدارش کرفت دست 📳 کو بر تو با د تا غمر افتا د کا ن خور ؎

ن مرآن که آند رسینه داری

بحبشهم کرده ام ابر دی ماه سیال 🏿 خیال سبزخطی نقش نسسته ام جای دران مقام که خوبان بغمزه تيغ زنند 📳 عجب مدارس ري او نتاده دربايي

امید ہست کومننو و عنقباری من 👔 ازان کانچذا ہر درسد بطغراں سرم زد ست شده چشم ازاننظار مبوخت 💈 درآر زوی سره چشم مجلس آرایی مكدرت ولأكثر بخرة فوايم زد ﴿ يَا يَا كُمُ كُرَا عِي كُنْدُ مَّا كُالُ مرا کدازرخ اوما ، در شبستانست 📳 کجابو د بفروغ ستار ، بروان ز مام دل بکسی داده ام من در دیش 🐉 که نیستن بکس از تاج و تخت پر دایی فراق وصل جباشدرضا ع وستطلب 💈 که حیف با سند از وغرا و تمنایی درد زشوق برآد ند ما بهان بنشار الله ا كر مفینهٔ حافظ رسد بدر یابی

> بردز داقعه تابوت ماز سسرو کنید كرمب مروم مداغ بلنب د بالا يي

بجان د که کرم دست رس بجان بودی

ا کردلم نشدی یا ی بند طرقه او 📳 کیم قرار درین تیره خا کدان بودی درآمدی درم کاسکی جلمانور کی کمبرد دریدهٔ من حکم ادروان بودی برخ جومهرفلك العارا فاقست الله الدرمغ كميك ذر ومهران بودى بخواب نیزنمی بینش جرجای وصال علی چاین بیود وندیدیم باری آن بودی به بندگی در سن سرومه ترف کشتی 📳 ا کر چوسوسناً زاد ،اش زبان بودی

> زیرد منالہ ما نظ مرون کے انتادی ا کرنه جمدم مرغان مبع خوان بودی

لرم زمانه سر افراز د ا نبی دهزیز 🔋 سهرهزتم آن خاک اُستان بودی

چہ بود کاردل آن یار جربان بود ے 📳 کہ حال مانہ چنن بودی ارجنان بودی عیان شدی که بهاجیت فاک مایش را 🐉 ا کرحیات کرا غایه جا د د ان بو د ی آند م که باتوباشم بکساله جست روزی و داند م که بی توباشم یک لخطه جست سالی شد حظ عرما صلی کرزان کر با تو مار ای برکز بعمر روزی روز سے شودو صالی چون من خيال رويت جانا بخواب بينم 💽 کرخواب مي نبيند چشم بېز حيال ر هم آر بردل من کر جرد دی خبت ای شد شخص نا توانم باریک جون بلالی

ا عا فظ مكن شكايت كروصل ما رخوا مي زین سیستر بهاید بر بورت اجتمالی

مت بغیزه فان مردم سیاه کرد 🏿 مخوریت میاد که نومش مست مردی

بلبل ز ساخ مرد بکلیا تک بهلوی ای صفولنددوش درس مقامات مدنوی معنی بیا که آیش موسسی نبو د بکل از درخت نکته توحید بیشنوی مرفان باغ قانسسنجند ديزله كوي الماخواج مخورد بغسرلها سع بهلوي خون دفت بورمای کدایی دخواب امن 💈 کمن عیش نیست درخور ادر نکٹ خسر دی جمنید جرو حکایت عام از جهان نبر د 📳 زینها د دل مبند براسا ب و نیوی د بيقان الخور د ، چه خوش كفت ما بسر 🕃 كاي نور جمشه من بح و از كشته ندر وي ین قصاعب شنواز بخت دار کون کی مارا مکشت یار بانفاس عدوی

> ساقى مكر وظيفة ما نظار ما ده داد ا کاشفتہ کشت طرہ دستار مولوی

بیا مامامور زاین کینه داری 😵 که حق صحبت ومرینه داری نصیت کوش کن کن دربسی به ازان کو بر که در تخیینه د اری بفریا دخمار مفاسان رسس فی خدا دا کرمی دو شینه داری دلیکن کے نمای رخ برندان او کرخورشدوم آیدند داری مدر ندان مکوای شیخ دہش دار 😸 کہ ما جرمزا سے کسند داری نی ترسی زآه آت نیز ای فودان فردانشمیند داری

ندمم و شراد شعر تو مافظ

| اجر ہا باشدت ای خسر و شیرین دہنان 📓 کر نکاہی سو ے فر ہاد ول افتاد ہ کئی |
|---|
| کارخود کربکرم باز کرار سے مافظ کی ای ساعین کم بابخت فدا داد ، کنی |
| |
| ای سے بایند کی خواج جلال الدین کن |
| آناجهان پرسمن د -وسن آز اد ، کنی |
| بصوت بلبل وقرى اكر نوشيمي علاج كي كنمت كالشخ الدواه الكي |
| چوکل نقاب برا فکند دمرغ ز دېره و 👂 منه ز د ست پياله چه ميکني ېمي مي |
| وهِ الله الله الله الله الله الله الله ال |
| د خپرهٔ بنداز د نک د بوی فصل بهار 🐉 کهمیر سند زبی د هزنان بهمن د د ی |
| زمانهٔ مسیج نبخند که بازنهٔ ناند 🍃 مجوز تفله مرؤت که نسینه لانسی |
| نکوه سلطنت و حکم کی ثباتی د اشت 💈 زنخت جم سخنی مانده است وانسسری |
| خزینه داری میراث خوار کان کفرست از میتول طرب و ساقی بفتوی دنگ و ن |
| نو شتهٔ اند برایوان جنت المادی کی مرکه عنه و د نبی خرید دای بوی |
| |
| ا مخانماند منحن طی کنم شراب کجات ایسا بد و بشادی روح روان حاتم طی ا |
| بخيل يوي خدان نوديا طافظ |
| یاله کرد کرم درز دالضان علی |
| بفراغ دل زمان نظري بايروي في بازان كه ناج شابي بمه عموا ي وجوي |
| بخدا که رست م آید برخ ت زچشم خوبشم 🏅 که نظر دریغ با سند بجنان لطیف ر دبی |
| د ل من شدوندانم کرجه مشد غریب مارا ای که کذشت عمرو نا مدخری ز همسیج سویی |
| افسم ما خ اُمد نظرم نديد سرت ﴿ يَرِيا مِن عَانِدُ مَارِاتِ وسبي و اُر زوي |
| ا مکن ای صبامشوش سرزاف آن سری وش |
| کہ ہزار طان طافظ اغدا ہے تا ر مولی |
| 035/1 |
| بكرذت كار صنت چون عثق من كال المنظم بأمنس زان كه نبود اين جمين رازدالي |
| در دہم من نیا ید کاند ر تصور عقب اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ الل |

ا با مد که خاک در که ایل بعر شو ی

بأمهرى سكوييدا مرارعشق دمستي 🌏 تان خر بمرد در در و خود مرستي باضعف دِناتوانی ایمچون نسیم خوش باش 📳 بیماری اندرین ره خوشرز تن دریتی در کوشهٔ سلامت میتور جون توان بود 🁔 تانر کسی تو کویدً با مار موزمیتی عاشق وارنسروزي كارجهان مرآيد 👔 ناخوانده نقت مقصود از كار كاه بستي دراً ستان جانان اذاً سمان میندرنس 📓 کزا دج سربلندی افتی ، کاک پستی فارار چه جان بکاپدکل عذرائن بخوا پر ا

> موفي ساله عامانط قرابرداز ای کویته اُستینان ما کی در از دستی

كرخرة پوش بيني مشغول كارخود باسس 🕃 بهر قبله كه باسند بهتر زخود برستي در مذہبط مقت فامی نشان کفرست او آری طریق رندی جالا کیست و چستی تا عقل و فضل بینی بی معرفت نشینی کی کئته ات بکویم خودرامین که رستی آن روز دیده بود م این فتنها کر برخات 👔 کر سسر کشی ز مان با مانی نشتی سلطان من خدا را ذلفت شکست ما را 👔 تا کی کندسیایی چندین دراز د سستی

ای د ل مبامش خالی کمدم زعنق دمهتی 🎒 آنکه بر د که رستی از نبستی و تهستی دوش آن صنم جه نوش گفت در مجلس مفانم 💈 با کافران جه کارست کربت نمی پر سستی

> ازر اه دیده ما نظ تا دیدز لف پستات باجله سربلندي شد بإيال بستي

فاطرت کی رقم نیض پذیر دیمهات 🥞 مکراز نقش پراکنده در ق ساده کنی

بشنواین نکته که خودرا زغم آزاه ه کنی 😵 خون خوری کر طلب روزی ننهاده کنی آخر الامركل كوزه كران خوا مى سند 🔮 ما ليا وكر سبوكن كه بر از باده كني کرازان آ د میانی که بهشت ہوست 📳 عیشی با آد میٰ چند برے زا د ہ کنی تکیه برجای بزرگان نتوان ز د بکزاف 🐉 مکرا بیاب برز کے ہمه آیا د و کنی من طال زاہر را باخلق نخواہم کفت 🙎 کن قصہ اگر کو یم باجنگ در باب ادلی تان سروباباشد اوضاع فلك زين دست 👔 درسر بهوس ساقي در دست شراب ادلي از جمحو تود لداری دل برنکنم آری ایک کرتاب کسم باری دان زاف بناب ادل

ون مرسد ی عافظ از سیکده مرون آی ر ندی وجوسنا کی در عهد شباب اول

ای کردر کشتن ماهمسیج مدارا نکنی 👔 سو د وسسرمایه بسوزی و محابا نکنی در دمند ان بلا زبر بلا بل دارند ر نج ما دا كوتوان برد بيك كوند چشم دیدهٔ ما که بامید تو در باست جرا 👔 تنفر ج کذری برای در با نکنی نقل مرجور كداز خلق كريت كردند 3 قول صاحب غرضانت تو آنها نكني برتو کر مبلوه کند شاید ما ای زاید 🗟 از خدا جزیے دمعشو تی تمنا نکنی

> ما فنلامحد أار دى جو فرابس كن که د مایی زسسه صدق جزاینجانکنی

ای ن خر بکوش که صاحب خرشوی 🐉 تاراه ر د نباستهی کی داه برشوی اب وخورت زمرتها عشق دور کر د كر نور عشق حق مدل و جانت او نتد 👔 والله كزا فتا ب فلك خوبتر شوى د ست ازمس وجود چومرد ان ر ه بنوی 🕵 ناکمنای عنق ساسے دزر شوی

درمکتب حقارتی بیش ادیب عنق 📳 بان ای بسر بکوش کمروزی پدر شوی از پای تا سرت ہم۔ نور خدانور ا عدم غرى بح خدا شوكان مبر الله كزأب مفت بح بيك موى ترشوى وجه خدا ا کر شو د ت منظر نظر 💐 زین پسرشکی ناند که صاحب نظر شوی بنیاد هستی تو چوز بر و زمر شو د 🏿 در دل کان مدار که زمروز برشوی

كر در مرت ہواى وصالت حاقظا

كر برتوى زيمنت بركان دمعدن انتد 📳 ما فوت سرح رورا بخشند رنك كايي عمر سب بادشا با کزیے تہدت جام اللہ اینک زیندہ دعوی وز محتسب کواہی د انم دات ببخشد برعجز شب نشبنان 🕽 کر طال من بپرسسی از با د صبحکاہی ساتی بیاراً ہے از چشمۂ خرابات 📳 تا خرقہا بٹو ہیم از عجب خانقاہی در دود مان آدم تا وضع سلطنت بهست این علم را کابهی جور از فلك نيايد باتو ملك صفاتي في ظلم ازجهان برمن مشد توجهان بنابي عالی کم برق عصر بان برآدم صفی زو ا ماراح کونه زیدد عوای سے کناہی طانظ چهادشام ت که و مع بردنام الله د نجش ز بخت سما باز آبعذ رخوایی

الالمجا الرابا باوابي العطايا عظفا على مقبل حلت به الدوايي

ای قصهٔ بهشت زکویت حکایتی 📳 شهرج جمال ور زر ویت روایتی ا نفاس عيسى از اب لعات اطيفه المات داب خفرز نوسس د بانت كنايتي هسه باره از دل من دازغصه قصه به المرسط ی از خصال توا زرجمت آیتی کی عطر سای مجلس رو مانیان شدی 📓 کل را اگرنه بو 🕧 تو کر دی ر مایتی در آر زوی فاک ره بار سوختیسم ای بادآورای صب با که نکروی حمسایتی دراً تثن ارخيال رخت دست ميد بر 🔰 ثاقي با كه نيست زو درخ شكايتي یوی د ل کبا ہے من آفاق ر اگر فت 📳 دین سوزاندرد ں بھنسدہم سیرا پتی ای دل بهرزه دانش دعمت زوست رفت ای صد مایه داستی ونکر دی کفسایتی

د انی مراد حافظ ازین درس غصه جیسبت از توکر شههٔ و زخسهر و عنایتی

این خرقه که من دارم در رین شراب اول 📳 دین دفتر ل معنی غرق می ناب ادلی چون عسم شه کردم جندا که کوکردم ای در کنج خراباتی آفتاده خراب اول بون صلحت اندیشی د ورست ز در دیشی 📳 بهم سینه برات سرمهم دیده براسب اولی

ناجه خوا بدكر دباما أب درنك عارضت اللها المرنك المتنس خود برأب الداختي كوى خوبى بردى ازخوبان عالم شادباسس كا جام كبخسر وطلب كافراسياب انداختي کنج عشق خود نهاد ے در دل دیران ما کی ساید رجمت برین کنج خراب انداختی بركسي باشمع رخسارت بوجي عثق باخت 📳 زان ميان بردانه را دراضطراب انداختي طاء ت من کر جداز مستی خرابم ر د مکن 💈 کاند رین شخسلم بامید ثواب انداختی سرده ازرخ برنکندی یک نظر درجلوه کاه 👔 دازحیا جود و سری دا در ججاب انداختی نواب بیداران بیستی دانکهاز نقش خیال 🥻 تههت برمشبردان خیل خواب انداختی

> از فر س ز کس مخمور و لعل مے برست عافظ خلوت نشين را در شرائب انداختي

واز برای صیدول در کر دنش زنجر زاف 📳 چون کمند خسر دمالک رتا 🗕 انداختی نصرة الدين شاه يجيي اي كه خصم ملك را 📳 از تفضمشير چون آتش دراً 🗕 انداختي دادر داران کو ای آن کو ما ج آنتاب 📳 از سر تعظیم برخا که جنا ب انداختی باد و نوسش از جام عالمبین چوبراد رنگ جم الله شا پر مقصود را از رخ نقاب انداختی

> زینهاد از آب شمشرت که شرانرا از ان تشذل كردى وكردانراد رأس انداختي

کلک توبارک الله بر ملک دین ک اده 🍃 صدیشمه اَب حیوان از قطرهٔ سیایی براهمسرمن نتاید انوار اسم اعظم 📳 ملک آن تست د خاتم فرمای بهر چرخوایی در منهمت سلمان مرکن که شک غاید 🔰 برعقل و دانش اوخند ند مرغ و ماهی ے عنصر تو مخلوق از کیمیای عزت 📳 وی دولت توایمن از صدمت تباہی

ای در رخ توسند اانوار ما د شامی 👔 در فکرت بو بنهان صد حکمت الهی با زار چه کاه کای برسرنه د کلاسے 🏅 مرفان قاند و اند آیین با د ان با نینی که آسما نشر از نیض خود دید آب 🍍 تنها جهسان بکیر دی منت سپاہی كاكة وفش نويسدديث إن يارداغيار 📳 نهويذ جان قرابي انسون عسمر كاسي

ی مکس حضرت سیرغ نه جو لا مکه تست توبتقصر خود انتاد ے اذین در حروم از کہ عے نالی دفریا د جرامیداری ط فظ از با د شهه ان بایه بخدمت طلبند کارنا کرده چه امید عظامیداری ای که دانم بخوب مغروری 🐉 کرتراعنق نیست معذوری كرد د يوانكان عِنْق مكرد 👔 كم بعقل عقب يلم مشهورى مستی عنق نیست درسهرنو 🕃 رو که مست شراب انکوری رهی زردست دا و در دا کود 🔰 عاشت از اکوا و رنجو ری یو د باغ ظدر ار و نق ال سے رادق دارے وری مران ماه باید ت در زید ای کرخ چون افتاب مشهوری بكذر از نام وننكث خود حافظ ساغری طال که مخموری ای که در کوی خرایات مقامی داری علی جروقت خودی اردست بجامی داری ای کرباز اف در خیار کذاری شب در و ز 💈 فرصت با د که خو مشر صبحی وشامی داری دې کمبا وصل د لارام کزيدې خلوت 🐉 بننهيت شمر اين مخظه که کامي داري ای صباسو ختکان برگرده منظرند ای کرازان ماه سفر کرده میامی داری کو بهنکام و فاکر چه نبات نبو د 📳 می کنم سنگر کم بر جور و وامی داری خال سرسبر توخوش دانهٔ عیشرت ولی ای بر کنا زنجنش و ۵ کم چه د امی واری بوی جان ازلب خندان قدح می شنوم ای بشنوای خواج ا کر زانکدمثا می داری ناسع ارميطليد از تو غريني جرنبود 📳 توى امروز درين شهر كرنامي داري اس د عای سے ت مارس مان خوا پر بود توكه چون حافظ شب خرا غلاسے دارى

ای که برما ه از رخ مشکمن نقاب انداختی 📳 لطف کردی سیایه میرا نتاب انداختی

در تیره شب ہجر تو جانم بلب آمد 😵 دفتیت کہ ہمجوں مہ تابان بدر آبی برخاك درت بشام ازديده دوصد جوى 👔 نابوكه توجون مسروخ المان مدر آبي در خانهٔ غم چند نشینی و ملامت 🏅 و تنست که از دوات سلطان بدر آبی

> ا حافظ مکن اند کشیر کد آن بوسف مهروی مازآمدداز كلب ماعزان مدر آسي

أن غالبه مخط کرموی مانامه نوشتی ایک کردون ورق هستیٔ ما در ننوشتی

پېر چنسد که ټوران نمر و صبل برار د 🏮 د ہقان جهان کاج که این تخ نکشتی کاے کہ مریزاد زبان شکریٹس 🗟 مہراز تو ندیدار نہ واسے بنوشتی معمار وجود ار نزدی فشن توبر عنق 🕃 ذرات مجبت کل آدم فسرتستی زا پر مکن از نسمه حکایت کم بنقدم 🔰 ماریست چو جوری و مرابی چوبهشتی أمرز من نقدست كسى دا كه دراينجا ﴿ ماريت چود ي وسرال جو بهشتى مفر و مش بباغ ارم و نخو ت شدا د 🔰 یک شینه می و نومس لهی والب کنتی جهل من دعلم تو فلک راج تفادت الله أنجا كه بصر بیست چنوبی و چرزشتی تنها نه منم کشب، دل شکده کرده ای در مرقدی صوصه بهست و کنشتی در مصطبهٔ عشق تنمسه توان کرد 👔 چون بااش زر نیست مبازیم بخشتی تا کے غمر دنیائی دینے ای دل دانا 👔 حیفست زخوں کو شود عاشق ز شتمی اً لو د کی خرفته خرا بی جها نست 📓 کورا بهروی ایل د بی پاک سرسته

> از دست حرابه تست مرزاف تو مافظ انقدیر چنسین بود چه کردی که نهشتی

ای که مهجوری عث ق روامیسداری 📳 عاشف انراز برخوک میدار 🗕 بشنهٔ بادیه راهسم بزلالی در یاب 👔 پاسید یکه درین ره . مخدامیدار 🥧 د ل دبودی د . کل کر دمت ای جان لیکن 🝃 بدازین دار نکاهشس کر مرامید ار 🚅 ساغرا که حریفان د کر ہے نوشند 💈 ماتحیل بکنیم ارتور دا میدار —

صد باد صب با اینجا با سلسله می رقصد 📳 اینست حریف ای دل آما باد نه بیمایی ساتی چن کل را بی روی تور نکی نیست 📳 شمشا د خرا ماین کن تاباغ میسار ای د الم كل اين بستان شاد اب نمي ماند 💽 دريات ضيفا نرا در و قبت توانايي زین دائرہ مینا خنین جکرم سے د ، 🍃 تاحل کنم این مشکل درساغر مینایی

> حافظ شب ہجران شد ہوی خومش صبح أمد شادیت مبارک بادای طانتی شیدای

یام دوست شنیدن سعاد تست وسلامت 📳 فدای فاک در دوست یاد جان کراسعے بالبنام غريبان وأب ديدهٔ ما بن الله كان بادهٔ صافى در أ بكينهٔ شامع وان رغبت بخلده حرت ناقض عهد الله فاتطيب نومي دما استطاب مناسع اذا تغرد عن ذ سے الاراک طائر خر 📳 فلا تغسر د عن روضها انین حمامے سبى غاند كور د زفسراق مارسراً يه ﴿ رايت عن بهضبات الجي قيام خياسه خ ادمی که در ایی د کویت مبلامت ای قدمت جر قدد م نزات خر مقاسع امید ہست که زو دت ببخت نیک بینم 👔 توشا د کشته بفرمان دیسی ومن بغلا مع من ارج سيج نداد م سزاي محبت شايان ﴿ زبر كار ثوابم فتبول كن بنلا ع

اتت روای کرندالحمی وزاد غرامے 👔 من المبلغ عنے الی مساد سلامے بعدت منك وقد مرت ذانيا كهلاك الرجد وى واج ت ندره ام بماع

> وصلك درخوشانست نظم ماك توحافظ كم كا الطف بق مي برد زنظم نظام

ای دل کرازان جاه زنخدان مدر آلی ای مرجا که روست زود پشیان مدر آلی ت بد که باسی فلکت و ست مکرد 📳 کرتشنداب از جشمهٔ حیوان بدر آبی مِش د ار که کردسوسهٔ نفس کنی کوش 💈 آدم صفت از رو ضد رضوان مدر آبی جان ميدمهم از حسرت ديدارتوچون صبح الله الم يوخورثيد درخشان مدر آيي چندان جومب بابرتو کار م دم بهمت 📓 کزغنی جو کل خرم و خنسدان بدر آبی

نقطهٔ عشق نمو د م بتو مان سهو مکن 🕃 درنه چون بنکری از د اثر ه بیرون باشی کاردان رفت و تودر زواب و بیابان در پیش 👔 کی روی ره ز کمپرسسی جرکنی چون باشی ساغری نوش کن د حرعه سرافلا که افشان 💐 چند چنسه از غمرا یا م جکر خون باشی تاج شاہی طلبی جوہر ذاتے بنای 🕻 ورخود از جوہر جمن پر وفریدون بانسی

ا حافظ از نقر عکن ناله که کرشعبرا بنست المسييج خوشدل بنه پسند : كه تومخ ون باثبي

سر عاشتی که نه خاک در معشوق بود 🥞 کی خلاصش بودازممنت سر کر دا نے

احمد الله على حسر لة السلطان في المحدثيج ادب حس اللخان فان بن فان شهناه شهناه نزاد الله آن كمي زيدا كرجان جهانش فالف دیده نا دیده با قبال توایمسان آور د 👸 مرحبای بچنین لطف خداارزان ما ه اکرے توبرآمدیدونیمٹ سرنند 📳 و دلت احمدی ومعبرہ سجانے جلوهٔ بخت تو د ل می برداز ت ه و کدا 📳 چشم بد د د رکه مهم جانی د مهم جانا نے برسنکن کا کل تر کا نه که در طالع تست ﴿ بخش و کوشش خاتانی و چنکم خاسنے کر چه د د دریم بیاد توقدح می نوشیم از کل فارسیم غنی عیشی نشکفت کی حیدا د جله بنبیدا د ومی ریجانے

> ای نسم سهری فاک دریار بیار تا كند طافظ از دويدهٔ د ل نورا سنے

منة افي و معيوري د دراز تو جنانم كرد على كردست بخو ابدستد باماس سكسان ای در د توام درمان بربستر نا کامے 🥻 وی یا د توام مو نس در کوشیر تہایی وكر خود ورای خو د در عالم رندی نیست 🗐 کفرست درین مذہب خود بینی وخو د رایی یار ب بکرشاید کفت این نکته که در حالم 💈 رخسار ه بکسس نینو د آن شا پر بهرجایی

ای باد مشه خوبان داد از غم تنهایی ای دل بے تو بجان آمدوقتمت کمبازآیی دى شب كان ز اخش با با د صبا كفتم كفتا غلطى بكذوزين ذكرت سو دا بي

شمشرم ز د و باکس نکفتم 📳 کمراز دوست از دشمن نهان به د لاد انم كدا ـــ كوى اوبامش 🌏 بحكم أن كه د وات جاه د ان به . کلدم د عوت ای زا پر مفرما 📳 کماین سیب ذقن ز ان بوستان به بداغ بندے مرد ن درین در 🖁 بجان او کم از طکٹ جہان بہ کلی کان پایال سرومان د کاکش زخون ارغوان به خدارااز طبیب من بپرسید 🕻 که آخر کے شو د این نا توان به جانا سرمناب از بندیران 📳 که را سے مراز بخت جان ب شی میکفت چشم کس ندیدست 📳 زمر دارید کوشم در جهسان به

مسهن اندر دبان دوست کوبر وليكن كفتر ما فظ ازان به

ساغراطیف د پرمی دمی انکهنی . کناک 📳 د اندیشه از بلای خمار 💴 نمیکنی

ای دل کوی دوست کذار سے نمیکنی استباب جمع داری و کار سے نمیکنی چو کان کام در کف و کوی نمی ز نے 📳 بازی چنین بدست دشکار ے نمیکنی این خون که موج سیزند اندر حکرترا ای در کاردنک روی نکارے نمکنی مشكين إذان نشدد م خلقت كم جون صبا الله سرخاك كوى درست كذار س منسكني ترسم کزین جن نبری آستین کل کا کر کاشنش تحل فارے نیکنی دراً ستین جان تو صدنا فرمدر جست 📳 وانر ا فنسدا ی طرۀ یا ر ے نمیکنی

> . اطافظ بروکر بندگی بارکاه دوست کر جملے میکنند تو با رے میکنی

ای دل آند م که خراب از می کلکون باشی 📳 بی ز ر د کنج بصدحشمت قاردن باشی در مقسامی که صدارت بفقران بخشند ، حشیم دارم که بجاه از مها افزون باشی

ورره منزل بسلى كرخط باست دران الله سدط ادل قدم أنت كرمينون باشي

و فے کردی نصبحت میکر د طاشقانرا 💈 امرد زدید مست تقوی باد داده این یک دور در در کرکل را غنمتی دان 📓 کرهاشقی طرب جوی با ساقیان ساده کل ر ذت ای حریفان غاذل چرانشنید 📓 بی بانک ر د د چنک و بی یا ر دجام باد ه در محاكس صبوى د ان چه خوكس غايد الله عكس عذارك في در جام عے فناده

مطرب چیره و سازدشایدا کر بخواند از طرز شعبر ما فظ در بزم شا بزاد ه

نصيب من چوخراپات كرده است اله الله درين ميسانه بكوز ايدام اجدكناه مکوبصو فئ مسالوس خرفه بوش دور د 📓 که کرده دست درازی و آسنن کوتاه غلام ممت دندان بي سروبايم الله كم مرد دكون نيرود به پيشان يك كاه مراد من زخرابات جون كم شد حاصل ﴿ ولم زمدرسه د خانقاه كشت سياه

كسي كه درازاش جام مي نصيب افتاد الله جرا بحت ركننداين كناه از ودرخواه توخرقه را زبرای رمایمی پوشسی 💈 که تابزر ق بری بند کان حق ازراه

> روكدا سے در مركدا منو طاقط . مراد خوب نبالی مکربشی شر

نا کهان پر د ه برانداخت مه بعنی چه 📓 مت از فانه برون تاخت مه ره بی چه ا وخوباً في د منظور كدايان منده 🐉 قدر اين مرتبه ننها حسم مهني جا نەسر زلف خود ادل توبرسىتى دا دى 🍍 بازم از با 🚅 درانداخت، رەنى ج سخنت سرد بإن كفت د كمرسر ميان 📳 و ز ميسان تيغ بمن أختسه يوهني چ

زاف دردست مباكوش بفرمان رقيب المخنن بالمهمد در ساخت مديج

ا طافظا در ول تنكت حوفرود آمذ مار فاندازغر نپرداختم سني ج

و مال ادر عسم جاددان به الله خداوندام ا أن ده كه أن مه

فتاد درسسر عافظ ہوای میخانہ 🛮

عشم مدامت زان اعل دلخواه الله کارم بکا مت الحمد متد

ای بخت سرکش تنکش برکش کی کمجام زرکشس کماهل دلخوا ه ا د ا بمتى افسانه كر د ند الله بيران جا بل شيخان كم ا ه از قول ز ا همسد کر دیم توبه 🐉 و زنعسل طابد استه خرا تد جاناچه کویم مشهرح فراقت 🐉 جشمی و صدنم جائے وصداً ہ کا فرمیناد این غمر که دیدست 📳 از قامة ت سر داز عارضت ماه از صبر عاشق خوشز نبا سند 🕻 صبراز فدانواه صراز فداخواه د اق ملع زنار ر ا هست الله عونی میندازاین ره م داین را ه و قتی برد پیش خوش بو د دقتم 📳 از دصل جانان صدلوخت اسد دخ بر نام از داه فدمت ا

> شوق رخت برد از ماد طافظ ور د شانه درس سوکاه

كرتيخ بار د دركو _ أن ما • كر د ن نها ذيم الحكم سر أمين تقو ے مانيز دانيم الله اليكن جرجار ، با بخت كرا ، ماشيخ وداعظ كرتنا سيم في يا طام باده ما قصه كومًا ه من رند و طاشق أنكا ، توبا عكسى زمرت برمانيفتاد الله أيينه رويا أه از دات أه الصب مروالهم فان الله المنت شعرى حتام القساه

بطانظ چه نالی کروصل خوایی فون بامت فورد دركاه ويكاه

وموسم كل اتى بارباده 🕻 بنكام كل كرديده سے مى قدح نهاده

زین زیروبارسان بکرزت فاطرمن الی ساقی مده شرای تادل شود کشاده

ر خاطر نراهٔ ت رنجیده تعدز حافظ ایا باز آگه توبه کر دیم از گفته و تسید

بس شربا كه كويم از بندي فواج كراونند مدستم أن ميوة رسيده

سسر كا بان كومخور شبانه ﴿ كَرَفَتُم باده با جِناك و جِفانه کم بند د طرف حن از د صل شاہی کی باخود عشقباز د بجا و د انہ

نهادم عقل را ره تو نه از می 🐉 بنه هر مستیش کر د م روانه نکار می فر و مشه عثو هٔ د ا د 🔰 که ایمن کشیم از مکر زیا نه ذساتی کان ابزدنسیدم 🛭 که ای تیرملامت رانشانه نه بندی زان میان طرفی کردار 📳 ا کر خودرا ببینی ور میسانه برداین دام برمرغ د کرنه ای کمعنقارابلندست آسانه نديم ومطرب دساتي مهمه اوست 🌠 خيال آ سه د كل در ره بها نه یده کشی سے تاخوسس براہم کا ازین دریا سے ناپید اکرانہ

> وجود ما معما يست ما فظ كم تحقيقن فيو منت و فهانه

خرد که قید مجانین عنق أمیف مرمود ای بوی علقه زاغب نو کشت دیواند ت بهت بان على كرزبان نرم جر مديث بان

ج اغ دوے زاکتہ شمع بروانہ اللہ مراز فال توبا طال خوکس بروانہ بمروه جان بصب اداد شمع در نفسی 🕻 رنیم و دی تواسس جون رسیاند مروانه م وی زاف تو کر جان بیادر فت جسند کی مزار جان کرا ہے فدا سے جانانہ برأت رخزيا ے اوبحای -بند اللہ النب طال ساحت کو دید وانہ من رميده زغرت ننادم از پا دوسش 🕻 نكار خوبش جود مدم مدست بيكانه چه نقشهها کم برانگیختیم وسود نداشت 🥻 نسون مایرا د کشته است انسانه

مدت مدر سر وفانقه مکو سے کہ باز

وصال دوات بيدار ترسمت ندېند 🏿 کمخفتهٔ نودراً غوش بختخواب ز د ه فلك جنيه كن شاه نوت الدين ات الله ين الم ين الله عند دروكاب زده خرد که طهم غیبت برکس شرف 🏮 زبام حرش صدش بوسم برجناب زوه

> اسماميكده ما فظ كر بر توعرض كنم مزار صف زدعا بای محاب ز د .

دوسش د فتم بدرميكده خواب آلود . ﴿ خَرْقَ رَدامن وسسجاد ، شراب آلود ، آمد افسوس کنان مغیخ باده فروسش 🏿 کفت بیدارشوای ریمروخواب آلوده شست د شویی بکن آنکه بخرابات خرام 🐉 تا نکر د د ز تواین دیر خرا ب آلود ه بطها رت کذران منزل بیری و مکن 📳 خلعت شیب بتشریف شباب آلوده بهو ای اب شرین د مبنان چند کنی 🐉 جو مرر دح بیا قوت مذاب آلود ه آ شنایان ره عشق درین بحرممهیق 🏿 خرقه کشتنده نکشتنذ با س آلوده باک وصافی شوه از جاه طبیعت بدراًی 📳 کرصفای ندچراً سے تراب آلود ه

کفتم ای جان جهان د فتر کل عیبی نیت 🏅 کرشوند فصل بههاراز می نا 🗕 آلود ه

كفت ما فظ الغز و نكته بياران مفروكش آوازین اطف بانواع عناب آلود ه

از ماب آسش مي بركر د عارض خي العلي جون قطره ماي شيم بربرك كل جكيده انظی نصیح وشرین قدی بلند و جا بک از وی لطیف دد لکش جشمی خومش کنیده یاقوت جانفر الیش از آب لطف زاده 📳 شمشاد خومش خرامش در نا زیر و رید ۰ أن لعل ولكشش بين وأن خندة برأ شوب على وان رفين خوش بين وأن كام أرسيده أن أبهوى سيه جشم از دام ما برون شذ 🐉 ياران چرچاره سازيم بااين د ل دميده زنهار ما توانے اہل نظر سیازار 📳 دنیاد فاندار دا سے نور ہردد دیرہ

دامن کشان نهمی دفت در شرب زر کشیده 🌏 صد ماه روز رشکش جیسے قصب در مده مَا كَيْ كُشِم عَنَابِتِذَانِ جِسْم والفريباتِ. ﴿ وَوَ سِ كُرِ شَمَا كُنِ أَي مَاهِ مِر كُرُنِدٍ وَ

تا کی فر د گذاری جون زانسه خود دلم را 🌘 سرکته دبریشان ای نور پر دو دیده ا ما را بصناعت اینست کر در مذاقت افتد 📳 در بای شعبیرجا نظ بنویس و رجریده

میلی ا کرند ا ر د با عار ض تو ا بر و 🌏 پیوسته از چه با نسد چون قدمن خمیده كر بر ابم نهى اب يا بم حيات باتى 🕻 أن دم كرجان شيرين باشد بلب رسيده در بای خار ہموان افتاده درکشا کٹس 🕻 وز کلٹن و صالت ہمر کز کلی نجیده

> کر دست من نگمری باخواج باز کویم کز عاشقها ن کمن د ل بردهٔ بدیده

خنک نیم معنبر شدامهٔ دلخواه کی در جوای تو بر فاست بامداد پکاه

د ليل ر اه شوا ـ طالر نجسته لقا 🛃 كديده أب شداز شوق خاك أن در كاه بیاد شخص نزار م کم غرق خون داست 💈 همسلال را ز کنسار شفق کنند نکاه بعنق روی توروز ہے کماز جہان بروم 🥻 زیر بتم بدمد سسرخ کل بجای کیا ، منم که بی تو نفس مرخم زیمی خبات 📓 مکر تو عفو کنی در نه جیست عذر کنا ه ر دوستان تو آموخت در طريقهٔ مهر 📳 بيده دم كم ټوا چاک ز د شعارسيا ه

> مده بخاطر نازک ملالت از من زود كم ما فظ توخود اين لخطه كفت بسم الله

سبوکشان مهمه در بند کینس به کمر 🌏 ولی زیر ک کله چر برسحاب ز د ه فر دغ جام د مسترح نور ما ، بوشید ه 🕻 عذار منجکان را ه آفتاب زو ه ز ناز د عربرهٔ ساقیان مشیرینکار 🌏 مشکرشکمیته سمن ریخته رباب ز د 🕟 عروس بخت دران حجله با هزاران نا ز 🖁 شکسته دسمه و مرزاهف مشکنا ب ز د 🔹 کرفته ساغ عشرت فرنستهٔ رحمت 👔 زجرعه بررخ تور دبیری کلا ب ز د 🔹

در سسرای مغان رفته بود داکب ز د ه 🏿 نشته پیر و صلایی بشیخ وشاب ز د ه ملام کردم د مامن بروی خندان کفت 💈 کدای نمارکش مفاسس شراب زده که این کند کوتو کر دی بصنعف جمت در ای 💈 ز کنیج خانه مشد ، خیمه برخ ا 🖵 ز د 🔹

. ا كفت حافظ د كرت خرقه شراب آلود-ت مكراز مذہب این طابقہ باز آمدہ

ازخون دل بوشتم نزديك يارنامه 👔 ان رأيت دبهرا من بجرك القيامه يرك يدم از طبيبي احوال دوست كفتا 📳 في قربها عذاب في بعسد بإالسلامه

دارم من از فراقت در دیده صدعلامت السست دموع عینی پزالنا العسلامه ہر چند کائٹ ز مودم از وی نبود سو د م 📳 من جرب المجب حلت به الندامه با د صیاز ماہم نا کہ نقا بے برد ا شت 📳 کا لشمیں نے الضحاء تطلع من الغمامہ كفتم ملامت آرد كركر دكوت كردم الله والله ما رأينا حب بلا ملامه

> حافظ جوطالب أمد جامي بحان شيرين حتى يذه ق منه كأسا من الكرامه

از چشم زخم خلق مبادت کرندازانک 🐉 در د لبری بغایت خوبی ر سیدهٔ از دامن تود ست ندارند عاشقان 👔 میرایین صبوری ایشان دریدهٔ دل بديدار بإن كدرسي مهم برد زد صل 🏅 شهها چو ز مر فرقت جانان ,حشيدة

ا ز من جدا منو کم توام نور دیدهٔ 🌏 آرام جان دمون قلب رمیدهٔ. منهم مكن عشق وي مفتي زمان على معذور دار مت كه تواورانديده

> این مر زنش که کر د تراد دست حافظا ا بیشیں از کلیم خویش مکر با کشیدهٔ

ای از فروغ رویت روش چراغ دید و 👔 ما نند. حشیم ستت چشیم جهان ندید و للمعجون توناز نینی سر تا بیا لطاذت 💈 کهتی شان ندیده ایز د منیا فریده برقصدخون عشاق ا برد د ,حمث مستت 📳 کا ۱ این کمیزکشاد ۵ کا ۱ آن کان کشید ۰ ناکے کبوتر دل چون مرغ نیم بسمل از زخم تیر چرخت در خاک وخون طهیده و ز مسینه بهردم د و دم بسر بر آید 📳 جون عو د چند باشه در آت س آر میده

كر زان كدرام كرود . مخت رميذه باس 🕻 مهم زان د بن بر أرم كام دل رسيده

کفتم ای بخت بحسبیدی دخور شید د مید 👔 کفت با این ہمه از سابقه نومید مشو کرر دی پاک د مجر د چو مسجا بفلک از چراغ توبخو رت پر ر سد صد پر تو نکه براخرشب دز د.مکن کن عیسار 📳 تاج کاد مس ببر د و کمر کی خسیره أسمان كومفروش بن عظمت كالدرعشق 🕻 خرمن مه بجو ے خوشمهٔ سروین مدوجو کوشوارزر دامل رچه کران دارد کوسس 💈 دورخوے کذرانست نصیحت بشین جمشه بدد در زخال تو که در عرصهٔ حسن 📳 بید نے راند که برداز مه دخورت پد کر د

> آتش زرق در ماخرمن دین خوا پر سوخت ما نظ این خرف میشد بیند از و بره

شكل بلال برسيرمه ميدېد نان 📳 از افسر ايك و ترك كلاه ژو

کفتا برون شدی بتماشای ماه نوانی از ۱۰ ابروان منت شهرم با در و عمریت تا دانت زاسران زاف مات 👔 غافل زحفظ جانب یار ان خود مشو مفروش عطر عقل بهندوی زاف یار 📳 کاستنجا هستزار نافذ مسکین بنیم جو تخ و و و و درین کهنه کشر ار 📳 آنکه شو د عیانکه رسید موسیم درو ساقی سیار ما ده که رمزی بکویمت 🌡 از سیر اخر کهن د نسیر ما ه نوا

> حافظ جنا بسرمغان نأمن وفاست درکس حدیث عنق بر د خوان و زوشنو

المان المان الم

ای که ماسلمنازُ زلف دراز آمد هٔ 📳 فرصّت باد که دیوانه نواز آمدهٔ ساعتی ناذمفر ما و بکر دان عاد ت 🐉 حون میرسیدن ارباب نیاز آمدهٔ پیش بالای تونازم جه بصلح دچه بجنگ 🌏 که بهر حال براً رند هٔ نا زاّمدهٔ أب وأتش بهم أميختا زان اب اهل 💈 جشم بدد دركه خوش شعبده باز أمدهٔ أفرين بردل نرم توكداز بهرثوا 🏲 🌊 كثبته عنز أنخ فودرا بغاز أمد أ نهر من با توجه سنجد کم بینمای دلم

تو کافر د ل نمی بیندی نقاب ز اغ وی ترسم 🥻 که محرا بم بکر د اند خم آن د استان ابر د ر دان کوشه کیرانراجبینن طرفه کلز اریست 🏿 که برطرف چن زارش همی کرد د جما س ابرد بهمینه چننه مستت دا کان حسن در ز مباد 📳 که از شست تو تیرا د کشد برمه کان ابرد ر قیبان غافل و مار اازان چشم دجین مهردم 🧣 میزار ان کونیه پیغامت د حاجب درمیان ابرو د کر دور و بر سر ا کس نکوید با جنان حسنی 📓 کاین دااینچنین چشمست دا نراانجنان امرد

ا کرچ م غزرگ نود طافظ در سواداری بترغمزه صندش کرد جشم آن کان ابرو

ای پیک را ستان خریار ما بکو 📓 احوال کل به بلبل دستانسرا بکو ما مح مان خلوت النبيم غم محوّد الله المار أسنا سحن آسنا بكو براین فقیرنامهٔ آن محتشم بخوان 📳 با این کدا حکایت آن بادشا بکو دلهازدام طره جرما كامينانه ﴿ إِنَّ عَرِيبَ مَا حِكَدَ الْهُوا كُو کرد کیرت مدان در د دات کذر بود 📳 بعدا زادای خدمت دعرض دعا بکو در راه عنق فرق غنی د نقر نیست 🌓 ای پاد نشاه حسن سخن با کدا کو ہرکس کم کفت خاک در د دست توتیاست 📳 کواین سنجن معاینه در چست ما بکو مّونے کہ منع مازخرا بات میکند 📳 کو در حضو ربیرمن این ما جرا بکو آن می که درسبودل صوفی بعشو و برد ای کی در قدح کرشمه کندساقیا بکو برمم چومبرزد آن سرزافین مشکبار 🏅 با ما سرچه داشت بیاای صبا بکو مرغ چن زنالهٔ من د وش میکریست 📳 آخرتو دا قفی کم چه ر ذیب ای صبا یکو جان پرورست قصهٔ ارباب معرفت 🐉 ر مزی بر دبیرسس و حدیثی بیا کو ہر جنسہ ما رہم تو ماراران مکمر 📦 نے اپنہ ماحرا ہے کناہ کدا بکو

عا فظ کرت جمجلس ادر اه میسدیند ی نونس و ترک زرق زبر خدا بکو

زرع سبز فلک دیدم دوا سس مه نوا 📳 یاد مه از کشتهٔ خوبیش آمد د چنکام در د

خوش جمنیت عارضت فاصه که در بهماد حسن مانظ خوش كلام شدم غ سخن سراى تو

خط عسدار مار که بکرفت ماه از د 👔 خوش حلقه ایست ایک بدر میست راه از د ا مر دی دوست کو سنهٔ مح اب د دلتت 👔 آنجا بال همره و حاجت بخواه از و ای جرعه نوش مجلس جم سینه باک دار 🍃 کاتبینه ایست جام جهانبین که آه از د این دود بین که نامهٔ من شد سیاه از و از ایل صومعه ام گردمی برست 🍃 این دود بین که نامهٔ من شد سیاه از و مشیطا ن غم ہر اُنجہ تو اند بکو بکن اُلی من بردہ ام بیادہ فرو مشان بناہ ازو ا ساتی جراغ سے برہ اُنتا ب دار اُلی کو بر فنسر در ز مشعسلہ صحکا ، از د ے برور نامذ اعمال ما بنان ﴿ توان مكرستر دحرد ف كناه أزد یا درین خیسال که دار د کدای شهر 🎉 روز سے بود کنیا د کند باد ت 🐧 از و

حافظ که ساز محلس عثاق راست کرد ا فالي سادع من اين بزيكاه از و

ہر کل نوز کلر نے یا دہمی دید و ہے 📓 کوش سنخن شنو کجا دیدہ اعتبار کو مجلس مزم عیشین را غالبهٔ مراد نیست 💈 ای دم صبح خوشش نفس نا فاز اف یا رکو حسن فرد سنسي كلم ميست تحمل اى صبا ﴿ دست زوم بخون دل بهرخدا نكاركو شیم سیر ذخرے لاف زمار ض تو ز د 📓 نصب مرنبان در از شد خخر آید ار کو

کلین عیث مید مد ساقی کلعذار کو 📓 با دبهسار میو ز دبادهٔ خوشکوار کو کفت مکر ذامل من بوسیم ند او کار زد 🍃 مردم ازین ہو س دلی قدرت و اختیا ر کو

> حافظ ا كرچەدر سخن خازن كنچ حكمته ت انغم روز کار دون طبع سخنگر ار کو

ميات خول فشان فدست أن كان أبرد الله جمان برفته خوا برشدازان جشم دازان ابرد لالى شد تنم زين غم كم باطغرا ي سكين الله كربات مد كم بنايد زطاق أسمان امرد

علام جشم أن تركم كرد رخواب خوش مستى 🔰 أكارين كلشنش رديست ومشكمن سايبا نأبرد

برفاست بوی کل دورائشی درا کی 📳 ای نوبها رما رخ فرخنسده فال تو دريش خواج عرض كرامين جفا كنم

> ا حافظ در بن كمندسرسر كشان بسيست سودای کج مبرکه نبا مشد محال تو

بحان میرخ ابات دحق نعمت اد کی نیت در مرمن جزیه وای خدمت او بر آستانهٔ میخانه کر سری بینی اورن بیای که معلوم نیست نیت او

بهشت اکرچه نای کنام کار انست علی سیارباده که منظهرم برحمت او چراغ صاعقد آن سهاب روش باد الله که زو بخر من ما آت محبت او يارباده كه دوشم سروش عالم غيب الله نويد دا دكه عاست نيض زهمت او مكن بحبثهم حقارت نكاه ورمن مست كالله كانست معصية وزيدن مشيت او نی کند دل امیل زیر و توبه و ک علی بنام خواج بکوشیم و فر دوات او د لا طمع مبراز لطف بی نهایت دوست 📳 که مرسد مه را لطف بی نهایت او

> امدام فرق فانظ ساده در کردست مكرز فاك خرابات بود نطرت أو

تاب. نقشه ميد برطرهٔ مشك ى نو 💽 يردهٔ غني سيدردخندهٔ دلك ى تو ای کل خوش نسیم من بلبل خواب مرامسور ای کرسر صرق میکند شب بهد شب د عای تو دولت عشق بین کمچون از سرفخ واقتشام ای کوشنه تاج سلطنت می شکند کدای تو من که ملول کشتی از نفس فرنشکان ای قال دمقال عالمی سیکشیم از برای تو عنتی توسرنوشت من خاک درت بهشت من 📳 مهردخت سرشت من داحبت من دخای تو خرة زيرو جام مي كرچه درخور مم اند الله اين ممه نقش مزنم ازجت رضاى تو دلق کدای عثق دا کنج بود در آستین علی زود سلطنت رسد برکه بود کدای تو شاه نشین چشم من تکیه که خیال تست 🍃 جای د عاست شاه من بی تومیاد جای تو ورشراب وسرعتی آن تفسی دود زسر ای کن سربر موس شو د خاک درسسرای تو

علوه کا ، طائر اقبال کرد دیمر کحا 🕃 سایه اندارد مهای چر کرد و ن سای تو دررسوم شرع وحكمت بابزاران اختلاف 📳 نكته بهر كزنشد فوت از دل داناي تو آب حيوانٽ زمنقار بلاغت مجڪر 🥃 طوطيٰ خوٽش مجوريني ڪلک شکر خاي تو آنجه اسکندر طلب کرد دنداد ش ردز کار 📳 جرعهٔ بود از زلال جام جان افسیزای تو عرض عاجت در حريم حضرت محتاج نيست 💈 راز كسس مخفي ناند بافسيروغ راي تو

الحبير دايرانه سيرحا فظوان ميكند برامید عفو جا نبخش کنیم بخشای تو

نرکس کرشمه می برد ازخط برد ن خرام 😸 اے جان فدای نے وہ جشم کیا و تو خونم بخور کرهسیج ملک با چنین جمال 🐉 از دل نیا بد نس که نو بسد کنا ، تو

ای خونها سے نافر جین ظاک را ، تو 📳 خورث برسایہ برور طرف کلا ، تو آرام خلق وخوا ب جهان را سبب توبی بابرستارهٔ سه و کاریت برشم ای از حسرت فنسروغ رخ جمی ما ، تو یاران ہمنٹین ہمہ ازہم جدا شدند 📳 مایم و آستانیا د وات بنا ہ تو

> ا طافظ طمع مبرزعنایت که عاقبت اً تن زند بخ من غسه دود آه تو

ای آفتا ب آیینه دارجمال تو 🕃 مشک سیاه مجمره کر دان خال تو صحن سرای دیده بنستم دلی جه سود 💈 کین کوشه نیست د زخورخیا خیال تو این نقطهٔ سیاه که آمدمدار نور ای عکسیت در حدیقهٔ بینن زخال تو تا پيش بخت بازشوم تهيئت كنان 📳 كوم ده ز مقسدم عيد وصال تو تا آسمان زحلقه بكوث ن ما شود 💈 كوعشوه أزا مروى بهمجون بلال تو درادج نازونعتی ای آفتاب حن الله پارب مباد نابقیاست زوال تو درجین زافش ای دل سکن چرکونهٔ ایکا شفته کفت باد صباشرح حال تو مطبو عرز نقش توصورت نبست باز 💽 طغرانوپ می ابر دی شکمن مشال تو

درد وجهانش مكان نيست بجز فوق چرخ الله جسم دى از معدست جان دى از لامكان عالم علو ے بود جلوه كم مرغ ما كا أبخور اوبود كائن باغ جنان تادم وحدت زدى مانظ شوريده مال ا فامدُ توحيد كن مرور ق انس و جان مارب آن آموی شکن بختن بازرسان ای وان سهی سرور و انرابچن بازرسان بخت بره مردهٔ ما دا . نسمی بنواز اینی آن جان زمن رنته بین باردسان ما ، وخورت منزل جو با مر تورسند ديد با در طلب لعل يانى خون سد سخن ایندے کہ ماں تونخو اہیم حیات 📳 بثنو آی بیک خر کیر سخن بازرسان بروا ے طائر سمون ہمایون آثار اللہ ایش عنقاسخن زاغ وزغن بازرسان آنکه بودی د طنتس دیدهٔ حافظ مادب عرادس زغریبی بوطن بازرسان در بدخشان لعل اکراز سنک می آیدبرون ای آب رکنی جون شکر از سنک می آیدبرون در درون شهر شیراز از در بر فان و بری رعنای شوخ شنگ می آید برون از سے مرای قاضی دمفتی دشیخ دمحتسب 📳 باد مای سے غشر کلمرنگ می آید مرون برسرمنبر بوقت وجدوزراتى حال ازسردستار واعظ بنك مي أيدبرون در در دن ماغها زادا مطرب صبح وشام الله وای بلیسل با نوای چنگ می آید برون در حنین شهری بهم نارداندد. فسرای حافظ اذ فأنه ثبنن دلتنك سع أيد مرون الواد) ای قبای پادشاہی داست بریا لای تو 🔰 زینت تاج دیکین از کوہروالا 💴 تو أفتاب نتے راہر دم طلومی مسد پر از کالم خسردی رضار مرسیا سے تو ارجة فورث يد فلك چشم و جراغ عالمت 📳 روشنايي بخش چشم اوست خاك با ے تو

de (01)

من که کویم کر قدح کیر دلب ساقی بوسس ایستوای جان که نکوید د کری بهتر ازین

كاك ما نظ شكرين ميوه نباتيست بچين که درین باغ نه نبینی غری بهترازین

میسوزم از فراؤت روی از جفا بمرد ان 👔 تیران بلای ما شدیار ب بلابکرد ان مه جلوه میناید برسیزخشک کر د ون 📳 تا او بسیر درآید بر رخمشس با بکرد ان یغهای عقل ددین دابیردن خرام سرست ای برسسر کلاه بشکن در سرقها بکردان مرغول را برافشان معنی برغم سنبل الملادان ای نور چمشیم مستان در عن استطار م د دران چومی نویسد برطارفت خطی خوش 📳 یا ر ب نوستهٔ بدازیار ما بکردان

ما فظ زخوبر دمان بخت جز أن قدر بست کر نیستات رضایی حکم قضا بگرد ان

كرشمهٔ كن وبازار ساحرى بشكن 👔 بغمز درونق ناموس سامرى بشكن نیا د د ، سرو د ستار ها لی معنی گل کا ، کوشه باسین د لیری بشکن بزاف کوی که آمین سرکشی بگذار ای اینمزه کو که سیاه ستمکری بشکن بردن خرام دببر کوی خوبی از مهمه کس

باتهوان نظر شراً نتا ب بمر الما بابردان دد ما قوس مشرى بشكن وعطرسای شود زاف سنبر ازد م باد 👔 توقعیتش مسرز اف عنبری بشن

> وعنداب نصاحت فروشدای حافظ تو قدر او بسخن کفتن دری بشکن

مرغ د لم طائر یست قدمی عرش آشیان 📳 از قفس تن سلول سرت ده از جهان ز سسراین خاکدان چون برد مرغ جان 📳 باز نشین کند د بر در آن آستان اید وات فتد برسرها فی ایمه ای کر بکشد مرغ ما بال و پری برجمان

چون برد مرغ دل سدره بود جای او علی کید که با ز ما کنکره حر مش دان

کر چه تب استخوان من کرد زمهر کرم در ذت

أنكه بپرسش آمدو فاتحه خواند و مرود 🍃 كونفسي كه ردح راميكنم از بيث روان ای که طبیب خستار وی زبان من ببین کی کین دم و دود سینه ام باد د است برزبان حال دلم چوخال تو ہست براً تمش وطن 💽 جسم از ان جو چشم توخسته شدست وناتوان بازنشان حرارتم زاب دودیده و بین این نبض مرا که مید پرسیج ز زندگی نشان أنكه مدام شيشه ام از ي عين داد وبود الله شيشه ام از چه مي سرد پيش طبيب مرزمان

> ا حافظ از آب زند کی شعر تو داد مشهر بتم ترک طبیب کن بیانسخهٔ شریتم بخوان

منم كمشهرة شهرم بعشق درزيدن على سنم كدديده سيالوده ام ببدديدن وفا كنيم وملامت كشيم ونوش باشيم به پیرمیکده کفتم کرجیت راه نجات کی بخوات جام می د کفت رازبوشیدن مراد ماز تا سای باغ عالم بیست الله بدست مردم چشم ازرخ تو کل چیدن مي برستي اذان نقش خود برأب زدم برحمت سر زاغب توداثقم درنی 📳 کشش چونبو دازان سوچسو د کوشیدن زخط يارسيامو د مهربارخ خوب المحمد وعارض خوبان خوشت كرديدن

عنان بميكده خواجهم تافت زين مجلس كالكلم كموعظ بيعملان واجبست نشنيدن

مبوس جزاب معشوق وجام مي عافظ كدوست زيرفردشان خطاست وسيدن

اصحم كفت كم جرغم جر بشر داردعشق الله كفتم السخاج عاقل بسرى بهرانين

میفکن برصف دند ان نظری بهترازین ای بردر بیکده سے کن کذری بهترازین درحتی من ابت این لطف که میفره بداتی سخت خویت دلیکن قدری بهرازین أنكه فكرمس كره از كارجهان بكشايد 📳 كو درين نكته بفسير ما نظري بهيرا زين ول مدان دود کرامی چه کنم کرندهمه جهان تکه مکن در قد می می واری 📳 سشادی زمیره جبینان خور وناز کنیدنان بربیانه کنس ما که روانش خومش ماد 📓 کفت پر پهر کن از صحبت بیان شکنان بصب در چن لاله سهر میکفتم که شهیدان که انداین بهمه خونین کفنان كفت ما فظمن وتوحرم اين رازنه ايم 🥻 زمي لعل حكايت كن وسمين ذقنان والمن دونست مدست آرز دشمن مكسل مردیز دان شو دایمن کذراز امرمنان کلبرک را زسنبل مشکین نقاب کن 📳 مدنی کدرخ بیوش وجهانی خراب کن بغشان حرق زجره واطران باغرا الله جون شیشهای دیدهٔ مایر کلاب کن کشا بشبوه و نرکس برخواب مست را 📳 در ریک چشم نرکس رعنا بخواب کن الم كل چوعه مربر فتن سناب كر د یوی. ننفشه بشنوو ز اف نکار کیر 😵 پنگر برنک لاله وعزم شراب کن ہمچون حیا ہے ویدہ بروے قدح کشا 📳 وین خاندراقیاس اساس از حباہے کن زانجا كدرمهم وحادث عاشق كشي تست 🏅 با دشمنان قدح كن وباما عتاب كن ا ط فظ و فسال ميطليد از ره د عا یارب د های خسته د لان مستحاب کن صبحه ت ساقیا در می برشراب کن او در والک درنگ ندار د شتاب کن زان سنت تركه عالم فاني شو دخراب 🕻 مار از جام باد هٔ كلكون خراب كن خورشدمي زمشرق ساغرطاع كرد 👔 كربرك عيش ميطلبي ترك خواب كن روزی کم فرخ از کل ما کوزیا کند 🙎 زنهار کاسن، سرما برشراب کن ما مرد زیر و توبه وطامات بیستیم 🖁 باما بجام ماد هٔ صافے خطاب کن كارمواب باد ومرستيست حافظا برم وروی عزم نکارمواب کن تحا وآمد ے مرم خستہ بخوان اللہ السب مکشا کرمید پدلول لبت مرد و جان

يس ازملازمت عيش دعشق مرديان ز کار ہا کہ کنی شعب طاقط از بر کن

بزير ديق ملمع كمنسد بإ دارند الها ورازدستي اين كوية أستينان بين يخ من د و جهسان سنر فرونمي آرند 🕃 د ماغ وكر كدايان خوشه حينان بين کره زابرو سے برجن نمی کشاید مار 📳 نیاز احسل دل وناز ناز مینان مین ث عهد محبت ز كس نميشنوم في وفائ محبت ياران وبمنشينان بين

نراب امل کش در دی مه جبینان بین 📳 خلاف مذبه _ آنان جمال اینان بین رعشق شدن جارهٔ خلاص نست الله ضمر عانیت اندلیس بیش بینان بین

> أغمار فاطمسه حافظ مرد صيقل عشق صفای آیندیا کے پاک دینان مین

عيب دل كرد م كدوحشي وضع وصحرالي مباس الماكفة جشم نيم مست تركزان أبهو ببين ملقهٔ زلفت تماشا فانهٔ باد صاحب على جان صدصاحب دل أنجابسة مرمو ببين عابدان آفتاب از د بر ما غافلند زلف دل د زدش صبارا بند بركر د ن نهاد 💐 با به و اخوا بإن ربير و حيب له مهند و جبين آن گرمن در جست د جوی اوزخود یکسو شدم 🥻 کس ندیدست د نبیند مشکس از پرسو ببین

نکشهٔ د لکنس بکویم خال آن حمرو بیس 📳 عقل د جان ر استهٔ زنجرآن کیسو بیس طافظار درکوئ محراب ر د مالدر دات ای ای ملاست کو فدارا آن خم ابر د بسین

> ازمراد شا منصورای فاک مرمرمتا ب تیزی شمشر بنکر قوت باز و ببین

شاه شمشا د قدان خسرو شرین دینان 📳 که بر کان شکند قلب بهمه صف شکنان ست بكذشت د نظر برسن در دوش انداخت 📳 كفت كاي چشم و چراغ بهمه شرين سخنان ے ازسیم وزرت کیسہ تی خوا پربود 💈 بندہ من شو و برخورز ہمہسیم تنان كمتر از ذره نا پست منو مر بور ز الله ما بخلو مكر خورث درسسي جرح زنان

بردم ازره دل جافظ برف ببنك وغزل تاج اے من بدنام جد خواہد بودن

فرصت شمار صحبت کزاین دورا ۾ منزل 📳 چون بکذريم ديگر تبوان بهم رميدن

دان که جیست دولت دیداریار دیدن ای در کوساوکدایی برخسسروی کزیدن ازجان طمع بریدن آسان بود دلیکن از دوستان جانی مشکل توان بریدن خوامم شدن بوستان چون غنج بادل تنك الله و انجا بنيكنا عد بيرا منى دريدن کیون نے باکل راز نهفته کفت 🕻 که سرعثقبازی از بلبلان سنیدن بوسیدن اب یار اول زد ست مکذار 💈 که آخرهای کردی از دست ولد کرندن

> کو بی برذت حافظ از ما دیشاه منصور مارب سادش آور دروكش بردريدن

ز در در آوشیستان ما منو رکن 📑 ټوای محکمت روحانب ان معطرکن بجشم دابردی جانان سرده ام دل دجان 📳 بابسا و تاسای طاق و مظرکن زخاك محاس مااى نسم باغ بهشت في برشمامه بفردوس وعود ومجركن یکو بخازن جنت که خاک این مجلس 🐉 بتحفه برسو ے فرد وکس وعود مجر کن حجاب دیدهٔ ادراک شد شعباع جمال 📳 سیسا و خرکه خورت پدیرا منورکن مارة شب بجران ني ف ند نور على بيام قصيم براو جراع مه بركن چوٹ بدان جن زیردست حس تواند 📳 کر شمہ سر مین و ناز بر صب نو بر کن نضول نفس حکایت بسی کندساتی 📳 تو کار خود مده از دست و می مباغر کن طهمع نقده صال توحد ما مبود الهموسكركن اب ساله موس أنكهي بمستان ده الله مدين دقيقه د ماغ خرد مهنسركن ا کرنتمه نصبحت کند که عثق ساز 🕃 یا له بد هش کو د ماغ را ترکن اذان شمائل والطاف خلق خوش كم تراست المان برم حريف ان جو شمع مسرم كن ازین مزوج و فرقه نیک در تنکم الله سیک کرشما صوفی کشم قلندر کن

عارض رنکین بهر کسس میناید جمحو کل اور بکویم باز پوش ن باز بوشاند زمن ر جهشمه ش پیش میرم برغم خند د چوم ج ديده دا كفتم كم أخريك نظر سيرس بين الله أمن كفت مينوابي مكر تاجى خون داند زمن اد بخونم تشنه دمن برابس تاجون شود على كام بتائم از ويا داد بتا ند زمن د دستان جان دادم از برد مانش کرید کی ایم کوبچر سے مختصر چون باز میاند زمن ارج فرما دم بتلخی جان برآیدباک نیست 🎉 بسس حکایتهای شرین با زمیاند زمن

ختم کن حافظ که کرزین کونه خوانی درس عشق عثق در مر كوسشه انسانا خواند زمن

خدارا کم نشن باخرة بوشان الله رخ ازرندان بي سامان ميوشان درین خرقد بسب آلود کی ہست اللہ خشاوقت قبای با د ، پؤشان توناز ک طبعی وطاقت نداری کی کرانیهای سنتی داق بوشان درین صوفی د شان دردی ندیم 🐉 که صافی باد عیش در د نوشان یا د زغین این سالوسیان بن علی حرای خون دل دبر بط غرد سان چومه تم کردهٔ مهتور منسن ای چونون مدادهٔ نهرم منوثان ب میکون دچشم منت بکشای 📳 که از شوقت می لعلت جوشان

زدل كرمي ما نظ برمذر باسس که دار دسین جون دیک وسان

ا ده خور غم مخور و بنسد مقارمتنو ا عتبار مسخن عام چه خواید بودن میخانه ہمی خواند معما ہے د د مش 📳 از خط جام کر فسسر جام جر خواہد بودن

نوشر از وكر مع وجام چه خوايد بودن كا سينم كه سهرا نجام چه خوايد بودن غږول جنسه د تو ان خور د که ايام ناند 🏿 کونه دل بامس و نه ايام چه خواېد بودن مرغ کم وصلهٔ راکوغ خودخور کم رو ارح آن کس که نهدوام جه خوابد بودن دست رنج نویمان به کمشود حرف بکام و دان است آخ که بناکام جه خوابد بودن

لرد لبت بنفشه از آن تازه وترست 📳 کا ّب حیات منحورد از چشمه سار حس دائم بلطف دایه طبع ازمیسان جان 🖁 سے پر در دبنا زیر ادر کنس آر حس ما نظ طرمع بريد كم بيند تظر تو د مارنیست حزرخت اندر د مارحین بهار وكل طرب انكر كشت و توبينكن ﴿ بِسَاد يُ رحْ كُل بِيخ غرول بركن رسيد با د صب اغني از بهوا دار - ﴿ زخود برون مشد وبرخود دريد براين طریق صدق سیساموزازاک صافی دل از سر و چن عروس غني بدين زيور وتبم خن الله الميند ول ودين سع برد بوج حن صفر بلبل شوریده و نفر هسزار علی برای دصل کل آمد برون زبیت حزن ز د سترد صب کرد کل کلاله نکر ای شانج کیسوی سنبل بین برد سسمن مديث قصهٔ دوران زبام جوعانط بقول مطرب د فتوی بیرصاحب فن چو کل بردم بویت جامه درتن 💈 کنم جاک از کریبان تا مدامن ننت وادید کل کویی کدرباغ 😸 چوستان جامه را بدرید برتن من از دست غمت منكل برم جان 🐉 ولى ول د اتوأسان بردى ازمن بقول دنهمنان مرکشتی از دوست 👔 نگر د دسیج کس با دوست دشمن مل کز سینه ام آه جکرسوز 🕃 برآید جمجه دود از راه روزن تنت در جامه چون در جام باده ای دات درسینه چون درسیم آین بادای شمع اشک از دیده جون میغ 📳 که شد سوز دات برخلق روشن د لم را منکن د در با مینداز ای کددارد در سرزاف توسکن ودل در زاغب توبستست فافظ مدین سان کار او در با میفکن چون شوم خاگ رمیش دامن بیفشاند زمن 🏅 ور بکویم دل بکر دان ر دبکر داند زمن

ازآب دیده مربراً کیشن نشسته ام 📳 کوفاش کرد در جمه اً فاق پر از من كفتم بداق زرق بهوشم نشان عثق المحازبود ابنك وعيان كردرازمن نست یار و یا د حریفان نمیکند 🥃 ذکرش بخر ساتی مسکن نواز من مي تركم ازخرايا ايمان كرمي سرد على المراب البردي توحضو ر نماز من برخود چوشمح خنده زنان كريه ميكنم نقشى برأب مرنم اذكريه حاليا كالكي شود قرين حقيقت محازمن باربی آن صابوز د کرنسیم او ایک کرد دشامهٔ کرمش کار ساز من زايد جواز غاز تو كار عسى نيرود على الم مستى مسبانه دسوزو نيازمن وانظار عصمه موخت كوطالش عصبا باشاه د وست پرور د شمن کدازمن چندانکه کفت عنم باطبیبان ای درمان بکردندم کین غریبان درج محبت برجرخود نیست آن کلکم بردم در دست فارست يارب امان ده تاباز بيند 🏅 چمشم محبان رو عصيبان ما در د بنهان بایار کفتیسم ای توان نهفتن در د از طبیان ای منعم آخر برخوان وصلت 🕻 ما چندما شیم از بے نصیبان ا ط فظ مکنتی شید ای کیتی كرمين بيدى بنداديان ای روی ماه منظر تو نوبها رحسن عال وخطقهم كراطف ومدار حسن درچشم برخمارتوپنهان فسون سسحر 📳 درزافیب بیفرارتوپیدا فرارحس ما ہی نتا ذہ ہمجو تو از برج نیکولی ایک سرح ینجاست جون قد تازج سارحسن خرم شدازملاحت توعهد د لرے کا فرخ شدازاطانت توروز کارحسن از دام زاف ددانهٔ خال تو درجهان الله يك مرغ دل غاند نك تبه يكارحسن

(29) cp

خش بجای خومشتن بو داین نشت خسیردی 😮 ما نشیند میر کسی اکنون بجای خوستین خاتم جم ر اسارت د ه بخسن خاتمت 😸 کاسم اعظم کر د از د کوتاه د ست امرمن تالىد معود باداين فانه كز فاك درش 🖁 پېرنغب با يوې رځمان ميو ز د باديمن شو کت بور پښکک و تيغ عالمکمر او 📳 د رېمه شهنامها ث د استان انجمن خنک چکانی جرخت رام شددر زرزین کی شهروار اچن میدان امدی کوسے سن و بار ملک راآب ر دان شمشر تست 🕻 تو درخت عدل بنشان بیخ بدخوایان کن بعدازین نشکفت اکر با نکهت خلق خوشت 🔰 خرن د از صحوا سے امرج نافرا مشک ختن كوت كران انتظار جلوهٔ خوش ميكنند 🐉 برنكن طرف كلاه وبرقع ازرخ برنكن مشورت باعقل كردم كفت مانظهاده نوش الله ساقيامي ده بقول ستشار مؤتمن

> ای مبابرساتی بزم انابک عرضه دار تاازان جام زرانشان جرعه بخمشد بمن

ای نور جشم من سخنی ہست کوش کن 🕻 جون ساغرت برست بنوٹان دنوش کن بیران سنخن . تحربه کوینسد کفتمت 📳 بان ای بسرگر بیرشو سے بند کوش کن سر موشمند سلسله ننها دوست عشق العنوابي كداف ماركشي تركت بوش كن ت بج وخرقه لذت متى نخشدت كى محت درين عمل طلب ازمى فردش كن آباد وستان مضابقه در عمر و مال نيست الله صد جان فداى يار نصيحت بيوش كن در راه عنق وسوسة ابرمن بسيست یرک و نواتید شد و سا زطر ب ناند 👔 ای چنک ناله برکش دای دف خروش کن ساقی که جامت از می صافی تهی مساد 📳 جسم عنایتی بمن درد نوش کن

> مرمت درقهای ززانشان حوکذری ک وسم نزر ما نظ شمن وش کن

بالایلندهشوه کرنتشس بازمن 👔 کوتاه کرد قصهٔ زید در از من د مدى دلا كر آخر مرى وزيد وعلم الله المن حكر د ديدة معشوقه بازمن

| ا بروای منزل یار آب زندگان است برت م آمد د عیم بکفت روبار دی ایکایت از که کنم فانکیست عمار م |
|--|
| ر چنگ زیره ثنید سکومجدم میکفت مرید عافظ خومش انجاز م |
| مر چند میروخسه دل و ناتوان شدم مرحد الکی مرجه طلب کردم از فدا |
| ورشا بمراهٔ دوآت سرمد بتحت بخت الله با جام می بکام دل دوستان مشدم ای کلین جوان سرد دات بخور کمهن او رسایهٔ توبلبل باغ جهان مشدم اداری چه فه دوله به جهانی خوست در مکتب غرفت نمیند دان مشام |
| اول زحرف وصوت حمام خرنبو د از آن زمان که دندا چشمت بمن رسید این زوز برد لم در مدنی کشا د ه مشد |
| قسمت جوالتم برزابات میکند من پیرسال دماه نیم یار بی دفاست من پیرسال دماه نیم یار بی دفاست |
| د و سنم نوید د ادعنایت که حافظا بازاکدمن بعفو کنایت ضمان شدم |
| این چه شورست که در بودر قرم مینم مینم این چه آغاق بر از فننه و شرم مینم دختر انرا بهمه بدخواه پدر سع بینم |
| المهانرا بهم سربت زكلابت وسنكر في قت دانا بهم از فون حكرسه بينم است تازي در كرد ل خرسع بينم |
| پيد ما فظ ب نواج بر و نيکي کن که من اين پيد به از کنج کمر سے بينم |
| انسروسلامان کل پیداشدازطرف جمن ای مقدسش یارب مبارک با د بر مرووسمن |

شیوهٔ رندی نه لایتی بود وضم را کنون 🌏 چون در افناد م جرا اند کیشهٔ دیگر گنم كو شاه واب ابر دي توميخوا ايم زبخت المادر آنجاميج دشاي درس عثق ازبر كنم ش لعلت عشوهٔ میداد جا فظرا دلی 📳 من نه آنم کردی این ا حسیا نها بادر کنم

عهد و سمان فلك را نيست حندان اعتبار 📳 عهد با بها نه بندم مشرط ما 🖊 باز کش مکدم عنان ای ترک شهرآشوب من 🔮 تازاشکٹ وجیرہ را ہت میر ذر وز دور کنم د دش میکفتند لغلت تندی بخشد ولی 📳 تا نبینم در د بان خود کجا با و مرکنم من كرامروزم بهشت نقدها صل ميشود 📳 وعدهٔ فرد است واعظ ما مجا باور كنم من غلام شاه منصور م نبا مشدد در اکر 🚺 از سسر ممکن تفاخر برمشه خاور کنم

> ا ذير وقت كل جسود است عافظ موش دار الماعوذك خوانم واندك دكركنم

اذا بربدایت برسان بادانی 🕃 بیشتر زان کم چرکردی زیمیان برخرنم

مر دهٔ وصل تو کو کرسے جان سرخرم 🕃 طائر قدرسے واز دام جہان سرخرم ولا ے تو کم کر بندہ خوانے از سر خوا جکی کون ومکان برخر م برسرتربت من بي ومطرب منشين كا بيويت ز محدر قص كنان برخر م رچ بیرم توشی تنک دراغوشم کر 🔰 تا سیم کم زیمنار توجوان برخن

> خروبالا بنای ای بت شرین حرکات كيو فافظ زمر مان دجهان مر خرم

بر صب وشالم نمی شناسد کس ای عزیر من که بجر باد نیست و مهازم

غاز ک م غربان جو کریئه آغازم 📳 بو بها ے غربانہ قصد مر دازم مبیاد یار و دیار ^{بمن}جنان بکریم زار 🥞 کراز جهان ره ورستم سفر براند از م من از دیار حمیم ته از بلا و غرب الله و عرب ان ازم خدا برامددی ای دلیسل مره نامن 🕻 بکو ے سیکده و نکر عسل بر افراز م خرد زیری من سے سامبر کرد 🖁 کہ باز باصلی طفل عنی سے بازم

طافظاتها برا كردر طلب كومروصل ويده درما كنم از انتك ددر دغوطه خور م

سامانم نی برسسی نیدانم جرسردادی ایسدرمانم نی کوسسی نیدانی مکر در دم خداجت این کاندازی مرابر خاک د بگذاری کی اگذاری آر د بازم پرس تاخاک د بهت کردم نداره دست از دانمن مکر درخای داندم مم 🍃 جو برخا کم روان کر دی بکرد دامنت کردم فرور فت ازغ عشقت و مح دم ميديي تاكي الله و ما ر ازمن سرآوروي نيكويي سرآور دم نشی دارا بتاریکی ززانست باز می جستم 🧣 رخت میدیدم دجامی زلعلت با زمیخور دم كشيدم درسرتنا كاه دشد در تاب كيسويت 🐉 نهاد م برلبت لب دا د جان ودل فدا كرد م برخ سبزه وصحا جوسکردی روان بی ما ای سرنگ سرخ میکردد روان برجره زردم

مرامی بینی دور دُم زیادت سیکنی در دم 🥃 ترامی بینم ومیم زیاد ت میشود بهردم

توخوش ميهاش بإحافظ برو كوخصم حان ميده و کرمی از تومی بانم جرفم از خصم دم مردم

من نه آن رندم که ترک شاید دساغر کنم 📳 مختسب داند که من کاری جنین کمتر کنم من کم عیب توبه کاران کرده باشمر سالها 👔 توبه ازمی دقت کل دیوانه باشیم کر گنم عشق در دانت دمن غواص دور پاسیکده 📳 مسرفر د بردم درا نجا تا کجاست مربر کنم من كه از ماقوت ودراښك وارم كنجها 📳 كي طمع در نيض خور شيد بلند اخر كنم من که دارم در کدای کنچ سلطانی مدست 📳 کی طبع ذر کردش کر دون د دن پر در کنم وقت كل كوني كمرزا پرشو . محب مرول على المروم نامشور ت باشا بدوساغر كنم عاشقانرا كردراً نشري يسندد لطف دوست 📳 تنك چمشهم كر نظر در چشمهٔ كوثر كنم کر چوبیدی نمرنا که چنستن مهانے شوم 🥊 بعد ازین از مشیرم ر دی کل محاسر بر گنم ر چە كر د آلود نقرم بشرم با د ازېمتى 🌏 كربات جشمهٔ غورپ د دامن تر كنم

لاله ساغر کیر ونر کس مت و برمن نام نسق 🧣 داوری دارم بسی یارب کرا دا در کنم چون صبا مجموعهٔ کل رابا ب لطف شت علی کج دلم خوان کر نظر در صفحهٔ دفتر کنم أسمان كي تن ارباب منزمي شكند 📳 نكبه أن به كم برين بح معلق عكنيم

کربدی گفت حسو دی در فیق رنجید 💈 کوتونوش باش کرما کوش باحمق نکنیم

وافظار فصم خيالكفت نكريم بروا وربحق كفت جدل باسخن حق نكنيم

مراعه دیست با جانان که تا جان در بدن د ازم 📳 چواد بران کومیش را جوجان خویشتن د ادم سرز كرز خاتم لعائب زنم لاف مسليان 👔 بواسم اعظهم باستدجه باك ازامرمن دادم

صفای خلوت خاطرازان شمع حکل بینم 📳 فردغ چشتم ونور دل ازان ماه منت د ارم بكام داردوى دل چود ارم خلوستے حاصل 📳 چه فكر از خبيث مد كوبان ميان انجن د ارم كرم صدلتكرازخوبان بقصددل كمين زند 📳 بحمد امله دالمنه. بتى لنكر شكن دارم خدا را ای رقیب امشب زمانی دیده بر مهم نه 📳 کدمن بالعل خاموشش نهمانی صدسخن د اوم جود كازاراتها كشر خرا مانم بحسد الله الله ونسرين نه برك نسرن دامم الااے پیر فرزانہ مکن منعب زمینانہ 📳 کمن در تر کٹ بیانہ دلی بیان شکن دارم شراب خونکوارم بست و ماری چون نکارم بست ای ند ارد مسیع کس ماری حنین ماری کومن دارم مرادرخانه سروی بست کاندرسایه قدمش 🥻 فراغ از مسسر وبستانی و شمشاد چن دارم

> مرندی شهره شدها فظ سراز صندین درع لیکن چه غم د ارم چودر عالم امین الدین حسن دارم

من که با شم که بران فاطر عاطر کذرم 👔 اطفها سیکنی ای فاک درت تاج کسرم د لرا بنده نوازیت که آموخت بکو 🖁 که من این ظل برقیبان نوهمسرکزنبرم با بهٔ نظم بلند -ت و جها نکمر بکو 🐉 تا کنید با د شه بح د بان بر کهر م

ہمتم یدر قراراہ کن ا ہے طالر قدمس ای منبی سسحری بندگی من برسیان 📓 که فرا موث و کن وقت د عای سیر م خرم أن روز كزين مرحل بربندم رخت 💲 وز مسركوى توبرسندر فيقان خبسهم ر اہ خلو مکر خاصب م بنما تا ہے ازین 📳 سے خور م باتو و دیکرغم د سب نخو ر م

ا کرچه در طلبت بهمنان یا د مشمالم ای بکرد مسروخرا مان قامت ترسیدم اسددرشب زلفت بروزعت مرستم المطع بدور د بانت زكام دل بريدم کناه چمشه سیاه توبود د کر دن د لخواه کی کیمن جواته وی وحمشهی زاد می برسید م زشوق جشمه نوشت جاقط با كه نشاندم الله ألعل باد وفردشت جاعشو با كه خريدم زغزه بر دل ريسم چ ترېا کم کنادي از غصه برسرکويت چارېا که کشدرم ز کوی پارسیا رای نسیم صبح غباری 💈 کربوی خون دل دیشازان ترا ب شنیدم چغنی برسرم از کوی اد کرشت نسین کی که برده بر د ل مسکس بوی ادبدریدم

ا کاک مای توسو کند دور دیدهٔ حافظ كهن رخ توفسروغ از جراغ ديده نديدم

ملدین درنه یی حشیت و جاه آمده ایم 📳 از بد حا دینه اینجا بیناه آمده ایم ر مردمنزل عشقیم در مسرحدعدم سبزهٔ خطقودیدنی وزبستان بهشت الطلبکاری این حمر کیاه آمده ایم باچنین کنچ کمشد خازن ادروح امین 📳 بکرایی بدر خانهٔ شاه آمده ایم المنكر ولم تواى كشتى توفيق كاست كالمدرين بوكرم غرق كناه أمده ايم آب رومرود ای امرخطا شوی باد 📳 کردوان عمل نامیسیاه آمده ایم

ا فافظاین خرفسهٔ مشهد بینداز کرما ازي قافله باأتش أه أمده ايم

ما نکوییم بد و مبل بناحق نکنیم 🧣 روی کس راسیدو و اق خود ازرق نکنیم عیب درویش و توانکر بکم دبیش بدست کار بدمصلحت آنست که مطلق نکنیم خوش برانیم جهان درنظر را امروان عمراسب سید وزین مغرق مکنیم رقم مغلطه مرد فترد انث نكشيم 🕻 سسرحق بادرق شعبده ملحق نكثيم زا بدا رمنع من ازباد ه كند أن بهرتا كالتفاتش بمي صاف مروق نكنيم شاه ا کر جرعهٔ زیدان نه بجرمت نوشد

ت بارناكزيرم

برمغان حکایت معقول میکند 👔 معذور م ار محال توبا و رنمیکنم

من ترک عشق وشا پروساغر نمیکنم 🥻 صدیا رتو به کر د م و د مکرنمیکنم باغ بهشت وسايه طون وقصر حور العلى الخاكك كوى دوست مرابر نميكنم تلقين درسس النظر يكياشار تست المحتم المنسايتي ومكرر نميكني شجم بطيره كفت مروتر ك عشق كن الله محتاج جنك نيست مرادر نميكنم این نقویم عام کمباشا بران سمر از در شمه بر سرمنر نیکنم بهركز نميشود ز سرخود خر مرا الله تادريسان ميكره مربر نميكني ناص ایاز کفت حراست می مخور

> طاقط جناب مرمغان جای د ولتیت من ترك خاك بوسي اين در منيكنم

مادرس محردرسر مخانه نهاديم المحصول دعا درزه جانانه نهاديم در غرمن صد عالم عاقل ذنداً تشن الله این داغ که ما بر دل دیواند نهادیم ساطان از ل كني غم عشق باداد الله تاروى درين منزل ديرانه نهاديم درخرقان ين بيشن منافق تبوان بود 👔 بنياد شازين شيؤ ورندانه بنهاديم المنسة متدكم چوما بيدل ددين بود 👔 آنرا كه خزد پرور د فرزانه نهاديم چون مرود این کشتی سرکشته که آخ 🍃 جان درسسرآن کومریکدانه نهادیم

در دل ند مهم ره پس ازین جربتانرا 👔 جراب اد سر دراین خاند نها دیم آن بوسه کمزآ پرزیوش دست با داد 👔 از روی صفایرات بیماند نهادیم

> قانع بخيالي زتوبوديم جو ما فظ بارب جد كدايمت وپيكاند نهاديم

سال د وی تو برکار کاه دیده کشیدم 🌉 بصور ت تو نکاری ندیدم د نشید م يد نواجكرهم بو د بند كي توجه تم الله تواى الطنتم بود خدمت توكريد

تو ترحم كنے بر من سبدل كفتم الله ذاكب دعواى دہانت و تلك الا يا طافظ ارمیسل با بروی تودار د مشاید جای در کوستهٔ محاب کنند ایل کالم بای غمان ست د ل ز دست داد وایم 🙎 همراز عثق دہمنفسس جام ماد وایم برماب ی کان ملامت کشیده اند 📳 ما کارخود زابروی جانان کشاده ایم ای کل تو د دش د اغ صبو می کشیدهٔ 📳 ما آن شِقایقیسم که باد اغ زاده ایم پیرمنسّان زیوبهٔ ما کرملول سند 📳 کوباد ه صاف کن که بعذر ایستاد ه ایم كارازتوميردد نظرى اى دليل را . ﴿ كَانْصَافَ مِيدَهِيمِ زْكَاراد نتاد ، ايم چون لاله مي مبين وقدح ورميان كار 📳 اين داغ بين كبرد ل برخون نها ده ايم كفتي كمعا نظاين ممه رنك خيال جيست نقش غلط محوٰان که مهان لوح ساده ایم رن بردل زنوک غزه تیرم 🏿 که بینس جنم بیادت بمرم نصاب حن در حد کالت از کاتم ده که سکین و نقرم من أن مرغم كه مرشام وسوكاه الله زبام عرض مي أيد صفي مر قدح برك كرمن در دولت عنق الله جوان بخت جهانم كرچ بيرم چنان پرشدنصنای سینداز دوست 🐉 که فکرخویش کم شداز ضمیرم مبادام حساب مطرب دمی اکر حرفی کند کاک د بیرم دران غو فالدكن كسرا نبرسد چوطفلان ما کے ای زا پرفریبی 📳 بسیب بوستان وشهدو شرم قراری کرده ام بامی فرد سان کی درز غم بج ساخ نگرم خونیا آن دم کم استفنای مستی 🐉 زاغت بخشداز شاه د زبرم فرادان تنجها درسینه دارم اللها اکرچه مدعے بیند حقرم من أنكم بركر فتم دل ز طافظ

\$ (EV)\$

خاطروندان طلب ای دل قرنی 💈 کار صعبت میاد اکه خطابی نکنیم

دل میارشداز دست رفیقان مددی 📳 تا طبیبش بسیر آریم و دو ای مکنیم آن کم ل جرم برنحید و بتیغم ز د درفت 📳 بازش آرید خدا را که صف ای بکنیم درده نفس کزد سینهٔ اسکده بود 📓 تیراً بهی مک میم و غزایی مکند فننك شدينج ظرب راه خزابات كجاب 📑 تا دران أب ديهوا نشو د كايي بكنيم سایهٔ طائر کم و مله کارے کند ﷺ طلب سایہ میون ہمایی کنیم

> دلم از برده بشد ما فظ وش البحر كماست تابقول وْغزاسْ ساز د بوابي بكنيم

ما زیاران چمشه باری د اشتیم 🎉 خود غلط بو د آنچه ما 🗜 تا درخت دوستی کے برو ہر 📳 حالیا رفتم و تخی کاشتم نکتهارفت وشکایت کس نکر د 📳 جانب حرمت فر و نکذاشتیم کفت د کوائین دردیشی نبود 🏿 د ر نه با تو ما جرا با داشتم خيوه بشمت فريب جنك داشت 🥻 ما ندان نهم و صلح انكا شتم کلبن حسنت نه خود شد د اغر ب کاشتیم

> كفت خود دادى بادل ما فظا الم محصل بركسي نكاشقيم

اطائروخ بي فرخنسده بيام 📳 خرمقسدم جه خريار کار ۱ه کدام قاذار الطف ازل مدر قرباد 📳 كم از دخصم بدام أمد ومعشو قر بكام . د لدار جوزناریمی فنسرماید 📳 بردای خواج که نسد برتن ماخرة حرام حد مر د منعمه مر ز کرم رخ بنا 📳 سرومی ناز د دخوش نیست خدا را بخرام م خونباد مراخواب چدرخوربات 🎉 من له رقتل دا ۱۰ د نف کیف پنام

ماجرای من دمعشوق مرا پایان نیست 📳 هسهر چه آغاز ندار د نب زیر د انجا م رغ روح کم همی زوز سرسدره صفر 🦹 عاقبت دانهٔ خال تو کاندسس درو ام

مرخوش ازمیکده باد دست بکاشانه روم

ديده . بخت بافسانه او شد درخواب المحاسمين زعنايت كم كندبيدار م بصدامید دنهادیم درین بادیه پای ای د ایسا ول کم کشته فرد مکذارم

کرچه افتاد ز زلفشس کر می درکارم 📳 جمچنان چشم کشاد از کرمشس میدارم بطرب حمل مكن سرني رويم كرجوجام برده مطریم از دست بردن خوابد برد باسبان حرم دل شده ام شب جمه شب 📳 تادرین سرد و حراند نشهٔ اد نکذار م منم أن شاعر ساحر كم بافسون سيخن الله از في كاكث بهمه قندوث كرميمار م چون منت در کزرباد نمی مارم دید 📳 با که کویم که بکوید سخنی بامار م

> د وش میکفت که حافظ همه رویست و ریا بح از فاك درت باكه بكود ركارم

من د دستدار روی خوش وموی د لکشیم 📳 مدېوش چشم مست ومی صاف پی عشیم در عاشقی کزیر نبا ثد ز سو ز و سا ز 📳 استاد ۱۰ ام چوشمع مرتر سان زا تشه من أدم بهشتيم الما درين سفسر المان السير عثق جوانان مهوث بخت ارمدد د ورکه کشیم رخت سوی دوست ایکیسو سے حور کرد فشاندز مفرسم شیراز معدن اب لعلست د کان حسن 📳 من جوہری مفاسس ازان رومشو شیم ازبس كرچشيم مت درين مشهرديد وام 🌠 حقا كم مي نمي خوم م اكنون دسرخوشهم شهریست پر کرشمهٔ خوبان زشش جهت 🌓 چیز نیم نیست در نه نخرید ار بهر ششه حافظ عرد س طبع مراجلوه أرز و ست ﴿ أَيِنتُ نَدَارِ مِ ازَانِ أَه مِ عِيضَمُ

کفتی زیسترعه د ازل یک سخن کو 👔 آنکه کو یمت که د و پیمانه در ک

حا نظرز ما بي فكرت بيجا صلان مبيونوت ساقى كاست تازند أبي برأتهم

ما براریم شی د-ت دعانی بکنیم 📳 غم ہجران تراجارہ زجائے بکنیم 🏿

هست امید که علی رغم عدد روز جرا 🐉 فیض عنویش ننهد بار کنه برد و مشه

خرقه بوشی من از غایت دیندا ری نیست 🥃 پردهٔ برسسر صدعیب نهان می پوس من که خواہم که ننوٹ م بجزاز راوق خم 🤰 چه کنم کرمسیخن پیرمنسان ننپوٹ عا كس شدكه نيم معتقد طاءت خوك 👔 اين قدر جست كوكم كوتدى مي نوشيم بدرم ردضهٔ رمنو ان مدد کندم بفروخت 📓 نا خلف ماشیم ایکرمن بجوی نفره سنم

> ا كرازين دست زندمط ب محلس د ، عشق | شعر مانظ ببرد دقت سماع از بهوتم

کرمن از سر زنشن مدعیان اندک می آب شو ، رندی و منتے نرود از سٹ ز بررندان بو آمو خته را بهی به جیست 📳 من کریدنام جهسانم جه صلاح اندیشه شاہ شوریدہ سران خوان من بی سا مانرا 😸 زان کد در کم خرد ے ازہمہ عالم بیشہ بر جبین نقش کن از تون د ل من خالی 🐉 تا بدانند که تسربان تو کافر محیت ا عتقا د ے بنا و بکذر ہمر خمسد ا 👔 تا ندائنے کدرین خرفہ جہ نادروں میں شرخ نبار من ا ے باد ہریار بخوان کی کرزمژکان سه بردک طان زد منیم داس ازر شیخهٔ خون دل من درمهم چین 🕻 که اثر در تور مسد کر بخزاشی ریشه

> من ا كردندم وكرنسج جه كادم باكس ما فظ را زخود و عارف وقت خوک م

بنم نم ابرو ے چوموابٹ باز 🔊 حجدۂ شکر کنم دازن سکرانہ روم

کر ازین منزل غرست مبوی خانه روم 👔 د کراننجا کدروم عاقل و نسبرز انه روم زین سفر کر مبلاست بوطن باز رسم 🦹 نزر کردم که هسیم از راه جمیخانه زوم تا کویم که چه کشفیرند ازین سرو سلوک 📳 بر در میکده با بر بط و پیانه روم آ مشامان ره عشق كرم خون بخورند 👔 ناكهم كريشكايت بربيكانه مردم بعدازین دست من و زاف چو زنجر نکار 🎇 چند چنداز سے کام دل دیوانه روم

اخرم أن د مكر جوما نظ تهو لا سے دزير

کنج در آستین و کیسه تهی 🏿 جام کیتی نما د خا ک راهیم غرور 🖁 ير توحيد وغرقه كنهم شا پر . بخت بون کر شمه کند کا سن آیین رخ جو فهم شاه بدار بخت را مرشب الله ما عدبان ا فسر و کلیم كو خنيت شا رېمت ا 🏿 كوروزواب د مايديده كهيم ت ه منصور دا قفست كم ما الله روى بمت بهر كما كم نهيم د شمنا نراز خون کفن سازیم 📳 دوستا نرا قبای فتح د سیم ر ناک تزویر بین ما نبو د 🚺 شرک خیم واندی کیدیم

وام حافظ بكوكه باز دة شد بردة اعران وما كوتيهم

ت ام در خم کیسوی توامید دراز ای آن مباد اکه کندوست طلب کو تا همیدم ذرهٔ ظاکم دور کوی توام وقت خوشست ای دوست که بادی بردنا کاهسم بامن راہ نشین خیر وسوی میکدہ آ ہے گا تابینی کہ دران حلقہ چہ صاحب جا ھے۔ مت كندشتي واز حافظت اندك منبود 📳 آه اكر د امن حسين تو بكر د آهسه

آن که با مال جفا کر د چوخاک راهسه 🏅 خاک می بولسه دعدر درمش مبخو اهسه من ندائم كم بجور ازنوبنالم حاس الله عاكر معتقسد وبنده و ولتخواهس صو في صومه، ما لم قد سه ليكن ﴿ حاليا دير مناسب حوالت كاهم، بير ميخانه مسهر جام جهان بينم داد 🐉 داندران أيينه ازحمه بن توكرداً كاهمه

> خوت آمد که سی خسرو خاور میکفت بالممم بادشهي بنده تور انشاهم

قصد جانست طمع دراب جانان کردن 📳 تومرامین که درین کار بحان میکو شیم

ر چراز آتش د ل جون خم می درجو شهر 🏿 🤻 مهر برانب ز د ه خون مجنور م د خاموث من کی آزاد شوم از غم دل چون مردم 🧲 ہندہ ی زاغی بتی حلقه کندد ر کو شم

س ميكويم داز كفته خود دكساوم 👔 بند أعضم داز بهر دوجهان أزادم طائر کلن قد سم جروم مرح فراق على درين دامكه ماد يه جون افتادم من ملك بودم وفروس برين جايم بود على أدم أورد ورين دير خراب أبادم سایه طوی دولوی دحورداب وض فی بهوای مسترکوی توبرفت ازمادم كوكب بخت مراهسيم منج منناخت اللها والركيتي بجه طالع زادم شدم حلقه بكوسش در ميمانه عنى الله هسردم أند غي از نو بمبارك بادم میورد و ون دلم مرد مک چشم ومزات و کی جرا دل بیکر کوست مردم دادم نيت براوج و لم جرااف قامت دوست في جركنم حرف وكر ما د نداواستا دم

ياك كن جهرهٔ حافظ كسرزلف زاشك ورشاین سیل د مادم برد نتیادم

نتوی میرمغان دارم د قولیت قدیم 🕽 کمحراست می آنجا که نه مارست ندیم مرش خدمت دیرین من از یاد برفت 📳 ای نیم سسحری یاد د همشس عهد قدیم بعد صد سالم ا کروی تونر خاک وزد د لراز ما بصد امید سنداول دل ﴿ ظَا بِرَا عهد فرامنس کند خلق حریم غنی کوتنکدل از کار فرد بسته مباسش 🥻 کرد م صبح مددیا ہے وانفاس نے ہم فکر بہبود خود اے دل زور دبکر کن 📳 درد عاشق نشود به بمداوا ے حکم

چا که خواہم زدی این داق ریابی چائم 🥞 روح راضحیت ناجستر تامكر جرعة فشانداب جانان برمن د ام سختست مكريار شود لطف خدا 👔 درنه أدم نبر د فرفه ز مشيطان رجيم

> حافظ ارسیم دررت بیت چشدشا کر باش جربه از دّ دات لطف سخن دطبع سلم

كرج ما بند كان باد شهرم الله باد شابان ماك معكهم

تا سی حضم مارج بازی کشد کم باز ی نیاد برکر شد و دونها ده در كوسنه امسيدم نظار كان ما و 💽 جميم طلب دران خم ابرد نهاده ايم مے ناز نرکش سر سود ای ازخمار 👔 مجمعی مفشه بر سسر ز انو نها در و ایم حافظ المسكر ش كم ما نقد عقل و بوش الله از بهريا رسلسله كيسو نها ده ايم كفتي كرخا فطاول مركشة التركخان در ملقها سب أن في كيسو نهاده ١٠ يم طنق دوى جوانى خوش نو فاسته ام عاشق ورند ونظر بازم وسيكويم فاسس العالية كريمندين بزارات ام ئىرىم از خرقة ألوده فيخود نەھاكىدى 🎉 كىردىار ، بصد شېسىد ، بيراسىتىد ا خوش بپوزازغمش ای شدع کداینک من نیز 🃳 به مین کار کمر بسته ومر خانسته ام با چنن حرتم از دست بشد حرفهٔ کار 👔 درغ افزوده اماً نجه ازدل وان کاسته ام المجو ما فظ برايات روم عامه قبا وكدر مركندان د لروظ سنه ام ز مانه که میجن کر ان نمی بینم 🕻 دواش جزمے چون ارغوان نمی بینم زك صحبت مرمعان نخو أمم كفت في جراكم مصلحت خود دران نمي مانم درین خار کے مرعوفی بحث اللہ ایل دیے در جان نمی مینم أفتاب ورقاع عيس بكر المحالع وقت أنجنان نمي ينم ن ابل دلی عاشقید با خود دار ای که در مشایخ شهراین نشان نمی بینم نشان موی میانش که دل دروستم مدین دو دیدهٔ کریان من مزار افسوس 🐉 که باد وایند رو سیس عیان نمی بینم قد تو تا بند ا زویسا د دیدهٔ س 😸 کای سر وجر آب دوان نمی مینم امن ومفينه مانظ كرم ورين دريا بضاعت سنن دلنسان مني مينم

يكشم باد ه وسنجاد ه تقوى برد د سن العلم واى اكر خلق شوند آ كه ازين تز دير م

د دسه روزست که د ورم زمی و ساغر و جام 💈 بس مجالت که بدید آمدازین تقصر م من ، کلوت سننم بس از بن ور بمثل ﴿ زایر صو معد بر با ، نهد زنجرم بند برانه دید داعظ نسهم لین کی من ندانم که د کر بندگسی بندرم آن کم برخاک در میکده جان د ا د کجاست 🔰 تا نهم بر قدمشس این سر در پیشش میرم

> خلق کو بند که جا فظ سنحن میر نیوسس الخورده مي الروزيه ازمسد ميرم

عشقباز ے دجوانی دشراب لعل فام 🏿 مجلس انس د جوریف ہمدم دشرب مدام ساقی شکردیان ومطرب شیرین سخن 📳 جمنشین نیک کر دار دندیم نیکنام شا بدی از لطف: و با کی رشک آب زند کی 🦹 د لری در حسس و خوبی غرست ما و تام بز مکایهی د استان چون قصر فر د وس برین 🐉 کلشنی بیرامنٹس چون ر د ون د ار السلام صف شینان نیکخواه و بیشکار ان با ا د ب 🐉 د وستداران ماحب سرّار د حریفان د وستکام با دهٔ کارنک تیز د تلخ دخو شخوار و سبک 📳 نقلش از امس نکار د نقلش از یاقوت خام غزۂ ساتی بیغما سے خرد اُنہجتہ تینے 📳 زُلفِ جانان اُزبرای صیدول کسترد دام نكته دانى بذله كوچون حافظ شمرين سنحن 📳 بخشش آموزي جهان فرد ز چون حاجی قوام

> بركم اين صحبت نخوا بدخوشدلي مروى تباه وان کواین عشرت نجوید زند کی بروی حرام

ماین فاکیای تو صدر و نهاده ایم اوری ور باب خاتی سکو نهاده ایم نا موس چند سال اجداد-نیکنام 🥃 د دراه جام دساتی مهرونها ده ایم طاق ورواق مدركم وقبل وقال فضل الله ورراه عيث وشاير كار ونهاده ايم شهاده ایم با رکران بر دن صعف ای وین کار دبار به بیک مونهاده ایم ما ممك عافيت نه بك كركفته ايم 📳 ما تخت سلطنت نه بياز ونها ده ايم

م جان بدان دونر كس جاد وسرده ايم 🕃 مم دل بدان دوسنبل أسدونهاده ايم

| 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | in the state of the state of |
|---|---------------------------------------|
| ۔ غلام دوات اُن خاک عنبرین بویم الام دوات اُن خاک عنبرین بویم | عبار راه طلب شبیا ی بهرور س |
| ي چولاله با حسدج امتاده براب جویم | ا زنو ق نر کس مست مست سمد ما لا إ |
| ى چولالە با ئىسىدى انتاد ، براب جويم كىسىددىرىم چوكان توكىس جون كويم | اشدم فسانه بسر کشکی و ابروی دوست |
| بیار می کمیفتوای طاقط از دل پاک | |
| | غبار زرق بفيط |
| | |
| م وين نقش زرق اخط بطلان بسر كشيم | صوفي بيا كه خرقه سالوحس براسي |
| واق رما باست خرا بات در کشیم | نزرد فتوح صو معد در دج مي نهي |
| ن الله الله الله الله الله الله الله الل | برون جيم سروش واز برم مدع |
| ن الله الله الله الله الله الله الله الل | مرقضا كردرتق غيب منزويسة |
| د وزې کړونوټ جان بجهان د کر کشيم | |
| ند علان زغرفه حور زجنت بدر کشیم | فرد ا ا کرنه روضهٔ رضوان عادیه |
| نو 💆 کوی سپر درخم چو کان زر کشیم | |
| | |
| مافظ ئە حدماست چىنىن لا نها زدن پاى از كليم خورش چرا بېيشىتر كشيم | |
| ورس چرا میسیر کسیم | ا بای ار هم |
| ا 😸 دست شفاعت مرزمان درنیک نامی میرنم | عمرست مامن درطلب مردد ز کامی میرنم |
| و 🐉 دای برای سے نہم مرغی بدا می میر نم | |
| کابائك عنقان برطرف برنوش فراي مرخم | |
| این وخون نشان کمن برصبح دشامی میزنم | |
| و حالے من ندر جاشقی داد تامی مرنم | ا کار کانق |
| | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 | هر چند کان آرام دل دانم نبخشد کام دل |
| وزمع جو ما فظ ما نبم | |
| در محلس ر د جا نیان که کاه جامی مبر نم | |
| ا الله الله الله الله الله الله الله ال | روز عيدست ومن مروز دران تدميره |
| | |

4 (10)4

چون نیست غاز من آلوده نمازے 👔 در میکده زان کم نشود سو زو کدا ذم ارماوت مارا شی ازرخ بفروزی ای جون صبح در آفاق جهان سر بفرازم

در مسجد دمیخانه خیاات ا کرآید 🏿 محاب د کانچه زددا بروی توسازم هجو د يو د عاقبت کار درين را ه 📓 کرسمر برود درسه سو د اي اياز م

> طافظ غم دل با كم بكويم كه درين دور جزجام نشايد كربود مح م رازم

الها مردئ مذہب دندان كردم 📳 تا فقد ئ خرد حرص برندان كردم من كب منزل عنقانه بخود بردم را ا نقش مستوری د مستی نه بدست من د تست 🥞 آنجیر اطان ازل کفت بکن آن کرد م دارم ازلطف ازل جنت فرد و سرطع 🐉 کرجه در بانی میخانه فراوان کردم این کم برانه سرم صحبت پوسف نبواخت 📳 اجرصبریست که در کلیداخران کرد م ایا بردل رئیم کن ای کنج مزاد 🐉 که من این خانه بیو د ای تو دیر ان کر د م ربديوان غزل صدر نشبنم جرعجب صبح خری و سلامت طلبی چون طافظ 📳 سرچ کردم ہمداز دولت قرآن کردم

توبه كردم كم بيوسم لبساتي دكنون على سيكرم اب كم چراكوسس بنادان كردم از خلان آمدهادت بطلب كام كرمن على كسب جمعيت ازان زلف بريشان كردم

> المسيم ما فط نكند درخم محراب فلك آن تنعم کم من از دوات قر آن کرد م

کرم نه بیرمخسان در بردی بکشاید 🕃 کدام در برنم جام ۱۰ از کجا ویم

مرم خوشت دبیا تک بلندمیکویم کی کمین نسیم حیات از باله میجویم عبوس زید بوج خما ر ننسبند 🕻 مر مرخرد دردی کشان خونس خویم مكن درين جنم سرز نش بخو دروي الله جنائك برد رست ميد بهند مر ويم توخانقاه وخرابات درميانه مبن 📳 حدا كوامت كه مرجاكه بسب بااديم ناز منیاومنه ما نرے منیاوم

زاف برباد مده تاندی برباد م رخ برافره ز که فارغ کنی از برک کلم شهرهٔ مسهرمنو تانهم سردركوه الله ناز سسرين منا تاكني فريادم می مخور باد کران تانخو رم خون جر کی یاد برقیم مکن بانرد سے انهاد م زلف را حلقه مکن تا نکنی در بندم 📳 چهره را آب مده تاند می سرباد م یار بیکانه منو تا نبری از خویشه 🍃 غم اغیار محور تا نکنی ناسهٔ د م شهع مرجم مشو درنه بسوزی مارا و مح كن برمن مسكين و بفر مادم وس العالك در آصف نرسد فرمادم

> چون فلک جور مکن تا نکشی طافظ را رام شو تابد بدطالع فرخ دادم

آنچه درمدت جر تو کشیدم بههات 🏿 در یکی نامه محالات که تحریر کمنسم د در شو از برم ای داعظ بیهو ده مکوی کی من ندائم که در کرکوش بتر در محن

صفا باغم عثق توجه تدبير كمنسهم 📓 تاكے درغم تونالا شبكر كمنر دل ديوانه ازان شد كهيد يرودر مان على مكرش مع زسرزاف توزنجر كنب باسر ذاف وجموع مريشان مؤد المحاكم كالكريكا يك مع مقر ركن أن زمان كار زوى ديدن جانم باشد 👔 در نظر نقش من خوب توتصوير محمسهم كريداغم كدوصال توبدين وست ديوا الله والعدين واسمه دربازم وتوقر كنب

> نيست اميدخلاصي ز فساد اي حافظ چو نکر تقدیر چنیدت چه تد مرکسم

ت وسددرسسر زلفن توبازم 🏅 چون کوی چاسم با که بچو کان تو بازم ب تؤمراعم در ازست ولي نيست كا ور دست مسمومون الدين عز درازم انهٔ راحت بد مای شمع کما شب از آتش د ل پیش تو پون شمع کداز م

دم كربيك خنسده دميم جان جومراي في مسهان توخوا هسم كركز الويد غازه

المسيداوج جاه دارم زين قبل 💈 الناسس أستان بوسي حفرت ميكنم ا ما فظم در محفلی در دی کسم در مجلسی أينكرا من شوغي كرجون باخلق صنعت ميكنم ز دست کونه خود زر بار م 🥃 کراز بالا بلندان شر مسار م مکر ذنجرموی کردم دست 📳 د کرنه سسر بشیدای براه م زچشم من بیرس اد ضاع کرد دن این کمشب تار د ز اخر میشهار م بدین شکراندی بوسم اب جام 📓 که کرد آک زر از روز کار م من زبازدی خود د ارم بسی شکر کی که زورمرد م آزار سے ندارم ا كر كفتر دعا ب ميفروشان على چهات دخينهت سيكزار م تواز فا کم نخواسے بر کرفتن 🕻 بجای اشک اگر کو پیربار م مکن عیم بخو نخواری درین دشت کی کار آموز آم و ب تیار م مرى دارم جوما فظ مت ليكن بلطف آن سری امیدوارم در قرابات مغان کر گذرانتدباز م 📓 حاصل خرقه د 🗝 او دروان دربازم طفنه توبه چوز با و کرا مروز زنم افازن میکده فرد انکنسددر بازم ورچوپردانه د پردست فراغ بالی 🔰 جزبران عارض شمعی مبود برداز م يهمچوچين اربک دې مي کام د لم 🍃 چون ني اَخرزلبانت بدمې . ښواز م صحبت ورنخوام كرود عن قصور العاحسال والكرباد كري مردازم ماجرای دل خون کشته نکویم با کس مرسو دای تو دیرسینهٔ باندی پنهان 🍃 چشم تر دامن اکرفاشْ نکرُد می مازم مرغ - مان از قفس خاك جوالي كشتم الله الله بهوالي كم مكر صيد كند شهها زم كربهموى مرى رتن ما نظاشد المحوز لفت ممه را درقدم ت اندازم

خصم ازمیان مرفت د مرسک از کنار هسه خاطر بدست تفرقه دا دن نه زیر کیست 🧲 مجموعهٔ . بخوا ۱۰ وحرا سعے بیار هسه برخاكيان عثق فشان حرعه لبنس 🥻 تا خاك الملكون شو د دمسكبار هسم چون کا لنات جمله بوی توزنده اند 📳 اے آفتاب سایز ما برمدار همهم ای ابراطف برمن خاکی بیار همه وزانتصاف أصف جماقتدار هسه بریان ملک در در ست و زارتش 😸 ایام کان میمن شد دریال ار هسه بریا درا ہے انور اوآسمان بصبح 📳 جان میکند فدا و کواکے نثار ہمیم کوی ز مین ربود ۀ یو کان عدل قست 🕻 و بن برکنیده کنیدنیلی حصار هسیم عزم سبک عنان تودر جنبش آورد 💈 این بایدار مرکز عامے مدار همهم تااز بتیجهٔ فلک و طور د در ادبت 🐉 تبدیل سال و ماه دخزان دبهار هسم خالی میاد کاخ جلاات ز سسردران 🥞 د ز ساقیان سپر د قد کلعذار هسه

آن شد که حثم مدنگران بؤد از کمن جون أب روى لاله وكل نيض حسن تست ابل نظرا سرتو شدادخدا بترسي

ما فط که در ثنای تو صدین کهر ساند پیش گفت بود خجل و شرمها ر هسهم

ر د ز کاری شدکد در مبخانه خدمت میکنم 📳 در لبامس فقر کار ایل د ولت میکنم و اعظ ما یو ہے حق نشنید مبینو کہنسیخن 📳 در حضورش نیز میکویم نہ غیبت میکنم تا که اندر دام دصل اُرم تدر دخوش خرام 📳 در کمینم ۱ شفار د قت فرصت میکنم چون صباافتان دخیر آن میروم تا کوی دوست 📳 د ز ریاحین د کل استمدا د مهمت میکنم زلف د لېردام راه دغمزه اش تير بلاست 📳 ياد داراي د ل که چندينت نصيحت ميانم خاك كويت برنتابدزج ت ما يش ازين الله الطفها كردى ننا تخفيف زحمت ميكنم دیدهٔ بدمین سوشان ای کریم عیب بوش 📳 زین د لبریها کیمن در کنچ خلوت میکنم حاشالله كزحساب روز حشيرم باك نيست 👔 فال فرد أميز نم امر دز عشيرت ميكنم ازیمین عرش آمین میکند روح! لامین 🍃 چون د عای با د شاه ملک و طب میکنم

ها شق از قاضی نترسندمی ساز در از سرغوی سلطان نیز مم

این گرمیکویندان بهتر زخسین 📳 یار ما این دار د دان نیز مهم مردوعالم يك فروغ روى اوست 📳 كفتت پيدا د بنهان نيز مهم دوستان در برده میکویم سخن ای کفته خوا برشد در سان نیز مم خون ما آن نرکس مستانه ریخت 📳 دان تر زلف پریستان نیز ہم اعتادی عست مرکار جهان 📳 بلکه مرکردون کرد ان نیز ہم ماد ما د آنکه بقصید فون ما ای عهدرابشکت و سان نیز مم چن مرامدد دات نسههای دصل 📳 پکذر د ایام پیجران نیز مهم نقش خالث منون جشمي باريا الكارار يخت بنهان نيز مم

> محتب واند كه طاقط عاشقيت وأصف المك سلمان نيز مم

در نها ن فان عشرت صنی خوش دارم 🔪 كرسرداف ورخش نعل درآتش دارم عاشق ورندم ومبخواره باسواز بلند الها بين ممه منصبازان وربرى ومش وارم کرتوزین دست مرا بی سروسا مان داری 📳 من با که سیرت د لف مثورس دارم ور بكا شانه رندان قد ع فواسي در الله القل شوكرين ومي . يغنس دادم در جنین جبره کناید خط ژنکاری دوست 🔰 من دح خوبش بخونا بر سنقش دارم نا وك غره سار و زره زاف كم من على جسكها بادل مجر وح بلاكس دارم

> طانطانجون غروشادي جهان در كدرست بهراً نست كمن فاطر فود خوسس دارم

ديدا رشد ميسر وبوكس وكنار هسم زا بدير وكم طسالع اكر طالع منست 📳 جامح بدست باشدوزاف نكار هسم ما عيب كس برندى ومستى نمى كنيم ای دِ ل بِشارتی دہمت محتسب فاند 📳 دزمی جهان پرست دبت سیکسار ہے۔

| 7 () 0 | |
|---|--|
| ای نسیم منزل لیلی خدا را تا کے گئے ربع دابر میم زنم اطلال را جیمون کنم من کررہ بردم کنج حسن بی پایان دوست کی صد کدای جمعی خودرا بعد ازین قارون کنم | |
| ای مه صاحبقسه ان از بنده فافظ ماد کن آدهای دوات آن حسن ردز افز دن کنم | |
| دیده دریا کنم و صب راصوا نکنم و داندرین کار دل خوب بدریا مکنم از ول تنک بدریا مکنم از ول تنک بدریا مکنم از دل م | |
| نور ده ام تیر فلک باده بده تا مرست جرعهٔ جام برین تخت روان افت نم بایهٔ نوشدلی آنجاست که دلدار آنجاست بایهٔ نوشدلی آنجاست که دلدار آنجاست | |
| بكثابند قبا ا ے مه خورت د كلا ه 📳 تا چوز لفت سرسود از ده در با مكنم | |
| ط فطا بحکیہ بر ایام جو سهو ست و خطا بس جرا عشرت امردز بفردا فکنم | |
| دو بن بياري جنم تو ببر د از د به تم اليكن از لطف ابت صورت جان مي ستم عنق من باخط منكين تو امر د زي ميستم اليكن از لطف ابت من عام بلالي ستم | |
| از ثبات خودم این نکته خومش آمد که مجور این می میست و از با ای طلب نفستم ا عافیت چمشیم مدار ازمن میخانه نشین این که دم از خدم ست رندان ز دوام تا بستم | |
| در ره عنق ازان بهوی دناصدخطرست. بعد ازینم جه غم از نا دک آزار حسو د پوسه برد رج عقبق تو حلالست مرا که می نسوسس د جفیا مهرد د فالشکتی | |
| و که بردرج معین و ماه ست مرفت از ایر عاطفت شاه کامر د دستم از مرف از مر | |
| ار د عمنواری شمنا د بلند ت بستم ار د ماز یارست درمان نیز بهم ای دل فدای اوشدد جان نیز بهم | |

ا دوستان عيب نظر بازي مانظ مكنيد که من اور ازمحبان شماعے بینم دوستان دقت كل آن به كه بعشرت كوشيم نيت در کس کرم د دقت طرب ميکذر د 🔰 چاره آنت که مسیحاد ه بمي بفرد مشیم خوش ہوا عست فرحجن خدا ما بفرست 🤰 نار نینی که بردیش می کلکون نو سنسم ار غنون ساز فلك رېزن اېل ېزست 🔰 چون ازین غصه ننالی و چرانخ د مشیم كل بجوش أمد دا زمي نز ديمٽ أن 🌡 لاجرم زاتش حرمان د ټوک ميجوک يم ميكشيم از قدح لاله شراب مو بونم 🕽 جنهم بر دور كم بي مطرب دمي مدبه وسنهم ما فظ این حال عجب با که توان کفت که ما البلائيم كه در موسم كل فاموسيم دى شب بىيل انك ره خواب مير دم اروے مار در نظرہ فرقہ موخت، اوا طاعے ساد کو شہ فراب مردم روے نکار در نظر مجملو، مینو و 👔 دردور بوسم بر رح مهتا سے سرزم چشم بردی ساتی و کوشم بقول چنک 🕃 فالی بچشم و کوش درین باب میزدم نقش خیسال روی ټو تا دقت صحدم 👂 بر کار کاه دیدهٔ بیخواب مرزم ساقی بقول این غزلم کاسه میکرفت کی سیکفتم این سیرد د دمی نا ب میزد م مر مرغ فكركز مراشاخ طرب بريد 📳 با ذكس ذطره تو بفراب مردم و و د دقت مانظ دفال مراد دكام برنام عرودوات احباب مروم دوش سودای رخش گفتر ز سربرون کنم ای کفت کو زیجر تا تدبیراین مجنون کنم قامتیس را مرد کفتم سرکشید ازمن بخشم نکته نا مسجیده گفتم و بیرا معذور دار 📳 عشوهٔ فرمای تامن طبع راموزدن کنم زر درو بی میکشی زان طبع نازک بیکناه 🌓 سیا قیا جامی مده ماچهره را کلکون کن

بوی مژدهٔ دصل تو تاسم شب دوسس 🐉 براه با دنها دم جراغ مروش جشم برا تنظار کسی رحم کن کمشب ممدشب ای برخ روانه کندخون دل در وزن جمشم برونے که دل در دمند مافظ دا مزن بنادك د لدوز مردم افكن جمشم

کرچه دانم که بچا ہے نبرد راه غریب کی من بئوی خوش آن ذاف پریشان مردم چون صب ابا د ل بیار و تن بی طاقت کی بهواد ار ی آن سسر د غرامان مردم ولم از وحشت زند ان سکند رب بکرفت از خت بربندم و تا کمک سلیان بردم تا زیانرا چوغم حال کران باران نیست 📳 پار سایان مددی ناخوش وآسان مردم در ره او چ قلم کر بسرم باید رفت علی بادل زخ کشی ددیده کریان مردم نذر کردم کرازین غمیرزایم رو ز ے 📳 تا درمیکدہ شا دان وغزلخوان مردم

خرم أن روز كزين مزل ديران بردم 🥻 راحت جان طليم وزي جانان بروم بهوا دارئ او ذره صفت رقص كنان الله الساجشية فورسيدد رخشان بردم

> در چو مافظ نبرم ده زبیسایان بیرد ن امره كو كبرة أصف دوران مردم

ئیت دردی کش بن میکده مارب کرورس 😸 قبلاً جاءے وجواب و حاسم مینم بردم ازروی تونقشی زندم راه خیال 💈 با که کویم که درین برده جها ے پینی

در غرا مات مغان نور خدا ہے بینم 📳 این عجب بین کہ چہ نورست د کھا ہے بینم منصب عاشقی در مذی دشا پر بازے 📳 ہممہ از تربیت لطف شحامعے بیٹم جلو ہ برمن مفروش ای ملک الحاج کہ تو 📳 خانہ سے بینی دمن خانہ خدا ہے بینم کس ند مدست زمشک ختن و نافز چین ای آنچه من مرسی از با د صباعے بینم نیست در د الرهٔ نقطهٔ دورت کم وبیش 📓 کم من این مسئله یی چون د چراسم بینم خواہم از زاغب بتان نا فر کشایی کر دن اللہ فار دور ست ہمانا کہ خطامے بینم سوزدل اشک ردان نالانس أي مي اين مهمه از نظر لطف شما مع بينم

فاكك كوى توبصحراي قيات فردا 👔 بهمه برفرق مراز بهرمبا با تبريم

قدر وقت ارنشناسد دل و کاری نکند 🕃 بسرخجاات کرازین طاصل و قات مریم نتهٔ می بارد ازین سقف مقرنس برخر 📳 نا نمیخانه پناه از بهمه آفات بریم در بیابان ہوا کم شدن اُخر تا چند 🕃 ر ، برسیم مکر پی ممها ت بریم با تو آن عهد که در وادی ایمن به جمعی موسی ارنی کوی میقات بریم کوس ناموس تواز کنگرهٔ عرش زنیم علی عشق توبر بام سمو ات بریم

> طافظ آب رخ خود بردر برسفل مربز عاجت أن به كررقاضي حاجات بريم

فیر تااز در میخاند ک ا د ے طلبیم اور دووست نشینی دمراد ے زاد راه حسرم وصل نداریم مکر 📳 بکدایے زدر میکده زادے طلبیم اشک آلودهٔ ما کرجه روانست ولی ﴿ برسالت وی اوپاک نهاد ، طلبیم لذت داغ غمت بردل ما بادحرام 📳 اکراز جورغم عشق تو د اد 🚅 طلبیم نقطهٔ خال تو بر لوح بصه توان ز د 👸 برازمرد مک دیده مداد 🗀 طلبیم عشوةً ازاب شرين تودل خواست. مجان الله بشكر خند لبت كفت مزاد سے طلبيم تا بودکسیخهٔ عطرے دل سوداز ده را 📓 از خط غالیب ی توسواد 🥧 طلبیم چون غمت را'تہوان یافت مکر در دل شا د 🥻 یا با سید غمت خاطر شا د ے طلبیم

> مردر مدر سم تا درد كثين عافظ خر تا از در میخانه کناد سے طلبیم

یا که اصل د کهر درنشار مقسدم تو 👸 ز کنج فانهٔ دل میکشیم بخون جسنیم سنزای تکبیه کهت منظری نمی بینم 🤰 منم ز عالم داین کوئ مین جمشیم نخست د و زکر دیدم رخ تودل میکفت 💈 ۱ کردیسد خلیی خون من بکردن چمشیم پوسرننک ر دانم سرخران داشت 📳 کرم نه خون جکر میکر فت د امن 🗢 🕳 ـ

خیال روی توجون بکذر دبکلنن چمنسم 🥃 دل از بی نظراً پدیسوی روز ن چمنسم

بربوی کنار تو شدم خرق امیدست 📳 از موج سرسکم که رساند بکنارم ذلفین سیاه توبدلدارئ عشاق ا دادند قرار س وبردند مسرار م امروز مکش سرزه فای من داندیش از ان شب کرمن زغم بدعادست برار م ے باد ازان بادہ نسی بن آور کی کان بوے شفامی دیدازر نج خمار م با و صف سر زلف تومیشر سنحن من 🐉 پیوستدازان ہمنفس منک تنار م

ا حافظ الب لعلن جومرا جان عزيزست عمرى يو د آن كخطه كرجان را بلب آرم

من اكرد ندخرا ماتم وكرّ ما فظشهر 📳 اين متعاعم كم نهمي بيني و كمتر زينم

حاليامصلحت دقت ذران مي بينم 📳 كم كشم رفت بميخانه دخوش بنشينم جر مرای دکتابم نبو دیار و ندیم 🥻 تاحریف ن د فاراز جهان کم پینم جام ہے کیرم دازا ہل ریاد درشوم 🤰 رمنی از خلق حیان پاک د بی بکزینم بس كد درخرقة أكود وزد ملاف صلاح 🏅 شرمسار رخ ساقي وسع رنكينم سربات زاد کی از خلق برازم چون سسرد 💈 کرد پردست کم د امن زجهان در چینم بردلم كردستهات خداياس ند الله كم عليدينو دايسته مرايين سینهٔ تنک من دبارغم او مهیها ت 🌠 مرباین بار کران میست د ل عمکینم

> سنهٔ آصف عهدم دلم آزرده مدار که اکردم زنم از چرخ بخوا پر کینم

كوش بستيم و ز افسانهٔ داعظ د ستيم الله چندچون بيخبران سنگ خرافات مربم تا بمنه خلو تبأن حام مسبوی کرند 📳 حنک صبی بدر برخرا بات بریم سوى رندان قلندر بره آدر د سفر 📳 داق پشمینه و سجادهٔ طامات بریم در نهد دریه و ما خارملاست زاید 🐉 از کلمتانش مرندان مکافات بریم

خرِ تاخرة صوفى برايات بريم الله واق طامات بازاد خرامات بريم مرممان ماد زیشمیهٔ اکودهٔ خویش 🏅 کرماین فضل و مهزنام کرامات بریم

حاشا که من بموسم کل ترک می کنم 📓 من لانسے عقل مرنم این کار کی کنم مطرب کاست تا مهمه محصول زیر علم ای در کار چناک د بر بط دا و ازنی کنی از قال د قبل مدر سه حالی دلم کرفت ایک چند نیز خدمت معشوق و می کنم کی بود درز مانه وفا جام سے بیار 👔 تامن حکایت جم دکاوس بی کنم ا زنامهٔ سیاه نترسه کمر وز حشر الله بافیض لطفِ اوصدازین نامه طی کنم كوپيك صبيرتا كلهاى شب فراق 📳 باأن خجيشه طالع وفرخنسده لى كنم خاك مراج درازل ازمي مرشته اند 💈 بامد عے بكو كه جرا ترك مي كنم

> این جان عاریت که بحافظ سیر د د وست ر دزی دخش سینم و تسلیم وی کنم

حجاب چېرهٔ جان ميشو د غبار تنم 🥃 خوشاد مي که ازين جهره برده بر فکنم

چنن قفس نسرای جومن خوش کھانیست 🗧 روم بکلشن رضوان کھ مرغ آن چمنم عیان نشد که چرا آمدم دکیا بود م 🎖 در ربغ و در د که غافل ز کار خویشتنم چە كونە طوف كىنى درفضاى عالم قەس 🎖 چەرسىراچانر كەپ تختەبىدىنى مرا که منظر حورست مسکن د مأوی کی چرا بکو ہے خراباتیان بود د طمنسه ا کر زخون د کم بونی مشک می آید 🝃 عجب مدا ر که ہمدر د نا فر' تنغ طراز پیرمین زر کشم مبین چون شمع 📳 که سوز باست نهانی درون بیر 🛪 نم

> بیا و ہستیٔ حافظ زپیٹس او مر دار که باه جود تو کس نشه نو د زمن که منم

ر د ست د بدخاک کف بای نکارم 📳 بر لوح بصر خط غبار سے نکارم رقلب دلم را ننهدد دوست عياري الله من نقدروان در رهش از ديده شارم

بردانهٔ او کررسیدم درطلب جان 📳 جون شمع ہماند مید ہے جان بسیار م دامن مفشان از من خاکی کوپس از مرک 🏽 زین در نتو اند که بر د با د غب ار م

ز مح مان سسرا برد 🕻 د مسال شوم 🤰 زیند کان خدا دید کار خود با شیم ہمیشہ پیشۂ من عاشقی و رند سے بود 🐉 دکر بکونشہ ومثغول کار خود یا شہر ز دست بخت کرانخواب د کارن سامان 🥃 کرم بود کلهٔ راز دار خود با شیم

چکار عمرنہ پیداست باری آن اولے 📳 کہ رد زواقعہ پیشس نکار خود باہشہ

مكر كه لطف ازل ريمنون شو د حافظ وكرنه تابار نرماد خود باسم

صلاح از ماچه میجویی کمرستا نرا صلا گفتیم 📳 پدور نر کس ستت سلامت را د عا گفتیم ا کر برمن بخشاں بشیان خور ہے اُخر 👂 بخاطر داراین مدنی که در خدمت کجا گفتیم جكر جون نافدام خون كنت و كم زينم نمي بايست 🧣 حزناي أن كه باز لفش سخن زجين خياا كفتيم

در میخاند ام بکث که بیچ از خانقه نکشو د 🦹 کرت باور بود در نسخن این بود و ما گفتیم من از چشم توای ساقی خراب فتاده ام لیکن 📳 بلا بی کر حبیب آید ہزار ش مرحبا گفتیم قدت کفتیج شمشاد ست دبس خجلت ببارآورد

> توآتش کشتی ای حافظ ولی با مار در نگرفت زبد عهدیٰ کل کوبی حکایت باصبا کفتیم

جل ال رفت وبيش كراين لاف مرنم 📳 كرز جا كران پير مغسان كمترين سنم مهر کزیمن عاطفت بسرمیفرونس 🐉 ساغرتهی مندز می صاف ر د سنم در جاه عثق ود دات رندان با کباز 📳 پیو سته صدر میکد با بو د مسکم در شان من بدر د کشبی ظن بد مبر 🐉 کالوده کشت خرقه ولی باک داسنم شهبازدست یاد شهم یارب ازچر دی 📳 از یا د بر د ۱۰ ند بهو ا ؎ نشیخ حيفت بلبلي چومن ندر جنسين جن 🥞 بااين لسان عذب كه خامش چوسوسينم آب و ہوای فارس عجب سفلہ پر ورست 📳 کو ہمر سیسے کہ خیمہ ازین فاکٹ برکنم ما فظ بزیر خرقه ت مندح تا بحی کنسی 🐉 در بزم خواج برد ۱۰ ذ کار ت بر انکنم

تور ان ښه خجسته که د رمن برید فضل

كر بركنه ول از توه بردارم از توجمه این جمر بر كه ان حکنم أن دل كل برم شوم بین مدح توصد ملک دل کشاد ایک کویے کم تینج تست زبان سخنور م ا مسر اخرر دفاکم دا دری بسیست 🏅 انصاف شاه با د درین قصه دا در م ت كر خدا كه با ز'درين اوج باركاه 🔰 طاوس عرش بنود صيت شهير م منبل الاسد بصيد دلم حمله كرود من 🐉 كر لا غرم وكرنه شكار غضنف مرم نا می زکار فانهٔ عناق محوبا د ی کر جز محبت توبود شغسل دیرم بنا بن که منکر حسین دخ تو کیست 🕃 نا دیده اسن بکزلائے غرت برآدر م برمن نتا د سایه خور شید سلطنت 🖁 ا کنون فراغست زخورث پر خاور م

عهدالت من بهمه با حمر اه بود 📳 دزت مراه عمر مدین عهد مکذر م منصور بن محد فازيست حرز من الله وزاين خيسة نام براعدا مظفرم کر د دن چوکر د نظم ثریا بنام شاه 🕻 من نظم در چرا نکنسه از که کمترم شاہیں صفت چوطعمہ چشیدم زدست شاہ 📳 کی باشد التفات بصید کبو تر م ای ا و شر کر چه کم کرد دار شود ا درسایه تو ملک فراغت میسرم بال دبری ندادم داین طرفه تر که نیست 🧣 غرا نه هوای منزل سیمرغ درسهرم بر کلشنی اکر بکذشتم جو با د میج 🥻 نه عنق سیرد بود نه شوق صسنو بر م بوی تومین نیدم و بریادر و ب تو 📳 دادندساقیان طرب یک دوساخرم مهتی باتب یک د وعنب وضع بیده نیست 📳 من سیا لخور ده بیر خرا بات بیر ور م ای عاشقسان روی تواز وره بیشتر 🖁 من کی رسسم بوصل تو کرز ره کمترم مقصود ازین معامله بازار تیز نیست 🖁 نه جلوه میفرد مشیم د نه عثو ه میخرم

> ا طافظ ز طان محب رسولست و اّل ا د حقا برین کواست خداوند د اورم

چرانه در يي عزم د يا رخود باشم الله چرانه فاك سركوى ما دخود باشم م غریبی و محنت جو بر نے تا بم 💽 بشمہر خود روم دشہریار خود بات

تو چمچو صبی د من شمع خلوت سسرم 🧲 تبسمی کن د جان بین کرچون بهمی سپرم چنن که در دل من د اغ زلف سرکش تست 🍃 . ننف زار شو د تربتم چو در کذر م برأستان اميدت كشاده ام درجنم الله كم يك نظر فكني خود ككندى از نظرم چہ شکر کو ہمت ای خیل غم عفاک اللہ 🖁 کہ روز سے کسی آخر نمروی زبرم غلام مروم چشم که باب یا ۱ د کے 🐉 بیزار قطره بیار د چود رو د ل مشرم بهر نظر بت ما جلوه ميكنسد ليكن ﴿ كس اين كرشمه نبيند كرمن بهي نكرم

> كاك ما فظ اكر مار مكذر د جون باد ز شوق در دل أن تنكنا كفن بدرم

تا ساية مباركت افتاد برسهرم الله دولت غلام من شد واقبال جاكرم شد سالها که از سسرمن رنته بود بخت 👔 در د دانت و صال تو باز آمد از در م سیدار در زمانه ندیدی کسیم مرا 🗧 درخواب ا کرخیسال توکشتی مصورم من عسم درغم توبایان برم وے علی با در مکن کہ بے تو زمانی بسربرم در د مر اطبیت ند اند دواکه من 📳 ل دوست خسته فاطر د با دوست خوشترم کفتی میار رخت اقامت بکوی من 📓 مِن خود بجان تو کرازین کو ے نکذر م

> الركس غلام شابى دمملوك أصفيست ا عا فظ كينه بند أن مسلطان كثورم

ساقی بیا که از مدد . گخت کارساز 🌏 کامی که خواستم ز خداشد میسیرم جامع مده کوباز بنادی دوی شاه کی برانه سهر بهوای جوانیت در سرم را همه مزن بوصف زلال خفر كمن الله از جام ا وجرعد كشر وض كوثر م ا بامن ار بورش رسانم سر رفضل الله مهلوك این جنام وسكين این در م من جرعه نو من بزم توبودم بزادسال الله كرك أبخورد كندطسيع خوكرم

جوزا سهر نها د حمسانل برابرم الله نعلام نام د سو کنسد مبخورم دربادرت نمی شو د از بنده این حدیث 📳 از کفت 🕻 کال د کیب بی بیا د ر م

ای دل تو ملک جم مطلب جام می بخوا ه 📳 کین بود قول کمب ل مبتان سسرای جم

بحث از مسحاب امل رحمتی دیے 💈 جزدیدہ اس معاین میرون ندادنم در نيل غم فتاد وسپهرش بطنز كفت 🍃 الأن قد ند مت و ما ينفع النساد م ساقی بیا که دور کلسٹ و زیان عین سے گورغم زمین و کم بشنو ز جام باده که این زال نوعروسس 🕃 بسیا رکشت شو هر چون کیقیاد د جم

> ما نظ مکنج میکده دار و مترار کا . كالطرف الحديقة والليث في الاجم

بی توای سر و روان با کل د کلشن چه کنم 📓 زلف سنبل چه کشم عارض سوسن چه کنم آ و کر طعن بریواه ندیدم ردیت این نیست چون آینه آم ردی زاین چه کنم بردای ناصه دبردر د کشان خرد ، مکر 📳 کار فرما ے قدر میکنداین من جه کنم برق غیرت چوجنین میجهداز مکمن غیب 🥫 تو !فسیرها که من سوخنسه خرمن چه کنم شاه ترکان چوبسندید دبچامهم انداخت 📳 د ستگیر ار نشو د لطف تهمتن جه کنم مدد ے کر بچراغی ککنداً تشن طور 📳 چا ر 🕯 تیر ہ شپ وادی ایمن جر کئم

> عا نظا خله برین فانهٔ مور وث منست اندرین مزل دیرانه نشین جه کنسه

بتیغ کر کشد د بخش نگرم 🕃 و کرتبرم زند منت پذیرم کان ابرو ے مار اکوبزن تبر ﴿ کُم پیش دست و بازورش ممرم غم کیتی کراز بایم در آر د 🐉 بخ ساغر کم با شد د ستگرم برأ ای اَ فتا ب صبح امیسه 🌠 که در دست شبهجران سرم بفریاد مرسس ای برخرابات 📓 بیک جرعه جوانم کن کم پیرم بگیسوی توخور دم دوش سوکند 🕻 که من زبای توسسر برنکرم

> سوزاین خرقهٔ تقوی تو طافظ که کر آتش شوم دروی نگرم

کرچه خرمن عصرم غم تو دا د مباد 😸 بخاک بای عزیزت که عهدت تم بیار باده کدعمریست تامن از سسرامن 🏿 بکنج عا نیت ۱ ز بهر عشق منشتم ا کر ز مر د م ہشیاری ای نصیحت کوی 💐 👉 بخن بخا کئے میفکن چرا کرمن متم چه کونه سسرز نجاات برآدرم بردوست 🎖 که خدمتی بسنزا بر نیامد از دستسم

چوذ ره کرچه حقیرم بسن بد د ات عنق 😸 که در بهوای دخت چون جمهریو سه

سوخت حافظ دأن بار دلنواز نكفت كه مريمي إفرسهم جوفاطر مش خستم

مع خور که عاشقی نه بکسبه نت واختیار 📳 این مو مبت رسید ز مراث نظرتم دورم بصورت از درد وات پناه تو 🎉 ليکن . کبان و د ل ز مقيان حضم رتم کر د م زینے زطرۂ مشکین آن نکار 📳 مکری کن ای صب زمکا فات غرتم

بازآی اقیا کم ہوا خاہ خدمت کے استاق بند کے و د ھاکوی د ولتم ز انجاکه ذین جام سعادت فردغ تست 🧣 بیر دن مشدن نمای ز نظلمات حیرتم هر چند غرق بحر کمنسا ہم زصد جهت 📳 تا آشنا ی عثق شدم زابل رحمتم عیم مکن برندی و بد نامع ای فقیه 📳 کین بود سسر نوشت ز دیوان مسمتم من کر و طن سفر نکزیدم بهمرخونیش 🎳 درعثق دیدن تو ہوا خوا، غربتسهم دریاد کوه در ره و من خسته و ضعیف 📳 ای خفر ب خبسته مدد ده بهتم درابره ی توتیرنظر تا بکونس بهونس 🕻 آور ده وکشیده و مو قوف فرصتهم

> طا فظ به سیشس چشم تو خوا پر سبر د جان در این حیالم ار بد بدعسم مهلتم

آن خوش خر کهاست کم این فتح مرده داد 🌓 تاجان مشانش چوز روسیم در قدم بهان شن مرآینه کرد د شکته حال این العدود عند طیک النبی ذعم ازباز كشت شاه جرخ ش طرفه نقش مبت الم الميث خصم او بسرابر و محمد م

بشيرى اذالسلامة حلّت بذى سلم 📳 متد تحمسد معتر ف غاية النعب

چور روتست رودي خوش بكو مطرب سرود پخش 👔 كه و ست فشان غزل خوانیم و پا كوبان مراند ازیم

صبافاك وجود ما بدان عالى جناب انداز على بود كان مشاه خوبانرا نظر برمنظر اندازيم کی از عقل می لا فد کمی طا ماست می با فد اور ایما داریها را پییش داور اند ازیم بهشت عدن ا کرخوا بی سیسالها مجنجانه است

مخندان دخوشخوان نمي درزند درمشيراز ببساطانظ كمأنا خودرا بملك دمكمر اندازيم

د وستان عب من بيدل حران مكنيد الله كويرى دارم وصاحب نظرى سع ويم خنده و کریه عشاتی زجای د کرست ایم بیشب و وقت سو بلط مو یم

بار با کفت مرام د بار د کر مب کویم 🎉 که من دلنده این ره نه بخو د سے یویم درب آینه طوطی صفتم واستهاند الله آنجداستادان کفت کو سے کویم من اکر فارم دکر کل چن اُر انی ہست 📳 کوازان دست کومی بردو دم سے ر دیم كرج بادات ملمع مع كلكون عبيت الله ملم عيب كردرنك رياس ويم

> ما فظم کفت که حاک در میخانه میوی كومكن عبك كذمن مشك ختن صعبويم

جهان پیرست دبی بنیا دازین فرنا د کش فرماد 📳 که کر دافعهو ن ونسزنکش ملول از جان شهرینم جهان فانے دباتی فدای شاہر وساتی 🐉 کہ سلطان عالم راطفیل عثق سعے بینم ا کر برجای من غری کز شده دست حاکم آوست 🔰 حرامی باد ا کرمن جان بجای د دست بکزینم ز تاب اً تش د دری شدم عمق عرق چون کل 🧣 بیار ای باد شبکیر سے نسیمی زان هر قبینم

بمرم کان سید کردی میزاران رخنه در دینم 👔 بیا کرچشم بیمار ت میزار آن درد بر چینم اللای مهمنشهن دل که مارانت برنت از یا د 🏿 مرار دزی مباد آندم که سے یاد توبنش بنم

> حدث آرزومندی که دراین نامه میشافتاو ایمانا بی غلط با سند که ما فظ د او تلقینی

بغرازان که بشردین و دانش از دستر 📳 بنا بکو که زعنقت چه طرف بر

ألم يا تهم انباومن بات بعدمهم 📳 د في صدره نار الاسسى تنفرم نیالیت قومی تعلمون باجری ای علی مرتج منهم فیحفوا و مرحموا ابِّي موسم النروز واخضرت الربي 📳 فيا للذو اني الفيسد لا تتريم حكى الدمع عني مالجوانح اضمرت 🏅 نيا عجب امن صامت يتكلم شهرور بهاالا؛ طارة قضي من الصبا ﴿ وَفِي سَاننا عَبِسَى الربيع محرم بني منساح د داعلينا بحب رعة ﴿ وللفضل اسباب بها يتوسم ايامن علا كالبلطين مطوة ﴿ ترجم جراك الله فالخرمفنسم

ا لكل من الخلان ذخر و منية وللحسانظ المسكين فقرد مغسرم

بعزم توبيك و كفتم السنخاره كنم الله بهار توبيثكن مرسد چه جاره كنم سنخن درست بکویم نمی توانم دید 🐉 کممی خورند حریف ان دمن نفار ۰ کنم لاله د ماغ مرا عسلاج كنيد كي كر ازسيساند بزم طرب كناره كنم بخت کل بنت نم بتی چراطان از سنبه دسمنش انطوق دیاره کنم زروی دوست مراج ن کل مراد شکفت از سام د شمن بهنگ خاره کنم لدای میکده ام لیک د قت مستی مین که ناز بر فلک د حکم برستاره کنم مراکه نیست ده درسم لقمه بر تهری ای جرامذست دند مشرا بخواده کنم چوغنچه بالب خندان بیا د مجلس ف 🐧 بیساله کیرم داز شوق عامه باره کنم كرزلهل اب ياربوك، رسدم على جوان شوم زمرد زندك دوباره كنم

ا زباد ه خور دن پنهان ملول شد حافظ بانك بربط وني رازش أشكار و كنم

ا كرغم انكر انكر و كه خون عاشقان ريز د 👔 من وساقي بهم نازيم دبنيادش بر اندازيم شراب ارغوانی دا کلاب اندر قدح دیزیم 🥃 نسم عطر کر د انرات کر در مجمر اندازیم

بيا تاكل مرا نشانيم دمي در ساخر إندازيم

ا كربر خر٠ د از د ستم كم با د لدار بنت بنم 📳 زجام بخت مى نوشم زباغ وصل كل جينم شراب تلخ صو تنے سوز بنیاد م بخو ا پر برر 📳 ایم براب نه ای ساتی د بستان جان شیرینم مكر ديوانه خوامېم شد كدازعنق توشب نار دز 💈 سخن باما و ميكويم پرې درخواب مي بينم لبت شکر بمنتان داد دچشمت می جمجوران 👔 منم کز غایت حرمان نه با آنم نه بااینم شب رحلت مهم از مبرتر وم ماقصر حور العين 👔 ا کردر وقت جان دادن توباشي شمع بالينم ع برخاکی که باد آور د فیضی بود از انعامت 📳 ز حال بنسده یاد آور که خدمتکار د سرینم نه بهر كو نقش نظمى د د كلامنس د لبذ پرائمه 🥻 تذر وطرفهن كيرم كم جالا كست شا مينم د فا د اری دحتی کوبی نه کار هر کسی باسند 📳 غلام اُ صف د دران جلال الحق و الدینم

ا کر بادر نمی داری رواز صور تکرچین برس 🥊 که مانی نسخه میخو ا پدر نوک کاک مشکه نی صباح الخرزد بلب رنجایی ساقیا برخر: 📳 کرغو غامیکند در سرخرد ش حنک د وشینم

> رموز عثق ومرمهتي زمن كبشينونه از حافظ که باجام وقدح هرشب ندیم ماه وپروینم

چون صونیان بحالت رقصندمقتدا 👔 مانیز سم بنعبده د سستی برا دریم زان سنتر که عمر کرانمایه بکذر د 👔 بکذار تامقسابل دوی تو بکذریم

بكذار تا بنارع ميخانه بكذريم 🕃 كزبهر جرعام بمه محتساج اين دريم ر در نخت چون د مرندی زدیم دعشق 🥊 شرط آن بود کم جرزه این شیوه نسیریم عالى كم تخت ومسندجم ميرود بباد على كرغم خوريم خوش بهود به كدى خوريم تا بوکه دست در کمراد توان ز دن 🧣 در خوٰن د انشته جویا توت احمریم واعظ مكن نصيحت شوريدكان كه ما 💆 باخاك كوى دوست بفروس ننكريم از جرعهٔ توخا کهٔ زمین قدر امل یافت 🐉 ببجاره ماکهپیش تواز خاک کمتریم

> ا ما فظهره مكنكرة كاخ وصل نيست با فا کا آستانان در بسربریم

الم يأن للا حباب أن يترجموا إلى وللنسا قصين العهدأن يتندموا

دور فلکی یکسیره بر منبج عداست 📳 خوسش با مس که ظالم نبر دراه بمنزل عافظ جودرب وجهان مقسم رزقست انه بهر معیشت مکن اندیشهٔ باطل شمت روح وداد وشمت برق وصال المالياك بوسے نرامبر م اى نسيم شمال أحاديا بجمال الحبيب قف وانزل كالمنست مبرجيل ذاب تياق جمال شکایت شب هجران فرد کذارای دل 📳 بشکر آنکه بر افکند برده روز دمال چه مار سرسلمات وعدر مجنوا به الله الاست زجور دقب در ممه طال ساكررد ، كاريز به فتكانا جميم بر خیال دیان تو بیت در دل تیک 🐉 کوک میاد چومن در بی خیال محال ملال مصلحتی مینایم از جانان کی کس بجد نناید زبان خونس ملال قتيل عشق توسيد حافظ غريب ولي کا ک یا گذری کن که خون مات ملال ہر نکتا کہ گفتم دروصف آن شمائل اللہ حسر کو سنید گفتا شد در قائل افتح کہ کے بیخشی سر جان نا توانم 🐉 کفت آن زمان کو بیود جان درسیا نہ حالل تحصيل عشق ورندي أسب ان نمو د اول العلم الم سبوخت آخر دركسب اين فضائل ملاج برسير داران كشفوش سرايد دل داده الم بياري شوني كشي أكاري 📳 مرضت بيتر السجايا محنو دية الخصائل در عن كوشه كيري بود م جو جمشهم مستت الله واكنون شدم بمستان جون بردي توما نل - دیده صدره طوفان نوح دیدم او وزلوح سینه نقشت مرکز نکشت زائل در دا که در برخو د بارم نداد د لبر المحالی از جانب انگینی و سائل اى دوست دست ما فظ آهو مد چشم ز جمت مار سے کم مینم آنرا در کردنت جمائل

دل بردي وجان ميد ممت غم جرفرستي ﴿ وِ ن نيك عمينهم جرماجت بمحصل

ای برده دلم را توبدین شکل و مشهانل 📳 بردای کست نیست جهانی تیو مائل که آه کنیم از دل و که تیرتوا ہے جان 📳 پیٹس توجه کویم که جها میکشیم از دل وصف اب لعل توجه كويم برقيبان الله شيسكو نبو د معني رنكين بر جاهس برر دز چ صنت ز دیکرر دز فرونست 🅻 مه را تبوان کر د برد — تومقسابل

> عافظ جوتو بادر حرم عنق نهاد ___ ور وامن او دست زن واز بهمه پکبل

بسح لعبت چشم توای نجست خصال 💈 بر مرخط توای آیت بهایون فال ننوسش لعل توای آب زند کان من 🐧 برنگ دبوی توای نوبهار حس و جمال کرد راه توره می که سایبان امیسه 🅞 بخاکیای توره می گه رشک آب زلال بجلوبای توجون سنیو بای رفتن کبک 📳 بغیز بای توجون عشو بای چشم غزال بطيب خلق تود نفحهٔ شمامهٔ صبح 😸 بيوي زلف تودنکوت نسيم شمال بأس عقيق كماراست مرخاتم جشم الله بأس كهركم شماراست در درج مقال باس صحيفهٔ عاد ص كه كشت كلش عقل الله اس حد رقهٔ مينش كه شعر مقام خيال

كه در رضاي تو طانط كرالتفات كني. بعمر باز ناند جرجای مال دمنسال

دارای جهان نصرت دین خسر و کامل 💽 یجهی بن مظف مر ملک عامل عادل ای در که ا مسلامیناه توکشاده 🕻 بررو ے حمان روز ناخان دور دل تعظیم تو برجان وخرد واجب ولازم 🕃 دانهام توبرکون دسکان قائض واسامل ر و ز از ل از کاک تو یک قطره سیای ای بر د و سے مدانتاده که شده ل سال خورشيد چوأن خال سيه ديديدل كفت اي كاج كمن بود مي أن جندوي قبل شا با فلك از برزم تو در روقص وصاعب 📗 وست طرب از دامن این زمزمه مكسل

ی نوش د جهان . بخش کداز زاف کیندت 🐉 بشد کر دن بد خوا و کرفتا رسلاسل

باد وہر جر وے کہ خواہرزین قبیل أه عالم دا بقسا وعزوناز ر بردانرا عنت بس باشد د ایسل 📳 آب جسشه اندر رمش کرد ترسیل موج اشك ما كے أرد ورحسات ﴿ أَنْكُ كُشْتَى مِ اللَّهِ مِر حُون قَسْلِ آختياري ميست مد نامي من 📳 ضلني في العثق من يهدي السبيل أتشن روي تان برخود مزن الله يابرأتش خوش كذر جمحون طليل ما سند برخود كرمقصد كم كنے الله الله الله دين ده بيدارل سالها در ذكرأن فيتم كم كفت في بيلباسف براب درياى نيل یا ر سوم پیابا نے یا د کر او بارو ہندوستان باباد پرل ما مكت برجهره شيل عاشقي العنسرة برجامة تقو سي منيل ى مى وسطرب بفرد وسسم مخوان الله راحت في الراح لا في السلسيل

> طافظا کر معنی و اری سار ورنه دعوى نيمة غراز قال دقيل

خ من خربادی ای نسیم شمال 🐉 که بامیرسد زمان و صهال ما بريد الحج عماك الله المرحب مرجب المرجب تعال تعسال عرصه برمكا ، فان ماند 📓 ازحر يفسان ورطل ما لا مال عفت الدار بعد ما فية الله السلم الماعن الاطلال سايدانكند ماليانب بهر 🐉 تاجه بازند شب روان خيال في جمال الكال نلت مني الله عنك عن كال

السلي ومن بذي سلم الله اين جراننا وكيف الحال قصة العشق لا انفصام لها الله فصمت بهمثالها ن مقسال ترک ماسوی کس نمی فکرد ای آه ازین کر ما وجاه دجسلال

> طانطاعشق وصارى تادند ناله عاشقان فوشت بنال

کار دم جرکنی چون شوم جه چاره کنسه 🏿 کرک تندام زغم جور رد ز کار ملول خرابترز دل من غم توجا ہے نیافت 🐉 کہ ساخت درد ل تکم قرار کا ، نزو ل المدرد عثق كازو مخوكش شو طافظ ر مو زعشق مكن فاش بيش ايل عقو ل بعهد کل مشدم از توبهٔ شراب خجل 💈 کم کس مبا د زکر د ار ناصو اب خجل صلاح من ہم۔ دام رہست دمن زین بحث 💈 نیم ز سنا ہر سائے بہیج باب خجل زخون که رفت شب دوش از سراجهٔ جشم 🥃 مشدیم در نظر مشبردان خواب خجل توخو بردی تری زا ٔ فتاب و شکر خدای 🐉 کمنیستم زنو در ر دی اُ فتاب خیل بود که یار نبرسد کنسه زخاتی کریم 👔 که از سؤال ملولیم واز جواب خجل رخ از جناب توعمر ست نانتانته ام 🥊 نیم سب رئ تونیق ازین جناب خجل چرا برزراب جام زېر خنسده زند 🔰 اکرنه از اب لعل توشد نراب نجل ر داست نرکس مست ارفکند سردر بیش 🥻 که شدز نسیوهٔ آن چشیر برعتا ب خجل ازان نهفت رخ فوش در نقاب صدف الله که شد زاؤاؤی نظیم در خوشا ب خجل انقاب طلمة ازان مبت أساخط كمنت زطبع عافظ داين شعب رايمجواب خجل اى رخت چون خلدولعلت سلسبيل 👔 سلسبيلت كرده جان د د ل سبيل سبز پوشان خطت برکرداب 🐉 جمعجومو را نسید کر د ساسبیل مار ب این اُسٹس که درجان منست 🏅 سرد کن زان سان که کردی برخلیل من نمی ما بم مجال ی د وستان کی زانکراد دار د جمال سب جمیس بای مالکت د منزل جون بهشته ای دست ماکوتا ، وخر ما بر تخیس نادک چشم تودر مرکوشهٔ 🐉 جمیمن افتاد ، دار د صد قتیل ما فظ از سمر بني عنن نكار مهمی مورانتاده سندریای بیل

بخا کیای توای سیروناز پرور من 📳 کمر د ز داقعه پا دا مکرم از سر فاک چە دەز فى چە بهنتى جە أدىم جەملىك 💈 بمذہ ت بهمه كفرط يقتب امهاك مهندس فلکی ر ۱.ه دیر شش جهتی 🝃 چنان بیست کده نیست زیردام مفاک فرسبه دخرّ رز طرفه میر ند ره عقب 🔰 مباد تابقیامت خراب طارم تاک

ا راه میکده طافظ خوسس از جهان رفتی د عای ایل دایت باد مونسین دل پاک

همه بزار د شمنی ارمیکنند قصد بلاک 👔 کرم تو د دستی از د شمنان ندار م باک مرا اميسه د صال توزنده ميسبدار د 👔 وكرنه صدرمهم از بيم تست ميم بلاك نفس نفس ا کراز با د نشنوم بویت 🔋 زمان زمان کنم ازغم جوکل کریبان جا ک ر د د بخواب د دچشم از خیال تو هیهات 🛒 بود صب بور دل اندر فراق توعاشا ک ا کر توزخم زنے بہ کہ دیکری مرحم اللہ وکرتوز ہر دہی یہ کہ دیکر۔۔ تریاک بضرب سيفك قتلي حسائنا ابدا على لان رومي قدطاب أن يكون فذاك عنان میچ که کز مرز نے بشمشر م 🐉 سرکنم سردست ندارم از فتراک ترا چنا نکه تو ہے ہم نظر کجا بیند 👸 بقد را بینش خود ہرک ہی کندا دراک

. محتم خلق حزر آن زمان شو د حاظ کې در تو نهدر د ې مسکنت برغاک

\$ (\$) (e ill) (\$) \$

چېردرتومن مے نوای مے زروزور 💈 بهر پیماب ندارم ده فروج و دخول

ا کریکوی تو با شدّ مرا مجال وصول 📳 رسید بد دات و صل تو کارمن با صول قرار بردهٔ زمن آن دوسنیل رعنا 🐉 فراغ برده زمن آن د و نر کست کمول چ دل ز چوسر مرتو صقلي د ار د 📳 بود زژنک خواد ف سراينه مصقول م شک تنهٔ مد طال زندے یا بم 📳 دران نفس کربتیغ عمت شوم مقتول چه جرم کرد ۱۰ مام ای جان و د ل بحضرت تو 📳 کم طاعت من بیدلنمیشو د سقب بول

سراق دېږ که آور د در جهان يارب 📳 کور د زېږ سيد باد د خا مان مسراق سای شوق کراین ده دسر شد ی طانظ بدست ہجرندادی کسی عنان فنسراق کسی مباد جومن حسته مبتلا ے فراق کی عمرمن ہم یکذشت دربلا سے فراق غربب دطاشق وبیدل فقیروسر کر د ان 👸 کشید ، محنت ایام د داغها 🕧 فراق اكر بدست من افتد فراقر ابكشم في اسب ديد ودمم باز خونها سے فراق کار وم چکنم طال دل کرا کویم ایک کداد من بستاند دید سزا ب فراق فرا قرا بفسرا ق تومسلا ساز م 🥻 جنسانکه خون بچکانم ز دید با سے فراق من از کها و فسسرا تی از کها وغم ز کها 🐉 مکزیز ۱ در مرا ما در از برا ے فراق بداغ عشق جو حافظ ازین جهت شب دروز به بلبلان سرم من في واس وان ای د لریش مرا براب توحق نمک 👔 حق نکه دار کیرمن میروم امتد میک توبی آن کو برما کمز ، که درعالم قدس 👔 د کر حراتو بود حاصل ت بیم ملک در فلوص منت اربیت شکی تحربه کن ای کسعدار زر فالص نشنا سد جو محک کفته بود ی کمشوم ست د د بوست مرسمی 🗐 و حده از حدیث د وما نه د د دیدم د نیک بکشا بستاخندان دسشکر دیزی کن 🙀 خلق را از دیهن څوکیش میبنداز بشک ج ح برہم زنم ارغرم ادم کر د د ایک من ند آنم کدنونی کشمہ ازج ح فلک أم بربام برآدر رخ جون مه بنا 🖁 مانكر ند خلاتق ر مضان روزهٔ شك ون مرحافظ خویشش نکذاری باری ای دقیب از مراد مکدو درم دورترک ر شتراب خودی جرعه نشان برخاک 🐉 در ان کناه که نفعی دسید بغیرچه باک ر دہر جاتود ارے بخور ور بغ مخور 💈 کمب در بغ زندر در کارتبغ بلاک

الدوة وبهت شود ممت شحنا نحف

الفاف والموجود والموجود

مقام امن دمی بیننش در زنیق شف بق 🔰 کرت مدام میسیر شو د زمی توفیق جهان و کار جهان جمار سیج در ترجیت 💽 بیزار بار من این نکت، کر د و ام تحقیق با منی رو و فرصت شمر غنیت وقت ای که در کمین که عمر ند قاطعها ن طریق دریغ و در د که تااین زمان ند انتی کی کمیای سعادت رفیق بود رفت بق با كه توبه ذاصل نكار و خنده أجام الله تصوريت كم عقات منيكند تصديق ملاحتی که ترا در چه زنخدانست 🎉 بخدآن نرسید صد مزار فکرعمبیق كاست ابل د لي ما كند د لا ات خر الله كه ما مروست نبر ديم ره بهيج طريق ا کرچه موی میانت بچون منی نرسد 📳 خوشت فاطرم از نکراین خیال دقیق ا كربرنك عقية من انك من جرعب الله كم جرفاتم وحنم منست المج عقبق

. مخنده كفت كم ما فظ غلام طبيع توام ببن که تا بحب مدم می کند تحمیق

ر ذین خیا نیالیسم دمیم رکیب شکیب 🕻 قرین اکث ہجران دہم قران فنسراق کنون چه چاره که در بحرغ بکردای ای فتاد زوری صبرم زباد بان منسراق رسی خاند که کشتی عرفز فشم شود ای د موج شوق تودر بحل کران فسراق

ز بان خامه ندارد سسربیان منسراق 🐉 در خضرح دہم باقود استمان منسراق درمغ مد سعرم کر براسید وصال 💈 بسررسده نامد بسر ز مان فسراق سری که برسر کرد ون بفخر میسودم ایراستان که نهادم براستان و سراق ج كوند باز كنم بال در جوا عدوسال الله كريفت مرغ دلم بردر آشيان فسراق چ كوند دعوى وصاف كنم بجان كهشرست في دلم وكب ل قضا و تنم ضمان حسرات زسوزشوق دلم مند كباب د دورازيار الله مدام نون جكر مبخورم زخوان ونسراق فلك جود يدسه من اسم چنبرعنق في بدست كردن صبرم برسمان فسيراق

سرخازم كن شيى ازوصل خود كرد نكث الله تامنو د كرد داز ديدارت ايوانم جو شمع المجوضجم يحنفس باقيست بي ديدار تو 📳 چهره بنماد ببرا تاجان برا فنشانم چوشمح أت مرترا ما فظ عجب در مركر نت آت د ل کی باک دیده . نشانم جو شمع و و النين و و النين و و و سسحر بوی کلستان مهمي شدم در باغ 📳 که تاج بلبل سيدل کنم علاج د ماغ بجمر و کل سور سے نکا ہ سیکرد م اللہ کہ دود درشب تاری بردستی جو جائع جنان بحسن وجواني خوايثن مفسرور الله كدواشت ازول بلبل مزار كونه فراغ كشاده نركس رعناز حسرت أب از جشم 💈 نهاده لاله زسودا بجان دول صد د اغ زبان کشیده چوتینی بسرز نش سوسن 🥻 د بان کشاده م نقاری چو مردم ایفاغ كهي چوباده پرستان مرامي اندر دست 📳 كهي جوساقي مسئان بكف كرفته اياغ · نشاط د عیش د جوانی جو کل غنبیت دان که طافظا نبود بر رسول غر بلاغ طالع ا کرمدد و برد است آور م بکف 🐉 کربک مندن می طرب در بکشدن می شرف طرف کرم ذکس مبستان دل برامید من 🌠 کرچسنخن ہمی بر د قصۂ من برطرف جند بناز پر در م مهربتسان سنک دل 📳 یا د پدر نمیکننداین بسیران ناخلف ازخم ابروی توام همسیج کشایشی نشد 🏅 ده کدورین خیسال کج عمره نیز شد مکاف ابردی دوست کی شود دستکش من ضعیف 📳 کس نزدست ازین کان تیرمراد بربرف من بخیال زا بدی کوشه نشین وطرفه آنک 🐉 مغبجهٔ زبر طرنب میرندم بجنگ د و نب بيخبرند زابدان نقشس بخوان ولاتقل اللها مت رياست محتسب باده بده ولا تخف صونیٔ سنسهر مین کرچو لقمهٔ شههه میخور د 📳 بارد مش دراز باد این حیوان خوش علف طافظ ا کر قدم زنی در ره ظاند ان عنق

برداديب بجامي مدل كن اين شفقت 🌓 كه من غلام مطيعم نه بادث ا و مناع ز مسجدم برا بات ميفرستدعشق العريف باد ، رسيدا ي رفيق توبه وداع ہنر نمی خرد ایام غیرازینم نیست کی کار دم بتجارت بدین کا دستاع

> ززير فافظ وطامات اوملول سدم بباز رود وغزل خوان که میر دم بسماع

بر کشد آیینه از جیب افق چرخ دردان 💽 روے کیتی نیا بد ہزاد ان انواع در زوایا ے طربخان جمنید فلک 📳 ارغنون ساز کنسدز ہرہ بات ہنگ سماع خنک درغلغل آید کی کا شد منگر او ام در قبقه آید که کا شد مناع وضع دوران بشكرس غرعشرت بركيرا كي كم بهراها اتي الينست بهين وضاع طرهٔ شاید دنیی همه بندست وقریب ای عارفان برسراین رمشته نجویند نزاع غرخسر وطلب ارنفع جهان ميطلي كالموجود ست عظا بخش وكريمي نفاع

با مدادان که زخلو که کاخ ابداع 👔 شمع خاور دکند بریمه اطراف شعاع مظهر لطف ازل روشني جبم امل على جامع علم وعمل جان جهان ا مشجاع

> طافظا بنده صفت تردراوباكس مقيم که جهاندا رمط معات و شهنشاه مطاع

در و فای عثق تو مشهو رخوبانم خو شمع 📳 شب نشن کوی سربازان درندانم جو شمع ر و زوشب خوا بم نمي آيد بچشم غمير ست 🔰 بس کدر بياد ئ ټو ټو کريانم جو شمع رسشتهٔ صبر م بمقراض عُمٰت مِريده شد 📳 جمع نان دراً تثن عثق توخيدانم جو شمع درشب بجران مرا بردانهٔ دصلی فرست 📳 درند از دردت جنانی را ببوزانم چوشهع كريميت اشك كلكونم نبودي كرم رو 🕃 كي شدى دوشن بكيتي راز پنهانم جو شمع در میان آب داتش جمینان سر کرم تست 📳 این دل زار ونزا ر اشکبار انم چوشم كوه صبرم نرم شدجون موم دردست غنت اللها تادرآب داكث عشقت كدازانم جو شمع ی جمال عالم آرای توروز من شبست الله با کال عشق تو در عین اقصانم جو شمع

کس بهوای عشق اد شعری نگفت از من نمط

ا فدا ما فظ 💈 که کر د جمله نکو سے . کا ی

تو داق شعب ده پوشیدهٔ بر وزاید 📳 تو درد درد نوشیدهٔ بیسا حاظ

بیا که نوبت صلحت د دوستی دو فا 😵 که با تو نیست مرا جنک د ماجرا حافظ ا کر جہ خون دائے خور دلعل من بستان 📳 بجا ے اور لیم بوسے منون بہا حافظ تواز کها وامیسد و صال ا و زیجا 🐉 بدامنت مرسد دست بهر کدا حافظ بزانف و خال بتان دل مبند دیگر بار 👔 اکر بجستی ازین بندواین بلا حافظ بیا بخوان غزلی خوب و نازه و تر د نو 🐉 که شعر تست فرحبخش د غمز دا حانظ

> بوقت صبح جورندان بنال ازدل و عان بكار من بكن أندم كي د عا حافظ

. جاه و جلال شاه شجاع 💈 که نیست با کسی از بهر مال و جاه نزاع مشهراب خانکیم بسس می مغانه میسار 👔 حریف باده رسیدای رفیق توبه ود اع

بعاشقان نظری کن بشکر این نعمت کی من غلام مطیعهم تو بادشاه مطاع بفيض جرعه عام تو تشنه ايم ولي ﴿ مَيكنيم دير - منيد سيم صداع خدا برا بمیم شت و شوی خرقه کنید 📳 کمهن نمی شنوم بوی خرازین اوضاع ببین که رقص کنان میرو دینالهٔ چنگٹ 💈 کسی کورخصه نفر مو دی استاع سماع

> جب من وجهرهٔ حافظ خدا جدا سكناد ز خاکئے بار کہ کمریای ش ہ شجاع

یار سے کہ جوخورث ید مشعل افروزد 📳 رسید بکلبة درویش نیز فیض شعاع

بفر د وات کیتی فرد زشاه شجاع 📓 کوباک مه نبود بهه مر مال وجاه نزاع حرامی و حریفی خو مشمر ز دنیا بس 🥻 کمغرازین ہمہ اساب تفرقت وصداع ا فانظار دل زمضحف رخ دوست خواند الحمد د سورهٔ احسسلاص

ور الفاء والفاء والمحالية الماركة المحالية المحالية

ديدن حسن وخوبيت مربهمه خلق و اجبت الله برفيت دوت بلكه مرجمله ملامكست فرض

حسن وجمال توجهان جمار كرفت طول وعرض 📳 شمس فلكُ خجل مشده ازرخ خوب ماه ار ض ازرخ تست مقتب موز زجهارم أسمان 📳 المحجوز مين بمفتمين مانده بزير بار فستسرض جان كدفدا سے اونشد مردة جاود ان باند 📳 تن كراسراد نشد لارق اوست قطع و برض

> وسم . کا ک مای او دست کحاد برترا قصد شوق ما فطابا درساندت بعرض

بیا کرمیشنوم بوی جان ازان عارض 📳 که مافتم دل خود رانشان ازان عارض معانی که زوری بشرح میکویند بكل بانده قد سهرونا زازان قامت 👔 تجل بانده كل كليتان ازان عارض بشرم مانده تن ماسه من ازان اندام 🐉 بخون تشنه دل ارغوان ازان عارض كرفته نافر چين بوي مك از ان كيسو على كلاب ما فته بوي جنان ازان عارض ز مهر د دی توخور شید کشته غرق ایستان ازان عارض

ز نظم دلکش مانظ چکیده أب حیات حنا نكه خوى شده طانها حكان ازان عارض

ر د عذار مار ما تا نموشت دور خط 📳 ما ه فلک زروی اوراست فناد در غلط ا زہروس لبن کدائن زائب حیات خوشترست 📳 کشته ردان ز دیده ام چشمنهٔ اَ ب جمیحوشط که بهواش مید مهم کرد مثال جان د دل 📳 کاه بات میکشیم آتش عثق او جو بط ر بنسلامي نود م اه قبول يكنسد 📳 تا بمبارى دمهم بنده به بندكيش خط

و المار و المار

أر مات مانظا كنته نجل زنظم تو

مرا مکوی که خاموش باسش ودم در کن 🎉 که در جمن تهوان کفت مرغر اخاموش شراب بخته بجانهای و ل فسرده دیهند 📳 کمباده آت تیزست دیجنکان دروش

جوجام امل تو نوشم کجا باند ہوس 🕻 چوجشم ست توبینم مراکد دار د کوش منم غلام توور ز انکه ازمن آزاد ے ایم مرا بکوزه فروش مشیرا بخانه فسیروش بو نے آن کہ بیخانہ کوزہ یا ہم 📳 روم سبوی خراباتیان کے مردوش ز شو تی لعب له توسقای کوی میخوار ان 👔 پدیده آپ زند آستان با د ه فروش ا کرنشان توجویم کجاست صبر و قرار 📳 و کرمدیث نو کویم کراست طاقت د بهوش

> مرا حوظعت سلطان عشق مع دارند نداز دند که حافظ ببوٹ و باکش خوکش

ويودون ورالهار ويوويوونو ت كس راز كمند سرزاف توخلاص 📳 سيكشي عا نتق سكين ونتر سسى زقصاص عاشق سو خشمه دل تابه سیسابان فنا 👔 نرود در حرم جان نشو د خاص الخاص جان نهادم بميان شمع صفت از سرصدق الله كردم ابشارتن خويث زر دى اخلاص بہوا دار سے داخلاص جوبروانہ زشوق 📳 تا نسو زئ تونیا ہے زغم عثق خلاص آتشی در دل بر دانهٔ ما انکندے 🐉 کرچ بودیم ہمیشہ بہوایت رقاص

ناوک غیزهٔ تود سن بیر د از رستم 🍃 حاجب ابرونی توبر د ۵ کر و از و قاص کمیا ے غ عثق تو تن خاکی ما ای ازرخالص کندار حدد ود جمحور صاص

> اقیمت در کرانایه جه دا نسید عوام ما فظا كوهم بكدانه مده جز بخواص

ازرقيبت دلم نيافت خلاص السل القاص لا يحب القاص محنب خم شكب دبنده مرش ﴿ من بالسن د الجروح قصاص المهج عيسه إست جام مي كه مهام المح مرده د ازنده ميكند بخواص مطرب من د می بزن که بچرخ 📳 منسری زیره وش شو د و قاص

در مقامع که بیاد اب اومی نوشند 📳 سفله آن مست که با شدخراز خویشنش عرض د مال از درمیخانه نشایداند وخت 🌏 برگداین آب خور درخت بدر ما نکنش

بهرکمتر سدز ملال انده عشقش نه حلال 📳 سهر ما د قدمش یااب ما د د تبنش

شعر حافظ مهمه بيت الغزل معرفتست اً فرین برنفس د لکشی ولطف سخنش

كجاست بمنفسي تاكم مشرح قصه دہم 🕻 كول جرميكشد ازروز كار ہجرا نش بريد صبح وفانامهٔ كم برديد وست ﴿ زُنُون ديدهٔ ما يو د مهر عنو انش ز مانه از در ق کل مثال روی توساخت 💈 ولی زئسرم تو در غنج کر د پنها نس تو خفتهٔ د نشد عشق ر ا کرانه بدید 📳 تبارک امتدازین ره که بیت پایان ش جمال کهبهم مکرعذر رهمه مروان خواید 🐉 کرجان زنده د لان سوخت در بیابانش بدین شک تهٔ بیت الحزن که مع آرد 💈 نشان بوسف دل از چه زنخدانش مرم أن مسرزلف دبدست خواج دمهم 🦉 كذد اد من ب تباند زمكر و د ستانشس

يو برننگست صبا زلف عنبرافشان الله بهرننگ تبه که پیوست مازه شد جانس

سهر بطرف جن ين نيدم اذبابل وا _ عافظ خو مشليجة خوش الحالث

بعنایت نظری کن که من د کشیده را 📳 نرو د بی میر د لطف تو کار سے از پیش خرمن صب برمن سوخته دل د ادبباد 📳 جمشه مت توکیمکشاد کمین از پس دیش

من خرابم زغم يامه خرا با تن خويش المرندغمز أه ادنا وكسه غم بر دل ريش کر جلیبای سیرز اف زمیم بکشاید ای بس سلمان که شود فتنهٔ آن کا فرکیش با توپیوستم داز غر توبریدم دل از آشنای توندار دسسریکانه دخویش آخرای باد مشه ملک ملاحت جشود 📓 کراس لعل توریز د نمکی بر دل ریش

> مريمي برول حافظ نه ازان حقدٌ نو مش كم جكر خون شدازان غمز ، جون نشتر د نيش

> > al ry be

کر مو جخمر و د نه سسر بر فلک زند 🌠 عارف باسب تر نکند رفت و بخت خولت می

ما آز موده ایم درین مشهر بخت خویش 📳 بیردن کشید بایدازین درطه رخت خویش م ازب س كه دست ميكزم وأ، ميكت اكت زدم جو كل بين لخت لأت وكي س د و مشم زبلبلی چه خو مش مد که مهرو د 💈 کلکوش بهن کرده زشاخ درخت خوکش کا ہے دل توشاد بامش کمائن مار تندخو 🕃 بیار تندخوی نشیند زبخت خونشس خوای که سخت دست جهان مرتو بکذر د کا بکذر زعه دست د سخنهای سخت خوکس

> ا بے حافظ او وصال میسرشدی مدام جمشد نیز د در ناندی زنخت جو پش

یا تفی از کو شبهٔ میخانه دوسش 🎉 کفت بیخشند کنه می نهوش عفو الهي بمنسد كارخوب 🏅 مرده أرحت برساند مروش الطف خدا بيشتراز جرم ماست 🖁 نكناس بسته جركوس يخوش این خسیر د خام بمیخانه بر کرچہ وصالت منہ بکوشش دیند 🐉 آن قدرای دل کم توانے بکوش کومش من و حلقهٔ کیسوی بار 📳 روی من د فاک در می فروش رندی طافظ نه کنام بست صعب اللها با کرم باد شهر عیب بوش داور دین شاه شجاع آن که کرد 🐉 روح درس حلقهٔ امرش بکوش

> ای ملک الوش مرا دکش مده وز خطر چمشم مدش دار کوش

كرك رمنزل المحادسي اى باد صب الله جشم دارم كرسلامي برساني ومنشس

یارب آن نو کل خندان که سیردی بمنش 📳 میسیار م بهواز چشم حسود جمنش س كرجه از كوى دفا كشت بصد مرحله و در اله و در بادا فت دور قراز جان وتنثس ماد سے نافر کشابی کن از ان زلف سیاه 🐧 جای دلهای عزبرست بهم بر مز نشس کو د لم حق و فا برخط و خاات د ارد 📳 محتر م دار دران طر هٔ عنبر سکنٹ مر

را بهم مشراب لعل زوای میرعاشقسان 👔 خون مرا بجیسا ، زنخد ان یار بخن یا ر ب بوقت کل کنه بنده عفو کن 📳 دین ماجرا بر والب جویبار بخش ا ے آبکر رہ بمشرب مقصود بردہ کا زین بحر قطرہ بن خاکار بخش شراندرا که جمشه تور دی بتان ندید ای فارا بهفو دلطف خداد ند کار بخن

> ساتی چوخواجه نوش کند با د و مسیوح کوجام زر بحا فظ مشیرنده د ار بخش

الا ای د دات طالع که قدر دقت سیدانی 💈 کواراباد تاین عشرت که داری وزکاری خوش بر آن کس دا که برخاطر زعشق د لبری یاریست 📳 سپندی کوبرأ تن نه که داری کاره باری خوش عروس طبع راز پورز نکر بگر میبندم 🌓 بود کرنقش ایا هم بدست انتد نکاری نوش شب صحبت غنیت دان دواد خوش می بستان 📳 که مهتای د لفروزست و طرف جو بیاری خوش

کنار آب د پای بید د طبع شعر دیا ری خوش 📳 معاشرد لیری شیرین دساقی کلعذاری خوش می در کار به جشمست ساقی را بنامیر د

> بنفلت عرشد عافظ با ما ما يخانه كه شنكولان خوش باشت بيامو زند كارى خوش

در پا آن کل نورسته دل مایارب ای خود کا شد که ندیم درین چند کهش

مجمع خونے ولطفت عذار جوہن اللہ کشنس مرودفا نیست خدا ماید ہن د برم شا پر طفلت دبیازی رو زی 🐉 بکند زارم در رسیرع نباشد کهنش من بهان به کم از ونیک عهدارم دل 🔰 کند ونیک ندیدست و نه دار و عهش جار د اساله بتي جابك شرين دارم 🕃 كه بجان حلقه بكوشت مه جار د بش بوی شرازاب جمیون شکرشن می آید 📳 کر چدخون میچکد از مشیو 🕻 جشم سپوش یار دلدار من ار قاب بدینسان مشکند 📳 بیر د زو د مجب ند اری خود با د شهش

> جان بشكرانه كنم مرف كران دانه در صدف دیدهٔ طافظ بود آرامکهش

چندان بمان که خرقهٔ از رق کند قبول 📳 بخت جوانت از فلک پیر ژند ، پوش سسوزیا تف غیم رسیدمژد و بکوش 📳 که دورشا و شجاعست می دلیر بنوش شداًن که ایل نظر در کنار می رفتند 📚 بیزار کونه سخن در دبان داسه فاموش با نك حيك بكويم أن حكايتها على كازنهفت أن ديك سينه مر دجوش شراب فائلي ترسمتنب خور د ، ﴿ الله بردي مار بنوشيم و بانك نوشانوش ز کوی میکده دوشش بد دمن میبر دند 🐉 امام خواج که مسجاد ه میکنید بد د ش د لا د لا ات خرت كنم برا ، نجات 📳 مكن بفتى مبا بات د زير بهم سفروش مح نور تحلیت رأب انورت او حرب او طلبی در صفای نیت کوش بر انا ے جلا کشیں۔ از در د ضمیر کی کہ ہت کو کس د اس محرم بیام سروش

> ر مو ز مصلحت ملک خسر دان د انند کرای کوٹ منینی تو ما نظا مخ وش

شراب تلخ میخواهم کدمرد افکن بود ز در ش 👔 مکریکدم برأسایم ز د شیساد شر د شو ر ش ساط د مرد دن پر در ندار د شهدا ً سادش 📓 مذا ت حرص دا زای دل بنوی زنتخ دازشورش كند صيد بهراسع بيفكن جام جم بردار الله كمن بيودم اين صحوانه بهرامت ونه كورش نظر کر دن بدر دیشان منافی بزرگی نیست ایسلیمان باجنان حشمت نظر با بود بامورش شراب لعل مینوشیم من از جام زمر د کون 📳 که زاهر افعی و قتست میسازم بدین کورش

بیادر می که تموان شدز مکراً سمان ایمن 🐧 بله 🕳 زهرهٔ چنگی د مربخ سلحشو رش یا مادر سے صافیت راز دہر بنایم 🐉 بشرط اُ نکرنمان بکج طبعسان دل کورش

> کان بردی جانان نمی بهجد سر از حافظ ولیکن خنده می آید بدین باز وی بی زور ش

ز بد کران که ث پدوساتے نمی خرند 📳 در حلقسهٔ چن نیسم بهما ریخش

صوفے کلی بچن د مرقع بخار بخش 🐉 دین زید تلخ را بمی خو شکو ار بخش طامات وشطح ورره أبينك وسك مراسي وطيلمان بمي وسيك مربخش بکوی میکده کریان و سنبر فکنده روم 💈 حرا که مشیرم همی آید م زعاص خویش نه عسیر خفر با ند نه ملک اسکندر 📓 نزاع برسرد نیای د دن مکن در د کیش توبندهٔ کله از دوستان مکن یار ا 🔊 کرنسرط عشق نباشد شکایت از کم و بیش ر

باس کر نر سد د سن بر کدا مافظ خزینهٔ بکف آورز کنج قار دن بیش ۱

د د ښ بامن کفت پنهان کار د ان تيزېروش 👔 کرشما پوشيده ته وان د اشت رازمي فرد ش کفت آسان کربرخود کار کزر دی طبع 🥞 سخت میکمر د جهان برمر د مان سخت کوش وانكهم در د اد جامي كز فر دغت برفك الله أنهر ورر قص آمدد بربط زنان ميكفت نوش کومنس کن پیدای پسر در بهر دنیاغ مخور 📳 کفتت جون در حدیثی کر توانی دار کوش با د ل خونین اب خندان براً و رہمی جام 📓 نی کرت زخمی رسداً می چوچنگ اندر خروش تا نکر دی آشنازین برده د مزی نشنوی 🐉 کوش نامجرم نبات د جای پیغام سرد ش درحریم عشق نتهوان زد دم از کفت وشنید 📳 زانکه آنجاجمله اعضا چمنه مهایید بود د کوش بربساط نکته د انا ن خود فرد شی شرط نیست 📳 پاسخن د انته کوای مرد عاقل یا خوش

ساقیا ہے دہ کرندیمای حافظ فھم کرد أصف صاحبقران حرم بخش عب بوش

درعهد بإد مناه خطا بخش جرم بوش الله الطقراب كشد دمفتي بساله نوش صوفے زکنج صومعہ با پای خم نشت ای تادید مختب کہ سبو میک دیدوش ا وال شيخ د قاضي وشرب الهود شان الله كرد م سؤال صجدم از بيرمع فروش کفتانه کفتنیست سخن کرچ مح سے 😅 درکش زبان دیرده نکه دارد سے بنوش ساقی بهار مرسد و دجه مے ناند 📳 وکری بکن که خون دل آمدز غم بجوش عثقست دمفلسی د جوانے د نوبههار 😨 عذر م پذیر دجسسرم بذیل کرم بپوش

تا چند جمی شیع زبان اوری کنی ای بردانام ادر سیدای محد خوش ای با د شاه صورت و معنی کرمنسل تو 📳 نا دید هسیج دیده و نشنیده سیج کوش

زر کنا باد مامد لوحث الله 🕻 که عمر خفر می بخشد ز لا کش ميان جهفرآباد ومصلى عبرأمزع أيد شماك بشبرازاًی د نیض روح قدسی 🐉 بخواه از مردم مهاحب کا کشس كه نام قند مصرى برد اينجب الله كشيرينان نداد ندانفعالنس مبازان لولى شنكول سرمت على چدارى أكهي چونت عالث مكن ميسدار ازين خوام خدارا 👔 كه دارم خلوتی خوش ماخيا کشس كران شيرين پسرخونم بريزد 📳 د لاچن شيرما در كن حلالشس

> ا ج ا حا نظ و سترسدی ا د ہج نگرد ی شکر ایام وصالت س

برداز من قرار د طاقت دیپوش 📳 بت سنگهن دل سیمن بنا کوش

نکاری جا بی شنگی بری وش 🧣 خریفی مهوس تر کی قبا بوش ز تا باکش سود ای عنقش 🔰 ب ن دیک دانم مرنم جوش چو بیرا ہن شوم آسو د ، خاطر 🐉 کرش ہمیون قبا کیرم درآغوش نمی دنجم زجور اد که بے خار 📳 نیاید کل کسی بی نیش ہم نوش ا کروپ یده کردد استخوانم 👔 نکر د د مرس از جانم فرا موش دل ددينم دل ددينم بروست إلى برود دشش برود وشش برود وش

> دوای تو د و ای تسب طافظ اب نوشش اب نوشش اب نوش

ز أستى طيبان مسزار خون بجكه

د لم رسیده شد و غافلم من درویش ای کوآن شکاری سرکشته را چاتمد پیشس وبيد برسرايان فويش سيرزم كالمدرتكان ابرديدتكافوكيش خيال وصار بحسرميزم بههات على جهات ورسراين قطر أعمال اندكيش بناز م آن مرهٔ شوخ عافیت کش را 📳 کمهوچ مرندش آب نوش برمرمتیشس

آن ياركه كفنسا بتوام دل نكرانسب المحاسب كران باش خون شدد لم از حسرت کن لعل روان بخش 👔 ای درج محبت بهان جرونن باش مّا مر د کشس از غصه غباری نشسیند ا حافظ كربوس ميكندش عام جمان مين كودر نظراً صف جمثيد مكان بالنس بدور لالدقدح كروسے ريا ميانس اللہ ابدو سے كل نفسى ہمدم صبا ميبانس ارت برواست کرچون جم بسرغیب رسی ایسیا د بهمدم جام جهانها میباث نکویمت که ہمیسال می پرستی کن 📳 سه ماه می خورونه ماه بارسا میبامش چېرسالك عنقت بمي والد كنسد چ غنچ کر چ فر دبستگیت کارجمان ای نواهمی باد بهارے کره کشا مساس وفا مجوى زكس ورسسخن نهي شنوى الله بهرزه طالب سمرغ وكبيا سياسس مريد طاعت يكا نكان مثو ما نظ ولي معاشير رندان يارسا ميياس باغبان کر بنج ر درزی صحبت کل بایدش 📳 برجفای خار چوان صبر بلب ل بایدش ای دل اندر بندز افت س از پریشان منال کی مرغ ذیر کئے چن بدام افتد تحل بایش باچنین زاف ورخش باد انظر بازی قرام ایم مرکه روی یاسمین وجعد سنبل بایدش رند عالم سوزرا بالمصلحت بيني چاكار 🌡 كار للكست آنكه تدبيره تأسل بايدش عليه برتقوى ودانش در طريقت كافرست ناز بإزان زر كرك بتانداش بايدك بدا الالان دل شوريده تا أن جعد كاكل بايدش ت قیا در کرد ش س غرتعلی نا بکی 📳 دورچن باعاشقسان افتدتسلس بایدش کیست طافظ نا نبوشد باده یی آدازر دد طاشق مسكن چراجندين تجيل بايدش ا خوشا شراز دوضع بی مثالث ای خداوند انکدد ار از زوا کشس

. ازا که کفت کودر دوی خوب حران باسش

ای ہمہ شکل تومطبوع دہمہ جای توخش 📳 دلم از عشوۂ یا قوت شکر فاسے تو خوش ہمچ کلبرک طری ہست دجو د تولط نے اللہ علیہ اللہ علیہ سرایا ہے تو خوش شبوه و ناز توسسر بن خط و خال تومليم 📳 چشمردابره ي توزيباقد دبالا ــــ توخوش ہم كاكسة ان خيالم زتو پر نقش و نكار 📳 ہم منام دلم از زلف منسا 🔑 تو خوش پیش چمشم تو بمرم کربدان بیار ۔ ﴿ میکند در د مرا از رخ زیبا ، تو خوش در ره عشق كه از سيل بلا نيست كذار 🏿 ميكنم خاطر خود را بتماشا ــــ توخوش

دریابان طلب کرجه زمرسو خطریت مرود ما نظ بيدل تبولا _ تو خوش

د لربایی ہمه أن نيست كه عاشتى بكن د 😸 خواجرأنست كه بات دغير خدمة كار ش صحبت عافیتت کر جه خوسنس انتاد ای دل 📳 جانب عنق حزیزست فرد مکذا ر ش

وكربليل بهمه أنست كه كل شدمارش 📳 كل دراندك م كرجون عثوه كند دركارش جای آنست که خون موج زند در د ل مسل 📳 زین تغابن که خرنف میشکند باز ارش بلبل از نیض کل آموخت سخن ورنه بهود 👔 این همه قول و غزل تعبیه درمنقسارش آن سفر کرده که صدقافله دل میمراوست 🃳 سر کها چست خدایا مبلاست د ارش ای کدر کوچامعشو بستہا ماسیکذرے کے برحدر باس کر سرمیشکنود وارش ا کراز دسوسئر نفس دہوا دورشو ہے 📳 ن شکی راہ برے درحرم دیدارش صو فئ سرخش ازین دست کریج کر د کلاه 💈 بد و جام د کرا شفت مرشو د دستمارش

> دل ما فظ که مدیدار تو خو کرشده بو د نازیرورا د و صالست مجواً زار مش

باز آی ددل سنک مرامونس جان باش 📳 دین سوخته را محرم اسسیرار نهان باش زان باده که در میکدهٔ عثق فرد شند ای ماراد دسه ساغریده د کورمضان باش در فرقیجاتش دی ای عارف سالک 💈 جدی کن دسر حلقه رندان جمان باش فلك بمردم نادان دهسد زمام مراد الله توابل فضلي ددانش يمين كناب سبب بهر ورد و کر نیست ماجنت مافظ او مای نیم شب ددرس مجکای ت بس

ا بمنت د کران خومکن که درد دجهسان رضای ایزد دانعام باد شایت بس

نقد بازار جهسان بنکر وآزارجهسان 🐉 کرشارانه بس این سو د و زیان مارا بس یا رباهاست جه حاجت که زیاد تطلبیم 💽 د داست حبت آن مونس جان مارا بس از در خویش خدار ابهشتم مفرست 📳 که سسر کوی تواز کون ومکان مارایس

کلمذاری ز کار بنان جهان مارا بس 🕃 زین جمن سایه این سروروان مارا بس من و بمصحبتی اهسیل ریا دور م با د 👂 از کرانان جهان رطل کر ان مارا بس تعرفره وس بیا دانش عمل می بخشند 🐧 ما که رندیم د کدا د سرمغسان مارا بس بنشين براب جوى د كذر عسسر ببين الله كين اشارت زجهان كذران ما را بس

> ا حافظ ازمنسر مقسمت کله لي انصافيست طبع چون أب وغزلها ي روان ما رابس

الله والله والله والمالة ر فیق شفیقی درست بیان باکش 📓 حریف محره و کرمایه و کلستان باکش دكر بصير دحرم تيغ برسكش زنهار اللها وز أنجه بادل ما كرد ، بشيان بامش تو شمع انجنی یک زبان و کمدل شو ای خیال کوشش بروانه مین و خندان بامش

شكنج ز لف بريشان بدست با دمده الله مكوكم خاطرعت في كوبريشان باسش كرت بهوا ست كم باخضر المنشين باشي الله الله الهان زچشم سكندر چوآب حيوان بالمش زبور عشق نوازی نه کار مر مر غیست ایساد نو کل این بلیسل غز گوان باسس طربق خدست دامین بندے کردن الله خدا برا توریا کن با دسلطان بانس كال د برے وصن در نظر بازيست ﴿ بِشِيونُ نظر از نا دران دوران باسش

غوس طانظ واز جور مار ناله مكن

که جنان زوشده ام بی سروسا مان که میرس ک بامید د فاتر ک دل و جان مکناد کی این کم من ازین کرد و پشیان که مپرس بیکی جرعه که اُزار کهش در بی نیست 🎉 زعمتی سیکشیم از مردم نا د ان که سمیرس زا پراز ما بسلامت بمندر کین سع لعل 📳 ول^ودین میبردازدست بدان بهان که میرس کو سنه کیری وسلامت بهوسم بود ولی 🐉 سنیوهٔ میکند آن نرکس فتان که مرس کفت د کو باست درین داه که جان بکدازد 💐 مرکسی عربدهٔ این که مبین آن که میرس کفتم از کوی فلک صورت حالی برسیم 📳 کفت آن می کشم اندرخم جو کان کم میرس

دارم از زاف سیامش کله چندان کرمیرس

المُفتمن زاف بكن كم شكستي كفنا ط فط این قصه درازست بقرآن که مبرس

شته ام درجهان د آخسر کار 🗧 د برے برکزیده ام کم مرس مرود اکب دیده ام که مرسن ہے تو در کلب، کدائ خونس 🕻 رنجها ی کنده ام که میرس

درد عنقی کشیده ام که سرس فی زیر بوی جشیده ام که میرس آنجنان در ہو ای فاک درمس من بکومش خود از د بانش د ومش 💽 سخنانی شنید ، ام که مرس سوی من اے جہ میکزی کو ملوے کی اسلامی کزید ہ ا م کو میرس

> المحجوط نظ غريب در ره عشق بقسامی رسیده ام که مرس

ز ماد تی مطلب کار برخود آسان کن ایک کشیشهٔ می لیل دبتی جومایت بس

ولا رفيق سفر بخت نيك خوام ت بس الله فني روضات براز پيك رام ت اس د کر زمنزل جانان سفر مکن در دسش 💈 که سهرمدنوی دکنج خانقابه ت بس ہوائ سکن ما لوف وعہد مار حتدیم 😵 زر ہروان سفر کردہ عذر خواہت بس بصدر مصطبه بنشنن د ساغر می نوسس 😵 کاین قدر زجهان کسب مال دجام 🖚 بس و کر کمین بکشاید غمی ز کوشهٔ دل 💐 حریم در که پیرمنسان بناہے اس

| | · ·) • |
|--|-------------------------------------|
| مرابيكده بردر خسم شراب انداز | |
| . محان رمسيد دات | |
| | سوی د یو محن نا د کر |
| 2000 2000 2000 2000 2000 2000 2000 200 | |
| بوسه زن برخا ک آن دادی دمشکین کن نفس | |
| پرصدای سار با نان بینی د با نک جرس | |
| کز فراقت سوختم ای مهربان فریا درس | |
| کوشمالی دیدم از ہجران کواینم پندیس | |
| مشبردانرا أشنابيها ست باميرعس | |
| د رنه کوی عثق نتوان ز دبچو کان ہوس | |
| کرچهٔ هشیادان ندادنداختیا رخود بکس کارچه هشیادان ندادنداختیا رخود بکس | دل برعب می سپار د جان . چسم مست یار |
| دز تحسر دست برسرمیرند مسکین مکس | |
| زبان کاک دوست | · II |
| م بست این ملتس | |
| یکانه کرد وقصهٔ همسیج آشنا مبرسس | ا جانا ترا که گفت که احوال ما مبرسس |
| جرمے نکرد و عفو کن و ماجرا مپرسس | ران جا كه نظف سامل وحلق كريم ست |
| از شهع برکس قصه زباد صبا مبرکس | والما من المورات |
| آن کس کرباتو گفت که در دیش را مبرس | |
| یعنی ز مفلمان سنخن کمییا مبرس | ا ما قصة كندر ودار انخدانه واي |
| ا ز ما برخ حکایت مهر د د فا مپرسس اے دل بدرد خو کن دفام دوا مبرسس | |
| کل معرفت مکوی | . " |
| ر نیون د جرا مبرس در چون د جرا مبرس | |
| 0 /, /, 03, | • • |

د ل مارا كه زما رسير زلف تو بخست 🐉 ازاب خود مبنفا خانه تر ما ك انداز ملك این مزرعه دانے كه نیاتی نكند 🕻 آت لئے ذبكر جام درا ملا ك انداز غسل درا نیک زدم کا بل طریقت کویند 🍃 با کاننوادل دبس دید و بران باک انداز

بسرسبزتوا ی مرد کم چون فاکٹ شو م 🧗 نا زا ز مربنه وسیایه برین فاکٹ انداز یارب آن ز ا پرخود بین کم برج عیب ندید 📳 دوداً جینس در آیینهٔ ا درا ک انداز

> حون كل از نكوت ا د جامه قبا كن طافظ وان قبادر ره أن قامت حالاك انداز

د لم ر بودهٔ لولی دشیست شور انکر ای دروغ وعده و قتال و ضع در نکك آمر فدا سے برہن جاک ماہر دیان باد 📳 هستزار جامانقو سے وخرقہ برہر بشیر آن کہ بحس از ملک مردی کوے 😸 بخواہ جام د کلا ہے بخا ک آدم دیز نقر دخسته بدر کاپت آمدم رحی کی کرجز دلای توام نیست هسیج دست آدیز غلام آن کلاتم که آت افروز د ای نه آب سردزنددر سمخن برآت تیز بیا که با تف مخانه د درش مامن کفت 📳 کردر مقسام رضابامش د زقصا مکریز مبامش خره بیاز وی خود که در خرست 🗿 مزار تعبیسه در حکم یا د ت م انگیر بیاله بر کفنسه بند تا سیم که حشیر 🐉 بمی ز دل بیرم هول روز رستاخیز.

مهان عاشق ومعشوق همسيج حائل ببست توفود مجاب خودی مانظ ازمیان مرخر

بيا وكنتي كا در شط شراب انداز 📳 غربودولولد درجان شيخ وشا ب انداز مرا بکشتی باد ه در افکن ای نساقی 🐉 کم گفته اند نکویی کن د در آب انداز ز کوی میکده برک تمام زراه خطب 🕻 مراد کر زکرم با ره صواب انداز بنار از ان می کارنگ شکیو جانعے 🕃 شرار رشک وحیددر ول کلانے۔ انداز كرچه مست و خرا م تونيز لطفي كن 👸 نظر برين ول سركنته خرا ب انداز نیم شب اگرت آفتا ب میا مد 🕻 زرد سے دخر کلچره رز نقا ب انداز

چن باد ومست برسرخ رفت کف زنان ما فظ که دومشار اب ساغرشنید راز

برسیا مدازتمنای ابت کامم بهنوز 💈 برامیدجام لعلت در دی آیت م بهنوز ر د زاول رفت دینم درسسر زافین تو 📳 ناچه خوا پرشد درین سو داسرا نجا مم بهنوز ساقیا یکجرعه ده زان آب آش کون کدمن 🕵 در میسان پختکان عشق اد خامم پهنوز ازخطا كفتم نسبي موى ترامنك فتن الله مرندهم ولخطه تيغ مو براندام بنوز نام من رنتست روزی براب جانان بسهو 📳 ابل دارابوی جان ـــع آید از نامم بهنوز برتور د ے ترا در خلوتم ویدا مناب اللہ صرو د جون سایہ ہردم بردر وبامم ہنوز در ازل دا دست مار ا سباتی امل ابت 📳 جرعهٔ جامی کمهن مدېوسش آن جامم 🛪 نهوز ای که کفتی جان مده تا باشدت آرام دل 👔 جان بغمهایش سپر دم نیست آرامم ず وز

در فت م أور د حا بط قصا لعل ابت آب حیوان مردد ہردم زاقلامم ہنوز

طال خونين و لان كه كويد باز 🎉 وز فلك خون خم كه جويد باز شرمن زبیمشه می برستان باد 📳 نرکس مست ا کر بردید باز جر فلاطون فم نسين شراب الله المرحكت عاكم كويد باز ہرکہ جون لالہ کا سه کر د ان بود 💈 زین جفا رخ بخو ن مبثوید باز بس که در برد ، حناك كفت سخن الله برن مو س تا نمويد باز بكشايد د لم جو غني اكر الله كون بويد ماز

> ه ا کرد یات الحام فی طافظ كرتو اند بسر بويد باز

ت منزل ما دادی خاموشانست 🏿 ما لیساغلغله در کنید افلا ک انداز

خر دور کاسهٔ زرآب طریناک انداز 💽 بیشترزانکرشود کابهٔ سرخاک انداز م آلود و نظراز رخ جانان دورست ﴿ بررخ او نظر از آینسهٔ پاک انداز

کرت چوشمع ببوزندیا ہے دار دبیاز

عروس كل دكر أمد بيزم كاشن باز 💽 كاست بليل خومس كو برأور د أواز د لا زهیرِ مکن ناله زانکه در عالم ای همت وشادی و خار د کل دنشیب و خراز د و تا شدم چو کان از غې ونميکو يم 🕻 ټنو ز ترک کان امروان تمرانداز زطرهٔ تو پریشان د لم شد فاسس فی خریب بیت زمنک آری ارود غماز نه این زبان من شوریده دل نهادم روی 🖁 براستان تو کاندر از ل مبوز د نسساز

> يكيت صعب وسهل در طريق طانظرا كمرغ راجه تفاوت بودنشيب وفراز

درآ که در د لخسته توان در آید باز 😸 بیسا که در تن مرد ، ر وان در آید باز ن مشا که شب آبستنست د درا ز تو 💈 ستا به ه می شمرم تا که شب جه زاید باز

پیا که فرقت تو چمشهم من جنان در مبت 💈 که فنج با ب وصاات مکر کشاید باز غمي کمچون سپه زنګ د ل بخون بکرنت 👔 زخیل شادی روم رخت ز د اید اباز به بیش آینا دل برآنچه سیدارم کی بخ خیسال جمالت نمی فاید باز

> ياكه بلبسل مطبوع فالحسير طافظ موی کاشن و مل تومیسراید باز

فر خنسده باد خلعت حسنت که درازل 🔰 بریده اند برقد سردت قبا ے ناز

ای سنر د نا زحس کم خومت میروی بناز 📓 عث اقراینا زیو بهر لحظه صدین باز آنرا کم بوے عنبرزلف توآر زوست 🐉 چون عو ذ کو برآتش سوز ان مبوز دساز از طعنسهٔ را قب نکرد د عیسار من 📳 خون زر ۱ کر برند مرا در دیان کا ز بردانه راز شمع بود سوزول و لے 🐉 ی شمع طارض تو د لم را بود کدا ز دَل كُرُ طُواف كعبه كويت وقوف ماؤت 🕃 از نئو ق أن حسيريم ندار دسنر حجاز مردم بخون ديده جر حاصل وضويونيت على الرد على الرد على تو تازم اواز موف نی توتوبه زمی کرد ، بود دوسش کی بشکست عهد یون در میخانه دید باز

| دران متام که طافظ بر آور د آواز | |
|---|--------------------------|
| ويدم بكام خوست باز الله در وى صدق وصف كنته بادلم دمساز | امزاد شکرکه |
| لريةت ده بلا مسبرند الما حريف داه نيندل دازنشيب وفراز ا | روند . کان م |
| مان به زجمت وجوی رقیب کم نیمت سینهٔ ارباب کینه مح مراز مجلس منورست بدرست رئیس منورست بدرست | اعم مبیب ایدین سیاس ک |
| و طامیے بخز زامل دیے گئے کہ کید دشمنت ازجان وجمہم دار وہاز | م نع وسم |
| ے من آمداز غنم تو تو توان که شهرح دمهم آصف بسال دراز | ملااتی که برو |
| فکند زمزمنه عثق در عسمراق و حجاز | , |
| ا نوای با نک غزالها ے حافظ مشیراز | |
| ی گردرایی بصد کرشمه و ناز این کنی توناز بنو سنے ومن کسم بنیاز ا | اخومش أن شا |
| رو نش کا نهان ماند بیدا شتم زبخت بلید لیمناطهٔ قضا انگیخت لیمناطهٔ قضا انگیخت | المسيد قد تو |
| لمن طدُ قضا انكبخت في كه كرد نركس شو خش سيه بسرما ناز | چ فتنه بو د |
| م بر در دل از بسسر سوز 📳 بهو سے ر دز وصال تو در سبان در از | ج حلقها لمرد |
| ور تو و جفسای رقیب اسپرعثق ندارد غ _م از بلا سے در از ا | |
| کل روح روح می بخت این این از رحمت حق با دبر چنسین غماز این از این | صا عيدم |
| تبار ما طره و مسلم علم ور مساز | |
| باقراست درتان و تازی ایمان منب ز که مجاج را براه مجایز | براه میکده عند |
| شم از جهان فرومیدوخت 🐉 امیر د و لت و صل تو د ا د جانم با ز | تم زيم نو. ح |
| دازین زحفرت دوست چه لعب ما فتم أیم زبت پرستی با ز ا | بهج در نردم به |
| المركة زبحت مبحواهم الله المبالوك مرح سرا كام حود تسم اعار | سی چئین |
| الأسو في الله على الله الله الله الله الله الله الله ال | |

| 40(11.)4p |
|--|
| ا کرچه سنم سه جا د جام د کر 👔 تا بکلی شوم خراب بیسار |
| یکد در ظل کران . محسا فظ د ه |
| کرکن ہست و کر نواب بیار 📗 💮 |
| سهره بالابلندخومش ر دُنتار 📳 د برنا ز نین کل ر خسیار |
| ول ما بر د ہ جیار ہے اور ای خدا نکا هن دار |
| تا بدیدم دو جمشیم جادویت از درول من غاند صب بر و قرار |
| سنبل زاف ا کربرافنان از کر مقدار ا |
| بی د فا ہے مکن د کر بیشہ کی او فا کو مشاٰی بت عیار کا ہ کا ہم بیوسۂ بنواز کی تا کہ کرد سے زعمر مزور د امر |
| ا ما فظ مستمند که حرانیت |
| سندهٔ تست می زرودینار |
| المن من من من من الزاي وري من |
| منم که دیده بدیدار د دست کر دم باز 🕃 جث کر کویت ای کارساز بنده نواز |
| نیاز منسد بلا کورخ از غبار منوی 🕻 که کمیا ـ مرادست فاک کوی نیاز |
| بیک د وقطره که ایشار کردی ای دیده 🌏 مبا که مررخ د دات کنی کرشمه وناز |
| طهارت ارنه بخون جرکنسد عاشق القول مفتی عشقش درست نیست نماز |
| ر مشکلات طریقت عنان منا بای دل ای کرم در آه نیند کیشد از نشیب د فراز |
| من ا زندیم سخن چین جه طرنب بربندم 🝃 چو سرور است درین باغ نیست محرم راز |
| درین مقسام مجازی بجز بسیاله مکیر کی درین سیرا چزباریجه غیر عمق مبار |
| ا کرچہ حس تواز عثق غیر مستغنیست ﴿ مَن أَن نِيم كَه ادْين عَبْقَا ادْ ہے آيم باز |
| عن أنه وحن من الم تنام المانية |
| المراس ومي المراس عبد المراس عبد المراس المر |
| غزل سرايٰ نا ډيسد عرفا نر د |

جه جای گفتهٔ نوا و د شعر سلمانت 🕻 که شعر حافظ مایه زنظم خوب فلیم

نکفتت که حذر کن زز لف ادای ول 📳 که سیکشند درین ملقه یا در زنجر بيارساغ ماقوت نيض د درخونها ب. 💽 حسو و كو كرم أصفى ببين د بمبر ول رميدهٔ مارا كه بينس ميكمرد 🎉 خرد مهيدز مجنو ن جمسة از زمجير

مدیث توبه درین بزمکه مکوجا فظ كرساقيان كان ابرويت زنندبتر

د لا چند م بریزی خون زدیده شرم دار آخر 🐉 تونیز ای دیده خوان کن مراد دل برار آخر منم يارب كه جانانراز ساعد بوسه مي جينم 🐉 دعا ي صجد م ديدي كمچون أمد بكار آخر مراد د نبی وعقبی بمن بخشیدر د ز ی بخش 🧗 بکوشیم قول جنگ ادل بدستم زاف مار اُخ چوباد از خرمن د د نان ربود ن خوشهٔ تاچند 🐉 زېمت توشهٔ بردار د خو د تخي بکار اخ نكارستان چين دانم تخوا پرشدم ايت ليك 📜 نبوك كلك مشك آمر · نقشي مينكار آخر د لا در ملک شخری کر ازاند د ه نگریزی 🐉 دم مجت مبنارتها بیار د ز ان دیار آخر

بتی چون ماه زانوزدمی چون لعل پیش آدرد تو کوی مانیم حافظ ز مساقی شرم دار اَخر

ساقها مايه شماب سار 📳 كدوساغرشراب نائب سار دار دی در دعشق معنی می کوست درمان نیخ دشاب سار أفتابت ولمه باده وجام المحارميان مه أفتاب بار میند عقب سرکنی تمام 🖁 کر د نشراز می طناب بیام بزن این آت مراأے اللہ مین آن تن جوآب بیار کل کر رفت کوب دی رو علی بادهٔ ناب چون کلاب بیار علمل بلبسل الاعامد جدعم 🎖 قلقل مسينه شراب بار غردوران مخور که رفت باد 🔰 نفل بر بط و رباب بار و صل ا وجر بخواب تهوان وید 💈 دار دی کوست اصل خواب بیار

\$ (TT) \$

ای کل بشکر اُنکه تویی با د شاه حسن 🔋 با بلب لان عاشق شید ا مکن غرور از دست غیبت توشکایت انیکنم 🕃 نانیست غیبتی ند پر لذستے حضور زاید اگر بحور و قصورست امید دار 🎖 مارات برایخا نیقصورست و یار حور مي خور ببانک جنګ د مخورغصه و رکسي 📳 کوید تر ۱ که با د ه مخور کو ټو الغفور

کردیکران بعینس د طرب خرمند وشاد 📳 ما را غسیم نکا ر بو د مایی سسر د ر

ما نظ شكايت ازغم ټر ان جه سيكتي در ہر ومل باشد و در ظلنت نور

د لا در عاشقی نابت قدم باسش 🌠 که در این ره نباسشد کار بی اجر من از رندی نخواہم کرد توبہ 🐉 ولو أ ذیبتنے بالہجر والحجر د لم رفت و ندیدم روی دلدار 🤰 نفان زاین تطاول ٔ ه ازین زجر

شب دررست وطي شد نامهٔ بحر الله الله من حتى مطلع الفجر برآ ا ـــ صبح روشن ول مندار ا 👔 که بست تاریک می بینم شب ہو

> وفاغوا بسي حفا كثريات صانظ فان لربح والخسران في التحر

نصیحتی کننت ب نود بها نه مکم ایس انجه ناصح مثفق بکویدت ببذیر ز دصل د دی جوانان تمتی بر کیر 📳 که در کینکه غیرست مکرهالم پیر نعیم مرد و جهان پیش عاشقان بجوی 🧲 کرآن مناع تعلیله ته و این بهای کشر مهاشری خوش در د دی بساز میخواهم 💈 که در د خویش کویم بنالهٔ م وزیر بران سرم که ننونسه می و کنه نکنم 💈 اگر موافق ندبیر من شو د تقدیر مي د د ك اله و محبوب جار د وك اله على الممن بست مرا صحبت صغر د كبير چوقسمت ا زلی پیحضور ما کر دند 🔰 کراند کی نیونق رضات خور د ممکر

بعزم توبه نهادم قدح زكف صدمار 🥻 ولى كرشمهٔ ساتی نمیكند تقصیر چولاله در قدحم دیرز مساقیامی مشک 😸 که نقش خاک نکار م نمی رود ز ضمیر

طافظ چورفت روزه وکل نیز مسرود اناجار می شوکش کداز دست رفت کار

صبا ز مزل جانان کور دریغ مدار د و د و بعاشق مسکین خر دریغ مدار ب كرأ كم كفتى بكام دل اسكان الله السيم وصل ذمرغ مسر دريغ مدار حریف عثق نوبود م جوماه نوبود ے کے کنون کم ماه تا ہے نظر در منع مدار جهان وبهرچه دروز - تسهل د مختصرات و ایل معرفت این مختصر در بغ مدار یکارم تو باسفاق میبرد سناعر کی از دو ظیفند زاد سفسر در منع مدار

کنون که چشمهٔ قندست اعل نوشینت 🎉 سخن بکوی و ز طوطی شکر در بغ مدار چ ذکر خرطلب میکنی بهن اینمت 📓 که در بههای سخن سیم دزر در بغ مدار

> غبارغم برود طال به شود طافظ توآب دیده ازین رنه کذر در بغ مدار

ر و سے بنما د مرا کو کہ زجان د ل بر کر 🏽 پیش نیمع آکٹس پر وانہ بجان کو در کر در لب تشنهٔ مابین و مداراً ب در بغ 📳 برس کشتا خوبش آی وزخا کش بر کر ترک در د 'مین می کر 'مبو د سیم و زرش 🐉 در غمت سیم شمار ا شک در غش را زر کیر حنک نواز وب زار نبود عود چهاک 👔 آتِم عبنق د د لم عود د تنم مجمر کیر درسماع آی دز سه مرخرقه بینداز دبرقص 📳 در نه در کوشه ر و دخرقهٔ ما برسهر کیر صوف برکن زسیم و با د هٔ صافی در کن 🏅 سیم در با ز و بزر سیمبری در بر کیر د دست کویار شو دبهرد و جهان د شمن باش 🥻 بخت کو بشت شو د ر دی زمین لنکر کیر سیل رفتن مکنای دوست د می با ماباش 📢 براب جوی طرب جوی دیکف ساغر کیر ر فته کیراز برتم وزاً تش دآب دل دجشم 🥻 کوندام زر د دانم خشک د کنا د م تر کیر

ا عافظاً راسته کن برم و نکو و اعظ ر! که بین محکمت و ترک سیزمنز کر

: بكرز شاخ سر دسهی ایل سبور 📳 کلیا نگ ز د که چشم بداز روی کل بد در

منکرانرا ہم ازین می د و سه ساخ . مجشان 👔 وکرانیتان نستانند روانے بمن أ ساقیاعشرات امروز بفرد امفکن 🐉 یا ز دیوان قضا خط امائے بمن آر

> دلم ازبرده بشدد دکش که جا فظ میکفت ای مبا نکهتی از کوی فلا ۔ نے بمن آر

ای خرم از فروغ رنوت لالدزار عسم 📳 بازا که ریخت یا کل رؤیت بها ه عسم اند کشه از محیط فنا نیمت بهر کرا 👔 ئر نقطهٔ دیان تو با شد مدار عب اذدیده کرسرشک چوباد ان جکدر داست 📳 کاند رغت چوبرق مبشدر دز کار عسب ب عمرزنده ام من واین بس عجب مدار 👔 ر و ز فرا قرا که نهد در شهار عب از پیر ظرف زنمیل حوا د ث کمیشکه پیست 🏅 زان ر دعنان کشیده د داند سوار عسم این یک د و دم که دوات دیدار ممکنت 🎖 دریاب کار ماکه نه پیداست کار عبسه ناکی می صبوح دمشکرخواب با مدا د 👔 بیدار کرد بان که کذشت اختیار عسم د ی در گذار بو د و نظرسو 🗀 ما نکر د 🦹 ببجاره و ل که همسیج ندیداز کذا ر عسیم

> ا مانظ سنخن کو ہے کہ در صفح کہاں ا . این نقتهٔ مانداز قلمت باد کار عسیر

عید ست د اُخرکل د ماران درا تشظار 📳 ساقی بردی شاه ببین ۱۰ دمی بیار د ل بر کرنشہ بود م از ایام کل و لے 🖹 کاری مکر دہمت رند ان روزہ دار جِرْ القد جان بدست ندار م مشيرا ب کو 📳 کان نيز بر کر شمهٔ ساقی کنم نشار ر سهم که روز مشیرعنان لرعنان روند 📡 ت جیج شیخ و خرقهٔ رند مثرا ب خوار: مے خور بشر بنده کرزیبی د کرد همند 💐 جام مرضع نوبدین درسا ہوار زانجا که بر د ، پوٹ ی خلق کریم تست 🕻 برقلب ما بیخن که نقدیست کم عیار

د ل در جهان مبند د زمستی سؤال کن 🐉 انز نیض جام وقصهٔ جمشیر کامکار كرفوت شرك محود جنقصان صروح بست از مع شوندر در اكا طالبان مار خوش دولتیست خرم دخوش خسروی کریم 👔 یا ر ب ز چشم زخم زمانش نکاه دار

د دات پیرمغان با د که باقی سهلت 🐉 د کیر ے کو بر د د نام من از یا د ببر زانب چون عنبرخامش کم بهوید هیهات 📳 ای د ل خام طمع این سسخن از یا د ببر دون می کفت بمز کان سیام ۔ بکشم کی یارب از فاطر مشراندیشهٔ بیدا د بر سینه کو شعلهٔ آتشکدهٔ پارس بکش او بده کو آب رخ د جار بندا د بر سهی نابرد ه درین داه بجایج نرسسی 🏅 مز د ا کرمیطلبی طاعت استا دیبر روز مركم نفسي وعدهٔ ديداريداه الله وانكهسم تا بلحد فا دغ و آزا د بر

ما نظ اند شهر کن از نازی فاطریار بر داز در کهمنس این ناله وفریا د بر

کام جان تلخ شداز صبر کدکر دم بی و وست 🐉 عیشوهٔ زان کبیشرین شکر بارسیار

ای صبا نکهتی از خاک ره بار سیار 🔰 ببراند ده د ل دمژدهٔ د لدار سیار نکتهٔ رو جفسزا از دبن یار بکو 📢 نامینوسش خرازهالم اسرارسیار كردى زرمكذرد وست كورى رقيب 😸 بهرآسات اين ديده نونبار بسيار فامی دساده و لیشیوهٔ جانبازان نیست 🕃 خرے از برآن د لرعیار بسیار تامه طركنم ازلطف نسيم تومشام المشار نفحات نفس ياربسار بوفای تو که خاک ره آن ما رحزیز 🕃 بی غباری کریدیدآیداز اغیا رسیسار ر د ز کاریت که دل چهرهٔ مقصو د ندید 👔 ساقیا آن قدح آینه کر دار بیسار شكراً نرا كه تودر عشرتی ای مرغ جن 📳 با سران قفس مژدهٔ كلزار ببیسار

> د اتی جا نظ بچه ار ز د جمین رنگین کن وانكهش مست خراب ازمر بإزار ببسار

قلب بي طاصل ما دا بزن اكسير مرا د الله يني ازخاك در دوست نشان بين أر ور كمينكاه نظر با دل خويشم جنگت از ابره وغمزهٔ او تير د كانے بين أر در غربتی و ذاق و غمر دل بیرشدم علی ساخری ز کف تاز وجوائے بمن آم

ای صبا کهتی از کوی فلا نے بمن آر 📳 زار دبیار غم راحت جانے بمن آر

ار بو د عسیر د ممینانه رسیم بار د کر 🏽 بجزاز خدمت رندان کانم کار د کر خرم آن د دز که بادید : کریان بردم 🐉 تا زنم آب در میکده کیبار د کر معرفت نیست در بن قوم فدایا سبی ای تا برم جوهسر خود را بخ بدار د کر بارا کررفت وحق صحبت و سرین نشاخت 📳 حامش متر کوروم من ز سے بار د کر ر مساعد شو د م د الره چرخ کبو د 🦹 مهم بدست آورمشس با زبیر کار د کر عانیت میطلید خاطرم ار بگذارند 🏿 غمز نیشوخشس و آن طرنی طرار د کر ر از سرب تنهٔ ما بین که مد سستان گفتند 📳 بهرز مان بادف و نی برسسر بازار د کر بردم از در دینالم کرفلک هسیرساءت 📳 کندم قصد د ل رئیش ایا زار د کر

ا باز کویم نه درین دانعه جا نظ تنهاست اغرقه کشتند درین بادیه بسیار د کر

یوسف کم گٹشتہ بازاً پدیکنعان غم مخور 📳 کلیڈا حزان شو دروزی کلستان غ_م مخور ا ي د ل غم ديده حالت بير شو د دل بدمكن 🁔 دين سيرشوريده باز أيد بسامان غم مخور ر بها د عمر با شد با ز برتخت جن 🗐 جز کل برمرکشی ای مرغ شنجوان غم مخور د در کرد دن کر د ور در می برمرا د ما نکشت 🐉 دانمایکسان نباشد حال دوران غ مخور در سا بان کرزشوق کیسه خوامی ز د قدم 🥊 سسرز نشهها کرکند خارمغیلان غم مخور ای د ل ار سیل فنا بنیادهستی برکند 🁔 جون ترا نوحت کشیبان زطوفان غم مخور

بان مشو نومید حون داقف نهٔ از سرغیب 📳 باشداند ریر د ۰ بازیهای پنهان غم محوّر كر جدمنزل بس خطر نا كست دمقصدنابديد 📳 ٻيچ را ٻي عبست كانرا نيست يا مان غړ عال ما در فرقت جانان دا برام رقیب 📳 جمله میداند خدای حال کردان غم مخور

> ما نظا در کنج نقر و خلوت شههای تار تابود در دت د عاد در کس قرأن غم مخور

رو بنماه وجود خودم ازما دبر ﴿ خُرِ مِن مِهِ فَتِكَا نُرا يَمْبُهُ كُومًا دبر

ما چو د ادیم د ل و دیده بطوفان بلا 👔 کو بیا سیل غم و خانه زینیا د بر

هنتم که به خطایر توکنیدند 👔 کفت مه از آن بود که برلوح جبین بود کفتم که قرین بدت افکند بدین روز ایکنت کمفت که مرا بخت بدخویش قرین بود کہ زمن ای ماہ چرا جمر برید ہے 🍃 کفت اکہ فلک باب من بد عهر بکهن بود کرسبی جام طرب خوردی ازین پیش 🍃 کفت اکه شفا در قدح باز بسن بود كه تو في عرج اباز برفتي الله كفت اكه فلاف عربمين بود کفتم که نه وقت سفرت بود چنین زود 🍃 کفت اکه مکر مصلحت وقت درین بود

كفتم كمز فا فظ بحد موجب شده دور کفتا که سمه وقت مرا داعد این بود

الا ای طوطی کومای اسسرا ر 🏽 منا د ا خالیت شکر ز منقا ر مرت سبزد دات خوش باد جادید 👔 که خوش نقشی نمو دی او خط یا ر سخن سبریسته گفتی با حریفان 🥃 خدار ازین معمایرد و بر دا ر بروی مازن از ساخر کلاے 💈 کہ خواب آلودہ ایم ای بخت بیدار چه و بوداین کوز د در برده مطرب 🥈 کومی رقصند باهم مت و تشیار ازین افیون که ساقی در می افکند 🏿 حریفا نرانه سسیر ماندنه و ستا ر سکندر رانی بخشند آب بردر دزر میسه زیست این کا م خرد بر چند نقد کائنا تست بی چه سنجد پیشس عثق کهیا کا ر بياوطال اهسال وروبشنو في بلفظ اندك ومعني بسيار بت جيني عدو دين ماب د الله خدادند ادل ودينم مكه دام بمتوران مكوا مسرادمستي 🥻 حدیث جان میرس انفقش دیوا ر

خداوند سے بحای بند کان کرد 👔 خدا دیز از آفاتش مکر دار

امین رایت منصور سایمی علم شد ما فظ الدر نظم اشعاء

جوجای چناک نبیند کیام آر د د ست 👔 چود قت کار بود تیغ جان تمان کیر د زاطف غیب بسختی رخ ازامیدمتاب 📓 که مغز نغز مکان اندرانستخوان کیر د شکر کال حلاوت میں از ریاضت مافت 🕻 نخست درشکن تیک ازان مکان کر د دران مقام کرسیل حوادث ازجب دراست 💈 جنان رسید کدامان ازمیان کران کرد چه غم بود بهه حال کو و نابت را 📳 کهموجهای چنسان قلزم کران کیر د کرچه خصم تو کستاخ مرد د طالی 💈 تونیا د باش که کستاخیش عنان کر د ا کرچه بدحق این خاندان دوات کفت 💈 جزامت در زن وفرزند وخانمان کیر د ز مان عمر تو پاینده با د کن د دات 💈 عطیه ایت کودر جان انس دجان کیر د

سرملوك سخن حافظست ازان بهردم يذ والفقا رمسهخن عرصهٔ بيان كير د

تنم زرنج فراد ان دمی نیاساید 🍃 د لم زاند ه بیجد همی بفرساید . مخار حسرت ادچون رو د ز دل بسرم 🥻 ز دید کان نم بار ان غم فر و آید د دچشم من مرح من زرد دید تهوانست 🁔 ازان بخو ن د ل أنرا بهمی بیند اید که کر ببیند بدخواه روی من روزی 📳 بحبث مراد رخ من زر درنگ تناید زمانهٔ بد هسهر جا که نتنهٔ با شد 🍃 چونوعر دسسی در چشم من بیاراید زمانه خود بربو دازمن آنچه بو د مرا 🐉 برخ محبت خانان که ا دیمی پاید چانکرید چمنسم چاننالد جان 🕻 چه کونه کم نشو د صبر وغم نیفزاید فلك چوشادي من ديدان مهم بشمرد الله كنون كه ميد پرم غم مهي نه سايد جود وستدا رمن ازمن کرفت بیزاری 🐉 چه کوند د شمن من برتنسه بخشاید

ا کر ننالم کویند نیست حاجتمند 🧣 د کربنالم کوینسد ژاژ میخاید

ا غمی نبات د ازان که خدا ع سنر و جل در سے نبند و تا ویکری نبک مد

لفتم که خطا کر د سے و تدمیرنه این بو د 📳 کفتا چه نوان کر د که تقدیر چنسس بود

من اندران که دم کیستاین مبارک دم 🥻 کموقت صبح درین تیره خاکدان کیر د چا بصدغی وحسرت سهر دانره شکل 🗐 مراج نقطمهٔ بر کار درسیان کر د ضمر دل نکشایم بکس مراآن به ای کدردز کار غیورست نا کهان کرد و شبع برکه با فشای راز شد مشغول 👔 شبث زبانهٔ مقراض درزبان کر د کیا ست ساقئ مهردی من که از سر مهر 🌏 به نیم مست خودش ساغر کران کیر د یامی آورد از یار دورسیس ط مع کی بنادی رخ آن مار جربان کرد نوای مجلس مار ۱۱ کرکشد مطرب کی طریق مسراق دکر اصفهان کیر د سکندری کرمقیم حریم ا دچون نفر 📳 زنین فاک درکش عمرجاه د ان کرد جمال چهرهٔ تأیید شیخ ابوا مسحاق 👔 که ملک در قدمش زیب بوستان کیر د کهی که برفلک سسره به ی عروج نمنسه 🐉 نخست یا پیه خو د منسرق فرقدان کیر د جراغ دیدهٔ محمو دهشه که دهشین د ا 📳 زبرق تیغ دی اُکشن بده زبان کیر د با دج ماه رسدموج فون جو تين كند الله بترجسيرخ برد حمله جون كان كرد عرد س خادری از نسرم رأی انور اد 👔 بجا ے خود بخود از راه قردان کر د ا یا عظیمه و قاری که مرکه بندهٔ تست 📳 ز رفع قدر کمر بنسید تو ا مان کیر د رسدز جرخ عطارد بزار تهنيت على جو فكرنت صفت امركن فكان كرد مدام در یی طعنست برحبود دعد و ت 🗐 سماک رامج ازان ر دز دشب سنان کرد فلک حوملوهٔ کنان بنسکر د سمند ترا 📳 کینه یا یکهش ا و ج که مکث ان کر د ملالتی که کشیدی سعادتی د پرت 🐉 کهشتری نسق کار خود از آن کرد از استحان تو ایام را غرض اینست 🏅 که از صفای ریاضت دات نشان کیر د و کرنه پایهامصحف ازان بلند ترست 📳 که روز کار برو حرف امتحان کیر د الخست بنسكرد أنكه طريق أن كيرد اراً نکه شکر شکر تو در دیان کر د ز عمر برخور د انکس که در جمیع صفات 📳 بخوبیش بیکر" د انکه طریق این کیر د

د لردر خرد آنگسس بود که دزیمه طال مذاق جائش و تلخي غم شود ايمن

مروبخواب كم حافظ بيار كاه تسبول زور دنیم شب و درکس صحکاه رکید

دا د کراترافلک جرعه کښ پياله باد 👔 د شمن د ل سيا ، ټوغر قه بخون جولاله باد ذروهٔ کاخ رفعة تراست زفرطار تفاع 💈 راه روان وهم را راه بزارساله باد زاف سیاه پرخت جمشم و چراغ عالمت 🕻 جان زنسیم د و لتن در کن کلاله باد ای مه چرخ معدات جمنم دچراغ غالمی 🔰 بادهٔ صاف دانمت در قدح و باله باد چون بنوای مدحت زمره شو د ترانه ساز 🥞 حاسدت از سلع آن مهمدم أه ونالهٔ باد نه طبق سیرداً ن قرصهٔ سیم دز رکه ہست 📳 از ایسے خان حشمةت سهلمترین نواله یاد وخرز فكر بكر من محم مدحت توسند المجم به جنبن عروس راميم بكفت حواله باد

> ما فظ تودرین غزل فحت بندی مداد لطف عسدرورت شايدان قاله باد

سپنیده د مکه صبابوی اطف جان کیرد 😸 جمن زلطف ہوا ^بکتہ برجنسان کرد ہزار نکہت کل در چن تیق بند د 📳 انق زیکس شفق رئک کلستان کرد نوای چنگ بدان سان دند ملای صبوح 🍃 که پیرصو محسه راه در منسان کیرد شیسیر جوز رین سبرکند بر روے 👔 بتیغ صبح وعمود انتی جمسان کرد برغم ذاغ سيرا بباز زرين بال الما ورين مقرنس دنكارى آشيان كرد برزمکاه چن رو که خوش نما نساییست 💈 که لاله کاسهٔ نسرین وارغوان کیرد چه حالتست کم کل در چن ناید رخ 🎉 جه أتشست که در مرغ صبح خوان کیرد

چېر توست که نور ،حسراغ ضبح د بر 🥞 جه شعله است که در شمع آسان کير.

خیال شامی ا کرنیست در سیر طافظ ج ابتيغ زبان عسرما جهان كرد

سانکر که د مادم جورند ساید باز 💽 کهی است مل د که زاف ضیر آن کرد ز اتحاد ہیو ہے واختلانے صور 📳 خرد مزہر کل نونقٹس صدبیان کیر د

سوچون خسره خادر علم سر کو مساران زد 📳 پرست مرحمت یارم درامیدواران زد چو پيشرم ۾ روش شدکه حال مهر کرد دن جيست 📳 برآمد خندهٔ خومش برغر در کام کار ان زد نکارم دوش در مجلس بعزم وقص چون برخاست 🐉 کره بکشاد از کیسو و بر د اهای یاران زد من از زنگ صلاح آندم بخون ل بشتم دست ای کم چشم باده پیایش صلا بر پروشیار ان زو کدام آبن دان آموخت این آبین غیاری 🤰 کادل جون برقن آمده ه نب زنده داران زد خيال شهرواري پخت وشدنا که د ل سکه ای خدا وندانکه دارش که برقلب واران زد د را في نک رخسارش جه جانياديم دخون خورديم 🁔 چونفشش دستين ادا دار مقر برجان سپاران زد منث ما خرقهٔ بشمین کما اندر کمندا رم 🍃 زره مویی کم مرکانش ره خنج کزاران زد

> نظر مرقرعهٔ توفیق ویمن د دات شاہست بد و کام دل حافظ که فال بختیاران زد

شهنشاه مظفر فرشحاع ملك دد من منصور على كمودى در رنش خنده مرابر بهاران زد ازان ساعت کم جام می بدست ومشرف شد 🏿 زمانه سساغرشادی بیاد میکساران زد زشمشرز رافشانش ظفران روز بدرخشيد 🥞 كم چون خورشيدا نجم سوز تنها برمزار آن زو

> د دام عمر د ملك او بخواه از لطف حق ی دل. که جرخ این سکه دوات مدور د در کار ان زد

سا كررايت منصور بادشاه رسيد على نويد نتج وب رسيد جمال بخت زروی ظفرنقاب انداخت 📳 کال عدل بفریا در داد خواه رسید سپر و در خومش اکنون زند که ماه آمد 🍃 جهان بکام دل کنون رسدکمشاه رسید ز قاطعان طريق اين زمان شوند ايمن 📳 قوافل د ل دُدانش گهمردراه رسيد عزيز مصهم برغم برادران غيور 🌡 زقع جاه برأمد برادج ماه دسيد محاست صوفیٰ د حال شکل لمحد کمیش 📳 بکوسو ز که مهدی دین بسا و رسید زات دل سوزان ددوراً و رسيد

مبا بکو که چها برسسرم درین غم عشق ذ شوق روی توستا بایدین اسرفرای 🔰 مان رسید کراتش مروی کاه داسید

چە كىنىم كرىكنى نالە دونسريا د دفغان 👔 كرفراق توچنانم كى بداندىپ توباد ر و زوشبغصه دغم مبخورم دچون نخورم 🌏 چون ز دیدار تود درم. کچه با مشهر دلشا د تا تواز چشم من سوخته دل د درمشدی 🐉 ای مبیا چشمهٔ خونین که دل از دیده کشا د

ا زبن مهر مژه صد قطرهٔ خون مبیش جکه 📳 چون براَر د د لم از دست فراقت فرياد

ما فظ دلشره مستغرق مادت شب در وز توازین بندهٔ دل رفتسه بکلی آزاد

مرا بوصل تو کرز انکه دمسترس باسند 📳 د کرز طالع خویشه چه ملتس با سند جه حاجتست بشمشير قتل عاشف را الله كمنيم جان مرايك كرشمه بس باسند ا کربهرد و جهان یکنفس زنم باد دست 📳 مراز بهرد و جهان حاصل آن نفس با شد ازین ہوس کہ مرا دست بخت کو تا ہرت 📳 کیم بسیر و بلند تو دہستر س با شید

برأستان توغو غای عاشقان چرعجب 📳 کم مرکجا شکرستان بود مکس با شد ره خلاص کجا با شداًن غريقت را 🖁 که پيل محنت عثقش زپيش دپس با شد

> المستزار بارشوم آشنا دد كربار مرا ببیند د کوید که این چه کس با شد

بهر کجا بود دلی جمشه توبرد از راهنس 🌡 نه د ل خسته و بیا ر مرا تنها برد أمددكرم بردأب رخم اشك جرسيم في زربزر دادكسي كأمدواين كالابرد د ل سنگین تراایش کن من آور د براه ای سنگ را سیل تواند بلب در ما برد د د ش ذوق طریم سلسلهٔ شوتی توب ت پا ے خیل خرد م مشکرغم از جا برد را ، ما غزهٔ آن ترک کان ابروز د 👔 رخت ما سنبل ن سر و سهی بالا برد

ټوک با د بها د م بسر صحرا بر د 👔 باد بوت توبياور دو تسرار ازما برد جام می دی بلبت لانب روان بخشی ز د 💈 آب می رالب جانبخش روان افرا مرد

> بحث بلبل برحا نظ مكن ازخوش مسهخني بیش طوطی شوان نام بزار آوا برد

دی درمیان زاغب بدیدم رخ نکار 📢 بر نمیلتی کم ابر محب طے قمر شو د كفتم كدابتدا كنم ازبوك كفت ني الكلار تاكه ماه زعقرب بدر شود ا فافظ ساد العاث اكرباده مبخور _ مکذاریان که مدعیسان را خرشو د ا كرفداىكى مى ما بهركناه بحيارد على زمين بنساله در آيدزمانه آه بحميسرد برابرست که و کوه سین حفرت سول 📳 کهی بکوه . بخشد کهی بکاه مجیسرد كناه روس زمين ميكني نميدان في كماه برفلك از شوجي كناه بكسرد اتوباك دامني رس ولي شو د بيدا الله كنابهما توفردا كدداد خواه بميرر شبی ز مشیرم کند من چنان بکریم زار 🏅 که سجده کاه من آن شب مهمه کیاه بکتیسرد که و د اع بکریم بدان من به که یا ر 📳 بهرزمین که رود آب دید دراه بجیسهرد ا و الما و قصد بلا ك^ن كسى كند طا فظ كراست زميره وماراكه پيش شاه بكير د سرسو د ای تواند رسیرها سیکر د د 🍃 ین کواند رسیر شوریده چها میسکر د د بركه دل درخم جو كان سر زاف توبست 💈 لاجرم كوى مفت برسره باسيسكر د د کر چه بیدا و و جفسا میکند آن د لبرسن 🕃 ایمچنان در بی او دل بو فا میسکردد از جفسای فاک وغصهٔ دور ان صربار 🐧 برتنم بیرین صب مرقبا میب کر دد در ضعیفی و نزار سے تن بیجار ہ من کی چوبلالیست کمانکشت نا میسکر دو بلبل طبع من ز فرقت کلزار رخنس 🐉 دیر کا ټیست که بی برک دنوا میسکر د د چند کویم مروا ے دل زیی نفس و ہوا گی کہن ہوا یست کہ درعین خطا سیس کر دد بهوا ذاریت ای سبر قد لاله عذار 💲 ب که آشفته و سرک ته چوما می کرد د د ل ما فظ حوصها برسسر کوی تومقیسیم درد مندست و بامید د وامیسکر د د م مرنفس از دست فراقت فریاد الله انه اکرنا لا ز آرم نرساند تهو باد

\$ (r ·) \$

سرنک من نزندموج در کنار چوبر 📳 ا کرمیسان دیم در کنار باز آید چ جور ہا کہ کث پر مذبابلان ازدی 📳 بیو سے آبکر دکر نوبھار ماز آید

رنقش بندقضا بهت اميد أن عافظ كه بمع سرومه تكارباز آيد

برسیر باز ار جا نباز ان منادی مرنند 🍃 مبتویدای سا کنان کوی جانان مبنوید د ختر ر زچند روزی شدکه از ما کم شدست 🃳 ر ذت تا کیر د مرخود بان و بان ما خر شوید جامهٔ دار د زامل و نیم تا می از حبا ب 📓 عقل ددانش میبرد تاایمن از وی نفنوید پهر که آن تلخم دید حلوا بهها 🕈 نشس دیم 🥞 در بود پوشیده دینها ن بد د زخ در ردید

> دخری شکرد و تلخ و تیز د کلر نگست وست کریا بید کش بهوی خانهٔ حافظ برید

د لم خزانهٔ اسرار بود ودست قضا ﴿ ورسْ ببت دكليدش بدلسان واو شکته دار بدر کاپت آمدم که طبیع بومیان اطف توام نانے داد كذنت برمن مسكين وبارقيبان كفت 🕻 دريغ طاشق مقتول من چرجا نے داد تنش درست و دان شاد باد و فاطرخوش 🕃 که دست دادش و مارئ ناتوانے داد مرومعالجت خود کن ی صبحت کوی کی شراب وشاپر سرین کر از مانے واد

ِ منفشہ دوسش بکل کفت وخوش نشانی داد 📳 کہ ما ہے من بجہان طرۂ فلا نے واد

ا فرنسه دل حافظ ز کومر اسرار البين عثق تو مرهايا جهان داد

عنقت نه سرمسرست که از سربدر شو د 🌎 همرت نه عار ضیست که جای د کرشو د عثق تودر در دنم و مهسهر تو در دېلم 🐧 بانسراند ر د ن شد و با جان بدر شو د در دیست در دعنتی کماندر علاج او 🌏 هر چنسدهی بیشس نا بے بتر شود ادل کی منم که درین شهر مرسی 🔰 فریاد من زعنق به افلا ک برشود ر ذا کومن سرنیک فشانم برند ه رود 📢 کشت حرا قی جمسله یکبار نر شو د

آنرا كه جام صافئ صهامس ميد بهند كالمسيدان كدور حريم حرم جاسس ميد بهنه صوفی میاسن منکر رندان کوسیرعشق 🥻 روز از ل بروم قلامن میدیهند اتی بیار باد ہ کلرنک مشکبو ۔ کارباب عقل زحمت اوبا کس میدہند ا ز لذت حیات ندار د تمتی 😸 امروز بر که دعده بفردا بش سید بهند

ا ما فظ بترک جنت وروس میکند کر در حریم و صل تو ما و است مید ټند

با آنکه خاک کوی شدم جمحوسک مبنوز 📳 آب رخم جمی رو دونان نمیرسد ی بارهٔ نمی کنم از هسیج استخوان تا مد مزار زخسم بدند ان نمرسد سېرم ز جان خود بدل دوستان د يي الله بيجاره راچه چا ده چو فنسرمان نمرسد رمقوب راد دویده زحسرت سفید کشت 🐉 و آدازهٔ زمصسیر بکنعان نمیرسید از آرز د ت کشته کر انبار غم دلم 📳 آ دخ که ۲ ر ز د بمن ارزان نمیزسد ما صدهمه زار خارنمی رویداز زمین از کلبنی کلی بخلستان نمرسید از دست بردجور زمان ایل نضل را 💽 این غصه اس که دست سوی جان نمرسد از مشمت اہل جہل بکیوان رسیدہ اند 况 جزیآ ہ اہل فضل بکیوان نمیرسد

کارم ز دور چرخ با مان نمرسد 📳 خون شد د لم زدر ددیدر مان نمرسد

ا حافظ صب رباسش که در راه عاشقی برکسس که جان نداد . بکانان نمرسد

درا تنظار خد نکشس می برد دل میرا 💽 خیال آمکر بعسنرم شکار باز آبد ا كرنه درخ چ كان دردسسرمن كى زمرجد كويم دسسرخد كركار باز آيد

ز ہی خجسته ز ا نے کہ یار باز آید 🕻 بکام غیر ز د کان عمک ارباز آید به پیش شاه خیالش کشیده ابلق چشم 💈 بران امید کم آن شههوا رباز آید مقیم برسسردا بین نشسته ام چون کرد 💈 بدان بهوست گمیدین ده کذار باز آید د بی که با سه برزلفس اوقراری داد 📳 کان میر کم دران دل قرار باز آید

سو د ان ز اغب بار دانم 🏅 ور دام بلا مقسام دار د تا صيد كنسد دلى بثوسن الله بركل زينفشه دام دارد آخ دردم کوباز برسم کان د بره جام دادد ما ما ربکا نشیند آن کو 📳 اندئشهٔ خاص د عام دارد خرم دل آن کسی که صحبت 🎉 یا یا رحلی ۱۰ لد و ا م دار د

> طافظ جه د مي خوشست محلس كاسابطركام دارو

من این مرقع دیریسه بر أن دارم بهی کوبنش ا کرمز د بایدت ای د ل 🏅 کسسی که کار نکرد اجررا بکان نبرد

من وصلاح وسلامت كس اين كان نبرد كا كمركس برندخوا بات ظن أن نبرد مباسس غره بعلم وعمل فقيسه مدام كالمحسيج كس زقصاى خداى جان نبرد مشوفر رفتهٔ رنک وبو قدح در کنس کی که ژنگ غیر زوات جزمی مفان نبرد ا کرچہ دیدہ بود پاسبان توا ہے دل 📳 بہوسش باش کہ نقد تو پاسبان نرد

> مسهن بزوسهندان دا مکن مانظ که تحفه کسس دروکو بسر بیم وکان نبر د

كفتر با د ميد برم باده نام و ننك 🐉 كفتافت بول كن مسخن وبرج بادباد سو د وزمان و ما په چوخوا پدسند ن ز د ست 🥻 کو همراین مساملهٔ عمکین مبامش و شا د رکن زباد ه مام د مادم بکومش چوسش 🍃 بهنواز و مکایت جمنید و کی قباد

دی مرمیغر و کس کرذ کرمش بخیر با د 📳 کفتانراب نومش وغم دل ببرزیاد بادت بدست باسندا کرول نهی بهیچ 🃳 در معرضی کم تخت سلمان ر و د مب د یی خار کل نبا سشد و بی نیش نوسش مهم 🥻 تدبیر جیست دضع جها ناین چنین نتا د

> ما فظ كرت إلى مند حكمان حلالتمت كوية كنريم قصه كم عسمت در ازباد

| ا شد منهزم از کال عزت الله انرا که جملال مرت آمد |
|--|
| سرتا تدم وجود طانط |
| در عثق نهال حرت آمد |
| د درکش می آمدو رخساره برافردخته بود 🥻 تا کجا با ز د ل غمز دهٔ سوختسه بود |
| ر سسم عاشق کشی دستیو ؛ شهر آشو بی 🌏 جامهٔ بود که بر قامت اود و ختسه بود |
| عان عنا ی سبندرخ خود میدانست ق و اکثن جهره بدین کار برافروختسه بود ا |
| کفر زلنش ره دین میر ٔ د د آن سکین د ل از هرشس مثعله از چهره برافره ختسه بو د |
| د ل بسی خون بکف آور د ولی دیده مریخت اسلامتد که تلف کر د د که اند دختسه بو د |
| یار مفرد مش بدنیا که بسبی سو د نکر د این که نوسف بزرنا مسیره بفردخت به بود این مفرد مشربه بازد این ماین خود ای |
| کر چرمیکهٔ نے کم زارت بکشم سیدیدم کی کم نهانش نظری بامن دارو ختیر مربود |
| کفت دخوش کفت بر دخره بسو زان حافظ یار ب این قلب شنامی زگه آموخته بو د |
| ال يارب إلى المناب المنابي والما المؤولية الود ا |
| فتل بن خسسته بشمشر تو تقدير بيو د 🌓 درنه ازغمز ا جاد د 🚅 تفصير بيو د |
| بارب أيينا حسن توج جوہر دارد ﴿ لَا وَ أَ وَ مِرا قُوتَ عَالَيْرِ نبود |
| ين ديوانه چو ذلف تورېامب کر د م 🥞 هسيچ لايق ترم از حلقهٔ زنجير نبو د |
| ازنین ترز قدرت در چن نازنرست و خوشتر از نقش تو در هالم تصویر نبو د |
| نا مكر ايمچو صبا باز بزاف تو رسم المحلم و وسن بجز نالا سبكير نبو و |
| ب رز جر ت بدر میکد با بر کرد م چون شناسای تودر صو سه یک پیر نبو د |
| آن کشیرم زتوای شف هجران که چوشمع 🌏 جز فنای خود م از د ست تو تدبیر نبو د |
| آیتی بود عذاب انده طافط سبے تو |
| کربرهسیم کمش حاجت تفسیر نبو د |
| دل شوق لبت مدام دارد |
| ا مان شبت مهروباد فينوق الله الرساخرول عام دارد |

4 (17)4

بخوان منظمش د در کوش کن جو مر دارید

طافظ خاوت نشن دوش جميخانه شد 🌡 از سهر بهان برنت باسرسانه مشد شا پر عهر شباب آمده بو دش بخواب 🐉 بازیه پیرانه مسیرهاشتی و دیوانه مشد منجز میکذشت را بنزن دین ددل 💈 دری آن آ شنااز ہمہ بیکانہ شد أتشن رخسار كل خر من بلبل مبيو خت 📳 جهرهٔ خندان شمع آقت بروانه مشد كرية شام وسوت كركم ضايع نكشت 🎳 قطراةً بار ان ما كوهسير يكدانه مشد صوفی مجنو ن کودی جام وقدح میشکت 📳 دوش بیک جرعه می عاقل وفرزانه مشد نر کس ساقی بخواند آیت افسونگری 🌏 حلقهٔ او راد ما مجلسس افسانه شید

> منزل حانظ كنون بزمكه بإدشاست ول برد لدار وفت طان برطانانه سند

بهر کزم نقش توازلوح دل وجان نرود 📳 بهرکز از مادمن آن کسر وخ امان نرود از د ماغ من سرک تبه خیال رخ تو 📳 بجفا ے فلک و غصهٔ دوران نردد در ازل بهت دلم باسیر زافت پیوند ای تا اید سرنک دوز سیریمان نرود مرجه جزیا رغمت در دل سکین منست 🌓 برو د از دل من دز دل من آن نرود آنجنان مهر توام در دل دحان جای کرفت 📳 کمه اکر مسسر سر دد مهر نواز جان نردد كرد ددازي خوبان دل من معذورست في در ددار دجه كند كزے درمان نرود

> المركه نوايدكم جوجا فظ نشود سسر كردان ول بخو مان ندید وزن اک ن نرو د

عشق تو نهال حرت أمد 💽 دِمل تو كال حرت أمد بس فرة بروص كافر الله باسرمال و تأمد نه وصل بماند ونه دامسل 🗿 أنجا كه خيال حرب آمد از ہرطرفی کہ کوسش کردم 📢 آواز سؤال جرت آمد يك دل خاكه درره او 🕃 برجره نه طال حرث أمد

وززبان تو تمنای د عا فے دارد

نیست در شهرنگاری کردل مامرد 📳 بختم اریار شود رختم از اینجا ببرد کو حریفی کن مرمت که میش کرمش 🗟 عاشتی سوخت دل نام تمنا ببرد مر بامیخ و به از نرند این باش ای سامی کیست که دست اند بسا مرد

باغبانا ذخران بي خرت مي بينم 🕻 آه ازان د وزگربادت كل رعنا برد ر منزن دم بر محفتست مشوایم از و 🏽 ا کرامر در نیر د ست که فرد ۱ سرد درخيال بن بمه لعبت بهوس مبازم ﴿ لوكم صاحب نظرى نام عاشا مرد علم و فضلي كم بچل سال دلم جمع أورد الله ترسم أن نركس مستانه يعنما برد راه عثقار چه کمین کاه کاندار انست 🖫 مرکه د انسته رود حرفه ز اعدا میرد عام مینان می سدره تنك دلیت از منداز دست كرسیل غت ازجا برد

> طافظ ارجان طليد غرزة مستانه ما ر ظانه از غربیرداز و بهل تا ببر د

جهان برابردی عیداز بلال و سمه کشید 🍃 بلال عیسید برابرو 🕧 یار باید دید شكسته كنت چوپشت بلال قامت من 📓 كان ابر دى يار م چود سمه باز كشيد مپوکش ردی دمشو در خط از تفرج خلق 📳 که خواند خط توبر رد د ان بکا د و د میسد مكر نيم تنت صبح در چن مكذشت 📳 كه كل بيو ے تو برتن چوصبح جامه دريد نبود حناك ور باب وكل و ببيدكه بود 📳 كل وجود من أغشتا كلاب و نبيد سیا که با تو بکویم غم د ملاات د ل 📳 حراکه بے توندارم محال کفت وشنید بهما ے وصل تو کر جان بو وخریدارم 📳 کم جنس خوب مبر برج ویدخرید م بر أب سرسكم كه بي تو د در از تو 🍃 جوبا د سيند دور خاك راه سے غلطيد چهاه ردی تودر کسام زاف می دیدم 🏅 شم برد سے تور د شن چور وز میکردید _ دسيد مراطان در نيامد كام الله بسر دسيداميدم طلب بسر ترسيد

ز شوق ر دی تو ما فظ نوشت حرفی چند

بر ندارم دل از د تا نرو د جان زتنم 🦹 کوشش کن کزسخنم بوی د فا سع 🗓 پیش ترغش کی دل سپراز سینه مساز 📳 دیده بربند که پیکان زیروا سے آید عشقا بروے تو پیوسته مرامیرسد 🏿 با د شاہیت که مادنس زکراھے آید بس کم از اشک منت پای فرور فت بکل 💈 مرد م چمشم مرا از توحیا ہے آید

> طافظ از باده میر چیز که کل باز بیاغ ازں عیث بصد برک و نواسے أيد

ر در وصل دوستداران یاد باد 🌡 ماد باد آن رو ز کاران ماد باد كرچەصدر ددست درچشم مدام 🦹 زنده رود باغ كاران ماد باد

كامم از تلخي غم چون زېركشت 💈 با نك نوش باده خوا ران ياد باد كر چه ياران فأرغنداز يادمن 🌋 از من ايشا نرا مزاران ياد باد ستلا کشتم درین بند بلا نیک در تدبیر عُسم در مانده ام 📳 جارهٔ آن غمک اران یاد باد

> را زحافظ بعر ازین نا گفته ماند ای در بغ آن راز داران یاد باد

مطرب عثق عجب ازونوایی وارد 👔 نقت س مر نغه کرزورا ، بجای دارد عالم از نالهٔ عشاق مبادا فا لے 📳 کہ خوش آ ہنک دفر حجش صدا بی دار د پیر در دی کش ما کرچه مز او د زروزور 🌏 خوش عطا بخش و خطا پوکش خدا ی دار د محتنه دار د لم کن مکن قند برست 🐉 تا ہوا و ار تو ت د فر ہمایی دار د از عدالت نبو د و در ا کرش پر سدحال 📳 با دن میں که بهمسایه کدا بی دار د شک خونین بنودم بطبیبان بفتند 🕃 در دعشقت و جرسوز دوای دارد ستم از غمزه میاموز که درمذه ب عنق ﴿ ہرعمل اجرے وہرکردہ جزایی دارد

نغز کفت آن بت ترسابجهٔ با ده فروش 📳 مشا دی روی کسی خورگه صفای گرار د

خسر واما فظ در کا ، نشن فاتحه خواند

کویند ذ کر خرسش در خیل عشقبازان هسهر جا که نام حافظ درانجن مر آید

نسبت ر دبیت اکر با ماه دبروین کرده اند شهمهٔ از داستان عشق شور انکمز ماست 📳 آن حکایتها که از فر باد وشیرین کر ده اند ساقیامی ده که باحکم ازل تدبیر نیست 🏿 قابل تغییر نبود آنجیسه تعیین کرده اند هسسيج مز كان در از وغمزهٔ جاد ونكر د 📳 آنچه آن خال سياه وزلف شكن كرده اند در سفالین کاسد رندان بخواری منکرید 📳 کن حریفان خدمت جام جهان بین کرده اند از خرد بيكان ون داند اندر بركشيد في دخر رزراكه نقد عقب كابين كرده اند فاكيان ييهره اند ازجره كأسس لكرام الله إين تطاول بين كم باعشاق سكن كرده اند شهر زاغ د زغن زیبای صید د قید نیست 📳 این کرامت میمره شهباز و شابه می کرده اند

نکهت جانبخش دار د خاک کوی د لیران 📑 عاشقان پنجا مشام عقب اینسکی کرده اند

شعرطا فظ راكم يكسر وصفياحسان شماست . ایر کما بشنیده انداز صدق تحسین کرده اند

خط سیز دعارضت بس خوب و د لکش یا فتم 📳 سسایبان ز کرد عنبر کرد نسرین بسته اند ا زبرای مقدم خیل خیاات مرد مان از انگ رنگین در دمار دیده آیین بسته اند كار زاف تست منك افشاني اما حاليا 📳 مصلحت را تهمتي برنافهٔ چهن مبته اند مارب آن ر دیست و در پیرا منش بند کله ه 🎒 یا بکر د ماه تابان عتسد بر دین بسته اند جمله دصف عثق من بودست وحسن روی و 📳 پیش ازین آنها که برفر باد و شیرین بسته اند

صورت خویت نکاراخوش با مین بسته اند 📳 کوییا نقش ابت از جان شرین بسته اند

ا حا فظا محض حقیقت کوی رهنی سرعشق غرازين ديكرخيسالاتي بتحمين بسته اند

بوی ک از ختن با د صباع آید این چادست کرد بوی شماع آید نکوت منک فتن می دمداز جیب نسم الله کار وائے مکر از ملک فطاسے آند

دانت كه خوايد شدنم مرغ ول از دست الله ورآن خط چون سلسله داسم نفرستاد فریاد که آن ساق مشکر اب سرمست 👔 دانت که مخمورم وجاھے نفرستاد مندان که ز د م لانب کرامات دمقامات ایجیم خراز هسیج مقامع نفرسه تاد

ا طانظها د سهاستنا ت ا کرا ه سامی بغلامے نفر ساد

جا ہے کہ مار من بشکر خندہ دم زند 💽 ای بستہ کیستی تو خدا را بخو د مخند طو ہے ز قامت تو نیار د کہ دم زند 📳 زین قصہ بکذر م کہ مسیخن میشو د بلند کر طیره سے نایی و کر طعنه می زینے فی مانیم تیم مستقبد مرد خود بند ز اشفیکی طال من اُ کاه کے شود فی اُ نرا که د ل نکشت کرفتار این کمند خواسی که برنخر و مت از دیده ر و دخون 📳 دل در دفای محبت ر د د کسان سنه

ای کستهٔ توخنده ز د ه بر مدیث قند 🐧 منها قمر از برای خدا یک مشکر بخند بازار شوق کرم شدآن شمع رخ کجاست 📳 تا جان ودل برآتش رویش کنم سپیز

> مانظ و ترک غز : ترکان نمی کنی د انی کهاست جای نوخوار زم مافخنسد

دست ازطلب ند ارم تا کام من بر أيد 🖁 ما تن دسد بجانان ما جان زتن بر آيد بهردم چوبی و فایان نتوان کرفت باری 💲 ما بیم و فاکٹ کورش تاجان زتن سر آید جان برابست وصررت دردل کداز د بانش 🤰 کرنته هسیج کامی جان از بدن بر آید از حسرت د با نشن بد بتنك جانم 💈 خود كام تنكدستان كي زان د بان بر آيد بکشای تربت من بعد از وفات و بنکر 🐉 کزاکش د رومنم دود از کفن بر آید برخيز تاجن رااز قامت وقيامت 🐉 مم مسرد در براً يدمهم نارون براً يد بربوی آنکه در باغ ماید کلی جور ویت 🕻 آند نسیم د هر د م کر د چن بر آید نما ے روکہ خلقی والہ شوند وحران 🐉 مکشای ایے کہ فریاد ازمردوزن سر آید ر مک شکرت زکفت بنجا و شت وار د 📳 جون این دل شک مته با آن شکن بر آید

زرشک تار زلف یار بر با دیهوا سیداد 🏿 صبا بهر نافزامشکس که از تا تارمی آدر د

سن أن شاخ صنوبرراز باغ سينه بركندم زبيم غا رسته عثقش دل خونين ريا كر دم 🥫 ولي مريخت خون در د ه بدان ټنجار مي أور د فروغ ماه سیدیدم زبام قصرا و روسن 🕻 که روی زشرم آن خورشید در د بوار می آدر د بقول مطرب د سناتی برون رفتم که و بی که 🐉 کران راه کران قاصد خردشو ارمی آدر د سراس بخشش جانان طریق اطف واحسان بود 📳 ا کرت پیچه میفرمو د ۱ کرزنار می آور د عفا الله چین ا برونیش کرچه نا توانم کر د 💈 بعشوه هسه میامی برسسه بهار می آدر د خوشا آن فت ان ساعت کداز اف کره بندش 🥻 بدر می مرد دل کاری کرخصی اقرار می آدر د

> عجب می داشتم دی شب ز مافظ جام و پیانه و يې بخني نني کر د م که صوفی و ارمی آور د

حريم عثق رادر كدمبهي بالاتراز عقلت 🥻 كسماً نآستان بوسد كدجان در أستين دارد د بان تهنك شرينسس مكر مرسليانست 🧣 كه نقش خاتم العاشس جهان زير مكهن دارد اب لعل فنط مشكمن جواً نشرة ست في يغيرة ست 🛒 بناز م د لبرخود را كه حسنت ملّ واين دار د چېرر د ې زمين باشي توانال غنييت د ان 🎇 که د دران نا توانيها بسبي زېرزمين د ار د بخواری منکرای منعم ضعیفان و نحیفا نرا 🐉 که صدر مجلب می حزت فقیر ریمنشن دار د بلا کرد ان جان و تن د مای متندا نست 🥻 کمبیندخرازان خرمن کمنه ک زخوشه چین د ارد مبا از عثق من رمزی بکو با خسیر دخو با ن 📳 که صد جمث بدد کمجنسیر د غلام کمترین وارد

بران کو فاطر مجسمه و ع دیارنا زنین دارد 📓 سعادت بهمهم او کشت و دولت بهمنشد. دارد

وكر كويد تمنخواهم جوطافظ عاشق مفاسس بكوييدن كمناعلان كدابي تمنشن دارد

دررت كدولدار ياسع نفرستاد 📳 نبوشت كلامي وسلام نفرستاد صدنامه فرستماد م و آن شاه سواران الله بیکی ند و انسید و بیاسم نفرستماد

سوی من وحشی مفت عقل ر میده 🐉 آبهورونسی کبک غرامے نفر سماد

ا با چمنسه بر نیرنگ د ما نظ مکن آ سنگ او کان طرهٔ شیرنک ادبسیاد مکاری کند

ا کر بیاد هٔ مشکین دلم کشد نساید 📳 که بو ۔ ے خر ززید و ریانمی آید جهانیان ہمه کرمنع من کننداز عثق 📳 س أن کنم که خدا دند کار فنسرما بد طمع زنیض کرامت مبر که ملق کریم 👔 کنه ببخدد برعاشق ان ببخشاید مقهم حلقهٔ ذ کرست دل بدین امید 📓 که حلقهٔ ز مسر زلف بار بکث بد تراكرحسن خداد اد هاست و حجلهٔ بخت 💈 جرحاجتست كومشاطه الت بيا رايد چمن خوشت و مهواز لکنت و می بینش 📳 کنون بجز د لخوش حسیج درنمی ماید جميله ايست عروس جهان ولي تشدار 🙎 كه اين مخذر • درعقذ كسيس نمي أيد نخو اپراین جمن ز سر دو لاله خالی ماند 📳 کمی ہمی رود و دیکر سے ہمی آید زدل کدای اخلاق مامپرس و ببین 📳 که مرجه ست در آییند روی شاید یلامه گفتمشای ماه رخ چه با مشدا کر 🍃 بیک مشکر زنو د گخستا بیا سیاید

> . كنده كفت كما فظ فد ارامب ند كه يوسم تورخ ماه رابيسالايد

از سرکوی تو بسر کو مملالت سرود 🔰 نرود کارسش د آخر بخوالت سرود سالک ازنور پرایت طلبدر اه بدوست 👔 که بجایی نرسد کر بصلاات برود کردی اُخ عمرازے و معنو تی بکیر 😵 حیفاق قات کو مکسر بیطاات برود ای دابیل ول کم کنته خدارامددی 🍃 که غرب ارنبر دره بدلاات بردد حکم مستوری ومستی ممه برخانمت ته کسندانت که نیخ بچه طالب مرود كاروان كه بوديد رقران حفظ خدا 🥻 بتجيل بنتيند . كبلا لت برود

> طافظ از جنمیا حکمت کف آور طامع وكدازلوح دات نقش جماات بردد

صبا وقت سحر بویی ز زاغب پار می آور د 💽 د ل د بوانهٔ ما را ز نو د ر کار می آور د

نه ش غلغل چنگست و شکرخواب مبوح 📳 درنه کر بشنود آه سمرم باز آ كومس نودولتي از بام سعادت بزنم 📳 كربينم كه مه نو سفسرم باز آيد

> آرز وسندرخ ساه چوایم مانظ الهمتی تا بسلامت ز درم باز آید

سّارهٔ پر خبشید د ماه مجلس شد 👔 دل رمیدهٔ مارار فنسیق ومونس شد نکار من که بمکتب نرذت دخط نبوشت 📳 بغسیزه مینکه آمو ز میدمدرس شد طربسرای مجبت کنون شود معمور 📳 که طاق ایردی بار منن مهندس شد كر شهائة تو مشدرا بي بعاشق ان بيمو د 📳 كم علم بيخبر ا فئا د و عقل بي حسس شد اب از ترمشیم می باک کن زبهرمندا 📳 که خاطرم بهزار ان کنه مو سوسس شد بصدر مصطبه ام مینشاند، کنون دوست 💽 کدای ت مهر نکرکن که میر مجالس شد به و سے ۱ دول بیار عاشق ان جوصیا 📳 فدای عارص نسر من دجشم نرکسس شد ز ر ۱ه میکده بار ان عنسان بکرد انب د 🎒 جرا کرمانظ ازین راه رفت دمفاسس شد خيال أب خفر بست وجام كبخسر و 🕽 بجرعدنوشي مسلطان ابوالفوارسس شد

جوزرع نر دجود ست شعرمن آرے قبول د واتيان کيميا ياين مسس شد

د لبرکه جان فرسود از و کام دُلم نکشو د از و 🚺 نومید نتوان بود ا زوباشد که دلداری کند کفتم کره نکشو د ۱۰م زان طره تامن بود ۱۰م 🥻 کفتا منش فرمه د ۱۰م تا یا توطراری کند زان طرهٔ بره بیج دخم مهملت اکر بینم ستم 📢 از بند د زنجرش جه غم برکس که عیاری کند

آن کیست کرز وی کرم بامن و فاداری کمند 🍃 برجای بد کاری چومن مکدم نکو کاری کمند اول بیا نک جنک د نیار دید ل پیغام دی 🧣 د انگربیکٹ بیانه می با من دفاد ار ی کند بشمینه پومنس تندخوا زعشق مننیدست بو 😵 ازمستیش رمزی بکو تاترک بهشیاری کند چون من کمرای بی نشان مشکل بودیاری چنان 📳 - ملطان مجاییش فهمان ما رند با زا ری کمند مرغم بعدداز بخت منخو امم مدد 📳 نا فخر دین عبدالصمد باشد که همخوا ری کند

ملقهٔ بندی ز اغب تو د رکوشش با د

بکوی میکده یا ر ب سسیر جه منغله بو د 📳 که جوکش شا پر د ساتی و شهیر د منعله پود ز اخرم نظر سعد در د بهت که دوسش 👔 میسان ماه و رخ یار من تمسالمه بود

مدیث عنق کراز حرف و موت متنتیدت 👔 بنالهٔ د نب و بی در خروس و غلفله بود مباحنی که دران ملقهٔ جنون میرفت ای ورای مدرسه و نیل و قال مسله بود د ل ز کر شمنه ساقی ب کربود ولی 🐉 زنامسا حدی بختم اندے کله بود قياس كردم دأن چشم شوخ شميده باز الله ارك حرجون سامريش دركام بود بكفتم الميم بوسم والت كن الله بخنده كفت كيت بامن بن معامله بود

> د بان مار که در مان درد حافظ و است افغان كدوقت مرؤت چەتنگ دوملە بور

مرمستی د کر بات پرعهد شباب از جعتی میخواستم لیکن طلاق افتاده بود

يك دوجاهم دركسهم كه اتفاق افتاده بود 😸 وذلب ساقى شرابم درمذاق افتاده بود نقش ميديم كوكرم كونية زان جشم مت الله طاقت صرازخم ابروش طاق افناده بود ا مسمر مزدهٔ فرما كدد دستم آفتاب ورئكر خواب مبوى مم دناق افتاده بود در مقا مات طربقت بربحا كرديم سهر 📳 عافيت را بانظر مازى فراق افتاده بود ساقیا جام د مادم ده که در سرطری 📳 هر که حاشق دش نیامدد ر نفاق افتاده بود

> ا فظائن ماعت كاين نظم برمنان مي نوشت طائر فكرمش مدام استياق انناده بود

ا کر آن طالر قدرسی زورم باز آید 👸 عمر بکذنشه بریرانه مسهرم باز آید دارم اسب دیدین انک چوباران کرد کر 😸 برق دوایت که برفت از نظرم باز آید أنكه تاج مرمن فاك كف باليش بود 📳 با دث بي بكنم كر بسرم باز أيد كر نار فسندم ياركرا ع على الله برجان بجب كاردكرم بازاً خواهم اندر عقبت رفت و باران حزر 🤰 شخصم ۱ رباز نب ید خرم باز آید

جه جا ي صحبت نا محمست مجلس نس الله يون ن كوفرة يومش أمد ز فكر تفرقه باز أى تاشو سے جموع ﴿ لَكُم أَن كُر وَكُ مَا أَم مِن م و مُن أَمد کویت سنخن خوش بیار باد ؛ ناب 🕃 که زایداز بر مار ذنب دمیفرومش آمد

> از فانقساه بميخانه مرود ما فظ . مکرز مستی زیر و دیا بهوسش آمد

ابرا مذار سے برآمد باد نوروزی دمید 👂 وج می منواہم وصطرب که میکوید رسید شا بدان در جلوه دمن شرمسار کیسه ام 📳 ای فلک این شرمساری تا بلی خواهم کشید تعطیود - تأب روی خود نمی باید فردخت 📳 با ده و کل از بههای خرقه سے باید خرید غالباخوا پرکشو د از د واتم کاری که د و سس 🁔 من همی کر دم د عاومیج صا د ق می د مید بالبی و صد هزار ان خنده آمد کل بباغ 📳 از کریمی کوییا در کوسنهٔ بویی شنید دامنی درجا کٹ شدور حالم رندی چارک 📳 جامۂ در نیکنا سے نیز سے باید و رید اً ن لطافت كزلب لعل تومن كفتم كه كفت 📳 وان تطاول كزمر زلف تومن ديدم كه ديد

عدل سلطان کرنبرسد عال مظلو مان عشق 🥻 کوشه کیرا نرا از آسالیتی ملمع باید برید

تبر هاشق کش ند انم بر دل حافظ که زد این قدر دانم که از شعرتر مش خون میچکید.

صویفے ادیاد ویانداز وخور دنوشش یاد 📓 و رنداند کئر این کار فراموشش یاد و ان که یک جرعه می از دست تواند دادن 📳 دست با شا پرمقصو د دراغوشش با د 📗 برا كفت علا برقام منع نرذت الله أفرين برنظ باكث علا يوش باد شاه تر کان سنمن مد عیان میشنو د 📳 مشرمی از مظلمهٔ خون سیا و ش با د چشهم از اینه داران خطه د خااش کشت 📳 ایم از بوسیم ربایان مرود و شن باد کرچهٔ از کیرسسخن بامن دروپیش نکفت 💽 جان فدای شکر من بستهٔ خامونش باد نر كس مت نوازش كن مردم داربس الله خون عاشق بقدح كر بخوار د نوشن ما د

بفلا مي تو مشهور جما ن سند ما فظ

طافظ كرمرز اف بنان دست كنش بود بس طرفه حریفیست کش کنون بسر افتاد

كرمن زباغ تو يك ميوه بجينم جه شود 📳 بيش يا يي بجراغ تو بينم چه شود یار باندرکنف سایه آن سسره بلند 🐉 کر من سوختسه کیدم بنشینم جه شود آخراے خاتم جمٹ مرہایوں آثار 📳 کر فقد عکس تو براعل کینم جہ شود عقل از فانه بدر رفت وا کرمی اینست 📳 دیدم از پیٹس که درخانهٔ دینم 🤿 شود ز اپرنسهر جو جمر ملک و مشحنه کزید 📳 من اکر جمر نکارے بکرینم جه شود مرف شدعمر کرانایہ منوق و مع 🖁 تاازانم جبہ پیش آمدوزینم جه شود

> خواج دامنت که من عاشقم وهمسیج نکفت طافظ ار نیز بداند که جنینی جه شود

د لا بيو ز كه سو ز تو كار با بحن مر الله بحن الله يمن الله بحن الله الله بحن الله الله الله بحن الله عتاب یا د مری جهره عاشقانه کش 💈 کریک کرشمه تلانی صدحفا بحنب ز ماک نا ماکوت رجاب بردارند الله ایرانکه خدمت جام جهانها بمند طنيب عنق مسيحاد مست ومشفق ابك المجاهر در در تونييند كرا دوا بحنسد توباخدای خود انداز کارودل خوش دار 🐉 که رحم اگر نکند مدعی خدا بخنسه

ز بخت خفته ملولم بو د کم بیداری 🏅 بوقت فاتحاصه کدها بمنسد

سو خت ما فظ د بویی ز زاغب مار نبر د مكر د لاات ابن د واتنس مبا بكنسه

ہوا میج نفس کشت و فاکٹ نافر کشای 📳 درخت سبز مشد دمرغ در خروش آمد تنور لاله چنبان برفردخت مادبهار 📳 كم غنير غرق عرق كنت دكل بجوش آمد بكوش بوكشر نيوش ازمن د بعشرت كوش 📳 كداين سنخن سسير از با تفم بكوش أمد

مبا بهنیت بر میفرون آمد الله که موسم طرب دعش د نا زونوش آمد ز مرغ عميم ندانم كو سوسن آزاد 👔 چه كومش كرد كه باده زبان ننموش آمد

د افر بان نبائے ہم زیور بہند 📳 د لبر ماست کہ باحسین فدا داد آمد زبر بارند درختسان که تعلق دارند 📳 ای خوشا مسیره که از بارغم آزاد آمد

> مطرب اذ كفتهٔ طائط غزلي نفر: بخوان تا بکویم که زعهد ظریم یا د آمد

. با ب و جنك بيا نك بلند ميكويند 📳 كه كوش چوكش به پيغام اېل د از كنيد ست موعظ مر مجلس بن حرفت ﴿ كُو از مصاحب ناجن ما حراز كنيد بجان د وست که غم برد و بر شماند رو 💈 کر اعتماد بر الطاف کارساز کنید

معات مران کره از زلف یار باز کنید 🔹 شی نوشت بدین د صله است در از کنید حضور مجلس نسست ودوستان جمعنسه 🤰 وان بيكا در مخواشيد و در حنسراز كنيد میان هاشق ومعنوق فرق مبیارست ای ح ما ر نا ز نا مدشه ما نها ز کند بران کسی که درین فانه عبت زنده بعشق 🔰 بر و غرده بفستو ی من فاز کنید

> وكرطلب كندانها مع ازنها ما فظ حواله امن بلب بار د انواز كنيد

بيرانه مسرم عنق جواني بسرافتاد على دان داز كدور دل بنهفتم بدر انتاد ازراه نظرم غ دلم کشت بهوا کر افتاد در داکدازان آیه وی شکین سیه چشم 🦃 جون نافربسی خون دلم در جکر افتاد از ر بهکذر فاک سرکوی شما بود می برنا فرکه در دست فیم سیم افتاد م كان تو تا تيغ جها عكم برآورد این ماده که برورد که خمارخرا بات 📳 از بوی بهشتیش چنین بی خبر انتاد كرجان مد بوسنك معامل نكرود الله باطمئت املى حكندم أفتاد بس تجربه كرديم ورين ديرمكافات 👸 بادروكشان بركدرافناد بر افتاد مع در دولی عاقبت راه بکرد الله ایراتش دلموز کود خشک وشر افتاد

فرماد كر بازيركي أن مرغ مسخن سنج الله المناد زدكش راه وبدام خطر افتاد

ا ازیمن د عای شب دور د سسیری بو د

بختاز د بان د وست نشانم نميد به 🎉 د دات خر زر از نهانم نميد بد مرد م زاشتیای درین برده داه نیست 🐉 یا جست و برد ۱ دار نشانم نمید بد ا زبر بوت زابس جان ہمی دہم 📳 اینم نمی ستاند و آنم نمید ہر زلنش كشيدباد مباجرخ سفارين كالمنجأ مجال باد وزانم نميديد جندانکه برکنار چو برکار سر دم 🥻 دوران چونقط ره بمیانم نمید بد شكر بصبردست ديدعاقبت دلي 🐧 بدعههدي زمانه زمانم نميديد

کفتم ر دم بخواب و ببینم جمال درست مانظ زآه د ناله امانم نميدهمد

معرم دولت بيدار بالن أسد ﴿ كفت برخ كم أن خسرو شرين أمد قدى دركن ومرفوش بنانا برام ﴿ نا م منى كه نكار ت يحد أبن أسد مرد کانے مده ای خلوتی نافرک ای کا کرز صواے ختن آبروی مشکس آسد كريه أيے برخ سو خكان بازآورد 🃳 ناله فريا د رسس عاشق مسكن أسد ساقیاباد و مده غم مخور ازد شمن در دست 📳 که بکام د ل ما آن بشد د این آمد مرغ دل باز ہوا دار کان برویدت 📳 ای کبو تر نگران باسش کر شاہیں آمد بسه بدعهدی ایام جودیدا بربهسار 📳 کریه اش برسین وسنبل و نسمین کسد

ون صب كفتهٔ ما نظ بثيد ازبلبل عنرا نشان بماشای ریامن آمد

در نازم خم ابرد سے تو ماماد أمد ﴿ طابق رفت كم محرا سِ بفر ما د أمد ازمن کنون طمع صبرودل و ہوش مدار 📳 کائن تجمل کہ تو دید ے ہمہ برباد آمد با ده صافی شد د مرغان چن مت شدند 📳 موسیم عاشقی د کا رب بنیا د آمد بوی بهبو د زاد ضاع جهان بننوم 📳 سنادی آورد کل دباد صب اشاد آسد ای حردس ہنر از بخت شکایت منای 📡 حجلۂ حسین سار ا 💴 که د اماد آمد

من دم ز حکمت که در دقت مرک 👔 ارسطو دید جا ن چو بهاره کرد بروز اهسداخ ده بر ما مكر 🥃 كه كار خدا بي نه كاريست خرد حنان زند کانے مکن درجهان 🔮 کمچن مرده با شهی نکویندمرد

> ا شو د مست د حد ت زجام الست مرأن كوج حافظ مي صاف خور د

كي شعرترا نكمر وخاطر كرخ بين باشد 💽 يك كلته اذين وفتر كفتيم جمين باشد از لعل توكر مام انك ترئ زنهار 💽 صدمك مسلمانم در ذير نكهن باشد غمنا كنبايد بو داز طعن جسو داى دل 💈 ثايد كرچو. ايدني خرتو درين باشد بهر كو نكند فهمي زين كلك خيال انكبر 🕌 انتشش نخزم ارخود صور تكمر جين باشد جام می دخون دل مریک بکسی دادند 😵 در دانرهٔ قسمت ادضاع چنین باشد در کار کلاب و کل حکم از لی این وو ایکان ایم بازاری مین برده فشن باشد

آن بیست که جافظر ارندی بشدارخاطر كان سابقهٔ پيشېن نار در بسين باشد

المركنج معادت كم فدا داد . محافظ

آن بار کرز و خانهٔ ما جای برے بود 📳 سرعاقدمش جون بری ازعیب برے بود منظور فرد مندمن آن ماه که اورا د ل گفت فرو کن کنم این شهر بهوئیش 🕻 بیجاره ندانست که یادش سفرے بود از جنگ منٹ اخر بد حمر بدر کرد 👔 آرے جرکنم فتنا د در قمر ئے بود تنها نه زر از دل من برده برانبت د 🕻 تا بود فلک شیوهٔ ادبرده در ے بود خش بود اب آب وکل دسبزه دایکن افسوس که آن کنچردوان ر تکذر سے بود او قات خوش ن بود كرباد دست بسر دفت 🏅 باتے مهمه بي طاصلي د بيخبر سے بود خودرا کشد بلیل ازین رشک که کل را ای با باد صا دقت سی جلوه کرے ود

عذری بندای دل کمنو درویشی دا در ا 🕻 در مملکت حسن سرتا جور ے بود

شهریاران بود دخاک مهربانان این دیار 💈 مهربانی کی سیراً مدشهر مار انراچه شد لعلی از کان مردُ ت برنیامدسالهاست 📳 تا بش خورث پد دسعی با د وبارا نرا چه شد عافظ السيرار الهي كس نميداند فخوسش از که میپرک بی که دور روز کار انراچه شد را می مزن که آیمی برساز آن توان زد 💈 شعری بخوان کم با آن رطل کران توان زد رآ سـتا ن طانان کر سـبرتوان نها دن 💈 کلیا نکـنـ سر بایندی بر آسهان توان ز د اهمه ل نظر د و عالم دریک نظر بیازند 📓 عشقت دداوا د ل برنقد جان توان زد در خانقه مکنحد المسهرار عشقباز ے 📓 جام نے مغانہ باہم مغسان توان زو برحزم کامرائے فالی بزن چددانے 💈 شاید کہ کوی فرصت ازاین میان توان زد درویش را نیا شد نزل سرای سلطان 🧣 مابیم و کهند دلقی کاستش دران توان ز د عشق د شباب در ندی مجموعهٔ مرا دست 💈 چون جمع مشدمهانی کوی بیان توان زد شدر مزن سلامت زلف تودین عجب نیست 📳 کرر امزن تو باشی صد کار دان توان ز د از شرم در حجام اتی تلطفی کن الله باشد که بواسهٔ صند برآن د مان توان زد برجه بیار چشیم کرنسایه ا فکند دوست 🐧 برخاک ر برکذار مشرق روان توان ز د باعقل و فهم و د انش داد سخن توان داد 🐉 چون جمله کشت عاصل کوی زمیان توان زو قد خميه د أه ما سهلت نايد ۱ ما 😵 برچنم دشمنان تيرازاين كان توان زد كر د دلت د صالش خوا بد درى كشو د ن الله الله من تخيل برآستان توان ز د ما فظ بحق قرأن كززر ق وثيد بازأى باست د که کوی د دات با مخلصان توان ز د مرامی د کر باره از دست برد 👔 بن باز بنو دمی دست برد بیزار اُفرین بر می سهرخ باد 📢 کدا ز ددی من دنگ زر دی سرد بنازم مدستی که انکور چیسد 🕻 مریزاد با سے که در چم فشرد

مرا ازقضاعتن سندم روشت 💽 قضای و سنته نشاید کرد

جلوه کاه رخ او دیدهٔ من تنها نیست 🗿 ماه و خورشید مهمن آینه میکرد انند كر شوند أكم از أنديشهٔ ما مغجكان 📳 بعسدازين خرقهُ صوبتے بكرونستانند مفلسانیم د ; د ای می دمطرب داریم 🐉 آه اکر خرفتهٔ بشمین بکر و نستا نند کر بنز ہتکہ ار داح بر دیو ہے توبا د 🁔 عقل و جان کو ہر ہستی بنشار افٹ نند و صل خورشید بشیر از اعمی نروسید 📳 که درین آینه صاحب نظران حرا نند

زابدار رندي فافظ نكنيد فهم چهند د يو مكر سزد از ان قوم كم قرأن خوانند

د وکش دیدم که ملائک در میخانه ز دند 💽 کل آ د م بسر سنند و به بیانه ز دند سا کنان حرم سرّ د عفا ف ملکوت علی بامن خاک نشن باد هٔ ستانه ز د ند أسمان بار امانت نتوانت كنيد 🐉 قرعمه نم كار بنسام من ديوانه ز دند شئرا برد که میسان من د او صلح انتساد 📳 حور مان رقص کنسان ساخ شکرانه ز د ند ما بصد مرض بندار زره چون نرويم على جون زه آدم بيداريك دانه زدند جنك بهفتاد ودوملت مهمه رامذربنه 📳 جون نديدند حقيقت درافسا نهز دند آتن أن 'ميست كه برشعلهُ اوخيند د شمع 🥻 آنٽ أنست كه در خرمن پر د انه زيد نه

نقطهٔ عثق دل کوت مرنسینان خون کرد 🐉 جمعی آن خال که بر عارض جانانه زدند

كسبس حوطافظ نكشيدازرخ انديشه نقاب تامرزاف عروسان سنخن شانه ز دند

أب حيوان تمره كون شدخفرفرخ ل كجاست 📳 كل مكشت از رنك خود باد بهمارانراج شد کس نمیکوید که باری داشت حق دوستی 🐉 حق شنا سسانرا چرحال فتاد دیارانرا چه شد کوی توفیق و کرامت درسیان! فکنده اند صد مزادان کل شکفت و مانک مرغی برنخاست 📳 عند لیبا نرا جربیش آمد مزار انراچه شد

یاری اندر کسب منی بینیم یاد انراجه شد 👔 دوستی کی آخرآمد دوستدا دانرا جه شد زهره سازی خوش نی ساز د سکرعودش مبوخت 📳 کس ندار د زوق مهتی میک ار انراچه ش

عائقسان زمرة ارباب امانت باسند 🏿 لاجرم جسنم كهربار بمانست كربود از صبا پرسس که ما راہمه شب تا د م صبح 📳 بوی زاف تو ہمان مونس جانست که بود طااب لعل و کهر نیست و کرنه خور نسید 🥻 مهمچنان در عمل معدن و کانست که بود رنگ خون د ل مار ا که نهان مب کر دی 🏅 ایمچنان در لب لعل توعیا نست که بو د کشتهٔ غمز ڈخود رابزیار ت می اُسے 📳 زانکہ بیجار ، ہمان دل نکرانست کہ بود ز اهنبے ہند دی تو کفت م که د کرر ونزند 📳 سالهار فت دیدان سرت دییانست کربود

کو ہر مخن اسرار ہمانت کر بود 🍃 حقد جرید ان جرد نشانت کر بود

ما نظا با ز فا قصد فو نا به جنم که درین چشمه مهان أب روانست کربود

چومهان خراباتی بعزت باسش بارندان 🐉 که در د سر کشی جانا کراین مستی خمار از د شب صحبت غنیت دان که بعد از روز کار ما عماری دارلیلی را که مهدماه در حکست 💈 خدامادر دل ندازش که برمجنون کذار آرو بهار عمرخواه ای د ل د کرنه این چن بهرسال 💈 چونسرین صد کل رعناو چن بلبل بیزار کر د خداراچن دل ریشم قراری سبت بازلفت 🕻 بفرما لعل نوستسن را که حالش باقرار اگر د

درخت دوستی بنشان که کام دل بیار آر د 💈 نهال دشمنی سرکن که رنج بی شمار آر د ز کارافنادهٔ ای دل که صدمن بارغ داری 💈 سرد یک جوعری در کش که درطات بکار کرد

> درین باغ از خداخ ایدد کر سرانه سرحافظ سیند براب وی و سروی در کنار ار د

حا نستلان نقطهٔ بر کار وجود ند و بی 📳 عثق داند که درین د الروسبر کر د انند لانب عثق د کله ازمار زمی لانب د ر دغ 🐉 عثقبا ز ۱ ن چنین مستحق تهجر ۱ نند عهد من بالب شرین دیمنان مبت خدای 🐉 ما هسه مه بند و داین قوم خدا دند انند مکر از چشم سیا ه تو بیسا مو ز د کار 👔 ورنه مینوری دمستی همه کس تیو ا نند

درنظ بازئ ما بے بھران حرانند 🐉 من جنبنم که نمودم د کرایان د انند

ا حافظا علم دا د ب در ز که در مجلس شاه مرکزانیستادب لایق صحبت مبود

م اوج سعادت بدام ما افتد الرتراكذر ك برمقهام ما افتد حباب وار براندازم از شاط کلاه 📳 اکرزرو ــ تو فکسی بجام ما اختد بیکه ماه مرا دازانق طلوع کنسد 🕃 بو د کم پر تو نو ر ـ بیام ما افتد بسار کا ، توجن بادرانیا شد بار کا کا تفاق مجال الم ما انتد چوجان فدای لبت شدخیا ل سے بہتم 📳 کہ قطر ہ ز ز لاکش بکام ما انتد خیال زانب تو کفنا کرمان دسیسار ساز 📳 کزین شکار فرا و ان بدام ما افتد بنا امیسدی ازین در مروبزن فالی 🃳 بود که مشیرعهٔ دولت بنام ما افتد

ز فاک کوی تو حسرکه که دم زند حافظ نهم كلن جان درمنام ما افتد

دوش وقت مسيح ازغصه نجاتم دادند 📳 دانداران طلب شب آب حهاتم دادند بیخو د ا ز شعشهٔ پر توز اتم کر د ند 📳 باده از جام مجسایی صفساتم دادند چه مبارک سسحری بود و چه فرخنده دمی 📓 آن شب قدر که این تازه براتم دادند عاتف آن روز بن مردهٔ این دوات داد 👔 که بران جور و جفاصب بره ثباتم دادند بعدازین ر دی من داینهٔ دصف جمال 📳 که در انجاخر از جسلوهٔ ذاتم دادند من اكر كامر داكشتم دنون دل چرعب 💽 مستحق بودم د اینها بز كاتم دادند این ہمہ شہرو شکر کر مسلختم میریزد 📳 اجرصبریست کران شاخ نباتم دادند من ہمان روزیدید م که ظفرخاہم یافت 🐉 که برافسوسس عدوصب مروثباتم وادند بهمت ما فطوا نفاس محرفران بود 🚺 که زیسد غمرا بام محساتم دادند طا فظ أندم كه به بندسه رزاف تو فتا و الله كفت كر بندغسه وغصه نجاتم وادند

الم شكر بشكرانه بيفت ان ما فظ كه نكاركنس شرين حركاتم دادند

﴿ فَمِ أَن روز كم عاقظره بغداد جمنسه

اینش سیزا نبو د دل حق کزار من 🐧 کز عمک دخو دسیخن نا سزا شنید ای شاه حسن چمشه بحال کدانکن 📳 کین کوش بس حکایت شاه و کدا شنیر ما مع ببانك جنك نه امروز مبخوريم ﴿ بس دور مند كوكنبد جرح اين صرا شنيد ما باده زیر خرفته نه امروز میکنیم 📓 صبد بار پیرمیکده این ما جرا شنید مح و م ا کرنسد م زمر کوی اوجه شد 📳 از کانسن نه مانه که بو ے و فاشنید یا ر سے کجا ست محرم رازی که کیزمان 📳 دل شرح آن دیو کم جر کفت و چها. شنیدر ساقے ساکہ عشق ندا میکند بلنسہ اللہ کا کسیکس کہ گفت قصہ ماہم زما شنید خومش میکنم بیادهٔ مشکین مشام جان 📳 کز د اق پوش صومعه بوی ریا شنید ہرشام ما جرای من دول شمال کفت 📳 ہر صبح کفت و کوی من واوصیا شنید

وی خومن تو هر که زیاد صب شنید 📳 ۱ زیار آشنا سنخن آ شنا شنید سرخدا که عاد ف سالک بکس نکفت 📳 درحرتم که باده فر د مش از کجا شنید بند حکیم عین صوابت و محض خر 📳 فرخند ه بخت آنکه بسیخ رضا شنید

> ما نظر و ظیفهٔ توریا کفتند ت د سس در بند أن مباحش كم نشنيد و ما شنيد

خه کا نرا چ طلب باشد و قوت نبود 🔰 کر توانسوس کنی شرط مرد ت نبود ماجف از تونديديم د تو خو دنب ندي الله أنجه در مذبب بيران طريقت نبود صن تو کر د ز مررث تها خود با حب مرم 📳 آن مبا دا که مدد کاری د دات 'مود

یون طهارت نبود که به دبتخانه مکیست 📳 نبود خر دران خانه که عصمت نبود تا بافسون نکنسد جاد دی جسشه تونمدد 🦹 نو ر در سوختن شمع محبت ببود خره آن دیده که آبش شرد آنش عثق 🥻 تیره آن دل که در دنور مودت سود د دلت از مرغ جلون طلب د سایه او 👔 زانکه باز اغ وزغن شهیر د دات نبود رمن زمیکده بهمت طلیم عیب مکن 📳 میر ما کفت که در صومعه بهمت نبو د

د لازطهن حسو د ان مربح دواثق باش 📳 که بعد بخاطرا مید و ار ما نرسید در مغ کا ذار عمر کا نجنان ر نشد 📳 که کردشان بهوای دیار ما نرسید چنان بزی که کرخاک ده شوی کس دا 📳 غبار فاطری ز ر بمکذار ما نرسید

> بوخت ما نظور سهم كه شرح قصدُ او سمع بادشه كامكار ما نرسد

نفس با د صبامشک فشان خوابرت ای ما لم بیرد کر با ر ، جوان خوابدت ار غوان جام عقیقی بسمن خواید داد این تطا دل که کشیدازغم هجران بلبسل 📳 تا سسرا پردهٔ کل نیروزنان خوا پریشد كر زمسجد بخزا باتث رم خرد و مكير المجلس وعظ درا زست د زمان خوا پدشد ای دل رعشرت امروز بفرد افکنی ای مایهٔ نقد بقسار اکه ضمان خواپد شد ما ه شعبان قدح از د ست منه كين خرشيد الله از نظر مّا شب عيد رمينان خوا پرت د کل حزر ست غنیمت نیمریدش صحبت 💽 که بباغ اُمدازین راه وازان خوا پر شد

مطربا عجلسانس ست غزل خوان د سرو د 🥻 چند کویی که جنین رفت د چنان 😽 پرکشد

طافطاز برتو آمد سو سے اقلیم وجود قدے نہ بود اعش که روان خوا پر نسد

کلک منکین تور و زی که زمایا د محمنسه 🏅 ببر د اجر د و صدبنده که آزاد محمنسه قامد حفرت سلمی که سلامت با د ش 🍃 جهشود کر مبلا مے د ل مانیا د مجنب ﴿ یارب اندردل آن خسروسنیرین نداز 📳 که برجمت کذری برمسر فر یا د کنسه جهرباك توازمدوت ماستغثيت 📳 نكرمناطه چه باحسن خدا داد كنسد امتحان کن کہ بسبی کنج مراد ت بد ہند 🐉 کرخرا سے چو مرالطف تو آباد کشید

عالب عثوهٔ عنق توزینیا د م بر د 📳 تا د کر ما ر ه حکمانه جرینیاد کمنسد شاه را به بود ا زطاعت صد ساله وزیر 🛢 قدر یک-ماعته عمری که در و د اد گنسه

ره نبر د يم بمطلوب خود اندد مشراز

برطف كاشنم كذرا فتاه وقت ميم الله المرام كار مرغ سيراً وناله بود ديديم شعر د لكثس ما فظ بمدح ث ه 💽 بريت از آن سفينه نه از صدر ساله بو د

أن شاه تند حمله كه خور شيد شر كر ﴿ يِيشْنِ بِر وز معسر كه كمتر غزاله بو د آت في في درول بلبل نهم باغ ﴿ ذان داغ سير بمهر كم برجان لاله بود

> كل رجريده كفتسه ما فظ بهي نونت شعری که نکته این بداز صدر ساله بود

نه برکه جهره برافر وخت د لری داند 👺 نه برکرآینه ساز د سکندری داند مدار نقطهٔ بینن زخال تست مرا 👔 که قدر کوبر مکدانه کوبری داند درآب دیدهٔ خود غرقه ام چه چاره کنم 📳 کددر محیط نه میرکس شنها در می داند غلام ہمت آن رند عافیت سوزم 📳 که در کدا صفتی کمیا کری داند بیاخت م دل دیوانه وندان نم 📓 که اُد ہے بچائشیو گیری داند بقد د چهره برآن کس که شاه خوبان شد 👔 جهان بکر دا کرداد کستری داند

نه مرکه طرف کله کج نها دو تندنشت 💽 کلا بداری دآیین سسر دری داند بنزار نکتهٔ بار کمتر زموی بنجاست 📳 نه بهر که سربترا شد قلندری داند وفا دعهد نکو با شداریا موزی 📳 د کرنه مرکه تو مینی سنگری داند توبندي جوكدايان بشرط مزدمكن 📳 كردوست خود روش بنده بروري داند

> ز نظم دلکس مانظ کسی شو د آگ کی لطف طبع دسسخن گفتن دری داند

بحق صحبت ديرين كرهمسيج محم راز ہزا د نقد بیا ذار کا ثنات اُر ند 📓 کمی بیکہ صاحب عیار مانرسید

بحن خلق دوفا كس بيار مانرسيد 👔 ترادرين سنحن انكار كار مانرسيد ا کرچه حسن فردشان بجلو ه آمده اند 💈 کسی بحسن وملاحت بیار ما نرمسید بىزارنقىن برأيدز كايك صنع وكلى 📳 مداب ذيرى نقش نكار مانرسد

در کار فانهٔ که ره عقل د فضل نیست دمیم ضعیف ر أی نصولی چرا کند حقسا کزین غمان برسید مرز د هٔ امان 📳 کرسالکی بیههدامانت و فا کنسید مار ا که در د عشق و ملای خمار ہست 📳 یالعل دوست یامی صافی دوا کمنسه

كردنج بينت أيدوكر داحت ال حكيم السبت مكن بغركه اينها خدا تحنه

جان رفت در سرمی دحا نظ بعشق سوخت عیسی دمی کھاست که احیای ما مجنسه

نقد بارا بود آما کہ عبارے کرند 📳 تا ہمہ موسد داران بی کارے کرند مصلحت دیدمن نست که ماران ہمہ کار 😸 کذار ند و خسیم طرۂ یار سے کرند نومش کردنتند حریفان سے مرزاف ساتی 💈 کرفلک شان بکذار د کہ قرار ہے کرند زاغ جون مشرم ندار د که نهد با برکل 📳 بلیلا نرا سیز دار دامن فار ے کرند قوت باز دی بر ہر بخوبان مفروسس 🏿 کہ درین خیل حصاری سوار ے کرند یارب این بچانز کان چه د لیرند بخون 📳 که به تیرمزه بر مخطه شکار ـــ کرند رقص بر شعرخوش و نالا في خوش باسند 🧣 خاصه رقصي كه دره دست نكار سے كرند

مانظ انای زمانراغ مسکینان نیست زین میان کر تبوان به کارکنار سے کیرند

جل سال رنج وغصه کشیدیم وعاقبت 📳 تدمیرآن بدست شراب د درساله بو د آن نا فأمراد كه مبخوا سمتم زبخت 📳 در چین زلف آن بت مشكن كلاله بو د از دست برد ، بو د خمار غمسر او دوات ماعداً مدو معدر باله بود خون میخو رم دلیک نه جای شکایتست 📳 روزی ماز خوان کرم این نواله بود براستان میکده خون میخور مَ مدام 🌏 ر و زنخست چونکه همینم حواله بو د نا لا ن و د ا د خواه بميخانه مر د م 🤰 کا نجاک اد کارس از آه وناله يو د بر کونکاشت مر وز خوے کلی مجید 📳 در رہ کذار باد مکہان لالہ بود

ديدم بخو اب نوش كه برستم باله بود 🕻 نمېردنت وكارېد د ات واله بود

كن ندانت كدمز لكه معشوق كحاست 👔 اين قد ر چست كربانك جرسسى مى أيد جرعب د ، کر بمیخانهٔ ارباب کرم علی هسرحرمنی ذیے طلمسی می آید د دست را کرم برنسیدن بیمارغمست 🏅 کوبران خوش که چنوز شنفسی می آید خر بلبسل این باغ برسید که من 💈 نا لهٔ میشنوم کر تفسی می آید

> مار داردسر صد دل طافظ ماران سانهازی بنگار مکسی می أید

صفر مرغ برأمد بط مشراب كحاست 📳 فغان نتا دبر بلبل نقاب كل كه كشيد مناین مرقع رنکهن جوکل بخواهم سوخت 🕃 که پیربا د ، فنسر و شش بحرعسهٔ نخزید زر دی ساتی مهوسش کلی بجهن مروز 📳 که کرد عارض بستان خطه ننفشه دمید بکوے عثق منہ بے دلیل راہ قدم 😸 کہ کم شدآن کہ درین دہ بر تیر سے نرسید زمیو بای بهشتی جه ذوق در باید 👔 برآنکم سیب زنخدان نا بری کنزید جنان کرشمهٔ ساتی دلم زد ست برد 💈 که با کسی د کرم نیست برک کفت دشنید عجایب ر وعثقای رنبق بسیارست 👔 زبیش آم وی این دشت شرنر برمید مکن زغصه نیکایت که در طربق طلب 🐉 براحتی نرسید آن که زعمتی نکشید خدا برامددی سے دلیل راه حرم 📓 که نیست بادیهٔ عثق را کرانه پدید شراب نو سن کن د جام زر . محافظ بخش 👔 که پادیشه ز کرم جرم صوفیان بخشید کلی نجید ز بنان حسن او طافظ 🕃 مکرنسیم مروت درین جن نوزید

رسید مزده و که آمد بهار دسن و دمید 🕃 و ظیفه کر بر سیدم فشکلت و نبید

بهار میکذر دداد کرزادر باب که رفت موسم و حافظ مهنو زمی مجنید

ساتے بجام عسدل مد وباد و تا کدا 📓 غرت نیاور د که جهان سر بلا محنسه مطرب ب زعو د که کسس بی اجل غر د 📳 وانکونه این تر انه مسیراید خطا مختسه

کرمی فروش عاجت رندان روا کنید 🐉 از د کنیم ببخشد و د فع بلا کنید

عب راہیں۔ را، عثق کا نحا 📳 کسی سپر پر کند کش مرینا شد بنو کادرا تا کر جمدرس مان 🗿 کر عسلم عثق در دفتر نباشد زمن بنیوش دول درشامدی بند 🐉 که حسنش کبیستناز بور نباشد بس ای شیخ در حمیٰ نهٔ ما کی سیرای خور که در کونر نباشد ایا پرامسل کرد و جام زرین 💈 بخشابر کسبی کش زر نباشد شرای بے خمار م بخش یا رب 📓 که با اوهسیج در د سر ثبا شد بنامیر دبتی سیمین تنم بست 📳 که در بتخانهٔ آزر نباشد من ز جان بندهٔ سلطان ادیسم 📳 اگرجه یا در مشاز جا کر نباشد تناج عالم أر ادش كه خورت بد 💈 منت زيبنده افسر نباشد

> كسبى كرد خطا بر نظم ما فظ كه أيجش لطف در كوبير فياشد

معاشران زحریفان شبانه یاد آرید 👔 حقو ق بندی مخلصانه ما د آرید بوقت سرخو سنسي زائه د ناله عشاق 🐉 بصوت نغما جنك د چغانه يا د أريد چ درمیان مراد آدرید دست امید 📳 زههد صحبت ما در میانه باد آرید وعكس باده كندها و دروخ ساتي 🕻 زعاشقان بسرد دوترانه ماد آريد نی خور مدز ما نے غم وفا داران 📓 زے وفالی دور زیانہ باد آرید مهنده دلت اکر چند مرکشت ول 📓 زیمر مان بسیرتازیانه یاد اُرید

وج مرحت اى ساكنال مدر حلال زر دی جا فظ و آن آستمانه ماد آرید

ہیچ کس نیست که در کوی تواش کاری نیست 📳 ہرک رآنجا بطریق ہوسسی می آید

مرده ای دل که مسیحانفسی می آید 🐉 که زانفاس خوشش یوی کسی می آید ازغم ہجرمکن نالہ و نسبریا د کہ دومش 🚆 ز د ہ ا م فالی و فریا درسے می آید زاً تشن دا دی ایمن نه منم خرم و بس 🕻 موسسی آنجا با مید قب سی می آید

سوخت حافظ وكس حال وسارنكفت مرنسم باے فدایرا برد

مرا برندی دعنقاً ن فضول عیب کند 📳 کراعراض مرا مسرار ایل غیب کند كال رمحبت ببين نه نقص كنه الله كهر كه مع بنر أفتد نظر البيب كند زعطرور بهشت آن ذمان برآیدبوی 📳 که خاک میکدهٔ ما عبر جیب کند کلید کنج سعا د ت قبول اہل دلست 📳 مباد کس که درین نکته شک وریس کند شبان دا دی ایمن کهی رسید بمراد 📳 که جند سال بجان خدمت شعیب کند

حنان مزدره السلام غزة ساقی 🐉 كه اجتناب زصهبا مكرصهيب كند

ا زديده خون بحكاند خسانه طافظ جوما د وقت شباب د زمان شیب کند

دیده را دستکه در و کهر کرچه ناند 📳 بخور د خونے و تدبیر شار 🗕 بکند سے نیار دہرا و دم زون ازقصۂ ما 🖁 مرکش ماد صاکو سن کذار ے کمند داده ام باز نظر رابتذرو سے سرداز 📳 بازخواند مکرس نقش وشکار سے کمند د و مش گفتم کند لعل لبش جارهٔ من علی انف غیب نداد اد که آر ۔ کند مشهر خالیت زعشاق بود کرطرنے 闪 مرد کا زخوش برون کیدوکار ے بکند کو کریمی که زیزم طربش غزدهٔ 🕽 جرعهٔ درکندو د فع خمارے کمند

طالر دوات اکر ماز کذار ے بکند 📳 یار باز آیدوبا و صل قرار ے کند یا دفایا خروصل تو یا مرک رقیب 🏽 بازیٔ جرخ ا زین مکدوسه کار ے بکند

> طافظااز در او کرنروی م روز -کزری مرسرت از کوشه کنار سے مکند

خوش اَمدکل دران خوشتر نساشد 📳 که در د ستت بح ساغر نساشد غنیمت دان ومی خور در کلستان 💈 که کل نما ہفتہ و بکر نسباشد ز مان خوش دل دریاب دریاب از ایس که در ایم در صدف کو بعر شب شد بابسا كه زمان فراب شويم ﴿ مكررسيم بكنجي دربن فراب أباد

يكر كه لاله بدانست بي و فاين وهسر الله كم تا بزا د وبسد جام مي زكف ننها د نيدة نسد اجازت مرابير سفر ﴿ نَهِ فَاكُ مَصْلِي وَأَبِ رَكَنَا بِادِ ركسيد درغ عنقش بجانم أنجد ركبد كالمحتمة فرنان بجسان ومساد

> احدح مكر و مانظ مكر نالاحكاث كه به اند برا برب طرب دل ا و

درازل مرکوینیض دوات ارزان فی بود 🔰 تا بدجام مرادسش مهدم جانے بود من ہمان ساعت کہ ازمیخواستم شد توبہ کار 📳 کفتم این شاخ ارد پرباری بنیا نے بود خود كرفتم كا فكنم سجاده چون موسن بدوش المجوكل برخرة رنك مي مسلمان يود ی جراغ جام در خلوت نمی مارم نشست 🏅 ز انکر کنج ایل دل باید که نور استے بود فلوت ما را فروغ از نور شمع وباد مباد الله وقت كل ستورئ ستان زناد اف ود مجلس نسب دبهار وبحث عشق ندرمیان 📳 نستدن عام می ازجانان کران جائے بود ہمت عالی طلب جام مرصع کو مباسش اللہ مندراآب عنب ما قوت ر مانے بود نیکنامی خوابهی ای دل باید ان صحبت مدار 📳 بدیسندی جان من سریان ناد اینے بود ارج بیسا مان غاید کار ما سها مسن الله کاندرین کشور کدایی د شک سلطان نے بود

دى عززى كفت حافظ ميخورد پينهان شراب ای عزیزین نه عیدت آن که پینهانے بود

ا كرنه باده غم دل زياد ما برد 👔 نهيب حادثه بنياد كار ما برد وكرنه عقل بمستى فردك لنكر ﴿ حِدَكُونَ كُتَّ بِينَ وَرَطُّ بِلا بِرِد نغان که بایمه کس غانبا نه باخت فلک 🐉 کسی نبو د که دستی ازین د غا ببر د دل ضعیفم از ان میکشد بطرف چن 📓 کرجان زمرکٹ به سماری صبا سر د كذار بر ظلما تست خضر را بي كو على مباد كاست محرومي سب ما بير د طبيب عنق منم باده وخور كراين معمون 📳 فراغت آرد واندلية و خطا ببر د

چون زنسيم ميثو د زاف بنفشه پرځن 🏅 ده که د لم چه ياد أن عهد کن نميکند ساقی سیسان من کرہمہ در دمید ہر 💈 کیت کرتن جوجام می جملد دہن نیکند کلخد سای شد صبادام پا کت از چه ر و 💈 خاک . ننفشه زار رامنک ختن نمیکند بابهمه عطر داسنت أيدم از صباعب الله كز كذر تو فاك را مشك خت نيكند

دست کش جفامکن آب دخم که نیض بر 💈 بی مدد سرت ک من در عدن نیکند

كنته غزه توشده فظنات مده بند تيغ مزاست ہر کرا در دسین نمیکند

سسرما فردنیا پد بھان ا بروی کسس 🕻 که در دن کوشه کیران زجهان فراغ 🛚 د ار د ز بنفشه تا بدار م که ز ز لف اوزند دم 🕃 توسیا ه کم بهابین کم چه در دماغ دار د شه طلمت و بیابان بکجانوان رسیدن 📳 مکران کرشیع ر دیش بر مهم چراغ دارد من وشمع وصبحکای سیزد اربهم بکریم 🏿 کرمبوختیم و از مابت ما فراغ دارد بجن غرام و بنكر بر تخت كل كم لاله ﴿ بنديم ث ما مذكه بكف اياغ دارد سنزد م جوا بربهن که درین چن بکریم 🦹 طرب آسشیان بلبل بیکر که زاغ دارد

دل ما بدور روبیش زجن فراغ دارد 👔 که چسره پای بندست و چولاله داغ دار د بفروغ چهره زلفت ره دل زند جمه شب الله جدد لادرست دز دی کربشت جراغ دارد

> سردرسعشق دارد دل در د مند ما نظ كه نه فاطر تا شانه بهواى باغ دارد

که آگهست که کادکس دی کحار نتند 📳 که دا قفست که چون رفت تخت جم سر باد ز حسرت ائے شرین منوز سے بننم 📳 کولالہ سید مداز خون دیدہ فٹ مرباد

شراب عیش و نهان بیست کاربی بنیاد 🎉 ردیم برصف رند آن و برج بادا با د کره ز د ل بکث و ز مسهر با د مکن 📳 که فکرهسیچه مهندس حنین کره نکشا د زانقلاب زمانه عجب مدار کم حرخ 📳 از بن فنا نه بزاران بزار دار د ما د قدح بشرطاد ب كرزان كه تركيش 👸 ز كاسند مرجميد وبهمنست وقياد

كفتا خورش ما فظ كن عصه مم سر آيد

بهر کراماخط مسبزت مرسو دا باسند 📳 پا مازین دانره بیرون ننهدتا با شد من جواز خاک لحد لاله صفت برخرخ 🍃 د اغ سودای توام سسرسویدا با سند تا کے ای کو ہنر مکدانہ روامی دار سے ایک کرغمت دیدہ مرد م ہمہ دریا با سند توخود اے کو سر بکدانہ کا ہے آخر 📳 کرخیسال تومرادیدہ چودریا باسد ظل عمده دخم زلف توام بركرباد 📳 كاندران ساية رار دل شيدا باكد از بن ہر مزہ ام آب ر وانست بیا 📳 اکرت میل اب جوی و تماشا باشد چون د ل من د می زبرده برون کی د در آی 👔 که د کربار ه ملا قات نه پیدا باشد

جشمت ازناز بحافظ نكندميس آرى سر کرانی صفت ترکس دعنا ما شد

ن بر اید ان چن بوی آن کلاله سنبل 📓 جواز میسان چن بوی آن کلاله بر آید ز کرد خوان نکون فلکٹ طبعے مکن ای دل 💈 کہ بیملاات د صدغصہ یک نوالہ ہر آید شكايت شبهران نه أن حكايت طالب 🐉 كه شمهُ زبيا نشس بصدر ساله بر أيد كرت چونوح ني صريات برغم طوفان 🏅 بلا بكرد د و كام برا ر ساله بر أيد مبهی خود شوان بر د شیے بکوہرمقصو د 🏅 خیال بود کماین کارے حوالہ بر آید

جوآ فتاب مى از مشنرق بياله بر أيد 🗟 زباغ عارض ساقى مزار لاله برأيد

ت م لطف تو كر بكذرت بتربت ما نظ ز فاك كالدكش صهراد ناله بر أيد

سهره جمان من جرا ميل جن نميكند ﴿ هند مرم كل نميشو ديا دم من نميكند تاد ل مرزه کردنمن رفت بچین زاغب او 👔 ز آن سفر درا زخود عسیزم د طن نمیکند دل باسمید و ضل تو ممدم جان میشو د 🥻 جان بهوای کوی تو خدمت تن نیکند بیشس کان ابر ولیش لابه ہمی گنم ولی 🐉 کوش کشیده است از ان کوش بن نمیکند

دی کلهٔ زطره اش کر د م و ا زسرفسوس 🔰 کفت که این سیاه کج کوش بمن نمیکند

بعدازین بردر میخاند روم بادف و چنک 🖁 قصهٔ غصه که در دداست مام اُخ شد با و رم نیست زیدعهدی ایام هسنوز 📓 قصهٔ چجر که در و صلت یا را تخر شد

سانیا لطف نمودی قدحت برمی باد 🕃 که تسد بر تو تنو بش خمار آخر شد

در شمارار جه نبادر دکسی طانظ را شكر كان محنت بي حدو شمار أخر مشد

هم اعظم کمند کارخود ای دل خوش بامنس 🌠 که بتلبیس و حب ل د پوسلمان نشو د

لرچه برواعظ شهراین سنحن آسان نشو د 👔 تا رما درز د وسالوس سلمان نشو د ر ندی ٔ موز و کرم کن که نه چندان هزیست 🁔 حیو ان که ننوشد می دان ن نشو د کو ہمر پاکٹ بیاید کہ شو د قابل فیض 🏈 در نہ ہرسنک دکلی لؤلؤ مرجان نشو د عثق می در زم دامید که این نن شریف 📳 جون بینریای د کرموجب حرمان نشو د د و مسکفت که فرد اید مهم کام دات 💈 سبی سا ز خدا یا که پشیان نشود نسن و خلقی ز خدا میطلیم خو ے ترا

> ذره را تا نبود ممت عالى طافظ طالب چشمهٔ خورشید درخشان نشود

كفتم غم تودارم كفتاغت مسرآيد ﴿ كَفَتْمَ كُو مَاهُ مِن سُوكُفِيًّا الرَّبِرِ أَيْدِ كفتم رخ نوما ہوت كفتا ول دو ہفتہ 📳 كفتم بن نايد كفتا ا كر بر أيد کفتح زمهر بانان رکسه و فابیا موز 📳 کفتا زماه رویان مین کار کمتر آمد کفتم که برخیاات داه نظر ببندم 👔 کفتا که شب دانست از راه دیگرآید کفتم که بوی زلفت کمراه عالم کرد 👔 کفتا اگریدانی هم ادت رسبر آید کفتم خوشا ہوا یی کرباغ عشق خیر د 💈 کفتا خیکٹ نسمی کر کوی د لبر آید کفتم که نوش لعلت مارا باکر زد کشت 🐉 کفتا توبید کے کن کوبیندہ سرور کید

کفتح دل رحیت کی عزم صلح دار د 📓 کفتا مکس مکو این تاوقت اندر آمه

کفتم زمان عشرت دیدی که چون مرآمد

د در شازین فکر نخفتم که حکمی سیکفت طانظ ار مست بود جای شکایت باشد

ترسم کراشک در غم مابرده ور شو د 👔 واین راز سسر بهمر بهالم سمر شو د ب نکته غرحسن بباید که تا کسی اهجول طبع مرد مصاحب نظر شو د ای جان حدیث ما بر دارا رباز کوی 👸 لیکن حنان مکن که صبار اخر شود ر دزی ا کرغمی دسدت تشکد ایسباش 📳 ر دست کر کن مباد که از مدبتر شو د ای د ل صبورباش د مخور غر کرها قبت 📳 این شام میج کرد د واین شب محرشو د حافظ جونا فاسر زلفش مدست تست 🥊 وم در کسنس رنه باد صبار اخر شود

كويند ك لعل شود درمقام صبر الله أرى شود دليك بخون جرشود در تنکنای حرتم از تخوت رقیب 📳 یا رہ مباد آن که کدامه تیر شود این سرکشی که در سرکسر دبلند تست 🔰 ے باتور ست کوته مادر کم شود از بهر کرانه تیروها کرده ام روان 📳 با تند کران سیانه کلی کار کر شود این قر سلطنت که تواش ماه منظری 🐉 سربا براستمانهٔ او فاک در شو د از کمیای هر توز ر کشت روی من 📳 آری مین لطف شماخاک زر شود خوامېم شدن بميکده کريان د د اد خواه 🃳 کر د ست غړ خلاص من کا بحامکر شو د

> ط فظر از کد مدر آدد سای بوسس کرخاک اوبیای شمالی سیرشود

روز چیران و شب فرقت یار آخر شد 📳 ز دم این فال و گذشتاخر و کار آخر شد آن ممه ناز و تنعم که خزان سعے فرمود 📳 عاقبت در قدم باد بهسار آخر شد ٹرا برد کریاقب ال کلہ کوٹ کل 🐉 تحوت باد دی وشو کت خار آخر شد أن پرکشانی شبهها ہے در ازغم دل 📳 ہمہ درسایہ کیسو ہے نکار اُخر شد رچه استفتکی کارمن ززلف ولبست 🍃 مل بن عقسده مهم ازروی نکار اکفر شد

صبح اميد كات معلف بردة غفي الكوبرون من كارش تار أخ شد

انظم ہر کوہر نا ۔فتہ کہ جافظ را بود

بالشداي دل كدر ميكد با بكثايند ﴿ كره از كار فرو بسته ما مكثابند در مینانه بب تند خدا یا مبند 🕃 که در خان تز و بر و ریا بکنایند

اكران برول زاير خود بن ب شند ﴿ ول قو عدد اوكاز بهر خدا بكنايند بصفای دل رندان صبوی زد کان 📳 بس درب تمه بمفتاح د عا مکشا مند نامهٔ نعز یت د خررز بنویب بد 📳 تاحریفان ہمہ خون زمز ہا بکشایند کیسوی چنک برید برک می ناب 📓 تاہمہ مغبیکان زاف دوتا کمشا شد

> طافظ این خرقه که داری تو طبینی فردا كرچەزنار ززرىش بحفا بكت بند

ہما ے کومفکن سایہ مشرف ہر کز 🐉 برآن دیا رکہ طوطی کم از زغن با شد جوای کوے تواز مرمنی رود مارا 🐉 غرب رادل مرکشته باوطن با شد

خوشست خلوت اکریاریار من با سند 🐉 نه من مبو زم وا و شعع انجمن باسند من أن عكين سليمان بهيج نستانم 🕻 كركاه كاه برددست إبرس باسد ر دامدار خدایا که در حریم وصال 🐉 رقیب محرم دحرمان نصیب من با سند بان شوق جه حاجت که شرح آتن دل 🔰 توان شناخت زسوزی که در سخن با مشد

> بان وسن اكرده زبان شود طافظ وغير بيش تواكس جربردين باك

من دانكار شراب اين جرحكايت باشد 😸 خالبا اين قدر م عقل د كفايت باشد من كه شههاره تقوى زده ام بادف وحنك 🔰 ناكهان مسرمره أرم چرمكايت باشد تا بغایت ره میخاند نمی د انتیم او در ندمه بوری ما تا بچه غایت باشد زا برار راه برندی نبر د معذه رست 🁔 عنق کاریست که موقوف برایت باشد بندهٔ پر منسانم که زجه لم برباند 🐉 پر ما مرجه کنسد من دلایت باشد زا بدوعجب وغازومن ومستى ونياز 👔 تا تراخود زميسان با كرعنايت باث

مر ار دند ا ز ل کاری بجز رندی نفر مو دند 📳 بهرآن قسمت کدینجار فت زان فردن نخو اپزشد شرا به لعل د جا کامن ویار مهربان سباتی 📳 د لا کی به شو د کار ت اکرا کنون نخو ابد شد خدارا محتسب مارا بفرياد دف و ني بخښ 🃳 که ساز شرع ازين فسا نه يې قانون مخو اپر شد مجال من ہمین باشد کہ پنہاںعشق او در زم 🥻 کنار بوسس و آغوشش چہ کویم چون نخو اہر شد

منوی ی و مده نقش غم زلوح سینهٔ طافط كەزخم تىغ دلدارست درنڭ خون نخوا پرشد

در از ل پر توحسنت زنجلی دم زد 🔰 عنق پیدا ت داکش بهمه عالم زد جلوهٔ کردر خت دید ملک عشق نداشت 📳 عین کَتش شدازین غرت دیراً دم از د عقل مبخواست کزان شعب ایر جراغ افروز د 📳 برق غرت بدر خشید و جهان برهم ز د مدعی خواست که آید بتما شا که راز 📳 دست غیب آمدودرسینهٔ نامجم زو د مكران قرعة قسمت ممه سرعيت زدند الما ولعب ديدة ما بودكه هسم سرغم زد جان علوی پیوکس جاه زنخدان تو داشت 🐉 دست در حلقه آن زلف خم اندر خم' زد

> طافظ آن روز طربنسامهٔ عشق تونوشت که قلم برسسرا سباب دل خسسرم ز د

ماد باد آنکه نهانت نظری با ما بود 📳 رفت مهرتودر چهرهٔ ما سیدا بود ماد ماد آنکه جوچشمت امتا بم سیکنت 🕃 معیز عیسویت در ایب شکر ظا بود باه باد ایکه صبوی زد ، در مجلس نس 🍃 جرنمن دیار نبو دیم وخدا با ما بود ما دباد آئكر مه من چوكله بربستى 💈 در ركايش مه نوپيك جهان پها بود یا دباد آنکه خرابات نشن بودم ومست 🤰 وانکه در مسجدم امروز کمست آنجا بود یاد باد آنکه جویاقوت قدح خنده زدی 👔 درمیان من و احسار تومکایتها بود

ماد بادا محكد خت شمع طرب مي فروخت ﴿ وين دل سوخته بروانهُ نا بروا بود یاد باد آنکدران بزمکه خلق داد سی 🐉 آنکه او خندهٔ مستانه ز دی ضهبا بود

ماد بادآ مکه باصلاح شمامی شدراست

تو کرز سکارم الحسلاق عالم د کرے 🐉 وفاے عہد من ز فاطرت مکر نرود سواد دیدهٔ غم دیده ام باشک مشوی 🐉 که نقشی خال توام مهر کزاز نظر نر د د سياه نامه تراز خود كسي نمي بينسم 🌓 جه كونه دود د لم جون فستم بسير نرود د لامبامش جنیج مسرزه کرد و مرجایی 👔 که هسیج کار زپیشت بدین مهز نرو د زمن جوبا د صبابو ے خو د د ربغ مدار 📳 جرا کہ ہی سپر زلف توا م بسپر نرو د پوکش د امن عفوی بزات من ست 💈 که آب روی شریعت بدین قدر نرود

طمع دران لب شرین ظر دنم اولیست 📳 ولی چه کونه سکس از بی شکر نرود بناج پدېدم ازره مبرکه باز سفيسد 🥻 ز کېر در پې بېر صديد مختصر نرد د من کدا ہو س سے رو قایمے دارم 📳 کددست در کمرمش جز بسیم وزر نرو د

> سارباده واول مرست طانطوه ب رط آن که ز مجلس سمخن مدر نرو د

کداخت جان که شود کار دل تمام و نشد 💈 مبوختیم درین آرز د ے خام و نشد نخسان که در طلب کنج نامهٔ مقصو د 💈 تندم خراب جهان ازغمش تمام و نشد دریغ و در د که در جست وجوی نقد حضور 📳 بسی شد م بکیدایی بر کرام و نشد بلا به کفت شهی مر مجلس توشوم ای شدم برغبت خویشش کمین غلام د نشد بيام داد كه نوام مست بارندان 📳 بند برندى و دردى كنيم نام دنند ر دا پیت در برا کرمیطید کبوتر دل 🖁 که دید در ره خود پیج و ماب دام د نشد دران پهوس کې بمتي بهوسم ان لب امل 💈 چه خون که در د لم افت د جمحو جام و نشد

بکو ہے عنق منہ ہے دلیل راہ قد م 📓 کمین بخو کیش نمودم صدا ہمام و کشد

بنزار حبله مرائكتخت طافظ از سسر وكمر بدان ہوسکہ شو د آن حریف رام د کشد

رقبب آزا ر بإفرمو د دطای آشتی نکذاشت 📳 مکرآه سح خرزان سوی کردون نخواند شد

مرا مهر سیه چشمان ز مربیرد ن نخوا پر شد 🧲 قضای أسمانی ست د دیکیرکون تخوا پر شد

صوفی ما که زور در سرح ی مت بدی ای شامکایش نکران باش که سرخوبس باشد خوسش بود کر محک تجربه آید بمیان 🕃 تاسید وی شو د مرکه در د غشس باشد ناز پرور د تنهم نرد راه بدوست ای عاشقی شیوهٔ رندان بلاکس باشد غ دنی د نبی د نبی چند خوری باده بخور ای حیف باشد د ل دانا که مشوش باشد خط ساقی کرازین کونه زندنقش برآب 📳 ای ب رخ که بخو نا به منقب باشد

ر لق وسعاد، فاظ سرد باد ، فردسس كر شراب از كف أن ساقي مهوس باشد

نفس برآمد و کام از تو برنمی آید 🏿 فغان که بخت من زخواب در نمی آید صبا بجنم من نداخت خاکی زکویش کی آب زند کیسم در نظر نمی آید تد بلند ترا تا بر نیکرم او درخت کام دم ادم برنمی آید مقیم زاف توشد دل کرنوش سوادی دید وزان غریب بلاکش خرنمی آید مکر بروی ولارای یار مادر نے 🐉 بهریج وجه د کر کا ربر نمی آید زشت صدق کادم بزار نیر د عا قی ولی جسم سو د کے کاد کر نمی آید

> كينه شرط و فاترك سر بود طانظ بر و اکرز تو کار این تسدر نمی آید

فدای د دست نکردیم غرومال در بغ 🥞 که کار عشق ز مااین قدر نمی آید

ز دل برآمدم د کار برنمی آید 🕃 زخود بدر شدم و بار در نمی آید درین خیال بسرشد زمان عمر ہنو ز 📓 بلای زلف درازش بسرنمی آید ب م حکایت دل برت بانسی سر 🐉 ولی ببخت من امشب سے منی آید ایمی نے آہ سو کا ہ من خیانشدی 🗟 کنون چیٹ دکویکی کار کرنمی آید

ز بس که شده ل حافظ رمیسه ه از بهمه کس كنون ز حلقد ز لفث بدر نمي أيد

خواناد لی که مدام از بی نظر نرو د 📳 بهرورسش که نخوانند مے خر نرود

سایهٔ معشوق کر اختاد برعاشق جرشد 🎇 ما با و محتاج بود نم ا دیمانت ما ق بو د 📗

پيش زينت بيش ادين انديشاعشا ق بود 💈 جر درزي تو با ما مشهره آفاق بود یاد باد آن صحبت شهها که با نوشس ابان 📳 بحث سرعثق و ذکر ملقهٔ عث ق یو د حن مهرومان مجلس كرجه د ل ميبرد ددين 💈 عشق ما بالطف طبع وخول اخلاق يو د پیش زان کین سقف سبز د طاق مینا برکشند 🐉 منظر چششه مرا ابر دی جانان طاق بو د از دم صبح از ل تا آخرت م ابد 📳 دوستی دهربریک عهد دیک میناق بود در شب قدر ارصبو می کرده ام عیم مکن 📳 سرخوسش مدیار دجامی بر کنار طاق بو د ر شنهٔ تسبیم اگر بکست معذورم بدار 📳 دستم اندر ساعد ساقی سیمین ساق بو د بردرت مهم کدا ب نکته در کار کرد 💈 کفت بر مرخوان کم. نشتم خدارزای بو د

> شعبه رط فظ در ز مان أدم اندر باغ خلد د فترنسرين وکلرازينت اوراق يو د

عكس ر دى توجو درأين برطه ما فناد 👔 عارف از خندهٔ مع درطم خام افتاد حسن ر دی تو بیک جلوه که در آیینه کرد 💲 این همه نقت به در آیینهٔ ادبام افتاد چکند کزید دران نرود چن بر کار 📳 مرکه در دانر و کرد کس ایام افتاد أن شدا ی خواج که درصومعه بازم بینی 📳 کار من بارخ ساقی داسه جام افتاد زیر شمشرغیش رقص کنان باید رفت 📳 کا مکه شد کشتهٔ اونیک مرانجام افتاد من زمسجد بخرابات نه خود ۱ فثا دم 🎇 اینم از عهداز ل حاصل فرجام افتاد غرت عثق زبان المسه فاصان بريد 🐉 كز كحا مرغش در دبن عام افتاد بردمش بامن دل موخة الطفي د كرست 📳 اين كد ابين كه چه شاك تدا انعام افتاد درخم زلف تو آویخت دل زجاه ذقن 👔 آه کرجاه برون آمد و در دام افتاد

صوفیسان جمله حریفند و نظر باز ولی ا زین میسان حافظ دل سوخته مدنام افتاد

نقد صوفے نہم ما فئ بینش باشد ﴿ ای بنا خرقہ کم شاکستہ اکش باشد

من رجدرنظر دوست خاكساد سندم الله رقيب نيز چنين محترم نخوايد ماند چېر د ۱۰ د اربشه شپر مېرند چېم سه را 🌏 کسبې مقع حريم حرم نخوا پر ماند غنیتی شعرای مشهر وصل پروانه 📓 که این مصامله تا صحدم نخوا بریا ند سردس عالم غیم بشارتی خوسش داد کی که میمیشه بلیتی د ژم نخواید ماند چه جای شکر د شکایت زنفش نیک دیدست 📳 چو بر صحیفهٔ هستی رقم نخوا بد ماند سردد مجاب جمشید کفت مراند این بود 🔋 که جام باد ه سب در که جم نخو اید ماند توانکرادل در وایش خود بدست آدر 🌏 که نوس زر د کنج و درم نخواید ماند برین رواق زبر جدیوسته اندبزر 📳 که جزمنیسکوینٔ ایل کرم. نخو اید ماند مر رشه او صاحب بشارتی خوش داد 📓 که کس جمیت مرفتا رغم نخو اید ماند

زمربان جانان طسمع مرط فظ كه نقش جور و نشان سهم نخوا پر ماند

ا کرا زپرده بردن شده ل من عیب مکن 🔋 ت کرا بزد که نه در بردهٔ پنسدار بیاند داشتم دلقی و صدعیب نهان می وسید فی خرقه رین می و مطرب شدوزنار باند صونیان وابستدند از کروسع فرقه او د این ما بود که در خانهٔ خمار ماند از صدای سخن عشق ندیدم خونتر خرقه پوشان د کرمست کزشتند د کزشت خرقه پوشان د کرمست کزشتند د کزشت جزه ل من کزازل تابا بد طاشق رفت 💈 جاد د ان کسس نشیدیم که در کار باند بهرمی لعل کزان دست بلورین ستدم 📳 آب حسیرت شد دور چشم کهربار باند برجمال قوچنان صورت چین حران ت 🕻 که مدیش مهه جا بر در و دیوار کاند كشت بيار كم چون جمشم تو كرد د نركس 📳 مشيره أو نشد سن حاصل و بيار كاند

بهر که مشد محرم دل در حرم مار باند 📳 وانکه این کارندانست درانکار ماند

تما شا كەزلىش دل ما نظر د ز _ تدكه بازآيد وجاويد كرفتار عائد

\$ (L .) \$

| *(\(\(\) \(\) \(\) \(\) |
|--|
| بك بند قب تابك من الله ككنادى كمرابود زبهلوب توبود |
| بوفائ و كر برتر بت حافظ بكذر |
| کز جهان میشد در آرز دی روی توبود |
| یادباد آئکر سسر کوی توام منسزل بود 👸 دیده رارونشنی زخاک در شاصل بود |
| راست چون سوسن د کل زانر صحبت پاک 🐉 درز بان بود مرا اُ تحب مرزا در د ل بو د |
| دل چو از بیر خرد نقل معانے میکرد 💈 عنق میکفت بشرح اُنچه برا و مشکل بود |
| در دلم بود که بی دوست نباسته مرکز 👺 چه توان کرد که سمی من د د ل باطل بو د |
| د دکن بریاد حریفان بخزابات مشدم کی خم ہے دیدم خون در دل وبادر کل بود |
| بس بکشتم که بپرسم سبب در دفرای ای مفتی عقب درین مسله لایعقب بود |
| ر استی خاتم فیرد ز ۀ بوانسسجا نے کی خوش در خشید د بی د و است مشجل بود |
| اَه از بن جور د تظلم که درین د امکهت او اه از ان ناز و تنعم که در ان محف ل بود |
| دیدے آن قهقه نے کبک خرامان حافظ |
| از سر پنجو تصنا غافل بود |
| تازمیخانه دسعے نام ونشان خواہد بود ا |
| برسسر تربت ما چون کذری ممت خواه این که زما رنگه رندان جهسان خواید بود |
| طقهٔ پیر مغدانم ز از ل در کوشت کی بر سانیم کربودیم هسدهان خواید بود |
| ا بردای زاهمه دخود بین کمز چمشه من د تو گهر از این پرده نهانست د نهان خوا پر بود |
| ترک عاشق کش مِن مست بردن رفت امردز کی تا د کر خون که از دیده روان خوا پر بود |
| برزمینی که نشان کف بات تو بو د این سمده کاه بهمه صاحب نظران خوا بر بود این میمه ماحب نظران خوا بر بود این میمه کاه بهمه مان شب که زشوق تونهدسسر بلحد این دم صبح قیامت نکران خوا بر بود |
| |
| بخت مانظ کر ازین کو نه مدد خوا بد کر د زلف معشو ق مدست د کران خوا بد بود |
| |
| رسيده مروده كه ايام غم تخوا مد ماند المحملات فاند چنين نيزېم مخوا مد ماند |

ني من تنها كشيم نطا ول زلفت 📳 كيست كداد د اغ اين سياه ندار د ديده ام أن چشم د ل سيد كه تو د ارى الله جا نب هسيج أ شنا نكاه ندار د رطل کرانم د ۱۰ سے مرید خرابات 📳 ت د ی شیخی که خانق ۱۰ ندار د خون خور و فامش نشين که آن د ل نازک 📚 طاقت فريا د دا د خوا ه ندار د شوخی نرکس نکر که پیش تو بشکفت ای جشم دریدهٔ اوب نکاه ندار د کوبرو د أستین بخون جکر شو ے 📳 ہر کہ درین اُستانہ را ، ندار د

> ما نظا كرسجدهٔ توكر د مكن عيب کا فنسر عشق ا ے صنم کنا ہ ندار د

نيكي بيرمخسان بين كه چو ما مدستان الله برجه كرديم بحبشه كرمش زيبا بود د فتر د انش ما جمله بنویسید ممی کی کوفلک دیدم در کین دل د انا بو د دل چوپر کار بهرسود در ان میکرد 👔 داند ران دانره سرک تنهٔ با برجا بو د مطرب از در د محبت عملی می پر داخت 📓 که حکیمان جهسان رامزه خونها لا بو د می کفتم نظر به زانکه چوکل براب چوی 📓 برسرم سایه این سردسهی بالا بو د از بنان آن طلب ارحس شناسی ی دل 📳 کس کسی گفت که در ملم نظر بینا بو د

سالها د فتر ما د رکر و صهبا بو د 📳 ردنتی میکده از درسس ودهای ما بو د ر کلر نکٹ من ندر حقازر ق پوٹان 📳 رخصت خبیث ندا دار نہ حکایتها بو د

> قل اندودهٔ طافظ مراد خرج ند کرمعسامل بهمه عیب نهان دانا بود

دل کدازنا و کن مرکان تو درخون میکشت 📳 ما زسشتما تی کانخانهٔ ابروی توبود ہم عفی اللہ ز صبا کرز تو پیاھے آور د 🧶 ور ندر کس نرسیدیم کراز کوی توبود عالم از شور د منرعثق خرصیج نداشت 📳 فتنه انگیز جمهان غمزهٔ واد وی توبود من سرکشته بهم از ایل سلامت بودم 📳 دام ر ایم شکن طرهٔ تهنسد دی توبو د

دونس در حلقهٔ ما قصهٔ کیسو ۔۔ توبود 🐧 تا دل شب سخن از سلسلهٔ موی توبود

ا کر بر ہمکذری مکدم از ہوا دار ے 💈 جو کر دور سپتس افتح جو با دیکربرد و کر کنسه طبع نیم بوسه صدا فسوس 🕻 ز حقهٔ دیشش چون شکر فر د ریز د فرا زوشیب بیابان عشق دام بلاست 🗿 مجاست مشیر د یی کزبلا نبر بهیر د من آن فریب که در نرکس توسع بینم الله بست بردی که باخا ک ره براً سرزد چ کو بمٹ کہ جرابا کسان برآمر : ﴿ حِنان کمنے دکو سرٹ کم ابخون سب امر و تو عمرخوا ه وصبوری کم چرخ تعمیده باز 📓 بیزاز باز 🕧 ازین طرفه تربر انکرزد

براستان تايربه ما فظ که کرستره کنی روز کاربسترز

جان بی جمال جانان میسل جهان ندار د 👔 وانکسس کراین ندار د حقا کدأن ندار د باہر بیکس نشانی زان د کستان ندیدم 📳 یا من خبر ندار م یا او نشان ندار د سرمنزل قناء تسوان زوست دادن 📳 ای سام بان فرد کش کین ره کران نداد د هرشبنی درین ره صد بحر آتشند ت 🌏 در دا که این معما مشرح وبیان ندار د د و قے جنان ندار دی دوست زند کانی 📳 ی دوست زند کانی ذوقی جنان ندار د ای دل طریق ریزی زمختسب بیاموز 📑 مستست در حقاوکس این کان ندار د كرخود رقيب شمعست امراراز دبوشان 🎇 كان شوخ مسير بريده بند زبان ندار د آنرا که خوانی ستا د کر سکری بتحقیق 📳 صنعت کرست لیکن شعرروان پذار د چنك خميده قامت ميخواندت بعشرت 🏅 بښنو كرپند پيران ټيجت زيان پنداد د ا جوال كني قاردن كايام داد برباد 📳 باغني باز كوييد تازر نهان ندارد

کس در جهان ندار دیک سده مهمجو طافظ ا زمرا که حون توشامی کس در جهان پندار د

كوشة ابردى تست مزل جانم ﴿ فُوسْتِرَاذِين كُوسْم بادسًا ، ندارد

ر د شنی طلعت توماه ندار د پیش توکل ر د نتی میاه ندارد تا چ کند با رخ تو د و د دل من 📳 آینه د ا نے که تا ب آه ندارد

امر و زبای مرکس بیداشو د زخوبان 📳 کان ماه مجلس م افروز اند رصدارت آمد ر تخت جم که ناجمنس معراج آفناست 🐉 ہمت عکر کدموری بااین حقارت آمد از چمشم شو خش ای دل یان خود نکردار 👔 کان جادوی کانکشس زبهرفارت آمد در یاست مجلس شاه دریاب وقت دوریاب 🕃 بان ی زیان کشیده کاه مجارت آمد آلودهٔ توط فظ فیضی زئ ، در خواه كان عنور ساحت برطارت أمد برید باد صب ا دو شم آگهی آور د 💈 که روز محنت وغم ر د بکوتهی آور د بطربان مسبوی د چیم جامهٔ چاک 🐉 بدین نوید که با د سیم کهی آور د بیاسیه اکرتو حور بهشت را رضوان 📳 باین جهان زبراے دل دہمی آور د همی ر دیم بشیراز باعنایت د وست 📳 زست ر نیق که بختم مهمر هی آدر د چه نالها كرسيد از د لم بركه ما . ﴿ يويا د طارض أن ما ، خركهي أورد بجسبر فاطر ما كو من كاماه نه الله المدالي بالشكست كربرا فسيرشهي أورد رساند رات منصور برفلاك طافظ چو التجا بجنا بهششي آور د آنکه رخیار ترارنک کل دنسرین داد کی صرو آرام نواند بمن سکین داد دا که کمیسوی ترا رسم نطاه ل آموخت ای هسیم تواند کرشن داد من غمکین داد من بهان روز زفر بادطمهم بريدم في كم عنان ول شيدابلب مشرين داد كنج زم كرنبود كنج قناعت باقيمت ﴿ أَنكُو أَن داد بِ إِنْ بكدا مان إِن داد خش عردسیست جهان زره صورت لیکن 📓 بمرکه بیوست بد و عمر نودکش کابین داد بعد ازین دست من ددا من سرد دلب جوی 📓 خاصه اکنو محرصبا مردهٔ فرور دین داد در کف غصهٔ دوران دل حافظ خون مند از فراق رخت ای خواج قوام الدین داد ا کر روم زبیش دنتها بر انگر دو 📓 و راز طلب بنشینم مکینه بر

جوفامه بر فط فرمان اوب مطاعت ﴿ تَهُمَادُ هُ الْمُ مَكُرُ اوْ بَتَيْحُ بِرْ دَارُ دُ کسی که از در تقو بے قدم بردن ننهاد 📳 بعسیزم میکده ا کنو ن سرسفر دار د

کسی بوصل تو چون شمع یافت پردانه 🕃 که زیرتیغ تو هر دم سسری د کر دار د سای پولس تودست کسی رسید که او 🕞 جواستانه برین در ایمینه سر دار د بزدر قیب توروزی بسیندام تیری 🥃 ز بس که تیرغت سیندی سیر دار د ززېږخنک ملولم سيارياد هٔ ناب 💈 کربوے باده د ماغم مدام تر دار د زباده جبجت اکر نیست این نه بس کرترا 🔹 د معے زوسوسیۂ عقل بیخبر دار د

> ول شكته ما نظر كاك نوايد برد . جولاله د اغ بهو اسكر سر حكر دار د

آن کازے بل او فالیہ تاہے دارد 💽 بازباد کشد کان ناز وعتا ہے دارد از سر کشته خود سیکذر د جمیون با دا 📳 جرتوان کرد که عمرت وشنا سے دارد أب حيوان كرأنست كه وار ولب يار 📳 روشنت اين كرخفر بهره سرا ب وارد ماه خور شید خارش زب سردهٔ زاف افتا مست کدر بیش سحا سے دارد چشم من کرد بر کوشه روان سیل سرشک 📓 تاسهی سر و تر اتازه باسد دارد غر ہ شوخ تو خو نم بخطا مر سر د 🐉 فرصتن باد کہ خوش دکر صوائے دارد چے معنور تودارد زد لم قصب د جر اللہ ترک ستیت مکر میل کبا ہے دارد

جان بھار مرانیست زتور و سے سوال 👔 ای خِشَ نِ خسته کاز دوست جوا ہے دار د

موى دل حسته الفظ نظرى كافتاد ا جمند منت که بهرکوشه خواسے دارد

دوس أذ جناب آصف بيك بشارت أمد الله كزحفرت سلمان عشرت اشارت أمد خاک و چود ما راازاً ک ویده کل کن 📳 دیران سیرای دل را کاه عمارت آمد عیم بہوکش زنها دای خرقہ سے آلود 📳 کان یا کئیا کئے دامن ہرزیارت آمد من شرح بی نهاست کرحس مار کفتند 📳 حرفیست از ہزار ان کاند دعیارت آمد

| ا بحثم تو زبر د لربا بے اور کردن سے فروفنون باد اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ ال |
|---|
| لعب ل تو که بهست جان طافظ دور از اب مرخسیس ود دن باد |
| تفت بناز طبیبان نیاز مند مباد از جود ناز کت آزردهٔ کزند مباد اسلامت به میاد از کست آزردهٔ کزند مباد اسلامت تست |
| جمال صورت و مدنی زیمن صحت تست که ظاهرت د ژم دباطنت نژند میساد در بن چن چو در آید خزان بیغمایی |
| دران متسام که حسن تو جلوه اُ غاز د ای الطفت نم بدین دید پسند مباد بهراُ ککه رو سے چوه و به بریند میساد برانش غم جان اد سپند مباد |
| شقساز کفتهٔ شکر مشان طافط جو کماجهٔ تبدیم کماجهٔ تبدیم کالب و تندم مباد |
| آنکس که بدست جام دارد آن کرخفر حیات از دیافت در میکد ، جو که جام دارد |
| مردت شد جان بجسام بگذار گی در تنها دارد ادد ادد ادد ادد ادد ادد ادد ادد ا |
| بروی رابب و ما جیا بیست از جسم خوش تودام دار د نرکس بهمینیو بای مستی فرکر رخ و زاف تو د لر را فی ورد ست کرمیودث م دار د |
| ا برسینهٔ ریش در دسندان او العلت نمکی تمام دارد ا در جاه ذقن جو حافظ اسے جان |
| کسی که حمن خط د وست در نظر دار در الله الله الله الله الله الله الله الل |

برسرائم كم كر زدست برأيه ﴿ دست بكارى زنم كوغصاك أيد منظر دل نیست جای صحبت اضداد 👔 د بوج بیرون رو د فرسشه در اید صحبت مكام ظلمت شب ماراست 📓 نور ز خورت دخوا و بوكر بر أيد بر در ارباب بی مرؤت دنیی 🗟 چند نشینی که خواج کے بدر آید ترک کدانی مکن کوکنج بیا ہے 📳 از نظر دہرو سے کہ در نظر آید صالح دطالح متاع خوب ن نمو دند 📳 تا كه مت بول فتد و كه در نظر آيد بلبل عاشق توعم مرخوا ، كم أخرا ﴿ إِباغ شود سبزوت خ كل بير أيد

> عفلت حانظ درين مراجه عجب نيست ببر که جمیخانه رفت بی خراید

جمالت آفتاب برنظر باد 👔 زخون روی خوبت خوبتر باد ہمای زلف شا ہمن شہیرت را 🌘 و ل شا ہان عالم زیر پر باد کسی کوب تبه از افت نباشد 💡 جوز افت در ہم و زبروز بر باد د لی کو عاشق ر دیت نبات 🁔 ایمیت مرخر قد در خون جکر باد بتاجون غمزه ات نادک فشاند 🤰 د ل مجروح من پیشش سپر باد ولهل سكر منت وسم بخشد الله مذاق جان من زو برسكر باد مرا از تست بر د م تازه عثقی 💈 ترا برساعتی حمنی د کر باد

> ا بحان منتاق ر دی تست حافظ ا ترا بر حال منها قان نظر باد

اندوسسرمن غيال عنة ت على مرد دزكر بست درفزون باد قد هسمه د لران ما لم 🗟 در خدمت قات و نون باد حسمی که نه فندا تو باسند 🕻 از کو بر اشک برخون باد

حن تو ہمیشه در فزون باد 💈 رویت محمد سالدلا لد کون باد برسم دكه در جن برأيد كي بيشالف قدت نكون باد

طرف كلا مشامية تأمد . كاطرم على أنجا كرتاج برسر ركس نهاد باد از دست رفته بود وجود ضعيف من المجم بوى ذاف توجان بازداد باد طانط نهاد نبك تو كامت رأورد جانهادرا نے مردم نیکو نهاد باد نسهروا کوی فلک درخم چوکان تو باد 🥻 مساحت کون دمکان عرصهٔ میدان تو باد ہمہ اُفاق کرفت وہمہ اطراف کشاد ای صیت خلق تو کم پیوستہ کہمان تو باد زاف فاتون ظفرت فته برجم تست الله ويده فتح ابد عاشق جو لان توباد ای که انشا و عطار در صفت شو کت تسب 📓 عقل کل جا کر طغرا کشس دیوان تو باد طبرہ ٔ حالہ ۂ طوے قد حون سرد تو شد 📓 غرت خلد مرمن ساحت ابوا ن تو باد نه منها حدوانات ونباتات وجماد كالمرج در عالم امرست بفرمان توباد عا فظ حسبته با خلاص ثنا فوان توسيد اطف عام تو شفا بخش ثنا خوان تو باد ما في حدست سرود كل ولاله مرود 📓 وين بحث باعليهٔ غساله مرود می خور که نوعروس جمن حد حسن ما ذت 📓 کار این زمان زصندت د لاله 🖍 و و شركت شوند بهمه طوطيان بهند 👔 زين قنديار مي كه به نكاله سرود طي مكان ببين وزمان درسلوك شعر 🔹 كن طفل يكشمه ره يكساله مرود أن جشم جاددانه عامد فريب بين ﴿ كُسْ كَاردان معرد مال مردد خوی کرده میز اسد دبر هارض سمن 👔 از مشرم روی دعرق ژاله مرود از ره مر و بعشوهٔ د نبی که این عموز ای مکاره می نشیند و محتاله مردد چن سامری مباش که زر دیدوازخری 👔 موسی بهشت دا زبی کوساله مرود باد بهماري وزداز كاستان شاه 👔 وز ژالمباد وروستدح لاله مرود ط فظر شوق مجلس سلطان غياث دين فاستن مثو كم كار توازنال مرود

ط نظام و کادیک شه خورسد ر آد بختت ار قرعه مد ان ماه تمام انداز د

مژده ای دل که د کرباد صباباز آمد 💈 بدیدنو مش خراز طرف سباباز آمد بركشاى مرغ سونفنه داددى ماز 🗟 كه سلمان كل ازطرف بهوا باز آمد لاله بوی می نوشین بشنیدا ز دم صبح 💈 داغ دل بود باسیسد دواباز أسد عارفے کو کہ کند فہم زبان سوسن اللہ تابیرسد کہ چار فت وجراباز اُمد چشم من دریان قافله بسآب کشید 💈 تا بکوسش دلم آداز درا باز آمد مرد می کرد و کرم بخت خداد ادبمن 💈 کان بت سنگدل زبهرخد اباز اُسد

كرچه حافظ در رنجش فرد و بهان شكت لطف اوبين كه بصلح از درما باز أمد

کل بی رخ یار خونش نباشد طرف چن وہوای بنان الله الله عذار خوس نبات با یا رشکر اب کل اندام 🖁 بی بوس کنار خوسش نباشد ر قصیدن سرد و حالت کل 🐉 بی صوت بزار خومش نبات بر نقش که دست عقل بند د 🝃 جزنقش نکار خونس نبات باغ وكل ومل خوشت ليكن الله الصحبت مار خومش نبات د

> ا عا ن نقد محمّ ست ما نظ از ہرنثار خونس نباشد

كارم مدان دكيم كرميراز خود كنم 🧣 مرسام برق لامع دم بربامداد باد دل خون شدم بياد توبركه كه درجن الله بند قبا مع غنو كل ميكاد باد

دوسش اکهي زيار سفر کرده داد باد 🍃 من نيز د ل بباد د مهم مر چه باد باد درچين طرهٔ تو دل بے حفاظ من اللہ الركر نكفت مسكن ما لوف ياد باد ا مرور قدر بند عزیزان شناختم 📳 یارب روان ناصه مااز توسیاد باد

مكو د مكر كرمانط نكته دانست که ما دیدیم محکم جاسلی بود یارم چقدح بدست کرد 📳 بازار تان شکست کرد در بح فتا ده ام جوما ہے گایا رمزا بست کرد برکس کریدید چشم او گفت کی کو محتسبی کر مست کرد در پاکش نناده ام بزاری اما ر مرابدست کرد فرم دل آنکه ایمچ طافظ اجا ہے ذی است کرد در بهر ۽ واکه جز برق ندر طلب نبات 📳 کرخرمنی مبوز د چندان عجب نبات د مرغی که باغ_م د ل شد الفتیت ماصل 💈 برشاخسار عمرکش برک طرب نبا شد در کار خانهٔ عشق از کفرنا کزیرست 🌓 تش کرا مبوز د کر بولهب نیا شد در کمیٹ مان فرد شان نصل وادب نباید 📳 اینجا نسب نکنجد و انجاحب نبا شد در محفلی که خور شیداند رشمار ذره است 🍇 خود را برزک دیدن شرط ادب نبا شد مى خوركه عمر مرمد كر درجهان توان ما ذهب 🔰 جز بادهٔ بهمشتى تېچش سبب نبات طافظ و صال جانان باجون تو تنكدستي ردزى شو دكه با آن پيوندشب نبائد اقى ارباده ازين دست بجام انداز د 📓 عارفانرا جمه در شهرب مدام انداز د در چنن زیرخ ز لف نهد دان خال 📳 ای با مرغ خر درا که بدام اندازد ای خشاطات آن مست که در پای حریف 🕃 سسر دوستارند اند که کدام انداز د ز ا پر خام طب مع برسر انکار باند 🕃 بخته کردد چونظر برسع خام اندازد ر دز در کسب چنر کوش که میخور دن روز 💈 د ل چون آییننه در ژنک ظلام انداز د أن زمان دقت مي صبح فردغست كهشب 🏿 كرد خركاه انق بردهٔ شام اندازد

باده بالمختسب شهر نبوت ي زنها ر 🕻 بخور دماده ۱ ته وسنک بجام اندازد

خورشیدخادری کندازرشک جامه جاک 💈 کر ماه مهر بر در من در قبا رود ا حافظ مکوی میکده دایم بصد ق دل چن صو نیان صومعه د اراز صفار و د چود ست در سرز اغش زنم بتاب رود 👔 ورآئت بی طلیم با سرعتا ب رود چوماه نوره نظب رکان بیجاره 📳 زند بکوئهٔ آبرد و در نقاب رود شب سراب فرام كندبه بيدار سے اوكر بروز حكايت كنم بخواب رود طریق عشق پرانشوب دفتنه استای دل 📳 یفتد آنکه درین راه باشتا 🔔 رود حباب را چونند باد مخوت اندرسه كالاه داريش ندرسر شراب رود د لا چوبر شدی حسن و ناز کی مفرد شن که این معسامله در عالم شبا ب رود سواد نامهٔ موی سیاه چون طی شد 🍃 بیشاض کم ننو د کرصدانتخاب مردد كرا بادر جانا ن بسلطنت مفردس الله كسى زسايداين در با قتاب رود مرا بعهد شکن خواندی دہمی تر سم 🏅 که با تور د زقیامت ہمدن خطا ب رود محاب راه تو یے حافظ از میان مرخ خوا کسی کردرین دا ، پی مجاب ردد مسلمانان مرا وقتی دلی بود ای کم باد سے کفتی کرمشکلی بود دلی مدرد ویاری صلحت بین ای کوانظهاد برایل دلی بود من اً شفت، را در بر بلا می از دنیق کار دانے تابلی بود كردان چومي فنادم از جمشه الله بيرس اميدسا على بود زمن ضایع شدا ندر کوی جانان 🐉 چدد امن کیریا رب منزلی بود مرسم درطلب در با چکانید 💽 دلاد وصل و مے حاصلی بود ہنرل عیب حرمان بیست لیکن 👔 ز من محروم ترکی ساللی بود بدین ست پریشان رحت آرید 📳 که روزی کار د انی کاملی بود مرا تاعشق تعلم سنحن كرد ﴿ وريث م نكته بهر محف بي بود

و كفتش كودل من نكاه دارچه كفت 🍃 زوست بنده چرخ و خدانكر دار د سروز رودل د جانم فدای کن مجبوب 📳 که حق صحبت مهر د د فانکه دار د صبادران برزاف اردل مرابینی 📳 زروی لطف بکوسش کر جانکردارد د لامعامش حنان کو. کوکر بلغ دیای 📳 فرشته ا تندود ست د عانکه دار د مبار ذان ویلان خواجه رانکه دارید 📳 که جمعی جان کرا مص شمانکه دار د

غیار راه کزار ت کاست تا طافظ بساد کار نے صا کہ دارد

شاید آن نیست کرمویی ومیانی دار د 🏅 سندهٔ طلعت آن باسش که آنی دار د ث یوهٔ چور دیری کر جراطیفت ولی 🐉 خوبی نست ولطافت کرفلانی دار د چشه پر چمشه مران کاخندان درماب 📳 کمبامید توخومش کے روانی دار د خ ابردی تودر صنعت تیراندازی 😸 بستداز دست بیراً نکس که کانی دار د د لنشان شد سخنم تاتوقبولش كردى 🍃 أرى آرى سخن عشق نشاني دار د در ره عثقات دکس بیقین فرم راز 👔 مرکسی برسب فهم کانی دار د باخرا بات نشینان ز کرامات ملاف 📓 میرسسهخن دقتی و میرنکته مکانی دار د مرغ زرک نشو د در چنش نغه سرای 🧣 سر جهادی که ز د نبال خزانی دار د کوی خوبی که برد از تو کرخور شیداینجا 📳 نه سواریست که در دست عنانی دار د

ا مدعی کولغ و نکته کافظ مفروکش كاك مانز زمانے وسانی دارد

ما در درون سينه بهو ايي نهفته ايم 😸 بربادا كررود دل مازان بهوارود برفاک داه ماد نهادیم روی خوش ای برددی مارداست اکرآشنارود سیلیت آب دیده دبر مرکه بکذرد 📳 کرچه دلش زسنگ بود میم زجارود مارا بات د مده شد وروز ماجراست 👔 زان ربه کذر کرس کولت جارود

از دیده خون دل ممه برروی مارود علی بردو ے ماز دیده نبینی جمارود

ندانستم کراین در ماجه موج خون فشان دار د ز خونس ہجرم ایمن کن کرامیدائن داری 👔 کهاز چشم بداندیشان خدایت درا مان دار د ز مسسر و قدد لجویت مکن فح د م چشم را 💈 بدین سرچشمه اش نشان کونوش کَب دان د ارد بفترا کنار ہمی بندی خدار از دو صیدم کن 🐉 که آنتها ست در تاخیر وطالبرازیاں دار د جودر دیت بخند د کل شو در د امشای بلبل 💈 که برکل عنادی نیست در حسن جهان دار د بیفشان جرعهٔ برخاک و حال مل شو کت بین 📳 که از جمشید و کمچنسر د فرادان دا ستان د ار د چ دام طره افت ند ز کرد فاطرعت آق 📳 بنماز صب با کوید که راز مانها ن دار د چه افتاد ست دراین ره که مرسلطان معنی را 💈 بدین در کاه می بینم که مربراً سنان دارد

چوط شق می شدم گفتم که بردم کومرمقعه د

ح مدر ، مخت خود كويم كدأن عيار شهراً شوب بتلخی کشت حافظ را وشکر در دیان دار د

د لی کم غیب نایست وجام جم دارد 🕻 ز خاتمی که د مع کم شود جرغم دارد بحظ و فال کدامان مده خزینسهٔ دل الله بدست شادستی ده که محترم دارد نهردرخت تحل كند جفاى خزان 🖁 غلام بهمت سروم كاين فسدم دادد د لم كم لاف تجرد زدى كنون صد شغل في بوے زلف توبا باد صجدم دارد رسید موسع آن کرطرب چو نرکس مت 👔 نهد بیای قدی حسیر که شش درم داد د مرا د د ل ز کرجویم که نیست د لداری کی کرم دارد زرازبها ے مل كنون جوكل در بغ مدار 📳 كرعقل كل بصدت عيب متهم دار د

ز مسرغیب کس کاه نیست قصه مخوان ایک کدام محرم د ل ده درین حسیرم دارد

زجيب فرقة مانظ جرطرنب بسوان ببت که ما صمد طلیدیم واد صنهم دارد.

مدرث دوست نکویم مکر بخفرت دوست فی کوا شنا خسین استانکه دار د

هر آنکه جانب ایل و فانکه دارد 📳 خدامش در جمه حال انبلانکه دار د كرت بهواست كرمعشوق مكسلديهان 📳 نكاه د ارسير رسته تا مكر دار د

شكوه تاج سلطان كريم طان درودر جست الله كالم ولكشب المبترك سرنمي ارزد ترا آن به کدر دی خود ز مشتا قان بپوشان 📳 که شادی جها نگیری غیر مشکر نمی ارز د

وط نظور قناعت کوش واز دنیای دون مکذر كهيك جومنت د دنان د دصد من زرنمي ارز د

د لم جر مه مد و ما ن طريقي بر منكرد على زمردر ميديد بنداش وليكن در منكر د خدارا ای نصیحت کو مدیث از خط ساقی کو 💈 کرنقشی درخیال ما ازین خو نسیر نمیکیر د مرای سیکشم بنهان دمرد م دفترانکار ند 👔 عجب کراً تشل بن زرق درد فتر نمیکمرد من بن داق ملمع را بخو امهم سوختن روزی 📳 که پیر میفر دشانش بجایع بر نمیکر د نصیحت کوی رند انراکه با م خداجنگست و اش بس تنگ می بینی مکر ساغر نمیکر د ازان ر د یا کیازانرا صفا با با م لعلت 📳 که غراز ر استی نقشی درین جوم نمیکر د میان کرید میخندم کرچون شمع اندرین مجلس 📳 زبان آت پنم بشت لیکن در نیکر د سرد چشمی بدین خوبی تو کویی چشم از و بردار 📗 بردکین وعظ بی مهنی مرا در سسر نمیکمرد مین دراحتیاج ما و استفنای معشو قست 📳 جرسو د انسو نکری ی د ل چودر د لبر نمیکسرد چەخوش صید دلم کردی بنازم جشم ستت را 🚺 کوکس مرغان دحشی را ازین بهرتر نمیکیر د خدارا رجی ای منع که در ورش سر کویت 📳 در ے دیگر نمی د اندر ہی دیگر نمیکر د من از پرمنسان دیدم کرامتهای مردانه 📳 کوئین ریاسے را بجاھے ہر نمیکرد من آن میندرار دوزی بدست آرم سکندر دار 👔 ا کرمیکر داین آنش زمانی در نمیکر د

باین شعرتر دشمرین زشاة نشه عجب دارم که سرتا بای مانظر اج ا در زه نمیکرد.

یتی دارم که کرد کل زسندل سایبان دارد 🐉 بهار عارضش خطی بخون ارغوان دارد غبار خط بیون انید خورشیدر خش بارب 😸 حیاتی جادد انش ده کرحس جاددان دار د ز چشمش جان نشاید مر د کز بهرسو کم می بینم 🥞 کمین از کوشهٔ کر دست و متراند رکان دار د خد اراداد من بستان زوای محنهٔ مجلست 🎉 کمی بادیکران خوردست و بامن مرکزان و ار د

د لا وغنی شکایت ز کارب شد سکن 🔞 که با د صبح نسیم کره ک آور د

رسيدن كل د نسرين . كغر دخول با د 🐉 ننفشدت د كش آمد صمن صفا آور د علاج ضعف ول ما كرشمة ساقيت 🕃 برارك مركم طبيب أسد دروا أور د مريد پير مفائم از من مربح ي شيخ الح واكه دهده تو كردي وو بحا أورد بتنك جشمى أن ترك كشكر نازم 📳 كرحمله برمن در درش يك قبا أورد

> فلك غلامي ما نظ كذون بطوع كند که التحاید ر د ولت شما آور د

ما بدأن مقصد عالى نتو نيم رسيد كالم مكربيس نهداطف عاكام دند چوں می ازخم بسبور ذت وکل نداخت نقاب 👔 فرصت عیش نکه مدر و برن جا ہے کچند نند أسبخته باكل نه علاج دل ماست 📳 بوسمهٔ جند بر أمر بد شنام جند زا ہر از حلقۂ رندان بسلامت بكذر 🏿 تا خرابت كلند صحبت بدنا ہے جند عیب می جمله بکفتی ہنرمش نیز بکو 📳 نفی حکمت مکن از بهر د ل عاسے جند ای کدایان فرابات خدایار شماست 🌏 جسم انعام مدارید ز انعام عیر

حسب حالی نبوشتی وشدایا سے چند 📳 محرمی کو که فرستم قررو پیغا سے چند مرمیخانه چه خوش کفت مدر دی کش خورش 🤰 کرمکوحال دل سوخت، با فاھے چند

> طافط از شوق رخ مهر فروز تو بسوخت کا مکارا نظری کی سوی نابکاھے جند

دمی باغم مبسر بردن جهان یکسرنی ارزد 🍃 بمی بفروسش دای ما کزین بهه تنی ارزد دیار با در مرد م را مقیسد سیکنر در نه 🕃 حجای فارس که بین محنت جهان کمسرنمی ارزد کوی میفرو نیانش بجامی برنمیکر د 🧣 زهی سیجادهٔ تقوی که یکسا غرنمی ارز د رقيم مرزنشها كردكزاين باب رخ برئاب 🥻 چرافتاداين مسرمارا كه فاك درنمي ار زو بثویاین دلق دلتنکی که در بازار کیرنکی 💈 مرقعهای کونا کون سعے حمرانمی ارزد بس آسان می نمو د اول غمر در ما بهوی سو د 📳 غلط کفتر کداین طوفان بصد جو مرنمی ار ز د

سمن بویان غبار غم چوبنش بندا نند 🐉 بری ددیان قراراز دل جوبستر ند بستا نند بفتراك جفاد لهاج بربندنبر بسدنه 👸 ز زلف عنبرين جانها جو بغث اند بفشا نند بهمری یک نفسس با ما چو . منشینند مرخر ند 📳 نهال شوق در خاطر چو برخیر ند بنشانند ز چشم ليل د ما نے چومپخندند ميبارند 😸 زرديم د از پنها نے چومي بينندمبخوا نند سرشک کوشه کر انراج در بابند در بابند 🏅 رخ از در سی خران نکر دانندا کردا نند دوای در دعشق را کسی کوسهل بندار د 🎉 زنگراً نان که در تدبیر در ما نند در ما نند چومنصوران مراد آنان که بردارند بردارند 🖹 کرباین در دا کردر بند درمانند در ما نند

دران حفرت جومشاقان نباز آرندناز آرند مر من در کاه جا نظر ا جومنحوانند مرانند

مراب بی غشر قساقی خوش د د د ام ر چند 🎉 که زنر کان جهان از کمند شان نر چند من ارجه عاشقر در زومت و نامه سیاه 🔰 هزار نسکر که یار آن شهری کنهند قدم مذبح ابات جر بشرط ادب الله كساكنان درس عرفان بادشهند جفانه شیوهٔ در دیشیست دراه روی 🐉 بیار ماده کراین سالکان نه مرد ر سند مکن که کوکبهٔ د لبری شکسته شو د 🍃 چوشسد کان بکریزند و چاکران بجهند مین حقر کدایان عثق را کن قوم 💈 شهان یی کرو حسروان یی کلهند بهونس باش كه من كمام باد استننا 📳 بهزار خرمن طاعت به نيم جونخ ند غلام مهمت در دی کشان میزنکم

جنام عشق بلندست بهمتي طافظ كه عاشقان ره بي مهمنان بخو دند بهند

چەستىت ندانم كەر دېلا آور د 🏿 كەددىساقى داين باد داز كحا آور د چەراەمىر نداين مطرب مقام نناس 👔 كەدرميان خزل قول شنا أورد صبا بخوسش خری بد پرسلمانت کی کردهٔ طرب از کلن سیا آورد تونيز باده بجنك أو دراه صواكر 📳 كه مرغ نغمه مراساز نوش نوا أور د

مرمكث حافظة أهنيم شب اناده مبحت أبندر خمشان كنند

کفتم کیم د بان دلبت کامران کنند 📳 گفتا بچشم ہر چرتو کویی چنسان کنند م خراج مصرطلب میکندلبت 📳 کفتا درین مصامله کمتر زیان کنند كفتم نقطهٔ و بنت خود كه بر دراه 📳 كفت ابن حكايتيت كه بانكته دان كنند کفتم صنب مبرست منو باصمدنشن ﴿ کفتا بکو ے عنق ہمیں دہم أن كنند لفتم ' ہوای میکدہ غیر ہے برد ز د ل 💈 کفتا خوش کسان کہ دیل شا دیان کنند ينتم شراب وخرقه نه أين مذة بسب 闪 كفت اين عمل بمذبهب بير مغان كنند كفتم زلعل يؤسش لبان پيرد اچه سو د 📳 كفتا بهوسيم شكر ينسس جوان كنند هم که خواج کی بسیر حجله مر د د 🐉 کفت آن زمان که مشری دمه قران کنند

کفتم د طاء د وات تو در د طافظ است كفت اين د طاملانك مفت أسمان كنند

كذار كن چوصبا بر .نفشه زار و ببین 📳 كه از تطاول زلفت جه سو كوار انند نه من بران کل عاد ض غزل سرایم دبس 📳 که عندلیب تواز بهرطرف بهزا مرانند ز زېر زاغب دو ټا چون کزر کني ښکر 🥞 که از يمين و کسارت چه بيقرارا نند نصیب مات بهشت ای فداشناس برد 💽 کرستحق کر امت کنا و کار انند برو بميكده وچمسره ارغوانے كن 🕃 مرو بصومعه كانحاسها ، كارانند خلاص حافظ ا زان زلف تا بدار مباد 📳 که بنکان کمنید تور سنگارا نند

غلام نركس مست تو تاجدارا نند 📳 خراب باد هٔ لعسل تو ہوشیارا نند تراصب ومرا آب دیده ث دغماز 💽 و کرنه عاشق و معثوی راز دارا نند تود سنکر شوای خفرے خیسته که من 📳 بسیاده مروم و هسدر بان سوارا نند

> زنقش حمرة ما نظ ممي توان دانست که سنا کنان در دوست فا کسار ۱ نند

آنا مكه خاكرا ننظر كهمها كنب ند 🌓 آيا بود كه كو ثبر چشمي عاكنند در دم نهفته به زطیمیان مدع 📳 بات د کاز خزانه اغیش دوا کنند چون حسن عافیت ند برندی و زا پریست 🏿 آن به که کار خود بعنایت ریا کنند معشوق جون نقاب ذرخ برنميك الله المركس مكايتي بتصور جرا كنند حالی درون پر ده بسبی نتندمر در 👔 تا آئهی که بر ده مرا فتد چها کنند كرسنك زين حديث بنالد عجب مدار 📳 صاحب د لان حكايت و اخوش د ا كنند مبخور که صد کناه زاغیار در حجاب 📳 بهترز طاعتی که برد ـ ب ریا کنند پیراہنی کد آید از و بوے بوسفم استحرام برا دران غیور سش قبا کنند مكذر بكو ے ميكده تازمرهٔ حضور 📓 او قات خود زبيرتو مرف دعا كنند بنهان ماسدان بخودم نوان کمنهمان 🐩 خری نهان بسی زبرای خدا کنند

ل معرفت مباش كه در من يزيد عثق المال نظر معامله با أسنا كنند

طافظ دوام د صل سرنی شود شا بإن كم التفات بحال كدا كنند

بر کماآن ث خ نرکس بشکفد 🦹 کل رخانش دیده نرکسدان کنند يار ماچون ساز د آغاز مسماع 📳 قد سيال زعرش دستافشان كنند ر د غاید آفتاب دولنت 🐉 کر چرصجت آیینه رخشان کنند عاشقانرا برسرخ د حكم نيست 🌡 بمرجه فرمان تو بالشدأن كنند مر دم جشم بخول غشته سند 📳 در کااین ظلم سرانسان کنند ای جوان سے دقد کو ہے برن 📓 پیشازان کر قامتت جو کان کشند بین چشم کمرست از قطرهٔ ای آن حکایتها که از طوفان کنند عيد رخسار تو كوتا عشق مشان 🕃 در دفايت جان خود قربان كنند خِش براً ازغصه ای ول کابل داز 📳 عیث رخِش در بوتهٔ هیران کنند

شایدان کرد لیری زین سان کنند 📳 زایدانرا رخنسه در ایمان کنند

واعظان کهن جلوه در محراب دمنبر میکنند 💈 جون . کنلوت میردند آن کا ر دیگیر میکنند حرستے دار د دلم زین دا عظا ن خر ۰ رو 💈 کا مجسم برمنبر ہمی کویند کمتر میکنند مشکلی دار م ز دانشمند مجلس با زیرسس 🕃 تو به فر ما یا ن چراخو د تو به کمتر میکنند کویپ با ورنمیدار ندروز داور ۔ کی ہمہ قلب ودغل در کار داور سیکنند یا رب این نو د ولتان را باخرخود شان نشان 📳 کین ہممہ ناز ۱ زغلام تر کٹ اسیر میکنند بردر میخانهٔ عثق ک ملک ت ہے کو 🕻 کاندر آنجا طینت آدم مخر میکنند حسبن عبامان و جنب دانکه عاشق میکنند 📓 زمرهٔ دیکر بعثق زغیب سبر مر میکنند بنسدهٔ پیرخرا باتم که د رون ن او 📓 کنچرا از بی نیاز سے خاک برسیر میکنند ای کدای خانقذ برج که در د بر منسان 📳 مید بند آسے و د لها دا توانکر میکنند خانه خالی کن زبت تا منزل جانان شو د 👔 کین ہوسنا کان واقع جان جای دیگیر میکنند

مبحدم ازعرنس مي أمدخروشي عقل كفت قد مان کویی که شعبیرجافظ از بر میکنند

دان کرچنک وعود چنقر ر میکنند 🐉 بنهان خورید با د ه کرنوسر میکنند ناموس عنتی ور و نق عشاق می برند 💈 عیب جوان و سر زیشش بیر میکنند كويند و مزعشق مكويد ومشنويد في منكل حكايتيت كو تقرير ميكنند ما از برون درکشده مغرور صدفریب 🔰 تا خود در دن میروه و چه تدمیر میکنند تنويش دقت پيرمغان ميد مند باز الله اينسالكان كركرچ با بير سكنند صدائب روبنیم نظر می توان خرید 🥞 خوبان درین معسامله تقصیر سیکنند ومي بجدد جد نهادند دصل دوست في قوع د يكر واله تقدير ميكنند فی الحمله اعتا د مکن بر نبات دیر 📓 کین کارخانه ایست گرتنبیر میکنند

جر قلب تيرة مسيج نشدهاصل و منوز 🥞 با طل درين خيال كه الكسر ميكنند

مبخور كرشيخ وطافظ ومفتى ومحتسب جون نیک بنگری ممه تروسر میکنند

ول بامید صدای که مکر در تورسد 📳 نالها کرد درین کوه که فر با د نکرد شايدار پيك صبااز توبيامو ز دكار سایه تا با ز کرفتی زجن مرغ جن 🏮 آشیان در شکن طرهٔ شمشاد کلرد كلك شاطة صنعث تكشدنقش مراد 🕃 مركه ا قراريدين حسن خدا د اد تكرد مطربابرده بكردان ومزن راه خراق 📳 كه بدين راه بشديار و زمايا د نكرد

غزلهات عراقيست سردد طانظ كه شنيداين ره ولسوزكه فرماد نكرد

د لربرنت دد اشد کانراخر نکرد 🔰 یاد حریف شهر در فیق سفر نکرد بابخت سطريق و د خرو كذاشت الله او بنابرا و طريقت كذر عكرد من ایستاده تا کنش ٔ جان فدا چوشم او خود کذر با چونسم سسر عکرد کفتم مکر بکریه داش جربان کنم او درسنگ خاره قطرهٔ باران اثر کارد د الاا كرجه بال د برازغم شكسته شد 🎖 سو د اى خام عاشقي ز سربدر نكر د برکس که دیدردی نوبوسید جشم من 👔 کاریکه کرد ویدهٔ مای نظر نکرد

> كلك زبان بريدهٔ عافظ در انجمن یا کس نکفت راز تو تاتر ک سرنکرد

رد برر بهش نهادم و برین کذر نکرد 👔 صد اطف چشم داشتم دیک نظر نکرد مارب توآن جوان د لاورنکاه دار 👔 کزتیرآه کوشه نشینان حذر نکرد سیل سرشک مازد لش کن مدر نبرد 💡 درسنگ خاره قطرهٔ باران اثر نکرد مبخواستم كم مرمش ندر قدم چوشمع اوخود با كذر چونسي سر نكرد جانا كدام مشكدل بي كفايتست 📳 كوبيش زخم تير توخو درا سپر نكرد

ما می دمرغ دوش زافغان من مخفت 💆 وان شوخ دیده مین کرمرازخواب برنکرد

عا فط *حدست نع*ر تواز بس كرد لكشت نشنيدكس كمازم رغبت زبرنكرد

دست در حلقهٔ آن زلف دو تا متوان کرد 📳 عمیه برعهه مو دما د صب متوان کرد آنكه سعيست من اندر طلبت بنايم 👔 اين قدر ہست كه تغيير قضا تهوان كر د دامن دوست بصدخون دل نتاد برست 🥻 بنسوسسی که کمند خصیم ریا تهوان کر د عارض رابمشل ماه فلك تهوان كفت ﴿ نببت مار بهر بي سر و با تهوان كرد سهرو بالای من آن لحظه که آید بسماع 💈 جرمحسل جامهٔ جانرا که قبا تموان کرد من چه کویم کمترا ناز کی طلب مع لطیف 📳 تا بحدیست که اُ همنته دعا تنوان کرد نظر پاکٹ تو اند رخ جانا ن دیدن 💈 کردرآیینه نظر جز بصف انتوان کرد غرتم کنت که محبوب جهانی لیکن 🐧 روز دشت عربده باخلق خدا نتوان کرد مشکل عشق نه در حوصلهٔ د انشس ماسست 🏅 مل این نکته بدین و فکر خطا "تیوان کر د

بخ ابروی تو محاب دل مافظ نیست طاعت غرتو درمذہب ما متون کر د

میان جربانان کی توان کفت 🐉 که مار ما چنین کفت و جنان کرد

دل زمن بردور و يازمن نهان كرد 💈 خدارا با كه اين بازي توان كرد مرح تنهایم درقصد جان بود 😵 خیالش اطفهای بی کران کرد جابون لاله خنین دل نباسه ای که با مانرکساد سرکران کرد صبا کر جاره داری وقت وقتمت 🐉 کم در دانتیاقی قصدجان کرد بدان السوخة چنشمع كرين الها هراسع كريدوبر بطفغان كرد مجا کویم که بااین در دجان سوز 🥻 طبیع قصد جان ناتوان کر'د

> عدوما مان مافظ آن نکرد __ کمتر چشم آن برد کان کرد

ماد باد أنكر ز ما وقت مفر ماد نكرد 📳 بود اعى د ل غمديدة ما ث د نكرد أن جوان بخت كرمي زدر قم غير قبول ﴿ بِند ، بِيرِ ندائم زجه أزاد ككرد كاغدىن جامه بخو نابرىشوىم كرفلك 🙎 ر مىنو نىم سا ـ علم داد ككرد

عرض و ما ل دول ددین در سرمغر وری کرد

بسرجام جم آنک نظر توانے کرد 📳 کہ خاک میکدہ کی بھر توانے کرد ما من بی در مطرب که زیرطات سیر 💈 باین ترا ندخم از دل پدر توان کرد كل مراد نوانكه نقاب بكثايد كالمفتنس ونيم سوتوانع كرد بعسنرم مرحلاً عنق بيث نه قدم الله كم سود ما كني زاين سفرتوا في كرد بیسا که جارهٔ ذوق حضور و نظم امور الله الله الله الله توانع کرد جمال مارندار دنقاب وبرده و کے تخار ره بنشان تا نظر توانے کرد تو کر سے مرای طبیعت نمروی بیرون 💈 کجا بکوی حقیقت کرر توانے کرد کدان در مینانه طرف، اکسرست 🕻 کراین عمل بکنی فاک زر توان کرد دلاز نوردیا ضت کر آگہی یا ہے 🐉 چوشمع خند ، زنان ترک سرتوانے کرد دلی تو تااب معشون وجام می خابی اطع مداد که کار د کر توانے کرد

كراين نصبحت شايانه بشغوى طانظ بناه راه طريقت كزر توافع كرد

بعدازین دست من و د امن آن سروبلند 📓 کر ببا لا 🥧 جمان ازبن بیخم برگمنسد ت مطرب دمی نیت توبرقع بکشای 🔹 که برقص آور دم آتش رویت چوسیند نسیج روی نشو د آینهٔ جهرهٔ بخت 🕻 مکرآن روی که ما آنسد برآن سه مهند کفتم اسراد غمت ہر چہ بو د کو می باسش 📳 صبرازین بینس مُد او م چرکنم تا کی د چند مکٹ آن ہوی مشکمین مراای سیاد 📳 شرم ازان چشم سیہ داد و مبندش بکمند من خاکی که ازین در تهوانم برخاست 📳 از کجا پوپ، دنم براب آن قصر بلند چون غزلهای ترود لکٹس حافظ شنود 🐉 کر کالیٹس یو د شمسیر نکوید مخجند بازمستان دل زار کیسوی شکین حافظ 🐉 زانکه دیوانه جمسان به که بود اند ریند

ع نز لف توندارد دل ما نظمیل. آه ازین دل که بصد بند نمی د ار پنسهٔ

صنعت مکن که بهر که محبت نه راست باخت 😸 عشقت س بردی د ل در معنی فرا ز 🛮 کر د فرد اکه پیشکاه حقیقت شو د بدید چی شیرسنده ده ردی کوعمل برجحاز کرد ای کبک خوسس خرام کجا مردی بایست 👺 خره منو که کریهٔ عاید ناز کر د

ط فظمکن ملامت رندان کردر از ل مارا فداززبررما سے نیاز کرد

ديدمش غرم دخندان قدح بادهبرست واندران أيينه صدكونه قاس ميكرد کفتم این جام جهان مین بنوکی داد حکیم 🐉 کفت آن د در که این کنیدمینا میکر د کفت آن یا د کز وکشت سردار بلند 🐉 جرمن آن بود که اسسرار چویدا میکر د ے دلی درہمہ احوالی خدا یاد ہے۔ بود 🚺 ادنمی دیرمش داز دور خدارا میکر د

سالها دل طلب جام جم ازما ميكر د 🕃 وانچه خود داشت زيكانه تمنا ميكر د کومری کرصدف کون و مکان بیرون بود 🕻 طلب از کم مشد کان اسب در یا میکرد مشکل خوایش بر بیرمغان بردم دوکش 💈 کو بنایسید نظر حسل صعبا سیکرد اً ن ہمہ شعب د ہ عقل کہ میکر د اینجا 🕻 سامری بیٹ عصا دید بیصا میکر د فيض روح القد سل رباز مدد فرمايد ي وكران بهم بحند أنج بمسيحا ميكرد

> كفتمش ذاف جو زنجر بنان زي جست كفت طافظ كلهٔ از د ل شيدا ميكر د

د دستان د ختر رزنو به زمهنوری کرد 🕃 تندسوی محتسب د کارید سهورے کر د جائی نست که در عقد وصالت کرند 🐉 دخرمت چنین کین ہمہ میتور سے کر د مژ د کان بده ای د ل که د کرمط ب عثق 🕻 راه سیتانه زدو جارهٔ مخمور سے کرد نه شكفت ا د كل طبعم زنسيش بشكفت ﴿ مرع شنجوان طرب زبرك كل سور عسكر د نه بهفت أب كه ريكش بصداً تش شرود الله أنحد باخرة صوفي مع الكور س كرد

مافظانتادي از دست مده زانكه حود

بهرز ہ ہے می ومعشو تی عسم میکذر د 📳 بطالتم پسس از امر دز کار خوا هسهم کرو صبا کیا ت که این جان خون کرفتہ چوکل 📳 فدای نکہت کیسوی مارخواهم مرد شمع صجد ع شد زجراد رون الله كاعردرسراين كار وبارة اهم كرد بیاد پرشه توخود را فراب خوام ساخت 😸 بنای عهد قدیم استوار خواهسه کرد

انفاق وزرق نبخشد صفا ے دل حافظ طریق رندی وعشق خشار خواهسهم کر د

کنون که در چن آمد کل از عسدم بوجود 🥞 .نفث مر در قدم او نها د سسر بسهجود نبوت جام صبوحی بنالهٔ دف وجناک 📳 بیوس غبنسساقی ننهنهٔ نے وعود بدور کل منشن بی شراب و شاید و حنک 🕃 که جمیح د و ر بقسا به فتهٔ بود معسدو د شداز بروج ریامین چوأسمان روسش 🎉 زمین باخر میمون و طسالع مهدو د بباغ تازه كزَّين دين زر دشتي ﴿ كنون كدلاله برافرو خت ٱكث غرود ز دست نا برنا زک عذار عیسی د م 🍃 شراب نوسش در با کن حدیث عاد وثمو د جهان چوخلد برین شدید در سوسن وکل 📳 و لیے جدسو د که در وی نه مکنست خلود چ کل سوار شود بر بهوا سلمان دار 📳 سسح که مرغ در آید نخسمهٔ داود بخواه جام ابالب باد آصف د بر ای و زیر ملک سلمان عما د دین محسدود رعيت كام أبد جويد ولتن حافظ 📳 كرباد تابايدظل رأ فتنس محسدود

اسار باده كه ما فظ مداسش ستظها ر بفضل رحمت غفار بود وخواهم بود

موتے نهاد وام دسرحقه باز کرد 📳 بنیاد مکر با فلک حقه باز کرد بازئ ج خ بشكندس يضه در كله . ﴿ زيرا كه ح ض معده با إبل داز كر د ساقی با که ا بر رعنای صوفیان ا کا د کر بیلوه آمد و آفازنا ز کر د این مطرب از کاست کرساز حراق ساخت 🕃 و آمنک باز کشت زراه محاز کرد ے دل میسا کہ ما بینا ہ خدار دیم 📳 زانچه آستین کوتہ دست دراز کر د

آه و نسيرياد كه از چمنه حسود مه چرخ 📳 در كد ما ه كان بر د ي من منسزل كرد نزدی شاه رخ د فوت شدامکان ما نظ چەكنسە بازى ايام مرا فانسل كرد بیا که تر ک فلک خوان روزه غار ت کرد 📳 بلال عیسه مدور قدح اشار ت کر د ثواب روزه وجج قبول نكس برد 🥻 كرخاك ميكدهٔ عثق رازيار ت كرد مقسام اصلیٰ ما کوشۂ خرا با تست 💈 خداسش خرد باد آنکه این عمار ت کر د خوشا غاز دمنساز کسی کرا ز سبردر د 🕃 باسب دیده و خون جکر طهار ت کر د بروی یار نظر کن ز دیده منت دار 🍃 که کار دیده همه از سر بصار ت کرد بهای با ده و و نامل جیست جوهرعقل ای با که سود کسی برد کمن تجارت کرد نغان که نرکس جما مشیخ شهرامروز کا نظر مدر د کشان از سر حقارت کرد ناز در حسم آن ابروان محاسے 🐉 کسی کند کہ بخوناب دل طہار ت کرو ا کرا مام جماءت طل کنید امروز 🐉 خرد ټید که صوبنے بمی قصارت کرد مدت عثق ز ما فظ منونه از واعظ ا کر حرصنعت بسیار در عمارت کر د باسر وسنر. می عار فی طهار ت کر د 📳 علیالصب اح کومیخانه را زیار ت کر د ہمین کرسا غرز رین خور نها ن کر دید 💈 ہلال عیسد بدور قدح اشار ت کر د ولم زحلقهٔ زافت بجان خریدا شوب 👸 جسود دید ندانم که این تجارت کرد ا ما م خواج که بودش سسرناز در از 💈 بخون دخر رز خر قدراقصار ت کرد سب بيكده ووضع قرب جامم بن الله اكر جهمشم بازا بداز حقارت كرد ن ان عهد محبت ز مان ما نظیر کس ا کر چه خانهٔ دل محنت توغارت کر د چ باد عن سرکوے یار خواهم کرد 🐉 نفس بوی خوش مشکبار خواهم کرد برآبردی کماند وختم مزدانش دوین 👔 نشار خاک ره آن نکارخواهم کرد

اشك من رئك شفتى يافت زبي جهرئ يار 📳 طالع بي شفقت بين كه درين كارچ كرد برستے ازمزل ایسلی بدر خشید سیم اقیا جام مے ده که نکارندهٔ غیب 💽 کس ندانت که در کردکش برکارچه کرد آنکه برنقش ز د این د انرهٔ مینال 🐉 نیست معلوم که در بردهٔ اسسرار چه کرد

آهازان نرکس جاد و کم چه بازی نکیخت 📳 وا ۱ ازان مست که بامردم مشارچه کرد

فكرعشقاً تشغم درد ل حافظ زددسوخت بار دیر سه سند که با ار جسم کرد

سر بلب احکایت باصا کرد 💈 کمعنتی ردی کل باماچها کرد ازاره نک رخم خون درد ل نداخت 🥻 و زین کائس ، کارم مسلا کر د غلام ہمت آن ناز نینم کا کار خرے دویور ما کرو خوشش باد آن نسيم مجكابي كي دروشب نينانرا دوا كرد من از بیکا نکان د میرننسالم 🐉 که بامن هر چرکر د آن آشنا کر د كرا زسلطان طمع كردم خطابود 👸 ورا ز د لبرد فاجستم جفسا كرد برسو بلبل عاشق درا نفان 📳 تنعم درمیسان با د صبا کر د نقاب كل كشيد وزلف سنبل الله كره بند قبا س غني واكر د و فا از خواجکان مشهر بامن 🐉 کال د ولت درین بوالوفا کرد

> شارت ر بکوی مفرد سان كه طانط تو- از زير وريا كرد

بلبلي خون جکر خور دو کلي حاصل کرد 📳 بادغرث بصدش خار بريث ن دل کرد طوطی ٔ ما بهوای شکری دل خوشن بود 🥻 نا کهش سیل فنا نقش امل با طل کر د قرة العين من أن ميوهٔ ول يا دبنس باد 📳 كه خود أسسان بشد د كار مرامشكل كر د ساریان بار من فتا د خدار امدوی 👔 که اسید کرم هستره این مجل کرد

روی خاکے دنم . حشیم مراخوار سدار 📳 چرخ فیروز ، طربخانه ازین کو کل کرد

مدام تا كربود منصار صباح

بین بلال محمسیرم بخواه ساغر راح 💈 که ماه امن وا مانت دسال ملح ومسلاح نزاع برسیر دنیا ہے دون کدائلند 📳 جاد سنہ بندای نور دیدہ کوی فنسلاح عزیز دار زمان وصال را کاندم 🖁 مقابل شب قدرست وروزات نفتاح سیارباد ه که روز سن بخرخوا پر بود 🐉 برا بکه جام صبیری نهد جراغ صباح كدام طاعت شاكسته أيداز من مست 📳 كرمانك مشام ندانم زفالة الاصب باح د لا تو خافلی ز کار خونی و می ترسم به و سے وصل چو حافظ شبی بردز آور ا

> زمان ن مناعت دد در حکمت و شرع براحت دل وجان کوش درصباح ورواح

الخار الخار)

ا کرمیل د ل ہرکس بجایبت 🕽 بو د میل د ل من سو ے فرخ

د ل من در مردای روی فرخ 📳 بود آشفته المحون مو - فرخ بر بهنده ی زانش بهیکس نیست 👔 که برخور دارشدازر و سے فرخ سياه نيم ختيت أن كدايم ﴿ بود مِمراه دمِم زانو عض خ شو د چون بیدلرزان مردستان 関 اگر بیند تسه د لوے فرخ بده ساقی شران ارغواب نے ایاد نرکس جاد و سے فرخ دو تا شد قامتم ہمچون کا نے ازغم پیوستہ چون ابرو سے فرخ نسیم مشک تا تا ری خجل کر د

> اغلام ہمت آنم کہ بات و عافظ جا کر وہند و ے فرخ

الرال)

دیدی ی د ل کوغم عشق د کربارچه کرد 💈 چون بشدد لبردبایار دفادار جسم کرد

المحوط نظروز وشب بيخو كشتن شتمه ام کریان د سو زان النیاث

م (ون الجي)

سنرد کراز بهمد د لران ستانی باج 📳 کربرسیم به خوبان کشوری چون تاج د و جمشم منت تو أشوب جمله تر كستان 📳 بجين ز اف تو ما چين د ا د ه خراج بیان روی تور وسن ترأ مداز رخ روز 👔 سوا و زاف تو تاریکتر زطلمت د اج ازین مرض بحقیقت شفسا کجا یا بم 🕃 کراز تو در د دل من نمرسد بعسلاج د مان تنك توداده باسب خضر بقب السي حوقند توبر د از نبات مصر ر داج چرا ہمی شکنی جان من زسنگ دلی 🔹 دل ضیف که ہست او بناز کی چو ز جاج چ کونرب ته ممو سے میان ویک اده 🕻 تن جوفیل دسرونی بان کنید عاج

خط توخفر د دیان تو آپ حیوانست 🥻 قد توسسردمیان توموی دبرجون عاج

فتاد هٔ درکسر طانظ بهوای چون توشهی كينه بندهٔ فاك در توبود _ كاج

م وزاكاء

كر بمذب توخون عاشتست سباح الله صلاح مابهم أنست كان تراست صلاح سواد زاف توبهنو د جاعل الظلمات الله البياض دوس توبكشود فالق العاصاح بیالہ جیست کم بایا دیو کشیم مدام 🐉 دنجن نشهرب شربا کذ لک الاقداح

ز دیده ام شده یک چشمه در کنار روان کی که آبشنا نکند در میان آن ملاح ل يوأر حيات تراست قوت روح الله وجود فائ مارا ازوست لذت راح ز جنك زاف كندت كسي نيافت نجات 📳 نه از كانجبهٔ ابردو تير جمشهم نجاح صلاح و توبه و تقو ے ز مامجوهمسر كر الله و ماشق و مجنون كسى نجست فلاح ندا د لعل لبت بوسهٔ بصرتلبیس این نیافت کام د لم زو بصید بهزار الحاج

رعا ے جان تو ور د زبان حافظ باد

فرازیدر منرس خطیست لیکن کس 📳 نداند آنکه بلالست یاخم ابروست مزار جان کراھے فدای آن کہ سرمش 🥻 فتا دہ در خم چوکان زاف او چون کوست

> تواز د بانش طلب کام د ل ا کرجویی چوجانظ از یی چشمش مرد که عربده چوست

مخن شناس نهٔ د لمرا خطا اینجاست 👔 چوبشنوی سنجن ایل دل مکو که خطاست سهرم بدینے دعقبی فرد نمی آید 📳 تبارک الله ازین فتنها که درسیر ماست در اندر دن من خسته د ل ند انم کیست 🏿 که من خموث م دادد رنغان و درغوغاست د لم زپر ده برون شد کجایل ی مطرب 📳 بنال بانکه ازین پرده کامه ما نبواست مرا بكار جهسان مركز التفات نبو د 🧣 رخ تودر نظرمن چنسين خوشن آراست نخفته ام زخیسالی که میپرزم شهها ست 👸 خمار صدر شبدد ادم مشرا بخانه کجاست جنین که صومه آلوده مشد زخون دلم 📳 کرم بیا ده بنویید حق بدست شاست ازان مد سرمنسانم عزیز سے دارند 📳 که آتشی که نمر د چمیشه در دل ماست چه از بود که نبواخت د و شآن مطرب 📳 که رفت عمره د ماغم مینو زیر ز نواست ندا، عنق تو د ومشم دراند رد ن د ا د ند 👔 فضای سینه ز شوقم پینوز پر زا د است

از ان زمانکه کانظ رسید صوت حبیب زشوق کوه د لاو مینو زیرز صراست

م (وف الشراء)

دين ودل بردند قصد جان كنند 📳 النياث از جور خوبان النياث در بهای بوسیر جانی طلب 📳 میکننداین د کستانان انها ت خون ما خور د نداین کافنسرد لان 🏅 ای سلمانان جه درمان النیاث داد مکینان مده ای دوزوصل 👔 ازشب بلدای بیجران النیا ث ہرز مانے درد دیکرمرسد 📳 زین حریف بی دل وجان لنیا ث

در د ما را نيست درد مان الغياث 👸 جرمارا نيست بايان الغياث

مدامث رندی ومستاز منت

روزه يكسوشد وعيد أمد و دلها برخاست 📳 مي زميخانه بجون أمد وسع بايدخواست نوت زید فرونشان کران جان بگذشت 📳 وقت شادی طرب کردن رندان برخاست چه ملامت رسید آنر اکه چو ما با ده خور د 👔 این نه عیبت برعاشق رند دنه خطاست با د ه نوشی که در در وی در یایی نبو د 💈 بهر از زید فردسشی که در در دی ریاست ماند رند ان ریاییم دحریف ان نفاق 📳 آنکداد عالم سرست برین حال کواست فرض ایز د بکزاریم و بکس بد نکنیم 📳 دا نچه کویند روا نیست نکوییم رواست چەشو د كرىمن د توچىندەت دىرى بادە خورىم 🐧 بادە ازخون رانست ندازخون شماست این نه عیات کرس عیب خلل خواید بود ای در بود عیب چرشد مردم می عیب کماست

طانط از چون دیم ایکذر د می نوشس د می نز د حکش چه محال سنن چون و چراست

ا کر ز کلنسن د صلت بارسد بوی 😮 دلم جوغنجه زین دی نکنجد اندر پوست نصیحت من دیوانه در طریقت عثق 📳 ہمان حکایت دیوانهٔ دسنے ک وسبوست بکو بزاید خلوت نشن کرعیت مکن 📳 ازانکر کو نشهٔ محراب ماخم ابر دست

دلم ملال كرفت زجهان وبرجه دروست 📳 درون فاطرمن كسن تكنجد الا دوست سیان کعب مرومیخان حسیج فرقی نیست 👔 بهرطرف که نظر میکنی برابرا و ست قامند ری نه برلیش است وموی یا ابر د 🁔 حساب راه قلندریدا نکه موی نم وست

> كذشتن از مرمو در قلندري مهلت حوطا فظ آنکر زم مکذر د قلبندرا دست

حدیث مرد که کوید بیش قامت دوست 🏅 که مربلندی مروسهی ز قامت اوست خيال قامت مردمش نميكنم زان رو 👔 كه سردا كرچه بلندست قامتش خود روست خیال قامت مروبش مقیم دیدهٔ ماست از انکه سروسهی رامقام براب جوست ميا ز زاف وخط د خال وحديثي حنسد ﴿ بِمَنْكُ كَفْتَ ا زانستُ كُن حِنس خوشبوست

نه من د کشیده از د ست تو خونین جکرم 💽 کرغم عشق توپرخون جکری نیست که نیست مشیر در بادیهٔ عشق تور د باه شو د 🌎 آهازین راه که دروی خطری پیت که نیست ازد جود این قدرم نام ونشان بست که بست او در از ضعف در آنجا اثری عست که نیست غرازين نكته كم طانظاز توناخت نودست در مرایای وجودت بهنری نیست که نیست نظر بير منخسان موجب عين وطريب الله وخذ ميكده داآت و بهوا يعجدت سرارباب كرم درقدم اد ادليست ﴿ غرازين شرح دبيان جرأت زك ادبت قصدُ جنت وأوازهُ بيت المعمور ﴿ مُرْجِعِ ازْجِلُوهُ مُخَانِهُ بنت العنبيت فاطر عاطمه ما بادهٔ لعسلی طلبد الله میک اندرطلب نقره وجذب و بهست درازل برسیم بهرکس قلمی رفت خورش 🔞 کعید دبیتکده د جنت و دوزخ سبت کنج سے مار میسرنشو د قصہ مخوان 👔 دوات مصطفوی را لہ بولہبت كو بر باكث بود جو بمر حشمت ليكن ﴿ بِمِلْ كُوسُ كُحشمت نه باصل وسبست دل مانظ بهمدن راه بتوفسیق مدای جاودان سهی کنان روز وشب اندرطلبه ت خ زاف تو دام كفره دينست 📳 ز كارستان اديك شهه اينست جمالت معجز حسنست ليكن 📳 حديث غمزه ات مح مبينيت لبات معز عسيت ليكن ﴿ حديث طره ات حبل لمتهذب بدان چشم سیرصد اُ فرین با د 🐉 که در عاشق کشی سیراً فرین با د عجب عليه يساتعنق المحاسم ومنست نینداری کرمد کورنت و جان برد 👺 حسابش با کرام الکاتبینست زجشی شوخ جانان چون توان برد 💈 که دایم با کان ندر کمینست منو حافظ ز كيدز لغث إين الله كدل برد د كنون دربند دينست

زجام عنق مع نوسيدما نظ

مدامش

کین کریہ کم از ریزش خون شهر را نیست مسكين خرش زمر ددر ديده ضيا نيست از بهر خدازاف میارا ے کہ مارا 😸 شب نیت که صدعرید ه با با د صبا نیست دی سند و کفتم صنا عهد بچا ے آر 🕃 کفتا غلطی خواجه درین عهدرو فا میست چون چشم تو د ل مع برد از کوشهٔ نشینان 🔰 د نبال تو بو د ن کنه از جانب ما بیست بازائس کرسے روی توای شمع دلفروز 📳 در بزم حریف ان اثر نور و صفا نیست کر پیرمغان مرشد من شدچه تفاوت 💽 دهسیج سری نیست کرسری زُ خدا نیست کفتن بر جورث ید که من چشمهٔ نو ر م 🥻 دانند بزر کان که سنزا داریها نیست تهار غربیان سبب ذکر جمیلت ای جانا مکر این قاعده در شهر شما میت عاشق چر کنسد کر نخور د تیر ملامت 📳 با همسیج د لا در سبر تیر قصا نیست در صومعهٔ زاید و در خلوت صونے 📳 جز کوئ ابروی تو محاب و عانیست

الله منهد و کف الله شهیدا نرکس طلبدن و ، چشم توزی چشم

ای حناک فروبرده بخون دل مانظ فكرت مكراز غرت قرأن خدا ثيست

منت فاك درت ر بعرى نيست كه نيست الم سركيسوي نو در حسيج سري نيست كه نيست انگ من کر زغمت سرخ برآمد چه عجب 📳 خجل از کردهٔ خو دیرده دری نیست که نیست آب چشم که برو منت فاک در تست 🏿 زیرصد منت اد فاک دری نیست که نیست تا یدا من ننشیند زنسیت کرد ے 📳 سیل شک از نظرم رہ مکذری بیت کو نیست ناز کانراسف رعثق حراست حرام 📳 کربرکام دران ده خطری نیست که نیست تا دم از شام سر دلف تو ہر جا نزند 👔 یا صبا کفت دشنید م سح ی بست که بیست مصلحت عیست که از برده بردن فتد راز 👔 در فدر مجلس رندان خری نیست که نیست برمنداز مرکویت دکری نیست که نیست غرقاب وعرق كنون شكري نيست كم نيست

روش از پرتورویت نظری نیست که نیست نا طرروی توصاحب نظرا نندار ب من ازین طالع شوریده برنج ورنے از حیای ایس شرین توای چشمهٔ نومش

عربه چره کو سند طبیب عیسی دم 🝃 چرا که کارمن خسیته از عیاد تر فت

مزار شکر که طافظ ز کنج میکده د وکس کنج فا نقه طاعت وعبا د ت ر ذت

شربتی از اب لعلش مجت مدیم وبرفت 🖁 روی مه پیکرا در سر ندیدیم وبرفت كويا زصحبت ما نيك بتنك أمده بود اللها بار بربت وبكردن نرسيديم وبرنت بكرما فاتحه وحرز ياف خوانديم الله وزبيث سورة اخلاص دميديم وبرفت عشوه سیدا د که از کوی دادت نردم 💽 دیدی ٔ خر که چنان عشو و خریدیم و برفت كفت ازخود برد مركه وصالم طلبد 🍃 ما باميدو كاز خوليس بريديم وبرفت مندجمان در جم حسن واطافت ليكن في در كاسنان وما اش نجيديم وبرفت

> المهمجوحا فنظ مهمه شب ناله وزاري كرديم کای در مفالو داعش نرسیدیم دمرفت

مخور با د هٔ طرب انکمز عشق را ﴿ جامی نداد در بهر جدایی جمشاند در فت چون صید ادک من مجروح خسته را 👔 در بحرغم باند جنیبت براند درفت لفتسم مكر بحيله بقيد مش ورآورم 🥃 از من رئيسدو توسن بختم ر ماند در فت خون دلم جودر دل من جای تنک یافت 📳 کلکون زراه دیده بصحوا دواند ورفت چون بنده راسعا دیت خدمت نداد دست 🕃 بوسید آستانه دخدمت رسیاند ورفت

در دا که یار در غم دور دم باند ورفت ای مارا چدود برگسیراً تشن نشاند درفت

اکل در جا بود که مرغ سے کہی آمد ساغ حافظ وفر ما دخواند ورفت

ر د ے تو مکر آیینڈیور الہیست 🏿 حقا کم چنینت درین ر وی ریاثیت ز اید دیدم توبه ز ر دبی توزیم رو ے 🁔 تیجش زخدا شرم د ز ردی توحیل نیست ای شمع سے کریہ کال من و خود کن کی کن سوز نہانی نہ تراہست ومرا میست

كس نيست كرافتادهٔ أن زلف دوتانيست 🁔 در ره كذر كيست كه دا مي زبلانيست

حافظا تاروز أغرث كمراين نعبت كزار کان صنم ا زر دزادل منونس مهمان ماست

بصورت از نظره اکرچ محوست ﴿ المحمد مر نظر فاط سرم فر ماست

خیال دوی تو در برطریق محمره ماست 📳 نسیم موی توپیوند جان که ماست برغم مدعیا نے کہ منع عثق جنب ند 🎉 جمال جہر ہ تو محت موج ماست ببین کرسیب زنخدان توچه سب په په اربوسف معری نناده در جه ماست ا كر بزاف در از تودست ما نرسد ﴿ كناه بخت بريشان درست كوته ماست . کاجب در خلوت مسرای فاص بکو 📓 فلان زکوشه نشینان خاک در که ماست

> اكر باللي ط نظوري زند بكتاي که سالهاست کرمشاق روی چون مه ماست

لرز دست زافت شکینت خطابی رفت رفت ای درز بهند دی شما بر ما جفابی رفت رفت برق عشقار خرمن بسمینه پوشی سوخت سوخت 😸 جورث ه کامران ربرکدان رفت رفت كرد لياز غرزة دلداربار _ برد برد الله درميان جان دجانان ماجرا يي رفت رفت از مسخن چینان ملامتها بدید آید ولی 🐉 کرمیان مهم نشینان ناسزالی رفت رفت درطرمقت و بحش فاطرنبات می سیار 🔡 برکدورت راکبینی جون صفایی رفت رفت عنق بازی را تحل بایدا ے دل بایدار 📳 کرملالی بود بود و کر جفایی رفت رفت

عب ما فظ كومكن واعظ كه ز ذئت ا زخانقاه بای زادی چربندی کر بحالی رفت رفت

بیا دمعسرفت از من شنو که در سخنم 📳 زنیض روح دمرس نکته استفاد ت رفت مجوز طسالع مولود من مجسنر رندی 👔 که این معامله با کوکب دلا د ت ر ذت

بران خجسته نظر کزیے سعادت رفت 📳 کنیج سیکده و فائذ ارادت رفت بجام نیم منی کشف کردیالک راه 📳 رموز غیب که در عالم شههاد ت رفت . با مدا دیدست د کر بر آمدهٔ 👔 وظیفهٔ می دونس مکر زیاد ټ رفت

غمن تادر دلم مأدى كرفتست ﴿ سرم جون زلف اوسو دا كرفتست ا حون تشر المعيانست الله والبين الشي در ما كرفتيت ہما ہے ہمتم عمریب کرجان کی ہوا سے اُن قد د بالا کر فقت مشدم عاشق ببالاى بمندس الله كه كار عاشقسان بالا كرفتست چو مادر ایم الطاف او میم فی جراا دسایه از مادا کرنتیت سيم صبح عنبربوست امروز في سكر ما دم ده صحا كرنتيت

زدریای ددچشم جو مراشک 💈 جهان درلولو - لالا کر نتیت

مدت مانظ ای سرد سمنبر ج وصف قد توبابا لا كرفتست

مرمن خوش میروی کاندر سرایا میرمت 💈 ترک من خوش می خرامی بیش بالا مرمت کفته بودی کی بمبری پیش من تعجیل جیست 📳 خوسش تقاضا میکنی پیش تقاضا میرمت عاشق مهجور ومخمو رم بت ماتی کجاست 📳 کوخرا مان شو که بیث قدر عنا مرمت آنکه عسمری رفت تابیارم از ټوان د 📓 کونکا ہی کن که پیش چشم شه بلا مرمت کفتهٔ لعسل ایم هیم درد . مخت هم دوا 📳 کا و پیش در د د که پیش مدا و ا مرمت خوش خرا مان میر دی چشم بدازد وی تود در 🏽 دارم اندر سرخیسال آن که در با میرمت

> کر چرجای حافظ اندر خلوت و صلی تو نیست ای مهمه جای توخوش پیش مهمه جا مرمت

مدتی شد کا تش سودای دورجان ماست 🐉 ذان تمنابا که دایم در دل دیران ماست مر د م چشهم بخونا ب جکر غرقند از ان 👸 جشمهٔ مهرد خش درسینهٔ نالان ماست آب حيوان قطرة زان اعل الهمجون شكرست ﴿ قرص خورعكم في ردى أن مد تابان ماست تا نفخت فیه من د و می شنید م مند رقین 💈 برمن من مدنی که مازان و ترفزان ماست بر دلی را اطلاعی نیست برا سرار عنتی 🐉 مجرم این سرمهنی دار هلوی جان ماست حند کو لیای مذکر شرح دین خاموش باش 👔 دین مادم مرد د عالم صحبت جانان ماست

ای دوست سرمسیدن جا نظ قدیسے نہ زان سٹس که کویند که از وار ننار فت

جراً ستان توام در جهان پناہی نیست 📳 مسمرا بجز این در والد کاہی نیست مباسش دری آزار دبهرچ خواصع کن 📳 که در شریعت ماغر ازین کنایی نیست عقاب جور کشیدست بال در ہمیشهر 📳 کان کوٹ منشنی و تراہی نیست

عد و حو تیغ کنید ما سیر بیندازیم 📳 که تیغ ما بخسیز از نالهٔ و آمی میست جراز کوے خرابات روی برتا ہم 👔 کزین بھی بجہاں سیے روی دراہی نیست ز مانه کر محکند آت م بخر من عسم ایک بکومبوز کم برمن برک کا ہی میست غلام نرکس جماس آن سهی قدم جنین کراز ہم۔ مسودام را ہ ہے بینم 📳 کج جمایت زلفش مرا پناہی نیست عنان کشیده روای بادث ه کشور حسن 📳 که نیست برمرر این که دادخوای نیست

> خ بر في من ول مافظ برلف وفال مده که کار بای چنین حد مرسیا می "میست

اقى بيار باده كه ما ه صيام رفت الله درده قدح كرموسم ناموس ونام رفت وقت عزیز رفت بیا تاقضا کنیم 📳 عمری که بیمضور مراسع و جام رفت درتا بي توبه چند توان سوخت الهمچوء و الله مي ده که عمر درگ مرسود اي خام رفت مستح کن آنچنا ککر ندانم زبیخود ے کا درعسرے خیال که آمد کدام رفت سر بوے أن كرجرع است عادم د ل دا که مرده و دحساتی بجان رسید 🐉 تا بوبی از نسیم تواش درمشام رفت زا پرغرور د اشت سلامت نبر دره 🌏 رند از ره نیا دیدا را تسلام رفت نقد د لی کم بود مرا حرف با د ه ث و الله ای و د از ان در حرام رفت

د کمر مکی تصبحت ما فظ که د ه نیافت کم کشتهٔ کربادهٔ شهر من بکام رفت

ی کهت د توخن تیز سر وی بش دار 👔 مکن که کر د بر آید ز مشهر ده عدست المميشه دقت تواي عسى صاغوس باد كه طان حافظ د محسته زنده استديد م

راه دلعث ق زداً ن چشم خماری 📳 پیداست ازین شیوه کومتنت شرابت

ای شا بر قد سسی که کشد بند نقابت 📳 وی مرغ ۴ شتی که دید د انه و آبت خوا بم بشد از دیده درین ۶۶ مر مکر سو ز 📳 کاغوش که شدمنز ل و با د ا که خوابت ر نتی ز کنسا ر من د گخسته بنسه کاه 😸 تاجای کوشید منز ٔ ل آسایش خوابت ههرناله وفريا و که کر د م نشنيدي الله پيداست نکارا که بلندست جنابت فر دیش نی پرسی د ترسم که نباشد الله اندیشهٔ آمرز مشن دیر دای نوابت ای قصر د افر و ز که منزل که استی ایارب مکنا دا فت ایام خراب دورست سراك درين باديه هش دار 🁔 تا غول سابان نفريد بسرات تبری که زدی بر د کم از غیزه خطار نت ایسان چه اند ک مکدرای صوات تادر ده بری جداین و سے ای دل الله باری بغلط صرف شد ایام شابت

> ط فظ نه غلامیست کما زخواه کرمزد الطفی کن دیباز آکه خرا بم زعتابت

آن ترک بری جمره که دوش از برما رفت ای تا چه خطا دید که از مراه خطا رفت تارنت مرااز نظراً ن چشم جهان بین 📳 کس داقف ما بیست که از دیده جهارنت برشمع نرفت از کذراً تش دل دُوسش 🃳 آن د ود که از سوز جکر برسسر ما رفت د در از رخ ادد مبدم از حشد؛ جشم الله سيلاب سر سك آمد وطوفان بلا رفت ا زیا ے فنا دیم چو آمد غم ہجران ﴿ وردر دیماندیم جواز دست دوار فت دل كفت وصالت بدعا بازتوان ماذت 📳 عمر يست كرعم م مهدور كار دعارفت احرام چه بندیم جوان قبله نه انجاست 👔 درسعی چه کوشیم چوازم وه صفار فت دی گفت طبیب از سرحسرت جومرا دید 🐉 سههات که ریخ تو زیانون شفا رفت

در که او کو او او او او او از ایران ایرو سے تو در عین نازست

ای محاسیان سوز دل در ایمان از شمع برسيد كه در موز دكرارست

طاصل کارکہ کون دمکان این ہمہ میست 📳 بادہ بیش آر کداسیاب جہاں این ہمہ میست از دل دجان شرف صحبت جانان غرضت 👔 بهمه آنست و کرند دل دجان این بهمه نیست دوات أنست كه لى خون د ل أيد بكنار 📳 در نه باسعى دعمل باغ جنان اين بهمه ميست منت سدره وطوی زن سایه مکش 👔 کیوخش بنگری ی برور دان این بهمه میست پنج ر دن که درین مرحله منت داری 🐉 خوش ساسای زبانی که زبان این همه نیست بر اب بجر فنا متظریم ای سیاقی 📳 فرصتی دان که زلب تامه بان این ہمہ نیست از تهتگ مکن اندیشه دچون کل خوش باسش 📳 زا نکه تمکین جهان گذران این بهمه نیست

ز ا پر ایمن مشوا زبازی غرت زنها ر 📳 که رواز صومعه تاد برمغان این ہمه نیست در د منسدی من سوختهٔ زار ونزار 🍃 ظاہرا عاجت تقریر وبیان این ہمه نیست

> نام طافظ رقم نيك بدر فت ول یش رندان رقع سو دوزبان مین مین عست

نوك خامه رقم كردة سلام مرا 👔 كه كارخانه دوران مسادى رقمت بکو بم از من بیدل نبهه و کرد ے یا د 👔 که درحساب غرد سهو بیت بر قلمت مرا ذابیل مکرد ان بشدر این تونسیق 👔 که داشت دولت سرمدعز مرز و محرّم ت ا که باسر ز افت قرار خامیم ست ز حال ما داست آکه شوه ولی وقتی 🏿 که لاله برد مداز خاک کشتکان غت صار زاف تو با بر کلی حدیثی را ند الله الله رقب کی ره غماز دا در خرست روان تشنُّهُ مارا بحبيره؛ درياب 🏿 وميد ټند زلال خفر زمام جمت

حالطف بود كه نا كاه رسسي قلمت المحاصد ما عرضه كرد بركرمت د لم مقم در نست حرمنس می دار 💽 . کلم آنکه خدا د اشتب بی المت چشت بغیره ما داخون خور دمی بندی 🧟 جانا روا نبات دخونر برز احمایت

وراین شب سیایم کم کشت راه مقصود 👔 از کوشهٔ برون آی ای کو ک پرایت از مرطرف که رفتم جز وحشتم نیفر دد 💈 زینهار ازین بیابان دین راه بی نهایت این داه دا نهایت صورت نمیتوان مبت 💈 کش صد مزار منزل بیشت در بدایت ای آفتاب خوبان می جوٹ د آن درونم 💈 یک عتم بکنجان درسایہ ممایت بر چنسه مردی می د وی از درت متابی 👔 جور از حبیب خوشتر کزمدعی د عایت

> عثقت رسد بفر ماد كرخود كان حافظ قرأن زبر بخوا في در حارده روايت

پس زچندین شکیبان شبی یارب توان دیدن 📳 که شمع دیده افرد زیم در فحرا ب برویت سوادلوج بينش راعسز برازبران دارم 🕃 كه جانرانسخ بات دز نقش خال جندويت تو کرخواہی کہ جادیدان جہان یک بریار ای 📓 صبار اکو کہ بردار درہا نے برقع ازر دیت وكروس، فناخوا من كرازعالم برانداز _ الله المنان افرو ريزد براران جان زمرمويت

مدامم مت میدارد نسیم جعد کیسویت 📓 خرابم میکند مرد م فریب جشم جاد ویت من دباد صبامسکین دومسرکردان بیجاصل ایسازانسون چشمت میت دادازبوی کیسویت

> زمی ممت که حافظ راست کرزد نبی دازعقبی نیا پرسیج در جشمن بح فاک سرکویت

را زے کہ برخلق نکفتیم ونکویسے کا بادوست بکوییم کداد محب مرم رازست شرح مشكن زاغب خم اندرخم جانان 🐉 كوته تهوان كرد كه این قصه در ازست

المنة شركه و مسكده بازست في زان دوكم مرا بردر اوروب نيازست خمهامه دروس وخروشند زمسي الهاوان مي كه در أنجات حقيقت فرمازست از دی ہمہ مستی وخروشت دیکبر 👔 وزنا ہمہ بیجار کے وعز ونسازیت بار د ل مجسنون و خم طرهٔ اسلی ا رخدارهٔ محسدود و کف بای ایادست بر دوخت مام دیده جو باز از ہمہ عالم 📳 تادیدہ من بر رخ زیبا سے تو بازست

ا بروان نما تا سے کہی اور دست د عا برآرم ود مرکز د ن رمت کر بایدم مشدن سوی باروت بابلی 🖁 صد کونه خاد و سے بخنم تا بارمت بارم ده از کرم برخود تا سو زول ا در بات د میدم کهراز دیده بایمت صدحوی أب بسته ام از دیده در کنار 🏅 بر بو ے تخ مهرکه در دل بکارست مي ريم ومرادم اذين اشك سيلبار 🍃 تخم محبتست كه در دل بكارست خ نم بر بخت و زغم جوم خلاص د او 📓 منت بز رغب مزهٔ خنج گذار مت خواہم کم پیش مرمث ای دفاطبیب 💆 بیار با زبرمس که در انتظار مت

عاقطشراب وشام درندى ندوضع تست نے الحملہ میکنی وفرو میکذارمت

مارك سبي از كرمارم بالمت الله إز أيد و برياند م از چنسك ملاحت فاک ره آن یا رسفر کرده بیارید 👔 تا جشم جهان بین کنش جای تاست فر با د که از شش جهت مراه بستند ای آن خال وخط وزاف ورخ وعارض و قامت امر د زکه در وست توام مرحمتی کن 💈 فردا که شوم خاک چه صود اشک ندامت ای آنکه به تقریر دبیان دم زنے ازعنق 📳 ما با تو نداریم سنحن خر در الاءت درو بشن مكن ناله زشمشر احب الله كين طايف از كشة ستانندغ امت در خرقه زن آنس گرخم ابردی ساق تی برمی مشکند کو شه مح ارامات طان كه من ازجور وجفا سے توبنالم 📳 پيدا د اطبقان مهمه لطفست وكراست

كوتة نكند . كث مسر ذلف تو ما فظ پیوسته شداین مسلسله تار در قیامت

دند ان تشبنه لب را آن نمید پرکس 📳 کو بی ولی شنامه ان رفتندازین ولایت در زاف جون کندکش ای دل مبیج کانجا 📳 سر با برید ، بینی مے جرم دیے جنابت

زان بار دانوا زم سنكريت باشكايت 👔 كرنكته دان عنقي نوش بشنواين حكايت ی مزد بود دمنت بهر خدمتی که کردم 😸 بادب مبادکس را مخدد م اعتسایت

| *(" 7) * | |
|---|--|
| بوخت مانظ ددر شرط عثق جانبازی منوز برسرعه برد د فای خویشندت | |
| طل دل باتو گفتنم هو سست از رقیبان نهفتنم هو سست طع خام ببین کم قصهٔ فاسس باتو نا روز خفتنم هو سست شب دری چنین عزیز د شریف باتو نا روز خفتنم هو سست در دانهٔ جنسین نازک باتو نا روز خفتنم هو سست در شب نارسفتنم هم و سست در شب نارسفتنم هم و سست | |
| ای صبا امنیم مدد فرما سے ازبرای سند فرمان ازبرای سندرف نبوک مرق فاک راه تور فتنم ہو ست اللہ اللہ میں مدعب ان اللہ مناز میں | |
| ای پوپر صباب با میفرسمت از کیا به از کیا بیخا میفرسمت ادیما به شیان د فا میفرسمت در راه عشق مرحله افرا کران غم | |
| ای خالب از نظر کرشدی مجمند شدن از از دعا و خیر از خوار مین از نظر کرشدی مجمند شدن از از دعا و خیر از خوار مین از نظر کرشدی مجمند شدن از خوار مین خوارد از خ | |
| ا ساق بیا کرباتف غیم بمژده گفت این بادرد صبر کن کرد وا میفرسمت این در روی خود تفرج صنع خدا بکن این با میفرسمت این میفرسمت این میفرسمت این تعجیل کن کراسب وقبا میفرسمت | |
| ن غایب از نظر بخدامیسپارمت از منظر بخدامیسپارمت از منظر بخدامیسپارمت از من بدارمت دارمت دارمت دارمت در امن بدارمت در امن بدارمت | |

-13

چ کند سو زغ عنق نیارست نوفن

د ل و دینم شد و د لیر مملامت برخاست 📳 کفت با مامنشن کر توسلامت برخاست که شنیدی که درین بزم دمی خوش . نشت 📳 که نه در آخر صحبیت بیدامت برخاست شمع ا کرزان وخ خندان بزبان لا فی زد 🎇 پیشرعشا تی توشهها بغرامت برخاست درچن بادبهار ے زکنار کل وسرو 📳 بهوا داری آن عارض و قامت برخاست مت بكذت بي دا زخلوتيان ملكوت 📳 بناثا ي توآشو – قيامت مرخاست یٹ رونتار تو یا بر نکرفت از تجلت 📓 سروک رکن کربناز قدو قامت سرخاست

> طافظاین خرقہ بینداز مکر جان سرے كُورُ تِسْ ازْخِرِدْ وْ سالوس وكرامت مرفاست

ر دی تو کس ندیده بزارت رقب بهت 📳 در غنی بهنو ز و صدت عندایب بهت كرآمدم بكو _ تومندان غرب نيت 👔 چون من درين دياد فرا دان غريب ہست درعثق خانقاه وخرا بات فرق نیست 🌡 بر جا که بست بر تور وی حبیب بست أنجاكه كارصومعد واجلوه ميديند الله ناؤس وروايب ونام صليب بست عاشق کم ت د که مار بحالث نظر نکر د 👔 ای خواجه درو بیت و کرنه طبیب ہت

ہر چند دور تم از تو کم دور از تو کس مباد 📳 لیکن اسپ دوسل تو ام عن قریب ہست

فرماد طانطاين ممه أخربهرزه نيست امم قصد غرب و مدست عجيب بست

بدام زاف تو دل مبتلای خویشندت 📳 بکش بغیزه کوادرا. سیزای خویشنندت كرت زدست برآيدم ا د فاطه ر ما الله مست باش كم خرى . كاى خوستنت . کانت ای بت شرین من که جمعیون شمع 👔 شبیان تیره مراد م فنای خویشند چو رأی عشق ز دی باتو کفتم ای بلب ل 🗟 مکن که آن کل خو در و برای خویشنه 📺 بمنك چهن د چكل نيست بوي كل محتاج الله كه نا ذبها حش زبند قباي خويشنست مرو بخانهٔ ادباب ن مروت و بهر 📳 که کنیرها فیتت در سرای خونشندت

چه مدد در کزان تفرقه خومش با زاور د 🏅 طالع نا مور و د د لت ما در زاد ت ث دی مجلسیان در قدم مقدم تست 🍃 جای غم باد بهران د ل کرنخو اید شاد ت

طافظ از وست مده صحبت این کشتی نوح در خطوفان جواد بنيادت

مر ن ز چون و چرا د م که بندهٔ مقعبل الله قبول کرد ، کان مرسخن کرسلطان کفت

شنیده ام سخنی خوش کر پیر کنعان گفت 😸 فرا ق مارنه آن میکند که بیموان کفت حدیث ہول قیامت کہ گفت واعظ شہر 💈 کنا بیتہ ہے کا زر دز کار ہجو ان گفت ن ا د سفر کرده و از که پرسم باز 💈 که مرجه کفت برید صابریان کفت غم کهن بمی سال خور وه و نع کنب به 🏅 کرتخ خوش د یل پنسټ و میرد به قان که ت نغان که آن مه نا همر بان دشمن دوست الله بترکُ صحبت یار ان خود چرآسان کفت من دمقام رضا بعدازین و شرکر رقیب 👔 که دل بدر د تونو کرد د ترک در مان کفت کره بساد مزن کرچه برمراد وزد 👔 که این سخن بمثل باد باسلیان کفت بمهلتی که سیرت دید زراه مرد ای تراکهنت کاین دار کرک دستان کفت

> كركفت طافظ از اندك ترز توآمد باز من من نکفته ام آنکس که گفت بهتان گفت

صجدم مرغ چن با کل نو فاسته کفت 👔 ناز کم کن که درین باغ بسی چون توشکفت کل بخندید که از راست نرنجیم دل 🕻 هسیج عاشق سخن سخت بمعشوق نکفت تا اید بوی مجبت بمناسس نرسید 📳 بهرکه فاک در میخانه برخساره نرفت كرطمع دارياز ان جام مرضع مي امسل 🕃 اي ب در كه نه ك مزه ات بايدسفت در کارتان از م دومش چوازلطف بروا 🐉 زاف سنبل زنیم سیری می آشفت کفنم ای سندجم جام جهان بینت کو 📳 کفت افسوس که آن دوات بیدار بخفت سنخن عشق نه آنست كه آيد بربان 💈 ساقيامي د هو كو ناه كن بن كفت وشنفت

ات ك مانظ غرود صريدريا انداخت

چومفاری که طلبکا رکنیج قار و نست

مردم دیدهٔ ما حزیرفت ناظرنیست اول سرکشتهٔ ماغرترا ذا کر نیست مشکم احرام طواف حرمت می بند د 🍃 کر چدازخون د ل دُنش د می طاهر نیست عاشق مفلس کر قلب د اش کرد نشار 🏽 مکنش عیب کمبر نقدر دان قادر عست عاقبت دست بدان سردبلندش برسد 🃳 بهركرا درطلبت مهمتاه قاصر "بست ا زروان بخشی عیب بنی نزنم پیش تود م 🧣 زانکه در ردح فزال چابت ما هر نیست من که در آت سودا ے توآہی نزنم 👔 کی توان کفت کم برداغ دِلم صابر نیست ب ته وام تفس باد جومرغ وحشى الله طائر سدر واكرد رطلبت طائر موست ر وزاول كرسرزاف توديدم كفتم 🦹 كرين ناين سلمله راأخ نيست

> سنريوند تو تنها نه دل جا فظر است الميت أنكش مريه وندتو درخاط نيست

از چشم خود بپرس كرمارا كرميك در جانا كناه طالع دجرم ساره نيت ا درا بحبث م پاک توان دیدجون ہلال 📓 ہر دیدہ جا سے جلوہ آن ما ہ پار ہ نیست

ر ا ہیں۔ ر ا ، عشق کم ہمجش کنار ، نیست 📳 وانجام آن کہ جان میدار ندچارہ نیست مار ا بنع عقل مترسان دمی سیسار 📳 کانشهند در ولایت ماهسیچ کاره نیست بهر که دل بعثق دیمی خوسش دمی بود 👔 در کا رخر حاجت هسیچ استخار و میت خ مت شمرط يقسل وندى كه اين نان الله الله الله الله بريمه ك رأشكار و نيست

> نکرفت در تو کریه ا فاظ بهیم روی ا حران ن د لم که کم از سنگ خار ه ^{نی}ست

برسان بندی و خرز ز کویدر آے 📓 که دم جمت ماکر د زغم آزاد ت درشگفتم که درین مدت ایام نسسراق 📳 برکرهٔ بی زحر مفان دل و ل میدا د ت

ا قیا آمدن عیر مبارک بادت 🔞 دان مواعیسد که کردی مروا دازمادت شکرارز د کرازین باد خزان رخنهٔ نیافت 💈 پوسهٔ ان مهن دمبر وکل وشمشا د ت

ساتی سیار باده و با محتسب بکوی 📳 انکام ما مکن که جنسین جام جم نداشت برراه رو که زه . محسریم درنس نبرد 🍃 مسکین بریدداد — دره در حرم نداشت ا عا نظ مر تو کو ے فصاحت کے مدعی بیچن بهز نبود خرنیزهم نداشت بی جمد رخت دو زمرانور ناندست 👔 و زعرم اج شد د مجور ناندست ۾ نکام وڏ اع آتو زبس کريه که کردم 💈 دوراز رخ تو جشم مرانور غاندست می رفت خیال توز چمشیم من دسیکفت 👸 بههات ازین کوشه کرمهور . نماندست وصل تواجل راز سسرم دور مهمی داشت 📳 از دولت بچرنی تو کنون دور نماندست نزديك سندان دم كه رقيب تو بكويد 🕃 دور از درت أن خسته مهجود غاندست من بعد چه سو دار قدمی رنجه کند د وست 👔 کرجان پر مقی در تن رنجور ناندست در پیرتو کر چشم مراآب ناند ﴿ كُونُ عَكُر دَيْرٌ كُمْ صَدْو د فاندست صبرست مرا جارهٔ بیمران تولیکن 📳 چون صبرتوان کرد کرمقدور ناندست طافظ زغم و كزيه نيرداخت . كنده ا مانم ز ده را د اعیسهٔ سور ناندست ذ كريه مردم چنيم نشبته در خونست 🌓 بين كه درطلبت طال مرد مان جونست بيا د لعل تو و چمشم مت ميكونت 📳 زجام غم سے لعلى كم سبخو رم خونست رُمْنِين مركوياً ننا ب طلعت تو 📳 اكر ظلوع كند طالعهم بهايونست ه کایت ایس شرین کلام فر با دست ایس شکیج طبیرهٔ لیلی مقسام مجنو نست د لم بجو كه قد ت المج مسرو د لحيست 🁔 مني بكو كه كلامت الطيف وموز دنست ز د ورباوه . بجان راحتی رسان ساقی 🏐 که رنج خاطر م از دنج د و ر کردونست ازان زیا مکم زمنکر برنت رود عزیز 📳 کنسار دامن من جمعور ود جیمونست چه کونه ک د شو د اندر د ن غمکنی 🏿 باخت یار کدازاختیا ربیر د نست از سخود ے طلب مار میکند طافظ

ا حامه دچه کونه نکته تواند بران کرفت

أن عشوه داد ياركه تقو عب زره برفت المحاف كردد وست كرد شمن مدر كرفت ہر سر د قد کہ برمہ دخور حسن میفرو خت 📳 جو ن قود را مدی سے کار د کر کرفت

ساقی سیا که بارززخ برده بر کرفت 📓 کار چراغ خاوشیان باز در کرفت أن شمع سنر كرفته د كر چهره بر فروخت 📳 د بن پیرسال خور ده جوانی زمر كرفت زنهار اذین عبسارت شرین د افریب 🍃 کویی که پستها توسنن در سنکر کرفت بار غنی که خاطمه ماخسته کرده بود 🁔 علی دمی خدا بفرستا د د بر کرفت زین قصه بهفت کنید افلاک پر صداست 📳 کوته نظر ببین کرسسخن مختصر کرفت

> ا حافظ تواین دعاز که آموختی که ما ر تعويذ كرد شوترا دمزد كرفت

کفتن در عبر قرصل این ناله وفریا د جیست 📳 کفت مارا جلوهٔ معشو تی دراین کار د اشت یار ا کر ننشت با مانیست جای عمرًا ص 💈 پادشاه کامران بود از کدایان عار داشت ورنمی کیرد شیاز دناز ما باحن دوست ﴿ خرم آن کرناز نینان بخت برخور دار د اشت خر تا بر كلك أن نقاش جان فشان كنيم الله كني مه نقش عجب در كردش بركارد اشت كر مريد د اه عشقي وكريد نا مع مكن 🕃 شيخ صنعان خرقه رين خانه خمار د اشت

بلبلي برك كلي خوش دنك درمنقار داشت 📳 واندران برك نواخوش نالهاى زار داشت وقت آن شرين قلندرخوش كه دراطوارسير 👔 ذكرت بيج ملك در حلقة زنار داشت

> چشم مانظ زبر بام قصراً ن در ی مرشت ن و فرجنات تری محتها الانهار داشت

یار ب مکرس رچه دل چون کبوترم او کنده کشت وعزت صید حرم نداشت مرس جف از بخت من آمد و كريزيار الله عاشا كدرسم لطف وطريق كرم نداشت بااین ہمہ ہراًن کم نہ خواری کٹ پیدازہ 📳 ہر جا کہ ر ذت ھنچے کٹ محترم ندانت

ويد عدد وغير ماهم في نداشت الله المسيع على نداشت

تركشان بكومانظ دمي نوسش دمي لانخفتيم شب وشمع بانسانه مبوخت

عارف از برتومی دازنها بی د انست 📳 کو بیر بیرکسازین اهل توانی د انست قدر جمسموعهٔ کل مرغ سح داندولس 💽 که نه بیر کوور قے خواندمعانی دانست عرضه کرد م دوجه سبان بر د ل کار افتاده 📳 بجزاز عنق توبا سقے ہمه فانی د انست سنك وكل را كندازيمن نظرامل دعقيق 🎇 بركم قدر نفسس با ديماني د انست آن شدا کنو ن کرزابنا، عوام اندیشه 📳 محتب نیز درین عیش نهانی د انست ای کماز د فترعقل یت عشق کموزے 👺 ترسم این نکته بتحقیق بندانی د انست می سب ورکہ نناز دیکل باغ جمسان 📳 ہرکہ خار تکری بادخزا نے د انست د لبراً سا بن ما مصلحت وقت ندید 📳 در ندازجانب ما دل نکرانی و انست

> حافظاين كوبرمنظومه كدازطبع انكبخت اثرتر مدت آصف ناني دانست

زین آتش نهفته که درسینهٔ منست 📳 خورشیدشعسار ایست که در آسمان کرفت آسوده برځن ر چو پر کارمیندم 👔 دوران جونطقه عاقبتم درمیسان کرفت بربرک کل بخو ن شقا مق نوشته اند 💈 که آنکس که بخته شدمی چونارغوان کرفت عده . بجام زر كصبوح صبوصيان ﴿ تُون بادات بقيغ زر افتان جمان كرفت

حسنت با تفاتی ملاحت جهسان کرذت 📳 آری با تفاق جهسان میتوان کرفت افت ى دا زخلوتيان خواست كرد شيع 📳 شكر خدا كه مرد كشب ورزبان كرفت میخواست کل ک^و م زندازرتک دبوی دوست 📳 ازغرتش صبانفس اندر دیان کرفت آن روزشو تی ساغر می خرشسه مبوخت 📳 کاتش زعکس عارض ساقی دران کرفت خوامم مبدن بكوى منساناً ستن فنشان الله زين نتنها كدد امن خسسرز مان كرنت می خور که بهر که اخصیر کار جوسان بدید 👔 ا زغر سیک برآمدور طل کران کرفت

مانظ و آب لطف ز نظم تو مجكد

خرا ب خط عذا رتوام تعسالي تله 📳 چركاك بود كه اين نقش داستان نداخت ير كناك مانظ درين خرام بود 👸 كه . منش از كشب در مي مغان نداخت

جهان بكام من كنون شود كه دور زمان مرابي بندي خواج جهان نداخت

یکوی میکده پیرس لکی که ره د انست 😵 در د کرز دن اندنیهٔ شد د انست برأ سنانا ميخانه حسركه يافت ربهي 🕃 زنيض جام مي مسهرا رخانقه دائست ز ما نه افسیر د ندی نداد جزیک سبی کی سر فرازی عالم درین کله د انست ورای طاعت و بوانکان زمامظلب کشیخ مذبه می ما عاقلی کنه د انست هر آنکه راز د وعالم زخط ساقی خواند 📳 رموز جام جم ازئتش خاک ره و انست دلم زنر كس اتي المان مخواست بجان 📳 جرا كه شيوهٔ أن تر كندل سيه د انست زجور کو کب طالع سے کہان جشم ای جنان کر ست کرنا ہید دیدومہ و انست خ سراً بن نظر که لب جام در وی ساقی را 📳 بلال یک بید و ماه جار ده دانست

بلنسد مرتبه سایمی که نه رواق سهر 🁔 نمونهٔ زخسهم طاق بار که دانست

مديث ما نظ و سما غركه مي ند پنها ن جه جای محتسب و شحنه یادیث دانست

سینه ام ز اتش دل در غم جانانه سوخت اسی اسی بود درین خانه که کاسانه سوخت تنم از واسط مد دوری د کر مکراخت ای جانم از آت مهر رخ جانانه موخت سرکه زنجر سرز لف بری رول دید 🕃 ول سوداز ده اسس برمن دلوانه سوخت سوز دل بین که زبس آنش انکم دل شمع 🏽 دوش برمن زسیر جمر چردانه مبوخت آ شنایان نه غریبست که داسو زینند 🏽 چون من زخویش برفتم دل بیکانه مبوخت خرف اربه مرا أب خرا بات برد 🌡 فانا عقب مرا است مخانه ببوخت چن بالہ دلم از توبہ کہ کردم سکست کی ہمچوبادہ حکرم سے می ومیجانہ بسوخت

ا جرا کم کن و بازا کرم امرد م حمشه المح خرقه از مسربدر آوردوب کرانه سوخت

مونی ما ف بهشی نبود سرکه جو من علی خرفسه درسیدیا در کرد باده نهشت را حت ا زعیش بهشته لب درکش نبود 📳 هرکه او دامن د لدارمن از دست بهشت

> ط نظا لطف حقار باتو عنایت دارد بالمش فارغ زغم و وزخ دایمن زبهشت

ے منبی سے آرامکہ مار کجاست کی منزل ن مہ ماشق کس عبار کاست شب تا رنست و ره د ا دی ایمن در پیش 👔 آنش طور کحامو عسد در بدار کخاست هسركه أمد بجها نقش خرا ل دارد 🕃 درخرا بات برسيد كم مثيار كاست أنكست ابل بشار كمر اشارت داند 🏅 نكتها بهت مبهی محرم انسسرار مجاست بنرنسرموی مرا با توہزا ران کارست 💈 ما کجاہیم د ملامت کریکار کجانت عقل د بوانه مشد أن سلسلهٔ مشكين كو 🥞 دل زما كوشه كرفت ابردي ولدار مجاست با د ه ومطرب و کل جهار مهیاست و بی ای عین می یار مهیا نشو و بار کاست دلم از صومم، وخلوت شيخت ملول اللها ر ترسا . ي. كو خانه خار كحاست

> طافظ از باد خزان در جن درم مری د كر معقول بفر ما كل بنخا ركحاست

خی کر ابر د ی شوخ تودر کال نداخت 👔 بقص مدخون من زار نا توان اند اخت مر اسه خور ده وخو کرده کی شدی بچن 👔 که آب روی توآتش در ارغوان اند اخت بیک کرشد که نرکس بخو د فرد شهی کرد 📳 فریب چشم توصد نتنه در جهان اند اخت ز مشهرم آنکه مرد ہے تونسبتش کر دیز 👔 سمن بدست صبا فاک در دیان اند اخت بر ممكاه جن د وسش مت بكذت تم الله واز دهمان توام غنج در كان اند اخت . نفشه طرهٔ مفت تول خود كر مرد الله صباحكايت زلف تودر ميان انداخت من افرورع سے وسطر بندیری ہر کر 📳 ہوا ے منجکانم ماین واُن اید افت كنو ن باسب مى امل خرقه مينويم كا نصيبهٔ ازل زخود نم توان انداخت

نبود نقش د وعالم که رنگ الفت بود 🤰 زمانه طرح محبت نداین زمان اند اخت

که رستگاری جاد مدورکم آز ارنست

عیب دندان مکن ای زاید با کرزوسرشت 👔 که بکنا ہے۔ کران برتونخوا بہند نوشت من اکرنیکر دکر بدتوبر دخود را باسش 💽 برکسی آن در در داقبت کار کرکشت نااميدم مكن از سابقة اطف ازل 👸 توجد انى كەبسىرد ، كەخوبت و كەزشت يمدكس طااب يا دندج بمثيار جمست في بمسم جا خانه عشت وسجدج كنث نه من از خلوت نقوی بدر افتادم وبس الله بدرم نیز بهشت ایداز دست بهشت برسلیم من د خشت در میکد با ای مدعی کر نکند فیم سخن کوسیرد خشت باغ فرد وس الطيفست وليكن زنها ر ورعمل عليه مكن زامكه دران روزازل 🕻 توجد اني قلم صبغ بنامت جه نوشت طافظار وزاجل كر كف أرى طاع الله الكرازكوى خرابات برزت بهثت

کر نهادت مهدا بنست زمی نیک نهاد ور مرشقت عمدا ننست زیمی خوب سرشت

مرا چمسرانزند لا ف مسلطنت امروز الله که خبیر سایه ابرست و بزمکولی کنت جن حكايت ار دبهشت ميكويد الله ناد فست كرنسد خريد ونقد بهشت د فامجوی زون من کریر توی ندهسد 🐉 پوشیع صومعسه ا فرو زی از مراغ کننت مكن بنامه سيابى ملامت من مست الله كاكست كه تقدير بر مركس جدنوشت

كنون كرميد مدا زوستان نسم بهشت الله من د نراب فرح ، كن دماد تورسرشت بمی عمارت دل کن کراین جهان خراب 👸 بران سرشت که آذخاک ماب زدخنت

> فسدم دريغ مداراز جنازة طافظ اكر جرغرق كنابهت مرود مهشت

نوونت بيج ومصلا وره زير وصلاح 🗟 من دميخانه دنا فوسس وره دروكنشت

بردا ی زایردوعوب مکنم سوی بهنت 👔 که فدا درازل از ایل بهنتم نسرشت منع ازمے مکن ای صوفی صافی کر تھیسم 😸 در از لطینت مارا بمی نا بسر ست

بعد اذینم بودس بدرجهرفسرد ای کددیان قبران کتر مون استدلالیت مرده دا دند کرم ما کذر ے خوامی کرد ای نیت نیر مکرد ان که مبارک فالیت

> كوه اندوه فراقت محد حيلت مكشد طانظ خسته كداز فالدننس جون ناليست

ا كرچة باده ونسرح بخش وباد كلبرست الله ببانك جنك مخدس كمحتمب ترست اسراحی و حریفی کرت بجنگ افتد ای بعقل نوسش که ایام فتنه ا کرست درآستن مرقع بساله بنهان کن کی کمی جمنم مراحے زان خزرزست زر نک باده بنویم خرقها دراست کی کمه سم درع دروز کار پر برست سهربرشده برویز بیست خون استان علی که دیزه اس سرکسری و تاج برویزست

مجي عبش خوس از ودر داز كون سر المح مان اين سرخ جله دردا مرست

عراق وفاركس كرفتي بنو فوكس ما نظ سا که نوبت بغدا د درقت سرس ست

لطيفه ايست نهام في كرعمت وخرز و كالكران نه لب لعل وخط و فكاريست با سبتان تومنکل توان رسید آری 💈 عزوج برفلک سروری بدشوار ست م خرار شمهٔ وصائب بخواب میدیدم 💈 زبنی مراتب خوالی که به زبیدا ریست

بنال بلیل اکر بامنت سریاریست 📳 که ماد وطاشق زاریم دکار مازار سنت د رآن زمین کونسی و ز در طرهٔ دوست 👔 چهای دم زدین نافهای تا تاریست سار باده که رکین کنت نیم جامهٔ زرق ای کامت جام غردریم دنام بشیاریست خیال زاف نوبختن نه کار فامانست 💈 که زیرسلسله رفتن طریق عیاریست عال شخص نه چشمت وزلف وعارض دخال 🐉 مزا رئکته درین کار د بار دلدا رست قلندران حقیقت بنیم جو تحسرند 🕃 قبای طلس آنکس کراز بیز ماریست جفای د وست بغایت رمیدومی ترسم 🐉 کرانتهای جنسا ایندای بیرا ریست

وكن بناله ميازار وخت م كن خافظ

کرچه هرض ټنرپښس يا ريادېيت 📳 زبان څوړښ وليکن د بإن مراز هريپست سبد مرس کر جرخ از جسفل مردور در الله الله کام . محشنی اور ابهاند سے سبیات در بن جن کل بی خارکس نجیداً ری 🕃 جمسراغ مصطفوی با مشرار بولهبیت دوای در دخود اکنون زان منسرح جوی 🐉 که در صهرای چینی و سینهٔ حلیلت ہزا رعقل داد ب دائے من کی خواجر 🐉 کنو بکم ست خرابم صلای بی ا دبیت

برے نوفتار و دو در کر شماحسن او بوخت عقل زحرت کران چوالعجمات بسندم جونزم طب ت وخانقاه درباط على مراكه مصطهداندان دباس في طنيدت جال دخر رز نور چمنیم ماست مکر 🎇 که درنقات زما سے ویرده عنبیت

> سارے کہ جو مانظ مداع استظہار بكريه مسحري وثيا زنيم شيهت

راز درون برده چه د اند فلك خورش 🏮 ا ـــه مدمی نزاع تو بایرده دار جیست

خوشر زعیش و صحبت باغ دبهار جیست 💈 ساتی کحاست کوسبب انتظار بیست ہرو قت خوسش کم دست دیو مخت بنم شمار 💈 کس راو قوف نیست کوانچام کار جیست به و ند همر بسته بمویست بهرک دار 💈 غمخ ار خولیس با ش غم ر در کار جیست معنی آب زند کے وروض ارم ﴿ حِرْطرف جوباردمی خِس ارجیب مة ورومت بردوچوا زيك قبيله اند 🍃 ما د ل بعثوهٔ كه د همسيم اختيار جيت سهو وخطای بنده کرش بیت اعتب بار 📳 مدنی عفو در حمت اً مرز کارجیست

> ذا بركراب كوثر وطافظ ساله فواست تادرمسانه خواسته كرد كارجيس

مردم دیده زاطف رخ اودر رخ او میجکد شهر بهنوز ازاب جمیون شکرش کی کر جددرشید و کری برم و واش قبتالینت ای کرانگشت نمای بگرم درممیر سمهر و در کار غریبان عجبت ایمالیت

ما ہم این ہفتہ شدا زشہر دبچشم سالیت 🕻 مال ہمران توجہ دانی کمچے مشکل حالیت

جام جها نناست ضمرمنر د وست 📳 انطار احتسباج خود آنجا چه ما بتست أن شدكم بار منت ملاح برد مع 👔 كوبر جودست د اديد رياجه حامتست ا ے عاشق کدا چواہ روجنی مار 💈 میدا ندت و ظیفہ تقاضا چہ حابقیت ای پا دمشاه حسن غدارا بیوخت یم 🦹 آخرسؤ ال کن که کداراچه عا بقست ے مدعی برد کرمرا با تو کار میست 📓 احباب حافرند باعسداجہ حاجتہ

ما فظ توختسم كن كر منر خود عيان شود بامدعی نزاع و محاکاچه طابقیت

از صبا بردم مشام ما ن ما خومش وشود على آري كرى طب انفاس بهواداران خوشت مرغ شنجو انرا بشارت باد كاتدرراه عنق 🥻 دوكرا با نالاشههاى ببداران خوشت از زبان سوسن آزاده ام آمد بکوسش 🐉 کاندر بن دیرکهن کا دسبکباران خوشت بیت در ً با زار عالم خوشد لی و رزانکه بست 💈 شیوهٔ رندی دخوشباشی وعیاران خوشت

صحن بستان فردی محن مصحبت ماران خوشت او قت کاخوش باد کروی قت میخوار انجیشت نا كنو د ، كل نقاب أبنك رحلت ساز كرد 👔 نالدكن بلب ل كدفر ياد د لفكار ان خوشت

> طاقطا تركاجهان كفتن طريق خوشدليست تا بیندار یکراوال جها ندار آن خوشت

با د ۀ امال بنس کزلبه من دور مب د 🍃 راح روح که دبیسه ما ند و بعاز ^ا کیست یار ب آن شاہ وکش ماہ رخ زہرہ جبین 🔋 در کتا ہے کہ دکو حسر مکدانہ کیست

مار این شمع داخروز ز کاشارا کیست 📳 جان ما سوخت برسید که جانا زا کیست مالب افانه براند از دل ددین منست 💈 تام م آغوش کرمی باشد و ہمخانهٔ کیست مدحسد بر کسش افسونے وسعلوم نشد اللہ کا کار کا انسانہ کیست د ولتمهمت أن شمع مسادت برنوا ﴿ باز برسید خدار اکم به برواز کیت

> كفت م آواز د ل دیوانهٔ حافظ ہے تو ز راب خنده زنان كنت كردوانه كيت

| د ل رقص کنان برنرائش چوکباست | بي دوي دلاراي تواي مسمع دل فروز |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| ورندست ونظر باز | طِ فَظُ حِيثُ مِدَارٌ عَاشَق |
| م ایام شیاست | |
| | |
| بصد ہزار ذبان بلبائس دراد صافست | |
| چەدقت مدرسه و بحث كشف كشا نسب | بخواه دفتر اشمسار دراه صحرا كير |
| که صیت کوشه نشیان ز قاف تا قافست | مرز خلق وز عنقسها قيامس كاربكير |
| که مے حرام ولی به زیال او قانست | |
| 11 | |
| که ہمرچہ ساتی ما کر د مین اطافیت | |
| مان حکایت زر دو ز وبوریا بانست | |
| لتهاى چون زو مرخ | ا خورش طانظ واین نک |
| شهر مرانست | |
| | |
| وکر بقهر برائے درون ما صافت | |
| ج ا که دصف توبیردن زحداد صافست | بنامه د صف تو کر د ن نه حدامکانست |
| كونور مور تخوبان ز قاف تا قافست | ا بحبشه عشق توان دیدردی شاید ما |
| کر آن بیان مقا مات کشف کنا فست | ز مصحف رخ دلدار آتی برخوان |
| چه چشمهاست کبرد وی توزاطرانست | |
| | |
| ازین شال کرنیم روان دراه افت | |
| حافظ طمع كند درشعسير | عسد د که منطق |
| ی دطریق خطا نست | ہمان حدیث ہما |
| | |
| چون کوی د دست ہمت بصح اچر حاصت | خلوت کریده را بتماسا چه حاجلست |
| کا خر د می بیرس که ما د اچه حابقت | ا جا نا بجاجتی که ترابهت با خدا ہے |
| در مفرت کریم تمناچه طابغیت | ارباب طاجتيم وزبان مؤال نيست |
| چ بن رخت از ان تعت بيغاچه عاجتست | محناج قصه نيست كرت قصدجان مات |
| | |

مراب سند قود و دان چسیرخ راضی کرد 📳 ولی چسو د کم سر رشته در د ضای توب چنا ف مرد ل مسكن من كره مفكن كا كاعهد با مرز انك كره كناى تورت توخود حیات د کربو دیای نسیم د مهال از خطانگر که د ل سید در د فای توب

> زدست در تو گفتم ز مشهر خواجم رفت مخنده کفت که حافظ مرد که بای توسب

بجهشتم عقل دربن رېڭذار پرا شوب 💈 جهان د كار جهان يې نبات وي محلت

در من ز مانه رون بين كه خالي ز خلست الله مبسراي مي ناب ومفينه غزاست جمسریده روکه کذر کا معافیت تنگیث 🏅 پیاله کیر کوعب مرحزیز نے برکست ينمن أسب عملى درجهان ملولم وبسس المح ملاات على هسم زعم بي عملنت دلم امید فراوان بوصل ر دی تو داشت 💈 و لے اجل برہ عصر مرم ہزن المست بكم طميرة مه جهمرة وقصه مخوان ﴿ كُوسِهِ وَنَحِيلُ وَ أَثْرِزُ مِنْ وَرَحَلَمَ تَا

> ا بهیج د و رنخو ا میند بافت ہشیا رمش منن كم طافظ مامست بادة ازلست

در نزم د ل ند دی تو صرشمع سرا فرد خت 📓 د من طرفه کوسر د ی تو صد کونه مجانب

مارازخیسال توچ بردای شراست عمری کو سرخود کیر که مخانه خراست کر خمر بهشتیت بریزید که می دوست 🍃 برشیرت عذبی که دیسی عن عذا بست انسوکس که مشدد لرد در دیدهٔ کریان 🕃 تحریر خیسا ل خطار نقش برا مبت سیسدا رشواے دیدہ کایمن تسوان بود 🔰 زین سیل دما دم که درین منزل خوابست معثو قد عیب آن میکذر د مرتو دلیکن 🕃 اغیار مهی میندازان بسته نقابت كل بررخ رئكين تو تا اطف حرق ديد 💈 درأتش رشك ازغم ول خرق كلابت در کنج د ماغم مطلب جائ صبحت ﴿ كَبَن حَجِر ، بِراز زمرُ مِدُ جَنَكُ در بابت راه توچرا چینت کواز خایت نظیم 🕻 درمای محبط فلکش مین مسراب مِسبرُ صَتْ دِرْو و شت بِيا تا كانداريم الله دست ازمسراً مي كم جهان جمله مراببت

| سرفرا کومش من در دبا وا زحزین کاف کذای عاشق دبرینامن خواب بهت عار نے داکہ چنیں باد ہ شبکیر دبیند بروای زاید دبر درد کت بن خرد ه مکیر زانجد اور یخت به بهانه وافو شیدیم زانجد اور یخت به بهانه وافو شیدیم زانجد اور یخت به بهانه وافو شیدیم اکراز خربهشتست وکر ازبادهٔ مست | 40(1,1) |
|---|--|
| زان شند ونوی کرده وخدان به وست برست برست با سن می کند است برست با سن می کرده وخدان به وست برست برست برست می کرد و و و و و و و است برست و و و است با این من آمد بنشت سر فرا کوسن من آور د با و از حزین ما کنت کذای عاشق دیرینامن خوابت بست مروای د از کر جنس با این من آمد بنشت مروای د از کر جنس با این من آمد بنشت مروای د از خر بستنست و کر از باد ه مست رازی د از خر بستنست و کر از باد ه مست و کر از باد و بست این برای د و و بست این برای د و و و و و بست این برای د و و و و و و و و و و و و و و و و و و | بسال دپر مرواز ره که تیربر تا ب ای هوا کرفت زمانی ولی بخا کن نشت |
| زلف آنند و خوی کرده و خندان اب و مست از کست و در کس بها لین من آمد بغشت مردا کومش من آور د به واز حزین از کست حربره و و اب از حزین از کست کرد و در می از از حزین از کست کرد و در از از خریست و در از از خریست کرد و در از از خریست و کرازباد هٔ مست و از از از خریست و کرازباد هٔ مست و از از از خریست و کرازباد هٔ مست و کرد و در بست از به کست و کرد و در بست این می ادر به از در بیال و جدو حل در بای و جو بست از بای و خست و کرد بست و کرد بست و کرد بست و کرد و کرد بست و کرد و کرد بست و کرد و کرد بست از بای و خست و کرد بست و کرد | |
| ر کس هر به و ولب افروس کنان است و وکس بهالین من آمد نفست سر فرا کوسس من آور د به واز حزین امد خشت کا کاف منت در بینامن خوابت به ست بروای زایر در در در کسن با د فی شبکر د بهند از نایر در در در کسن با د فی سبکر د بهند از نایر در در در کسن با د فی سبکر د بهند از نایر در در در کسن با د فی سبکر د بهند از نایر در در در ایر در نای در افران با در فی مست از افران می و زاف کر و کرنگار از با بست از افران و با بست از افران می در افران و با بست از افران می در افران و با بست از از این می در در و بست سندا از این سی بوی نمین د بست با بین می بادر بهالد ریخت با بین می بادر بهالد ریخت از با نمیای قلیست این می بادر بهالد ریخت با با نمیای قلیست ایر بهای دیمو بست از این می در در افران در بای دیمو بست از این می در در در در افران در بای دیمو بست از این می در در در در در در در در در بای دیمو بست از ایران و در در کشو بست از ایران و در در کشو با در | كر كفتة سخنث ميبرند وست بدست |
| ر کس هر به و ولب افروس کنان است و وکس بهالین من آمد نفست سر فرا کوسس من آور د به واز حزین امد خشت کا کاف منت در بینامن خوابت به ست بروای زایر در در در کسن با د فی شبکر د بهند از نایر در در در کسن با د فی سبکر د بهند از نایر در در در کسن با د فی سبکر د بهند از نایر در در در کسن با د فی سبکر د بهند از نایر در در در ایر در نای در افران با در فی مست از افران می و زاف کر و کرنگار از با بست از افران و با بست از افران می در افران و با بست از افران می در افران و با بست از از این می در در و بست سندا از این سی بوی نمین د بست با بین می بادر بهالد ریخت با بین می بادر بهالد ریخت از با نمیای قلیست این می بادر بهالد ریخت با با نمیای قلیست ایر بهای دیمو بست از این می در در افران در بای دیمو بست از این می در در در در افران در بای دیمو بست از این می در در در در در در در در در بای دیمو بست از ایران و در در کشو بست از ایران و در در کشو با در | زلف آشفته وخوی کرده وخندان لب وست ای بیرین جاک وغزل خوان مراحی در دست |
| مار نے داکہ چنن باد ، شبکر دہند بردای زا پردبردرد کشان خرد ، سکیر زانجہ اور پخت بہ بھانا مانو شیدیم زانجہ اور پخت بہ بھانا مانو شیدیم زافش ہزار دل یکی مار مو بلبت زافش ہزار دل یکی مار مو بلبت تا ہرکسی بوی ضی دہ نسبہان کی مود والو ، کر از جار سو بلبت تا ہرکسی بوی ضی دہ نسبہان کی دور و بلبت سنیدا از ان شدم کہ نکار م جوا ، نو این تقشیهانکر کی چوکس در کرد و بلبت مار ب چرد ، کرد حرا ہے کہ فون خم این تقشیهانکر کی چوکس در کرد و بلبت مار ب چرد ، کرد حرا ہے کہ فون خم این تقشیهانکر کی چوکس در کرد و بلبت مار ب چرد ، کرد حرا ہے کہ فون خم این تقشیمانکر کی چوکس در کرد و بلبت ادانا کہ زد تفسیر جابن جرح حق باز کی میٹو ور زیدووصل خواست احرام طوف کمیٹ ور زیدووصل خواست مداچ مور دیت ابروی د کلنای تو بست | نر کمش عربه ، جودلبنس افسوس کنان 💈 نیمشب و درمش بیالین من آمد بنشت |
| روای زابردبردرد ک ناه و داست زانچه اوریخت به بهانهٔ مانوستیدیم زانچه اوریخت به بهانهٔ مانوستیدیم ای بساق به کون قربهٔ مانط بشکت زافش بهزاردل یکی مار مو بیست نا بهرکسی بهوی نسی ده نسدجان نا بهرکسی بهوی نسی ده نسدجان این نقشها کرکیچ خوکش در کدو و بیست این نقشها کرکیچ خوکش در کدو بیست مارس چرغیز، کرده راسح کی خون خم مارس چرغیز، کرده راسح کی خون خم مارس چرخیز، کرده راسح کی خون خم در ناکه زد آفسارج این چرخ حقس باز درانا که زد آفسارج این چرخ حقس باز درانا که زد آفسارج این چرخ حقس باز احرام طون که مه دل لی وضو بیست احرام طون که مه دل لی وضو بیست | سهرفرا کومش من ور دیا وا زحزین کانت کای عاشق دیرینامن خوابت ہت |
| زانچه اور یخت به بهانا مانو سیدیم اکراز خربه شنست و کرازباد و مست ای ب او به کرون قربا ما طلب کست زافنس براردل یکی مار مو بلست ای با برکسی بوی نمی داشد بان این نقشها کار کوچون شد و در اگر ز و بلست ای باز سیدا از ان سندم که مکارم چواه نو این نقشها کار کوچون مش در کرد بلست مار سیج غره کرد حرا سے که خون خم مار سیج غره کرد حرا سے که خون خم این نقشها کار کوچون می اندر کلو بلست مار سیج غره کرد حرا سے که خون خم دانا که زد تفسیر جابن چرخ حقسه باز این محدود کو بلست احرا می این چرخ حقسه باز این دو و میدود کو بلست احرا می خون خمه از کی دو و بلست احرا می خون خمه باز کی دو در کفت و کو بلست احرا می دو کرد کرد کرد کرد کرد کرد کرد بلست احرا می دو کرد کرد کرد کرد کرد کرد کرد کرد بلست احرا می دو کرد | ا مار کے داکہ چنین باد ہ شبکیر دہند 🕻 کا تشہ عنق بود کر نبو دبادہ پرست |
| ای ب او به کون و به اطلب کرد و را دو باست از افساس برار دل یکی نار مو بست از از ان سندم که مکار م جواه نو ابرونمود «جلوه کرے کرد ورد بست این نقشها ککر کی چوش در کرد بست این نقشها ککر کی چوشش در کرد بست ایا در ساخت کی در حلقه سماع این بیان نفیهای قلقاش آند رکو بست مطرب چرده ساخت کی در حلقه سماع این بیان جرح حقسه باز این جرح دورکفت کرد مین این کرد مین این کرد در این جرح حقسه باز این جرح دورکفت کرد مین این کرد در این جرح در کرد در د | بردای زایر دبر درد کشان خرد ، مکیر 💈 که ندا د ند جمسزاین تحفه بار و زالت |
| ای ب او به کون و با ما خط بسکت زاخش برار دل یکی نار مو بست نا پرکسی بوی نعبی د ، نسد جان نا پرکسی بوی نعبی د ، نسد جان ابرونمو د دوبلوه کرے کردور و بست ابرونمو د دوبلوه کر کردور و بست این نقشها کر کرچ خومش درکرد بست این نقشها کر کرچ خومش درکرد بست ایرا بیل د جدو حال در بای دیو بست مطرب چ برده ساخت که در حلقهٔ سلاع دانا که ز د تفسرج این جرح حقسه باز دانا که ز د تفسرج این جرح حقسه باز دانا که ز د تفسرج این جرح حقسه باز احرام طون کوبهٔ دل ی دوبو بست | |
| ر اختس برار دل یکی مار مو بست تا برکسی بوی نسی د ت نسد جان ابرونمو د وجلوه کرے کردور و بست ابرونمو د وجلوه کرے کردور و بست ابراقی بچندر نک می اندر پیاله ریخت ابن نقشها کارکم چون مش درکرد بست مار ب چرخم ه کردورا سے کردون خم با نفهای قلقائس اندر کلو بست مطرب چربرده ساخت که درحلقهٔ سلاع را بال و جدوحال در بای و به و بست دانا که ز د تفسر ج این جرح حقسه باز دانا که ز د تفسر ج این جرح حقسه باز احرام طون که با دل وضو بست احرام طون که با دل وضو بست احرام طون که با دل وضو بست | |
| تا پرکسی بوی نسی د تنسد جان ابرونمو د دو جلوه کرے کرد در و ببت استا از ان سشدم کر نکار م جواه نو این نقشها کرکیچ خومش در کرد ببت ایار ب چرخزه کرد حرا سے کرخون خم ایران و جدوحال در بای و چو ببت ادانا کرز د تفسیر چراین چرخ حقد باز این چرخ حقد باز این چرخ حقد باز این جرخ حقد داز ایا در دوصل خواست احرام طون کرمید دل و دو بست احرام در در دو در کرمید دای و دو بست احرام در در دو در کرمید دای و دو بست احرام در در دو در کرمید دای و دو بست احرام در در دو در کرمید دای و در در دو در کرمید دای در در دو در کرمید دای دو در در دو در کرمید دای دو در در دو در کرمید در کرمید در در در دو در کرمید کرمید در کرمید در کرمید کرمید در کرمید کرمید کرمید در کرمید کرمید کرمید کرمید در کرمید | اى ب ا توبه كه چون توبه ما فظ بشكمت |
| سیدا از آن سندم که مکارم جوه و نوابرد و دولوه کرے کردور و بست این نقشها کارکی چون می اندر پیاله ریخت این نقشها کارکی چون می اندر کار بست ایار ب چرغیزه کرد حراح که خون خم ایرای و جدوحال در بای و چو بست اطرب چربرده ساخت که در حلقهٔ سلاع ادانا که زد تفسیر چ این جرخ حقسه باز ادانا که زد تفسیر چ این جرخ حقسه باز ادانا که زد تفسیر چان جرخ حقسه باز ادانا که زد تفسیر چان که عشق نور زیدود صل خواست احداج صور ستا بروی د لکنای توبست | ز افت برار دل بیکی نار موبست |
| ساقی بچندرنگ می اندر پیاله ریخت با رسی چغمزه کردهراست کرخون خم با نفهای قلقائس اندر کلو بلست مطرب چیرده ساخت که درحلقهٔ سلاع دانا که ز د آفسترج این چرخ حقسه باز دانا که ز د آفسترج این چرخ حقسه باز احادظی برآنکه عشق نور زیدووصل خواست احادظی برآنکه عشق نور زیدووصل خواست احرام طون که با دل وضو بلست احرام طون که با دل وضو بلست | |
| یارب چرغزه کرد حراسے کرخون خم از با نفهای قلقائس اندر کلو بلبت مطرب چربرده ساخت که درحلقهٔ سلاع از به جدوحال درمای و پرو بلبب دانا که زد آفسر چراین جرخ حقسه باز پیکامه باز چید دور کفت و کو بلبب حافظ برآنکه عشق نور زیدود صل خواست ا احرام طونب که به دل بی وضو بلبست خداج صور ستا بروی دلکنای نوبست | 1 6 1671 |
| مطرب چه برده ساخت که درحلقهٔ سلاع این این وجدوحال درمای و به و ببست ادانا که زد تفسیرج این جرح حقب باز این جرح حقب اور زیدود صل خواست احرام طونب که به اول ی وضو ببست احرام طونب که به اول ی وضو ببست احرام طونب که به اول ی وضو بست احرام د کشنای توبست احداج صور سایروی د کشنای توبست احداج صور سایروی د کشنای توبست | |
| دانا که ز د تفسیرج این چرخ حقسه باز پی منطامه باز چید دور کفت و کو بلیت حافظ برآنکه عشق نور زیدووصل خواست احرام طونب که به ول می وضو بلیت خداج صورت ایروی دلکنای توبیت | 1 2 1 1 |
| ا حافظ براً نکم عثق نور زیرود صل خواست ا احرام طونب که به ول به دخو بیست خداچ صورت ابروی د لکنای توبست ا | |
| ا حرام طونت که به ول وضو بیست خداچ صورت ابروی د نکشای توبست ای کمث و کارمن اندر کرشه دمای توبست | |
| فدا جومورت ابروی دلکشای نوبست 🚺 کث دکارمن اندر کرشه مای نوبست | حافظ بهرا نکه عشق بور زیدود صل حواست |
| | - 600 m |
| مرا وكسرو چن را بحاك راه كساند 📳 زمانه تاقصب ترمنسين قباي توبيت | |
| P | 1 01 |
| ز کار ۱ و و ل غنچه صد کره بکنو د 🏿 نسیم کل چود ل ندرې ټوای توبت | ر کار ما د و ل عبی مسد کره بلتو د ای سیم کل جود ل ندر کی بوای توب |

تامرا عنتي تو تعليم سنخن كفتن داد الله خلق رادر د زبان مدحت وتحسين منست د دلت فقر خدا یابن ار زائے د ار 🏿 کین کرامت سبب حشمت تمکین منست و اعظ نهمنه شناس منطمت کومفروکش 🖁 زا نکه منز لکه سلطان و ل مسکن منعت بار ب أن كعبه مقصود تما شاكركيبت 🕃 كه مغيلان طريقت مي كل ونسرين منست از که دریا کری موخت خیال نو مکر 📳 رہنمایش شده این کشک چوپر دین منست

طافظ از حشمت میر و مرزد کرقصه مخوان كالبثن ج عدكن خرم و مشيرين منيت

ا زان زما نکم برین ستمان نهادم روی 📓 فراز مسند خورشید نکیه کاه منست

منم که کوسنهٔ میخانه فانقاه منست 📳 د عای بیرمنسان در د میجکاه منست كرم ترانهٔ حنك صبوح بيت وجهاك 👔 نواى من بسيركاه عذر خواه منست ز با د مث و و کدا فارغب جمد الله 👔 کدای خاک در دوست بادشا ه منست أغرض زمسجد دميخانه ام وصال شماست 📳 جراين خيسهال ندارم خدا كوا ومنست مرا کدا ہے تو بود ن زمسلطنت بہتر 🌘 کہ ذ ل جور وجفای توعز و جا 🛮 منست مكر بتيغ أجمسل خبمه بركنسم ورني 🃳 رميدن ازدر د ولت ندرسم دراه منست

> من اکناه اکرچه نبود اختسار ما طافظ تو درطریق دب کومن د کوکناه منست

تكوه أصغى واسب باد دمنطق طر ﴿ بِادر نت و از دخوا جسيم طرف ببت

شکفته مند کل حمر او کنت بلب نست 🎒 صلای سرونهی ی مونیان باده برست اسا مس توبه که در کلی چوسنگ نمو د 🐉 بین که جام زجایے چه طرفه اس بنگت سبار با و و که دربا ر کاه استنا 📓 چه پاسان دچه سلطان چه بهشیار چه مست ازین دباط د در در جون خردر تست رحیل 😸 رواق دطاق ومعیشت چرسر بلندچ بست منام عيث ميسر نميشود يورنج ﴿ لِل بِكُم لِلا لِهِ الْهُ عَلَيْ الْهِ الْهِ بهت و نیست مرنجان ضمر وخوش لباش 💈 که بستیت سرانجام بر کال که بهت

| *('')* |
|---|
| دَوَمُن با د ا ز سر کویش بخلستان بگذشت 👔 ای کل بن جاک کریبان قوی چیزی نیست |
| درد عشق کرچه دل زخلق نهان سیسدار د |
| ا حافظ این دیدهٔ کریان توبی چربی نیت |
| بروبكارخوداك داعظ اين چه فريادست ميان و كه مندا أفريده است ازهسيج ميان و كه مندا أفريده است ازهسيج |
| کیان و کرمرد اخریده است. و تصبیح او دیمه است و تصبیح افریده مساوست کدا سے کوئ تواز بیت خلد ستغنیست او اسپر بند تو از مرد دها کم آزادست |
| ا كرچەستىٰ عنقم خراب كرد ولى الياس بهتیٰ من زان خراب آبادست |
| ولاسنال زبيلدا د دوريار كه يار 🍃 ترانصيب ممين كرد واست دايس دادست |
| بكام تا زب ند مراكب جون ناى المانسيجة بمدها لم بكوت من باوست |
| برون نه مخوان د نسون مدم مافط |
| و کزین فسانه وا فیون مراسی یا دست |
| العل سسيراب بخون تسنه الب ياز منست في وز پي ديدن اوداد ن جان کار منست شرم ازان چشم سيدباد منس ومژ کان دراز في همسه رکدد ل مردن و ديدو درانکار منست |
| ساربان دخت بدر دا زه مبرکان سرکوی ایشا بهرا نامیت که بهرمزل دلدا د منت |
| بندهٔ طالع خونی مرکم درین قبط دفا 🐉 عشق آن لؤ یی سرمست خریدار منست |
| طبلهٔ عطر کل و درج عبرا نشانش 💈 نیض یک شمه زبوی خونش عطار منست |
| با غبان بهمچونسیم زدر باغ مر ان کاکازار تواز اشک چوکلنا رمنت |
| شرب قنده کلاب از اب یارم فرمود 🤰 ترکس او که طبیب ول بهار مثبت |
| آنکه در طرز غزل نکته بگا نظ ^ر آموخت پارٹسرین سخن نا دره کفتارمنت |
| روز کاریت که سودای بتان دین منبت ای غمراین کار ن طرد ل عمکین منبت |
| ديدن لقسل ترا ديدهٔ جان بين بايد |
| یاز من باش که زیب فلک وزیفت دهسیر 📓 از مدر وی تو دا شک چروین منست |

از کران تا بکران کشکر طلمت ولی 😸 از ازل تا باید فرمت در دیشانت د دلتی را که نبات دغم از آسیب زوال 👸 بی تکلف بشنو د و لت درویشانت حسردان قبلاط عات د د طالنه دلی الله سبن بندی حضرت درون انت ای توانکرمفردسشاین ہمہ نخوت کو ترا 💈 سروز ر در کنف ہمت در دیشانیت کنج قار ون که فرو مرود از قهر پهنو ز 💈 خوانده باشي که مهم آزغرت درولښانت روے مقصود کو شامل بدعام عطلبند ﴿ مظهر سُنَّ بِينَا طلعت وروك انت من غلام نظراً صف عهدم كورا في صورت خاجكي وسرت دروك نت

آنجه ز ریشود از بر تو آن قلب یا و 👸 کمپیا بیت که در صحبت درویشانت مانظ ار آب حیات ابدی میطلی کی منبعش فاک در خلوت درون انت

> حافظ این ما در اس کر سلطان طاف ام مه از مند کی حض ست د ر د ک نیت

آخر بحد كويم بست ازخود خرم جون بيست } د زبر جدكويم يست با د نظرم يون بست شمع دل دمسازان. منشت جدا و برخاست 🦹 دانغان نظر با ز ان برخاست جوا د. منشت

در در منان آمدیار م قدی دردست 👔 ستازی دمیخواران از نرکن متن مت ورنعل سمنداد شکل مه نوبیداست 🐉 و زقد بلند او بالای صنوبر بست كرغالب م خوشبون دوركيسوي وبيجيد 🗟 دروسمه كانكش ندورا بردي وپيوست

> ماز آ ہے کہ ماز آمد عمر شدہ وافظ برجنب د که نامد باز تمری که بند از نست

خوابآن نرکس فتان توں چیزی نیبت 📳 تاب آن زاف پریشان توں چیزی نیست از لبت من بر دان بود که من سیکفتم 😸 کین مشکر کر د منکدان توبی چیزی تیست جنه أب حيا تست وبإنت الأ ﴿ برلبن ما وزنخدان تول جري يست جان درازی نوبا دا که بقن میسدانم 💈 در کان ناوک مزکان تولی جزی نیست مبتلا بي بغير ومحنت واندوه وفنسرا ق 📳 اي دل بن ناله وانغان تولى جري يست

تا کنی غت درول و مرانه مقیمت 📳 ہموار ہ مراکنج خرابات مقامت اذننك چكوسي كم مرانام زنكست ﴿ وزنام چرسي كم مراننك زنام است میخواره و سرکنتهٔ در ندیم و نظرباز 💈 دانکس کرچها بیت درین شهر کدامت بالمحت م عیب مکویید که او نیز 📳 پیوسته چوا در طلب شرب مدانست

> طافظ منسس ن مي و معشوق ز مان كايام كل وياسمن وعب رصيامت

ماغ مراجه حاجت مسرو وصب نوبرست 📳 شمشا دک به بر ور ما از که کمتر ست ای نازنین پسر توجه مذہب کرفتا ای کت خون ماحلالتر از مشر ما در بت چون نقش غي ز دور به بيني شراب نواه ا ا زاستهان بیرمغان سر جراکشم ای و دلت درین مراوکشایش درین در ست در راه ما شکته دل مے خرند و بس 🔰 باز ارخو د فروٹ نمازان سوی دیمر ست دى وعده داد وصلح دد دسرشراب داشت كا امروز تاچ كويد و بازسش چه در س یک غصبه بیش نیست غم عثق وین عجب کی کر ہرک ہی کر میشنوم نا مکر رست با زا که در فراق تو چشم امید دار 👔 چون کوسش دوزه دار براندا کرست مشيرا زوا ب ركني وان بادخومش نسيم 📳 عيبش مكن كه اُسيرخ بهفت كشور نست فرقسة ازأ ب خفر كظلمات عاى وست في تا أب ما كر منبعث الله ا كرست ما آب روی نقر وقناعت نمی بریم 📳 با با دسه بکوی که روزی مقدر ست

مانظ وطرف العالمات كالك وا کش میوه دلیذبراتر از شهید دسترست

كني عزلت كطلسات عجاب وارد 🍃 فتوآن در نظر رحمت وروك نت أنجد بيشن بنها تاج تكرخورت يد الله كرما بيت كه ورحشت دروك انت قر فرد وس که رخوانش بدربان رفت ای منظری از جن نزیست وروان

ر دخذ خلد برین خلوت درون انت 🎉 بایه محت می خدمت ورون انت

نصیمتی کمنت یا د کیرو د رغمل آر 💈 که این حدیث زپیر طریقتم یادست مجود رستیٔ عهد از جهان ست نها د 💈 کراین عجوزه حروس مزار دا مادست غم جهمسان مخور و پنسدمن مبرازیا د 💈 که این کطیف یا عثقم زز بهر دی یا دست رضا بداده بده در جبس کره بک ای 🗟 که بر من و تو در داخشیار نکشادست ن ان عهد و فانبعت درتب مكل ﴿ بنال بلبسل عاشق ركه جاى فريادست

> حنبوى بركائط قبول فاطرو لطف سنحن خدا دادست

چشم جاد وی تو خود عین سواد مسرست کی این نسخه سقیم انتادست درخم ذاف توآن خال سيه دا __نے جيست 🁔 نقطهٔ د و د ه که در حلقهٔ جيسيم افتادست ز لف مشكمين تو د ركلن فرد وكس عذار 📳 جيست طاوس كه درباغ نعيم انتادست د ل من انه بوکس بوی توای مونس جان ای خاک را بیست که در بای نسیم انتادست المهم کرد این تن خاکی تهواند برخاست از سرکوی بوزان رو که عظیم افتادست ا پاسر و تو بر قالبم ای عیب می دم افتاد ست أنكرج كهبه مقامت نبداز بادابت في بردر ميكده ديدم كمفيم افتادت

تاسرز اغب تو در دست نسيم افنادست 👔 دل سو دانده المغصد دونب م افنادست

ما فظ دلشده را ماغمت ای جان عسرسر انحاد ست که در عهد قدیم افتادست

كل در بردمي بركف ومعنوقه بكاست الله السلطان جهانم بجنين روز غلاست كوشمع ميا ريد در بن نجع كوابشب الله در جاس ماما ، رخ دوست عاصت درمنه بن ما یا د و حلالست دلیکن ای ای دوی توای سرد کل اندام حرامت د د مجاس ما عطر میسا مر که جانرا ای بردم زبر داغه توخش بوی شاست كومشه مهمه برقول ني ونغمهُ جنگست 🏽 چشم مهمه برلعب يو و كردمش جامست ا زجا شنی تند مکوهسیج و زیر از ان روکه مرابالب شرین تو کاست

منت خدامرا که نیم نرمسار دوست مرحبانی پیک مشناقان بده و پیغام دوست 💈 تا کنم جان ز مردغبت فدای نام دوست واله وشيد است د ايم جمي بلبل در قفس الطوطي طبهم زعنق مشكر وباد ام دوست زلف و دامست وخالش دانه أن داخ ومن 📓 برامیت دو انهٔ افتاده ام دروام دوست سر زمستی برنگرد تا بصبحد و زحشر 🔰 برکون من درازل یک جرعتورد ازجام دوست من تنفت مشمهٔ از مرح شوق خود از آن 📓 در دسر باشد نمو دن بیش از بنا برام دوست ميل من سوى دهال وقصداد سوى فراق 🔰 تركك كام خود كرفتم تابرايد كام دوست كر ديد دستم كسم درديدة بميون توسيا الله فاكرابي كان شرف كردد از اقدام دوست حافظ اندرورواد عسوز وني درمان بساز زانکه درمانی نداز ددر د بی آرام د وست صبا ا کرکزر سے افتدت کمشور دوست 🔰 یا ر نفخ از کیسو سے معشر دوست بجسان دکربشکرانه جان برافشانم 🤰 اکرمبوی مزاری پیامی از بر دوست وكر جنسان كه دران حفرت نبات دبار الله براى ديده بيادر غبارى در دردوست من کداد تمنا ہے وصل او ہمہات 🖁 مکر بخواب بلینم خیال منظر دوست دل صنوبریم جمجو سیند لر زانست 📳 ز مسرت قد بالای بون صنو مرد دست ا کرچددست بجرزے نی خرد مارا 😸 بعالمی نفر دستیم مویاز مر دوست چ باب دارشو داز بندغ داس آزاد جو ہست حافظ مسكين غلام و چاكر دوست با كه قدر امل سخت ست بنيادست الله بسيار باده كر بنيا دعب مربا دست غلام ممت آنم که زیر حسرخ کبود 🏅 زهرچه دنک تعلق بذیر دار ا دست چاكويمت كريمخاندورمن متخاب على سرومش مالم غيم جرمزوه بإدا دست كه اى بلند نظرت مها زسدر ، نشين 🎒 نشين تونه اين كني محنت أبادست ترا ز کنگرهٔ عرکش می زنند صف ر کی ندانت کم درین دامکه جرا فنا دست

مانظ از د ولت عنق توسلمان سد بعنى از دصل تواش نيست بحر باد مدست

زا برظام رزست از مال ۱ آگاه نیست 📳 مرجه کویددر دی ما مای سیج ا کراه نیست در طريقت مرجه عش سالك أيد خراوست الله ورطريق منقيم اى دل كسبى كراه عست پیست این سقف بلند سادهٔ بسیار نقش 🤰 زین معما همسیج دانا درجهان آکاه بیست این جاستفناست مار ساین جه قادر حکمت 🍃 کن جمه زخم نهمان جست و مجال و بیست ماهب دلوان ما كولى نميداند حساب 👔 كاندرين طفر انشن حسبة لله يست مركه خواهد دكوبياد مرجه خواهد دكوبكو 💈 كروناز حاجب دوربان درين دركاه عيست مرجه است از قاست ناساز ما ندام ماست 👔 در نه تشریف تو بربا لای کس کوناه میست بر در میخانه رفنستن کار بکر نکان بو د 🥻 خود فردشانرا بکوی میفروشان راه ایست بندهٔ پرخراباتم كه لطفش د ايست الله در الطف شيخ د دا ايمكاه بست وكاه نيست

ناچە بازى دخ نايدېيد تے خواېم داند 🖁 عرصهٔ شطرنج دند انرا محال ت، نيست

مانظ ار مرصدر نشمندزعالي مشربست ماشق در دی کش اندر بند مال دجاه نیست

ن سك نامه مركد سيداز دمار دوست 🕃 واور د حرزجان زخط مسكيار دوست

نوسش میدبرنشان جال دجمسلال پار 📳 خومش میکند حکایت عز وو فار د وست دل دادسس بروده و مجلت هسمي برم ﴿ زين نقد كم عياد كدكر دمشار دوست يشكر خداكه ازمد د بخت كارساز على برجب أر زوست بهمه كار دبار دوست مسر سهر دد در قرراجه اختسار 👸 درکرد مشند برصب اختیار دوست كرباد فتنه مردوجهانرا بهم زند 💡 ما دجراغ جمشم در ه انتظار دوست بحل الحواہر ب بن أراى سم صبح ﴿ وَإِن فَاكُ نِيكَافِتُ كُوسُد و بِكذار ورست یم و آستان او وسنر نیاز 💈 ناخاب وخن کرابود اندر کنار دوست

د من مقصد حافظ اكردم زندجها ك

سنر ما چو کوی برسسرکوی توباخت می اواقف نشد کسی کرچد کویت وین چرکوست ن کفت و کوی زاف تودلر ایمی کند این بازاف دلکش تو کرار وی کفت و کوست عمرست ناز زلف قوبوی سنیده ام 👔 زان بوی درشام دل من شنوز بوست چیجے تان دہان کم نبینم از ولیشان 📳 مویت آن میان وندانم کم آنچہ موست دارم عجب زنقش خیالت که چون نرفت از دیده ام که دمیدمش کار شت وشوست

طافظ مدست مال بركان تو ولي بربوي زافف دوست يرسانيت نكوست

تا بحيسوى تودست نامزايان كم رسيد كالبردلي در طقسهٔ در ذكريا رئيب يازبت شتهٔ چاه زنخدان توام کز برطرنگ ای صدیزادش کردن جان زمرطوت غبغیت شههواد من که مه آیینه دار روی وست ای تاج خورث بدبلندرش خاک اهل مرکبت من نخواسم كرد ترك لعل يار وجام مي الله الم المحسد ور داريدم كه اينم منة بست اندران موکب کم بریشت صبا سندندزین اسلیان چون برانم من که مورم مرکبت آب حيوانش زمنقار بلاغت ميجكم الله زاغ كلك من بنامر وجه عالى مشربت

آن شب قدر ی که کویندایل خلوت استبات 📳 یار باین تاثیرد ولت ا ز کدامین کو کبست عکس خوی برعارضش بین کا نتاب کرم رو 🏅 در ډو ای بن حرق تابست مرروزش مست

آنکه ناوک بردل من زمر چمشهی مرند قوت جان عافظش درخندهٔ زمر لبست

مطلب طاعت و بمان وصلاح ازمن مست الله كم به بمانه كشي شهره مشدم رو والت من مان دم كه دخو ساختم ازچشمهٔ عشق ﴿ جار عكبر زدم عكسره مر مرجه كريست می مده تادیمت آگهی از مسرقضا 🕻 که بروی که شدم عاشق و بروی که مت كركوه كمت ازكر مور ايجا ﴿ نااميداز درار جمت مشواى باده مرست بران نرکس مستانه که جشمش مرساد 👔 زیر این طارم فیرو زه کسی خوش نیشت جان فدای دیهنت با د که در باغ نظر 💈 جن آرای جهان خوشز ازین غنج مبست

فقسر ظاہر میں کہ جاتظ را سینه گنیمینهٔ محبت اوست

مخ تودر دلم أمدم دخواهم ما نت على جراكه ما ل كودر قفا على كوست

مرار ادت او آستان حفرت دوست 👔 که برج برسیرها نمر و د ارا دت اوست اظرد وست نديدم اكرج ازمه وهم ﴿ نهاد م أينها درمقسابل رخ دوست صا ز حال دل شک ما چر سرح د پر ای کیچن شکنج در قها ے غنے نوبر نوست فان مردند موزم وبس المادر بن كادفانه فاك مبوست مكرتوث ندزدى زلف عنراف انزا 🕻 كمباد غاليه ساكت وفاك عنبروست ننار روی تو بربرک کل که در جنست فدای قد تو برسرو بن که براب وست زبان ناطقه درومف شوق اولالت على حاى كلك بريده زبان مهده كوست

> في إن زمان ول ما فظ وراكث طلبت كرد اغدارازل جمولاله فودروست

كرچستر من دينان بادشها نندول اوسايان ز ما ست كه فاتم بااوست خال منكين كربران عامرض كندم كونت ﴿ حسراً ن دانه كه شدر برن أدم بااوست دلم معسزم مسر كروخداراياران على جدكت مبادل مجروح كمرسم بااوست روى خوبت وكال من ودامن ماك الاجرم ممت باكان دوعالم بااوت با که این نکته توان گفت که آن سنگین دل ای کنت مارا و دم عیسسی مریم بااوست

أن سيه جرده كر مشيريني عالم بااوست على جشم ميكون لب خندان دل خرم بااوست

عافظ از معتقد انت کرای د ارکش زانکه بخشایش بس روح مکرم مااوست

دانم کربکدر در سرم من کراو ای کرچ بری وشت ولیکن واسته خست مندان کر ایستم که مرکس که برگذشت 💈 دراشک ماجود مدوان کفت کن چروست

دارم امید عاطفتی از جناب دوست ای کردم جنسایتی دامیسدم بعفواوست

زبان مور براً صف در از کشت ور داست 📓 که خواج خاتم جمسه ما ده کرد و ماز مجست مرنج ما فظواز د لران حف ظمحو __ كناه باغ چه باب دجاین كمياه نرت رواق مظر جمشم من أشيانه تمت الله كرم نا و فرود آكه خانه خانه تست بلطف خال وخط ا زعار فان ربودی دل 💈 لطیفهای عجب زیر دام دانه مست وات بوصل کل ای بلبل سے خوش با د 💈 که درجن ہمد کلبانک عاشقانه س علاج ضف دل ماباب حوالت كن الله كوأن مفرح ماقوت درخزان تست بتن مقصرم از د وات ملا زمتت 💈 ونی خلاصهٔ جان خاک اُستانهٔ تست من أن نيم كودهمه مقدد ل بهرشو في الأرخمه زانه أبهر تو و ن نه تست توخود چرامیتی ای شهسوار نسیرین کار 👔 که توسینی چوفاک رام نازیانهٔ تست جه جا ے من که بلغز د سبر شعبده باز 😸 ازین حب ل که در انبانا بهانا تست مسرو د مجلت اکنون فلک برقص آر د كوينو طانظ مشرين سخن ترانه تت د ل سهرا برد ه محبت اوست 🐧 دیده آینه دار طلعت اوست من کم مسرد رنیادرم بدوکون 🗿 کردنم زیربار منت اوست تود طوے و ما و قامت یار 📳 فکر ہرکس بقدر ہمت اوست من که باتم در ان حرمکوس ای برده دار غزیم حرمت اوست كرمناً لوده وامنه چه زيان 📓 هسيد عالم كواه عصمت اوست دور مجنون كزشت ونوبت ماست على بمركسي بنج روز نوبت اوست المكت عاشقى و كني طرب في برجدار م زين دولت اوست من و د ل کر فدا ت دیم جه باک این عرص اندرمیان سلامت اوست ل خياليس مبارد منظر جمشيم الله أن كوشه فاص خاوت اوست ہر کل نو کہ شد جن آرا ہے ﷺ اثر رنگ دیوی صحبت اوست

تاشدآن منه مشری در بای عافظرا انجان مرسد بردم بکوش زهره کلبانک دیاب

زباغ وصل تومايد رياض رصوان آب 👔 زياب چو تودار د شرار دوزخ تاب بحسن عارض و قد تو برده اندبنسا 🕞 بهشته و طویی و طویی لهم وحسن مآ ب چوجنه من ہمه شب جو بیاد باغ بهنت 🖁 خیال نرکس مست فرینداندر خواب بهار شرح جال تو دا د ، درهسه فصل ﴿ بهنت ذکر جمیس نو کرد ، در مرباب بهوخت این د ل دجانم بکام دل نرسید کی بکام اکر برسیدی تر بخنی خوناب اب ودیان تراای ب حقوق نمک 🐉 که بهت بر جکر دیش وسینها ی کباب کان مرکه بدور توعاشقسان مستند 🕃 خرندار 🕧 ازادوال زایدان خراب مرايد در لبت مشديقين كم جيمرامسل ﴿ يديد مِنود از أفناب عالم تاب نقاب باذ ك أي ابن حجاب كني الله الأين نقاب جدير بسته بغير تجاب یدیدرو سے تراکل فتاد در آتش 🖁 شنیدوی ترا وز شرم کشت کلاب بهشق روی تو ما فظ غربتی بحر بلاست 🕻 که فوت میشو داینک بیایمی دریانب

> مهل که عصر مبهوده کندر د طافظ کوئس و طامل عرهزرا در یاب

م (ون الناء)

بن مصامله واین د ل شخت بخ 🕻 که باشکیار ز د بصد مزار درست شدم ز دست توشید ای کوه د د شت به نوز 💽 نمی کنی بترخسه نطاق سلملست

بجان خواجه و حتی قدیم و عهد د رست 📓 که مونس د م صبح د عای د ولت تست مرسك من كه زطوفان نوح دست برد 🗟 زلوج سينه نيادست القش مرتوشست ملاستم بخزا بے مکن که مرت عنق عنق الحالت بخزابات کرد روز نخست بصدق کوش که نورسیدز ایداز نفیت 🕃 کراز دروغ سه روی کشت صبح نخست د لاطمع مبراز لطف بي نهاست د دست 👺 جولاف عشق زدي مربياز حابك وجست

كفتم اى ام عربان طرة شركك تو الله ورسو كا بان جدد كن كر بنالداين غرب

کفتش مکدرزمانی کفت معسدورم بدار 📳 خانه برور دی جداب آروغ چندین غراب خنته برسنجا بسشايي فا ذنيني را چرغم 🖁 كرز فار وفاره سِياز د بسرٌ و مالين غريب ای که در زنجر زلفت جان چندین آشناست 🧣 خوش فتاد ب خال مشکین مروخ رنگین غرب بس غيب انتاده استأن مو رفط كرور خت الله كرچ نبود در نكارستان خط مشكر غيب مي غايد عكس مي در رنك روي مهوشت 💈 جميج مركب ادغوان برصفح نسرين غرس

> كفت عافظ أثننا مان ورمعها محرتند دور مودكرات شدخت وغمكن غب

مے وزواز جن نے بہت ی بست کے اس موسید وانامی ناب ورامينانه الدواكر والضنع بامفع الاواب در چنین موسمی عجب با منید کی بیند نه میکده ک تا ب ب لعل ترا مقوق مك الله الميت برريش سينهاى كباب

ميدمد ميم وكله بب سحاب الصبوح الصبوح ما اصحاب مجكد والسم بردج لاله المدام المسدام ما حاب تخت زمروز دستكن يجبين الح راح جون لعل أتين درياب

> ما نظاعم مجور كرب الريخت عاقبت بركشد زوير و نقاب

صبح دولت ميدمدكو جام جميون آفتاب في فرصتي زين سكا باب ديده جام شراب خان توبش وساقی بار ومطرب بزله کوی 🐉 موسم عشت ددور ساغروعددشاب از سے تفریح طبع وز بور حسن طب اور ترکیب زرین جام بالعل مذاب شا پردمطر ب بدستانشان دستان پای کوب 🐉 غمز هٔ ساقی زیشم می پرستان برده خواب خلوت خاصت و جای من و نر په تکا واڼس 🕻 پېرکه این صحبت بیاید یا په اوصد نتج باب

از خيال لطف مي من طا ما لاك طبع الحراد مراكم لوش سيكند سنهان كلاب

ا برنتیم تود ا نے ودل عمور ما 💐 بخت برنا بھاسے بردا بسیور ما ز شادم و چن زاف تود ززر کریم 🖁 قدمے کز تو سلامی برساند بر ما بد ما أمده ام مم بد عا دست برار الله كه و فا باتو تسرين باد و خدا ياور ما بسرت كريهمه عالم بسرم تيغ زننسد 👸 تهوان بروبهوا — توبرون اذمسر ما فلك أواده برسوكندم مي دائ في رشك مي أيدس از صحبت جان برور ما كريمه خلق جهان برمن و توحيف كنند 📳 بكشداز بهمه انصاف ستم د اور ما روز بات د كم يا يرب المبت بازم ﴿ اى خوس آن روز كو أيرب المعي برط م ككورم وورندادو مافظ كودرازئ فرم نردازمرا لطف باشد كرنبوشي اذ كداباروت را الله تا بكام د ل سيند ديده ماروت را المحوياروتي دايم دربلا عنق ذاد الله كاسكي بركنديدى ديدة ماروت را کی شدی باردت درجاه زنخدانت اسیر از کمکفتی شمهٔ از حسن توما مروت را بوی کل برخات کوماای برے اندوچن الله بالان متندو کوما و مدهٔ مار و ترا مكندورو جفايات ذبحوان است منم الطف فرما ناسينه حافظ ماروت را ناجالت عاشقا نراز دبوص خود صلا 👔 جان ودل فناده انداز زلف وخالت وربلا آنجه جان عاشقان ازدست ہجرت میکشد 📳 کس ندیدہ درجہان جز الشنکان کر بلا ترك من كرسكندرندى ومستى جان من على ترك مستورى وزبرنت كروبا مداولا دقت میش وموسیم شادی و په کام شراب 💽 پنج رو زایام فرصت را غنیمت دان بلا ا حانظا کرمای پوس شاه دست میسد بر يانتي د رهمسرد وعالم رتببت عزوعلا م (وف الباء) فتح ای سلنان خوبان دحم کن براین خریب 📳 کفت در د نبال ول ده م کند مسکین غر

بادل سكينت أيامسيج دركردسسي أن أتشبار وسوز سينا شبكر ما باد برزاف تو آمد شدجها ن برمن سياه ﴿ نيست از سوداى زلفت بيش ازين توقير ما ترآه ماز کر دون بکذر د حافظ خوسش رمسه کن برجان خود پر ہسر کن از تیر ما مملاز مان سلطان کورسانداین دعار ا 😵 که بشکر ما د شای و نظر مران کدار ا زر قیے دیومسرت بخدای خود پناہم ایکی سکر آن شہهاب ماقے مدد ی کندخدار ا دل عالمی مبوزی چوعسزار برفروز ے 😵 توازین چرسو د دار ے کہ نمیکنی مدارا جہ قبیا تمست جانا کہ بعاشقان نمو د 🔑 🤰 رخ ہمجو ماہ تابان قد سرو د لربار ا ہم شب درین امیم کو نسیم صبحا ہی 📳 بریام آشنایان بنواز و آشنار ا مر ه سیا به ت از کرد بخون ما انشارت 👔 ز فرسه ا و بیندیش وغلط مکن نکار ا ز فرب چشم جادودل درد مندخون شد 🥻 نظری کن ای هزیزم که چه کونه کشت مار ا بخد ا کوجرعب ده تو بعاشق سے خرز ایک که د عا ہے صبحکا ہی اثرے کند شمار ا د ل در دمند حافظ كه زیج تست سرخون چه شود اکر زمان برسید بوصل بارا ملاح کار کیا و من خرائے کیا گیا ہیں تفاوت رہ کر کیا ست تا۔ کیا جرنستست برمذی مسلاح وتقوی را 📳 سهاع و عظ کها نغمهٔ ریاب کما دلم زصومه بكرذت وخرة وسالوس ﴿ كَاست درمغان وشراب ناب كما بشد کم یاد خوشش با د روز کار و صال 🔹 خود آن کرنیمه کجار نت وآن عتاب کجا زروي دوست دل د شهنان چدريابد على جراغ مرد ، كما شهع آفتاب كما و کی بینش ما خاک آستان شماست 📓 کیا رویم بفسیرما ازین جنا ب کما مبن بسیب زنخدان که جاه ور را بهت 🐉 بخاسمی روی ای دل بدین شنا ب کجا قرار وصرز فافظ طمسه مدارای دوست قرار جیست صبوری کدام وخواب کما

زعنق نا عام ما جال مارستنسيت ﴿ با برونك وخال خطره ماجت روى زيارا ه پیت از مضطرب ومی کود راز د مرکمز جو 💈 که کس نکشو د و نکشاید . محکمت این معمار ا من زان حسن و زافزون كريوسفة اشت دانستم 🕻 كرعشق از بردهٔ عصيمت برون أر در ليخار ا بد م گفتی و خرسندم عنسا ک استر نکو گفتی 🝃 جوا ب تلج می زیبدای لیل مشکر خار ا نصیحت کوش کن جانا که از جان د وستیز دارند 💈 جو ۱ نا ن سعب د تمند بهسید میر د ۱ نار ۱

غزل كفتي و درسفتي بيادخوش بخوان عافظ كه برنظم توافشانه فلك عقد ثريا را

صب بلطف بكوآن غزال رعنسار ال ﴿ كُمْ سِيرِ بكوه ومبيا بان تو وادهٔ ما را ت كوفرون كه عرض ورازباد حسرا الله تفقد ے كلند طوطي مشكر فارا چوبا حبیب نشبنی و باده بیاب 🕃 بیاد دار محبسان بادبیسها را غرور حسن اجازت مکرند ادای کل 🔞 که پر مشی کنی عندلیب مشیدا مرا بحسن خلق توان کرد صیسه ایل نظر 🕃 به بنسید و دام نکرند مرغ د انا را ندانم از چرسبب رنگ آشنایی نبست 👔 سسهی قدان سیه جسنسم ماه سیا ر ا جراین قدر تیوان کفت درجال توعیب 💈 کم وضع مهر دوفانیست روی زیبا را ب معبت اصحاب واستنان بخت 📳 سباد وارغربان دشت وصحارا

> مرآب ما ن چرعجب کر ز گفتهٔ طانظ سماع زمره برقص آورد سیحا د ا

مامریدان روی سوی کمید چون آریم چون کی اوری سو ے خانا خار وارو سرما درخرا بات مغان مانیز مهم منزل شویم 🥞 کین جنین رفتست در رو زازل تقدیر ما عقل اكرداند كددل دربندز افش چون خوشت عاصلان ديوانه كردند اند ي زنجر ما مرغ داراصد جمعیت برام افناده بود 🐉 زلف مک دی زوست ما ب مخجر با مُ وى خوبت آيتي از لطف بر ما كنف كرد 💈 زان مبد جز لطف وخوى بيست در تفسر ما

د ورس از مسجد سوی میناند آمد بر ما ای جیست بادان طریقت بعدازین تدمر ما

أساليس دوكيتي تفسراين ووحرفست في بادوستان علف بإدشمنان مدارا در کوی نیک نامے مارا کرزنداد ند 💈 کر تو نمی بشدی تغییسر کن قصار ا أن تلخ دسش كم صوفيام الخبايش شراند 🐉 اشهى لنا و احسِّلي من قبلم العسدارا به نکام ننک دستی در عیث کوش ومستی 🐉 کهن کمیمیای هستی قارون کنسد کدار ا سرکش منوکه چون شمع از غرت بوزد 💈 د لرکه در کف اومومت سنک خارا خوبان بارسسي كو. خنند كان عرند 💈 ساقى بسار تى ده بيران بار سارا

طافظ بخود نبوسيداين خرة مي ألود ای شیخ پاک دامن مسدور دارمارا

ر دئق عهد شبابت د كرب تازا 👔 مرسد مرّدهٔ كل بلبل خومش الحانرا ای صب کر بچوانان چن بازرسسی 👸 خدمت مابرسان سرو د کل در پخسانرا كر چنسن علوه كندمنجهٔ باده فرومنس ﴿ فَاكْرُوبِ ورمينانه كنسم مر كا نرا ای که برمه کشیل و عنبرا دا و کان 📓 مضطرب مال مکردان من مسرکردانرا ترسم این قوم که بردر د کشان مخندند 🕃 درسسر کار خرابات کنند ایما نرا الرردان خدابات كه دركشتى فوج على است خاى كه باست نخرد طوفانرا مسركرا خوابكم أخربه ومشتى فاكست 🕻 كوجه عاجنت كم برافلا ك كمشي ايوانرا برواز فانهٔ کردون بدرونان مطلب 💈 کن سید کاسه در آخر بکشد مهانرا ما الكف ان من مند معرآن توشد في كاه أنت كريدردر كن وندانرا دركرزاف ندانم كرجسودادارے إلى باز برهم ذرة كيوى منك افنائرا

حافظامی خور در ندی کن دخوسش باش ولی د ام تزویرمکن چون دکران مسترا نرا

بده ساقی می باقی که در جنت نخوایی مافت کی کنار آب رکن آباد و کلکنت مصلارا

إكراً ن ترك شرا زي مدست آر د دل ما را 😸 بخال ټنسه دویش بخشم سهر قندو بخار او ا بغان كن لوليان شوخ شرين كارشهراكشوب 🐉 چنان بردند صبراز ول كمتر كان خوان بغمارا

درعیش نقد کوکش کرچون آبخور ناند کی آدم بهشت روضهٔ دار السلام را دربرم دور مك دوقي دركس وبرو ای دل شباب رفت و نجیدی کلی دعمر ای پرانه سسر بن بنری ننگ ونام را راز درون برده زرند ان مت برس الله كين حال عيست زايد عاليقام را مار ابرأستمان توبس حق خدممت ﴿ الله خواج بازبين برحم علام را

عافظ مر ند جام منت ای صب با برد وزبسده بندي برسان شيخ عام را

سأقيا مرخر دور ده جام را 💡 خاكث برسسركن غم آيام را ساخرے بر کفم نه تازیر کی برکشم این داق ازر ق فام را کر چیدنا مست نزد فاقلان کی فواجیم شک ونام را باده درده چنسدازین بادغرور ای فاک برسر نفس نافر جام را د وو آ ، سینهٔ سو زان من 👔 سوخت این افسرد کان خام را چرم را زد ل سيداي خود 💈 کس نمي يينم زخاص وعام را باد لارامی مرا فاطر خیست 🕻 کردلم سیساره بردارام را

سنبكر دد كربسر داندر جن على مركد مدأن سروسيم اندام را

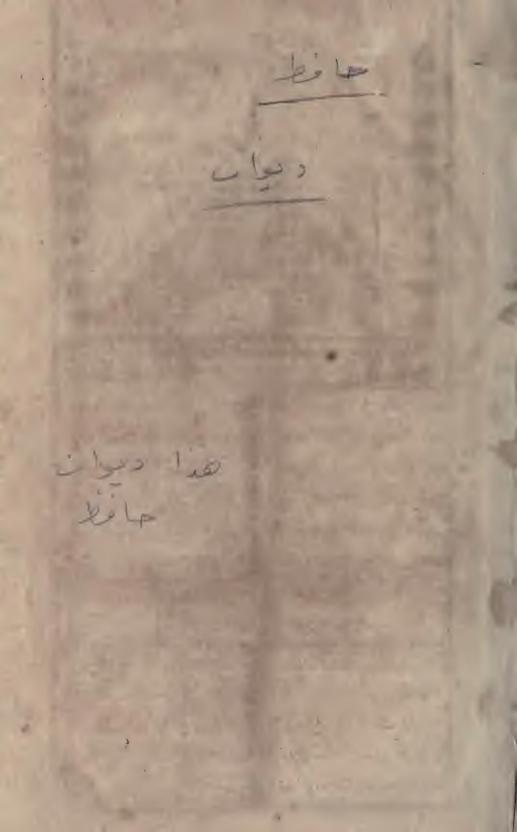
صبركن حافظ بسختى روزوشب تا يانے منتها سے کام را

ول مرود زدستي صاحب ولان خدارا ﴿ ورّ داكر دا زينها ن خوا پرت أشكارا كتبتي نشتكانيم اى با دكسرط برخير 💽 باك كرياز بينهم أن مار أك النارا

د ه روزه حمر کردون افسانه است دافسون 👔 نیکی بجا ے ماران فرصت شمار بارا در حلقه كل ومل خوش خواند دو مس بلبل ﴿ إِنْ الصبوح ببوا ما يهما المكارا آيين كندر جام مست بنكر ﴿ تَابِرتُو عرضه دارد الوال للك دارا ای صاحب کرامت شکرانی سلامت 🐉 روزی تیفقری کن درویش بی نوار ا

كس مدور زكت طرفي بست از عاضت 💈 به كه نفر و سندمت وري بمستان شما الات واسي ألود ما ميدار فوايد مدمكر الله و ومروده أى روى و خشان شما باصبانمراه بفرست ازرخت كل دسته الله بكر بوى بشنويم از فاك بستان شما عرتان باد دمراد ای ساقیان برم جسم ميكندر ما نظر عالى بشنو أميني بكو روزى ما بادلس سكر افت ن شما ای صابا ساکنان سمر برداز ناکو 📳 کای مرحق ناشناسان کوی و کان شما رجه ودريم إزب اطرف ويمت ورينت على بند أن اه شام وشف خوان شما ای نهنشاه ملند اخر خدا را هسه پی تا بورم المحوكردون فاك إيوان شما ساقی نور باده برافسروز جام ما 🛐 مطرب کو که کار جمان شد مکام ما ما در باله عكس رخ بادويده ايم كان است بغير زاذت مشرب مدام ما چندان بود کرامه ونا زسهی قدا ن کی کاید بجلوه ستر و منو نرخسرام ما بهر کرنمیرد آنکه دان زنده مند بعنق 🕻 ثبته ت بر جسیریدهٔ عالم د و ام ما تركم كم حرف نبره روزباز خواست 🁔 نان حلال شيخ ز آب حرام ما اے باد اگر بکائن احباب کندی 🕻 زنهار عسرضده بر جانان بیام ما کو نام کا زیا د بھمدا چہ میبرے 🕻 خو د آید آنکہ یا د نئے ید زنام کا ستى بچشم سا پر دلبند ما خوشت الى زان روسېرده اند بمتى زام ما طانط زدیده دانهٔ اسکی میمی فشان ای باشد که مرغ و صل کند قصد دام ما ورما ے افغ فلک و کشتیٰ بلال مستندع في أهن طاح قوام ما صوفے ایا کہ آینہ صافست جام را 💽 کا کرے صفای سے لعل فام را عنقا شكاركس منود دام باز مين الله كاينجا جميشه باديد سنست دام را









PLEASE DO NOT REMOVE CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PK 6465 D5 1864

PK Hafiz

Divan-i Hafiz

